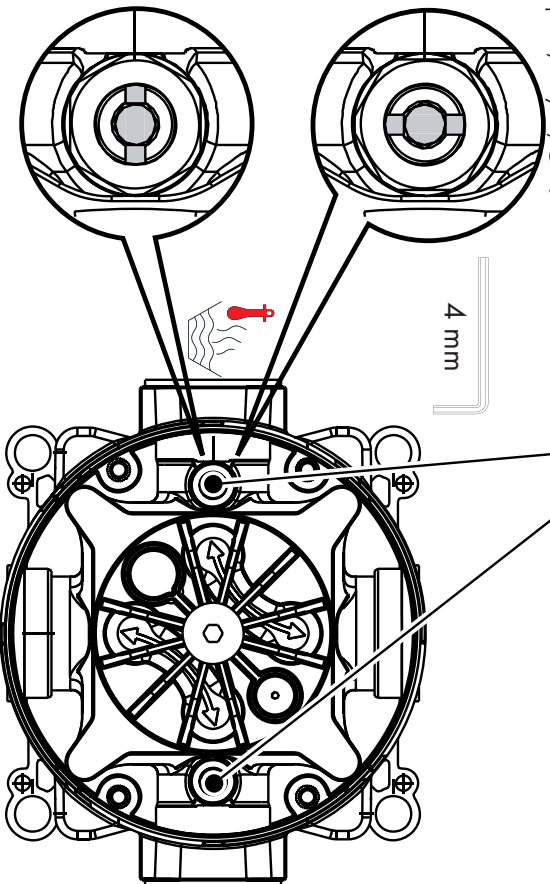


Vordsperrung pointeau d'arrêt Isolation valve Rubineth arresto Válvula de cierre Vóratstülper Forspærre Válvula de isolamento Oddzielacz wstępny izolační ventil Uzatvárací ventil Eisulkuventillii	Säkerhetspörr Uzdartymo vozlvvas Prednaja izolacija On kesme Ventil de inchidere la intrare Διάρτη προκαταβολικής φραγής Izolacijski ventil eelkõkesti Izolācijas vārstis Pretlodna blokada Förhåndsperre Предварительно блокиране Blökiimi ratararak
--	---

صمام التوقف

schließen / ferme / close / chiudere /
cerrar / shtien / lukke / fechar /
zamykat' / zavřít / uzavrieť / 关 /
закрывать / bezárás / sulkeninen /
stänga / uždaryti / Zshvaranije /
kapatmak / închide / κλείω / zapreiti /
sulgege / aizvērt / zavřiti / lukke /
zastvarnje / mbylle / إغلاق



öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /
dbrt / otkryt' / otevřít / otvorit' / 开 / otкрыt / nyitás /
avaaminen / öppna / atidaryti / Otvoranie / açmak /
deschide / avakto / odgreti / avage / åbvert /
otvoriti / åpne / otvaranje / høre / فتح

Rohmontage

Der rotationsymmetrische Grundkörper der iBox ist universell einsetzbar, horizontal wie vertikal. Ausgenommen bei der Montage der Wannennarmatur mit Sicherungskombination, hier ist nur der vertikale Einbau möglich. Da bei einem Defekt der Funktionsteile Wasser an der iBox austreten kann, muss die iBox über der Wanne montiert werden, damit austretendes Wasser in die Wanne abfließen kann!

Die iBox ist sowohl für Warmen- als auch für Brauseninstallation geeignet. Bei Einhand Wannemischer / Thermostat mit Absper- und Umstellventil ist der untere Abgang vorrangig. Bei Brauseninstallation muss der nicht benötigte Abgang mit einem Stopfen abgedichtet werden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasserschläüssen müssen ausgeglichen werden.

Grundkörper so einbauen, daß sich der Warmwasseranschluß links und der Kaltwasseranschluß rechts befindet. Einbautiefe 80 mm bis 108 mm.

Verlängerung 25 mm Artikelnummer 13595000

Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Der Grundkörper kann entsprechend der baulichen Gegebenheiten montiert werden (Montagebeispiele siehe Seite 91 und 92).

- A** Installation auf die Wand.
- B** Installation auf die Wand. Hier mit flexiblem Abstandshalter durch 10er Stockschrauben.
- C** Montage auf Trägersystem.
- D** Installation auf Fertighaus-Montageplatten oder Fertiggelände.
- E** Installation direkt in die Wand.
- F** Installation mit Montageschlenkset #92615000.

Installationsbeispiele mit Maßangaben und Leitungsschemen sind ab Seite 96 zu finden. Die Erläuterung der verwendeten Symbole auf Seite 3 und 4.

Die in der Montageanleitung angegebenen Montagemaße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepasst werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass sich bei geänderter Montagehöhe die Mindesthöhe an der und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.

Montage-Tipp

Um Anschlussstücke einzudrehen, die iBox mittels eines Rohrstücks in den Schraubstock einspannen.

Spülen

Komplette Installation gemäß DIN 1988 / EN 1717 spülen. Die Peile auf dem Spülblock zeigen, welcher Zulauf mit welcher Abgangseitung verbunden ist, z. B. Kaltwasser mit Abgang 1 und Warmwasser mit Abgang 2. Falls nur ein Abgang benötigt wird, muß nach dem ersten Spülvorgang der Spülblock um 90° gedreht werden.

iBox in Kombination mit einer Exafill Wanneneinlauf mit Ab- und Überlaufgarnitur (siehe Seite 95)

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Anschlussmaße:	G ¾
Anschlüsse:	kalt rechts - warm links
Freier Durchfluss bei 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Warnemischer:	25 l/min // 24 l/min
Wannemischer mit integrierter Sicherungskombination:	32 l/min
Brausemischer:	32 l/min
Thermostat:	43 l/min
Thermostat mit Absperventil:	26 l/min
Thermostat mit Absper- und Umstellventil:	26 l/min
Thermostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

Deutsch

X

Mitte Bodewanne / Mitte Duschwanne



Unterputz-Ventil

Y

Maß Y – Mitte Schlauchanschlussbogen bis Mitte Wanneneinlauf dividiert durch 2 (eventuell dem Fliesenraster anpassen).



Quattro Verwegeumstellung

Quattro

Warmwasser

Trio Universal Absperr- und Umstellventil

Kaltes Wasser



Ab • ist die Funktion gewährleistet.

Wanneneinlauf



In diesem Bereich ist eine Wandverstärkung notwendig.

Der nicht benötigte Abgang muss mit einem Blindstopfen abgedichtet werden. (DN 20 3/4")



Nur ein Verbraucher möglich, nicht zwei gleichzeitig.

Die Ablaufleistung muss mehr als 50 l/min betragen.



Wasserleitungen für Seitenbrausen mit Gefälle verlegen.

Ablauf



Raindrain

Spülblock kpl. #15956000, nicht im Lieferumfang enthalten



iBox in Kombination mit einer Exofill Wanneneinlauf mit Ab- und Überlaufgarnitur (siehe Seite 95)



DVGW

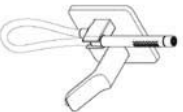
Wannenmischer mit integrierter Sicherungskombination (siehe Seite 96)

Brausenmischer (siehe Seite 104, 106, 110, 124)



Wannenmischer (siehe Seite 98, 102, 114, 116)

Wanneneinlauf (siehe Seite 102)



Thermostat
(siehe Seite 118, 122, 126)



High Flow Thermostat
(siehe Seite 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



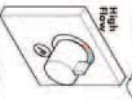
Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 104, 106, 110, 124)



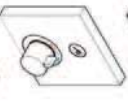
Thermostat mit Absperr- und Umstell-
ventil
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



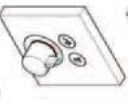
High Flow Thermostat mit Absperr-
ventil
(siehe Seite 140, 146, 148)



Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 104, 106, 110)



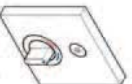
Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



Thermostat mit Absperrventil
(siehe Seite 100, 112)



ShowerSelect Brausenischer
(siehe Seite 104, 106, 110)



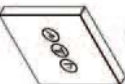
ShowerSelect Wannensicher
(siehe Seite 98, 114, 116, 120)



iControl
Absperr- und Umstellventil (siehe Seite
150)



ShowerSelect
3 x Absperrventil (siehe Seite 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(siehe Seite 108)



Raindance Rainfall 240
(siehe Seite 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(siehe Seite 154 - 158)



Raindance E 420
(siehe Seite 150, 152)



Raindance Select E 300
(siehe Seite 148)

Montage de base

La pièce de base rotative symétrique de l'iBox a une possibilité de montage universel, horizontal comme vertical. Sauf pour le montage d'un mitigeur bain-douche avec disconnecteur ou la le montage vertical seulement est possible. Parceque l'eau pourrait fuir de l'iBox en cas de défaillance des pièces de fonctionnement, l'iBox doit être monté au dessus de la baignoire pour que la fuite puisse s'écouler dans la baignoire.

L'iBox est appropriée aussi bien pour les baignoires que pour les douches. Pour un mitigeur bain/douche / mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt et inverseur, la sortie inférieure est prioritaire. Pour une installation de douche, la sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Monter la pièce de base pour que l'eau chaude arrive sur le côté gauche et l'eau froide sur le côté droit.

Profondeur d'encastrement: 80 mm à 108 mm.

Jeau de rallonge 25 mm référence 13595000

Rallonge de 22 mm (pour profondeur de montage trop faible)

référence 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 1597000 / 19427000 / 97407XXX / 988600000

La pièce de base peut être installée selon les différentes possibilités voir pages 91 et 92).

- A** Installation au mur.
- B** Installation au mur avec une vis de distance.
- C** Montage sur système support.
- D** Installation sur des panneaux de montage préfabriqués.
- E** Installation directement dans le mur.
- F** Installation avec rail de fixation #76615000.

Des exemples d'installation avec indication de cotes et dimensions des conduites sont fournis à partir de la page 96. Les symboles utilisés sont expliqués à la page 6 et 7.

Les dimensions d'installation indiquées dans la notice de montage sont idéales pour des personnes d'une taille de 1800 mm environ et doivent être ajustées selon le cas. Tenir compte pour cela du fait qu'un changement de hauteur modifie la hauteur minimum et que la modification des cotes de raccord doit entrer en ligne de compte.

Exemple de montage

Pour monter les différents raccords, on peut fixer l'iBox grâce à un tuyau et un étou.

Rinçage

Rincer l'installation complète conformément à la réglementation et aux normes. Les flèches sur le bloc de rinçage indiquent l'arrivée et la sortie qui doivent être raccordés, par exemple eau froide avec sortie 1 et eau chaude avec sortie 2. Si on utilise seulement une sortie, on devra après le premier rinçage tourner de 90° le bloc de rinçage.

iBox en combinaison avec un remplissage exafill avec mécanisme de vidage et de trop-plein (voir page 95)

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Température d'eau chaude:	max. 80 °C
Température recommandée:	65 °C
Dimension d'arrivée:	G ¾
Raccordement:	froide à droite - chaude à gauche
Débit libre à 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mitigeur bains-douches:	
Mitigeur bains-douches avec disconnecteur:	25 l/min // 24 l/min

Mitigeur douche:

32 l/min

Mitigeur thermostatique:

43 l/min

Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt:

26 l/min

Mitigeur thermostatique avec robinet d'arrêt et inverseur:

26 l/min

26 l/min

Mitigeur thermostatique High Flow:

58 l/min

Contrôle:

30 l/min

X Centre de la baignoire / Centre cuvette de douche



Robinet d'arrêt encastré

Y Dimension Y = du centre raccord coude de douche au centre bec déverseur divisé par 2 (éventuellement s'adapter au carrelage).



Quattro Inverseur quatre voies

Eau chaude



Trio Robinet d'arrêt avec inverseur

Eau froide



A partir de • le fonctionnement est garanti.



Bec déverseur

Le mur n'a pas besoin d'être renforcé à cet endroit



La sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon lation. (DN 20 3/4")



Une seule utilisation possible, pas les deux ensemble.



Le débit de vidage doit être supérieur à 50 l/min.



La tuyauterie des douchettes latérales à installer avec une pente.



Vidage



Raintrain



Box en combinaison avec un remplissage exaillil avec mécanisme de vidage et de trop plein (voir page 95)

DVGW

Mitigeur bains-douches avec disjoncteur (voir pages 96)



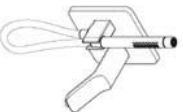
Mitigeur douche (voir pages 104, 106, 110, 124)



Mitigeur bains-douches (voir pages 98, 102, 114, 116)



Bec déverseur (voir pages 102)



Mitigeur thermostatique
(voir pages 118, 122, 126)



High Flow Mitigeur thermostatique
(voir pages 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



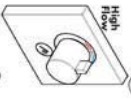
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 104, 106, 110, 124)



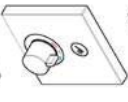
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt et inverseur
(voir pages 98, 114, 116, 120)



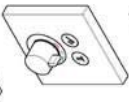
High Flow Mitigeur thermostatique
avec robinet d'arrêt
(voir pages 140, 146, 148)



Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 104, 106, 110)



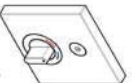
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 98, 114, 116, 120)



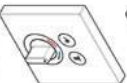
Mitigeur thermostatique avec robinet
d'arrêt
(voir pages 100, 112)



Shower>Select Mitigeur douche
(voir pages 104, 106, 110)



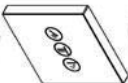
Shower>Select Mitigeur bains-douchas
(voir pages 98, 114, 116, 120)



iControl
Robinet d'arrêt et inverseur (voir pages
150)



Shower>Select
3 x robinet d'arrêt (voir pages 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(voir pages 108)



Raindance Rainfall 240
(voir pages 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(voir pages 154 - 158)



Raindance Select E 300
(voir pages 148)

Raindance E 420
(voir pages 150, 152)



Concealed installation

The rotation symmetrical body is horizontal and vertical usable. Only exception installing the bath-shower mixer with integrated safety combination. In this case only a vertically installation is possible. Install the iBox always above the bath-tub. If parts of the iBox will broken, the water can flow in there!

The iBox is suitable for both bath and shower applications. When using the bath-shower mixer / thermostatic mixer with shut off and diverter unit outlet, the lower outlet must have priority. For shower applications, plug the unused outlet with a plug.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

The hot body with the hot water supply left and cold water supply right.

Depth of fitting: 80 mm to 108 mm.

extension 25 mm article number 13595000

Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough).

article number 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

The iBox can depending on the building application be mounted in different ways. Installation examples please see page 91 and 92.

- A** Direct wall installation.
- B** Direct wall installation with 10 mm adjustable mounting studs.
- C** Installation on carrier system.
- D** Hollow wall installation.
- E** Brick wall installation.
- F** Installation with fixation set #96615000.

Installation examples with measurements and pipe dimensions can be found starting on page 96. The used symbols are explained on pages 9 and 10.

The installation dimensions stated in these installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height. The dimensions can be altered if required. In this case, pay attention to the fact that a change of installation height will also change the minimum height, and that the altered mounting dimensions must be taken into consideration.

Installation tip

To install the supply pipes, fix the iBox with a pipe in a vice.

Flush piping system

To complete the installation flush out both hot and cold water supply. The arrows on the flush body are showing, which inlet is connected with which outlet, for example cold water supply with outlet 1 and hot water supply with outlet 2. If only one outlet is in use, after first flushing the flush body must turned about 90°.

iBox in combination with an Exafill bath filler with overflow and waste (see page 95)

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80°C
Recommended hot water temp.:	65°C
Centre distance:	G ¾
Connections:	cold right - hot left
Rate of flow by 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Bath-shower mixer:	25 l/min // 24 l/min
Bath-shower mixer with integrated safety combination:	
Shower mixer:	32 l/min
Thermostatic mixer:	43 l/min
Thermostatic mixer with shut off unit:	26 l/min
Thermostatic mixer with shut off and diverter unit:	26 l/min
Thermostatic mixer High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Center bath tub / Center shower tub



Shut off valve

Y

Dimension Y = center of hose wall outlet elbow to centre of bath filler divided by 2 (match to tile layout if applicable).



Quattro 4-Way Diverter Valve



Warm water

Trio 2-Way Diverter Valve with integrated

Cold water

Shut-off valve



From • the function is guaranteed.



Bath Spout



The wall must be reinforced in this area.

Plug the unused outlet. [DN 20 3/4"]



Only one function is possible.



The waste drain performance must be more than 50 l/min.



Install water pipes for body showers with a gradient.



Raindrain



Box in combination with an Exofill both filler with overflow and waste [see page 95]



Flushing unit complete #15956000, order as on extra

DVGW



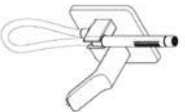
Bath-shower mixer with integrated safety combination (see page 96)



Shower mixer (see page 104, 106, 110, 124)



Bath-shower mixer (see page 98, 102, 114, 116)



Bath Spout (see page 102)

Thermostatic mixer
(see page 118, 122, 126)



High Flow Thermostatic mixer
(see page 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



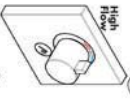
Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 104, 106, 110, 124)



Thermostatic mixer with shut off and
diverter unit
(see page 98, 114, 116, 120)



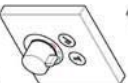
High Flow Thermostatic mixer with shut
off unit
(see page 140, 146, 148)



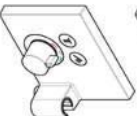
Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 104, 106, 110)



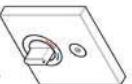
Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 98, 114, 116, 120)



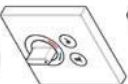
Thermostatic mixer with shut off unit
(see page 100, 112)



Shower>Select Shower mixer
(see page 104, 106, 110)



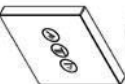
Shower>Select Bath-shower mixer
(see page 98, 114, 116, 120)



iControl
Shut off and diverter unit (see page
150)



Shower>Select
3 x stop valve (see page 144, 146 -
150, 158)



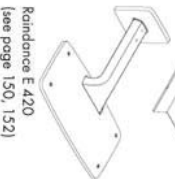
Raindance Showerpipe
(see page 108)



Raindance Rainfall 240
(see page 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(see page 154 - 158)



Raindance Select E 300
(see page 148)



Installazione della tubazione

La rotazione simmetrica del corpo permette di raccordarsi agli attacchi sia verticalmente che orizzontalmente. Set vasca/doccia con valvola antiriflusso, è obbligatorio. Solo in caso di installazione del raccordarsi agli attacchi verticalmente. Installare sempre l'Box sopra alla vasca o al piatto doccia, poiché in caso di fuoriuscita d'acqua questa verrà convogliata allo scarico.

L'Box è adatto tanto ad installazioni per vasca quanto per doccia. Per i miscelatori monocomando per vasca / termostatico con rubinetto di arresto e deviatore l' uscita inferiore ha la prevalenza. Nelle installazioni per doccia l' uscita non utilizzata deve essere chiusa con un tappo. Attenzioni! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Installare il corpo incasso in modo tale che il raccordo dell' acqua calda si trovi a sinistra e il raccordo dell' acqua fredda a destra.

Profondità d'installazione: da 80 mm a 108 mm.

Prolunga 25 mm codice articolo 13595000

Prolunga 22 mm x set esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro).

codice articolo 13593000 / 13596000 / 13597000 / 15597000 / 19427000 / 97407000 / 98860000

Il corpo incasso può essere installato conformemente alle condizioni edilizie, vedi esempi di installazione alle pagg. 91 e 92.

- A** Installazione a muro.
- B** Installazione a muro. Qui con la regolazione della distanza (vite nr 10).
- C** Montaggio su struttura portante.
- D** Installazione per bagni prefabbricati.
- E** Installazione diretta a muro.
- F** Installazione con pareti in cartongesso #96615000.

Esempi per l'installazione con indicazioni delle misure e per le dimensioni delle tubature sono riportati a partire dalla pagina 96. Per il significato dei simboli impiegati si vedano le pagine 12 e 13.

Le quote di montaggio indicate nelle istruzioni di montaggio sono ideali per persone grandi circa 1800 mm e eventualmente vanno adattate. A ciò bisogna fare attenzione, che ad altezza di montaggio cambiati l'altezza minima necessaria indica cambia e che bisogna considerare la modifica delle quote di collegamento.

Suggerimento per l'installazione

Per avvitare i raccordi bloccare l'Box nella morsa come illustrato.

Lavaggio della tubazione

Eeguire il lavaggio della tubazione come suggerisce la normativa DIN 1988 / EN 1717. Indicare sulla copertura del corpo quale alimentazione è collegata a quale tubo di uscita (ad es. acqua fredda con uscita 1 e acqua calda con uscita 2). Nel caso in cui si sia utilizzata una sola uscita, dopo il primo processo di lavaggio la copertura deve essere ruotata di 90° per eseguire il secondo processo di lavaggio.

l'Box in combinazione con Exafill scarico con erogazione al troppo pieno (vedi pagg. 95)

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80°C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65°C
Distanza di raccordo:	G ¾
Raccordi:	fredda a destra - calda a sinistra
Portata a 0,3 MPa:	
Miscelatore vasca/doccia:	31 l/min // 24 l/min
Miscelatore vasca incasso con sicurezza (valv. antiriflusso):	
	25 l/min // 24 l/min
Miscelatore doccia:	32 l/min
Termostatico:	43 l/min
Termostatico con rubinetto di arresto:	26 l/min
Termostatico con rubinetto di arresto e deviatore:	26 l/min
Termostatico High Flow:	58 l/min
i/Control:	30 l/min

X Centro vasca / Centro piatto doccia



Rubinetto di arresto

Y Valore Y = Dal centro del raccordo a muro al centro della bocca di erogazione vasca diviso 2 (eventualmente adattare alla dimensione delle piastrelle).



Quattro Valvola a quattro vie

Acqua calda



Trio arresto/deviatore

Acqua fredda



Dal • si garantisce la funzionalità.

Bocca di erogazione



In questa zona è necessario un rinforzo della parete.

Chiusdere con un tappo l'uscita non utilizzata. [DN 20 3/4"]



Non è possibile utilizzare due utenze in contemporanea.



La portata di scarico deve essere superiore a 50 l/min.



Posizionare i tubi alle doccette laterali con una leggera pendenza.



Raindrain



iBox in combinazione con Exafill scarico con erogazione di troppo pieno (vedi pagg. 95)



piacca frontale # 15956000, non contenuto nel volume di fornitura

DVGW

Miscelatore vasca incasso con sicurezza (valv. antiriflusso) (vedi pagg. 96)

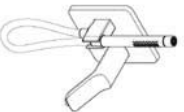


Miscelatore doccia (vedi pagg. 104, 106, 110, 124)



Miscelatore vasca/doccia (vedi pagg. 98, 102, 114, 116)

Bocca di erogazione (vedi pagg. 102)





Termostatico
(vedi pagg. 118, 122, 126)



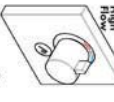
High Flow Termostatico
(vedi pagg. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



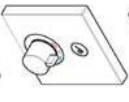
Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 104, 106, 110, 124)



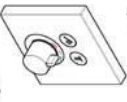
Termostatico con rubinetto di arresto e deviatore
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 140, 146, 148)



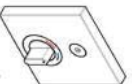
Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 104, 106, 110)



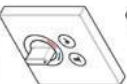
Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



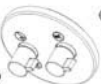
Termostatico con rubinetto di arresto
(vedi pagg. 100, 112)



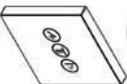
ShowerSelect Miscelatore doccia
(vedi pagg. 104, 106, 110)



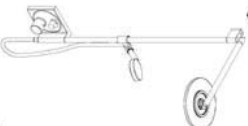
ShowerSelect Miscelatore vasca/
doccia
(vedi pagg. 98, 114, 116, 120)



iControl
Rubinetto di arresto e deviatore (vedi
pagg. 150)



ShowerSelect
3 x rubinetto d'arresto (vedi pagg.
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(vedi pagg. 108)



Raindance Rainfall 240
(vedi pagg. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(vedi pagg. 154 - 158)



Raindance E 420
(vedi pagg. 150, 152)



Raindance Select E 300
(vedi pagg. 148)

Montaje del cuerpo empotrado

El cuerpo base del iBox universal se puede montar en plano horizontal y vertical. La única excepción se da al instalar el mezclador de baño/ducha con combinación de seguridad integrada. En tal caso, solo la instalación vertical es posible. Instalar el iBox siempre por encima de la bañera ya que, si se rompiera alguna pieza del iBox, el agua estaría contenida.

El iBox universal puede ser utilizado para una grifería baño/ducha o ducha. En combinación con una instalación de baño/ducha / termostato con llave de paso y distribuidor tiene prioridad la salida inferior. En combinación con un monomando ducha debe taparse la salida que no se utiliza.

Grandes diferencias de presión en servicio entre agua frío y agua caliente deben equilibrarse.

Montar el cuerpo de tal manera que el agua caliente esté a la izquierda y el agua frío esté en la derecha.

Profundidad de montaje 80 mm a 108 mm.

Prolongación 25 mm artículo número 13595000

Alargo 22 mm (en caso de pared delgada)

artículo número 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

El cuerpo empotrado puede ser colocado según los ejemplos expuestos en las páginas 91 y 92.

A Instalación directamente sobre la pared.

B Instalación sobre la pared. Aquí con soportes de distanciamiento y tornillos de acero de 10.

C Montaje en el sistema portante.

D Instalación en placas murales prefabricados.

E Instalación directa en la pared.

F Instalación con set de guías de fijación #96615000.

A partir de la página 96 puede consultar ejemplos de instalación y dimensionamiento de la conducción. La aclaración de los símbolos utilizados en las páginas 15 y 16.

Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, cambia la altura mínima y habrá que adaptar las medidas de conexión.

Recomendación

Para entoscar los codos de conexión, fijar el iBox universal mediante un trozo de tubería en un tornillo de banco.

Purga de la tubería

Purgar la instalación según la normativa DIN 1988/ EN 1717. Las flechas en el bloque de purgar indican qué entrada está conectada con qué salida. Si solamente utilizará una salida se ha de girar el bloque de purgar en 90° después del primer proceso de purgar.

iBox universal en combinación con Exafill, vaciador automático con chorro incorporado y rebosadero (ver página 95)

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Racores excéntricos:	G ¾
Racores excéntricos:	o la derecha frío - o la izquierda caliente

Caudal con 0,3 MPa	31 l/min // 24 l/min
Monomando baño/ducha:	31 l/min // 24 l/min
Monomando baño ducha con válvula anti-retorno:	25 l/min // 24 l/min
Monomando ducha:	32 l/min
Termostato:	43 l/min
Termostato con llave de paso:	26 l/min
Termostato con llave de paso y distribuidor:	26 l/min
Termostato High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Centro de la bañera / Centro la plato de ducha



Llave de paso

Y Medida Y – Desde el centro del racor de empalme hasta el centro de la boca de entrada a la bañera dividido por 2 (si fuera necesario, adaptar a la trama de los azulejos).



Cuatro válvula de 4 vías

Agua caliente

Trio llave de paso y distribuidor



Agua fría



Mínimo • para el correcto funcionamiento.

Caño de bañera



En este sector es necesario un refuerzo del muro.



La salida que no se utiliza debe ser tapada. (DN 20 3/4")



Solo una función posible, no dos funciones al mismo tiempo.



El caudal de deslague debe ser como mínimo de 50 l/min



Tubería hacia las duchas laterales con pendiente.



Raindrain

¡Box universal en combinación con Exofill, vaciador automático con chorro incorporado y rebosadero (ver página 95)



Carcaso para purgar #15956000, no incluido en el suministro



Exofill

DVGW

Monomando baño ducha con válvula anti-retorno (ver página 96)

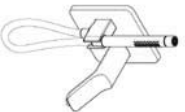


Monomando ducha (ver página 104, 106, 110, 124)

Monomando baño/ducha (ver página 98, 102, 114, 116)



Caño de bañera (ver página 102)





Termostato
(ver página 118, 122, 126)



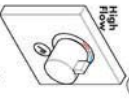
High Flow Termostato
(ver página 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



Termostato con llave de paso y
distribuidor
(ver página 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostato con llave de
paso
(ver página 140, 146, 148)



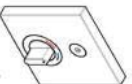
Termostato con llave de paso
(ver página 104, 106, 110)



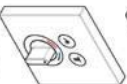
Termostato con llave de paso
(ver página 98, 114, 116, 120)



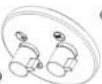
Termostato con llave de paso
(ver página 100, 112)



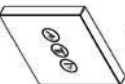
ShowerSelect Monomando ducha
(ver página 104, 106, 110)



ShowerSelect Monomando baño/
ducha
(ver página 98, 114, 116, 120)



iControl
Llave de paso y distribuidor (ver
página 150)



ShowerSelect
3 x Llave de paso (ver página 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(ver página 108)



Raindance Rainfall 240
(ver página 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(ver página 154 - 158)



Raindance E 420
(ver página 150, 152)



Raindance Select E 300
(ver página 148)

Ruwbouw

Het symmetrische basisgarnituur iBox universeel is zowel horizontaal als verticaal toe te passen. Uitgezonderd bij montage van een badmengkraan met zekerheidscombinatie, deze kan alleen verticaal worden ingebouwd. Bij een defect onderdeel kan mogelijkerwijs water uit de iBox weglagen. Daarom moet de iBox boven het bad gemonteerd worden. Het lekwater wordt dan in het bad afgevoerd!

De iBox is zowel geschikt voor installatie bij het bad als bij de douche. Bij de ééngreeps badmengkraan / thermostaat met stop- en omstelkraan heeft de onderste uitgang voorrang. Bij installatie in de douche moet de onbenodigde uitgang met een blindstop worden afgedicht.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

Basisgarnituur zo inbouwen, dat de aansluiting voor warm water links en voor koud water rechts zit.

Inbouwdiepte 80 mm tot 108 mm.

Verlengstuk 25 mm Artikelnummer 13595000

verlengset 22 mm (bij geringe inbouwdiepte)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Het basisgarnituur kan overeenkomstig de situatie ter plaatse worden ingebouwd. Montagevoorbeelden zie pag. 91 en 92.

- A** Installatie voor de wand.
- B** Installatie voor de wand.
- C** Montage op houdersysteem.
- D** Installatie in pletob systemen.
- E** Installatie in de wand.
- F** Installatie met montageset #96615000.

Installatievoorbeelden met massagegevens en capaciteitsdimensionering staan op pagina 96. De toelichting bij de gebruikte symbolen op pagina 18 en 19.

De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot en moeten indien nodig aangepast worden. Daarbij moet in acht genomen worden dat bij een gewijzigde montagehoogte ook de minimumhoogte verandert en dat de aansluitmaten overeenkomstig moeten worden aangepast.

Montage tip

Om aansluitingen in te draaien de iBox door middel van een koppeling in de bank Schroef vastzetten.

Spoelen

De complete installatie overeenkomstig DIN 1988/ EN 1717 spoelen. De pennen op het speelblok geven aan welke ingang met welke uitgang verbonden is, bijv. koud water met uitgang 1 en warm water met uitgang 2. Wanneer slechts 1 uitgang wordt gebruikt, moet men na de eerste spoeling het speelblok 90° draaien.

iBox in combinatie met Exafill badvul-, afvoer- en overloopgarnituur (zie blz. 95)

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Gelast bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80°C
Aanbevolen warm water temp.:	65°C
Aansluitmaten:	G ¾
Aansluitingen:	koud rechts - warm links
Vrije doorstroom bij 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Badmengkraan met geïntegreerde zekerheidscombinatie:	25 l/min // 24 l/min
Douchemengkraan:	32 l/min
Thermostaat:	43 l/min
Thermostaat met stopkraan:	26 l/min
Thermostaat met stop- en omstelkraan:	26 l/min
Thermostaat High Flow:	58 l/min
Control:	30 l/min

X

Midden bod / Midden Douchebak



Inbouwstopkraan

Y

Maat Y – afstand tussen muuraansluit-bocht en boduitloop hart op hart, gedeeld door 2 (eventueel rekening houden met de wandtegels).



Quattro 4-weg omstelkraan

Quattro

Warm water

Trio stop- en omstelkraan

Koud water



Trio



Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.

Boduitloop



In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.

De niet benodigde uitgang moet met een blindstop worden afgedicht. (DN 20 3/4")



Slechts 1 functie mogelijk: geen 2 functies tegelijkertijd.

De afvoer capaciteit moet meer dan 50 l/min bedragen.



> 50 l/min

Afvoer



Waterleidingen voor zijdouches aflopend plaatsen.



Raindrain

spoelblok kompl. # 15926000, behoort niet tot het leveringspakket

iBox in combinatie met Exfill bodvul-, afvoer- en overloopgarntuur (zie blz. 95)



Exfill

DVGW

Bodemengkraan met geïntegreerde zekerheidscombinatie (zie blz. 96)

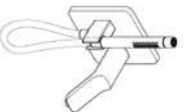


Douchemengkraan (zie blz. 104, 106, 110, 124)

Bodemengkraan (zie blz. 98, 102, 114, 116)



Boduitloop (zie blz. 102)



Thermostaat
(zie blz. 118, 122, 126)



High Flow Thermostaat
(zie blz. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



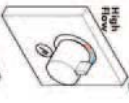
Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 104, 106, 110, 124)



Thermostaat met stop- en omselkroan
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



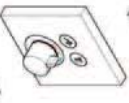
High Flow Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 140, 146, 148)



Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 104, 106, 110)



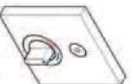
Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



Thermostaat met stopkraan
(zie blz. 100, 112)



ShowerSelect Douchemengkraan
(zie blz. 104, 106, 110)



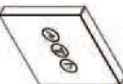
ShowerSelect Bodmengkraan
(zie blz. 98, 114, 116, 120)



iControl
Stop- en omselkroan (zie blz. 150)



ShowerSelect
3 x inbouwstopkranen (zie blz. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(zie blz. 108)



Raindance Rainfall 240
(zie blz. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(zie blz. 154 - 158)



Raindance E 420
(zie blz. 150, 152)



Raindance Select E 300
(zie blz. 148)

Råmontage

Iboxens grundrop er universel – kan monteres horisontalt og vertikalt. Undtagelsen er dog ved montering af kar/brusearmaturer med integreret sikkerhedskombination, her er kun den vertikale montering mulig. Da der ved øvt defekt vil komme vand i i-boxen, skal denne monteres over karret, således at vandet ledes ned i karret!

I-boxen er egnet til såvel kar- som til bruseinstallation. Ved 1-grebs kararmatur / termostat med afspæringsventil og omskifter er afgang foruden primæragang. Ved bruseinstallation skal den overfløede afgang afproppes.

Større trykforstælle mellem koldt og varmt vand bør udlæsvnes.

Grundkroppen indbygges således, at varmtvandslslutningen er til venstre og koldtvarndslslutningen er til højre.

Monteringsdybde 80 mm til 108 mm.

Forlængersæt 25 mm art. nr. 13595000

Forlænger 22 mm (ved for stor indbygningdybde)

art. nr. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 13597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

For monteringseksempler se s. 91 og 92.

- A** Installation på væggen.
- B** Installation på væggen. Her med fleksibel afstandsholder med 10 mm justerbar monteringskrave.
- C** Montering på skinesystemet.
- D** Installation på montageplade.
- E** Installation direkte i væggen.
- F** Installation med monterings-skinesæt #92615000.

Installationseksempler med mål og ledningsdimensioner kan efterlæses fra side 96. Forklaringer til symbolerne findes på side 21 og 22.

Målene i monteringsanvisningen er ideel til personer med en størrelse på 1800 mm og skal i givet fald tilpasses. Herved skal der tages hensyn til, at den mindste højde i tilfælde af en ændret monteringshøjde ændres og at der skal tages hensyn til de ændrede tilslutningsmål.

Monterings-tips

For montering af tilslutningsvinkler, kan I-boxen fastspændes i en skruetvinge ved hjælp af et rørstyrkke.

Gennemskylning

Den komplette installation skal gennemskyldes efter DIN 1988 / EN 1717. Pløene på tegningen viser, hvilke tilgange og afgange der er forbundet med hinanden, f.eks. koldt/vand med afgang 1 og varmt/vand med afgang 2. I tilfælde hvor kun én afgang benyttes, skal skylleblokken drejes 90° efter første gennemskylning.

I-Box i kombination med Exafill påfyldnings- og overløbsgarniture (se s. 95)

Tekniske data

Drifttryk:	max. 1 MPa
Anbøtlet drifttryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80°C
Anbøtlet varmtvandstemperatur:	65°C
Tilslutningsmål:	G ¾
Tilslutninger:	Koldt højre - varmt venstre
Fri gennemstrømning ved 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Kararmatur med integreret sikkerhedskombination::	25 l/min // 24 l/min
Brusearmaturer:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med afspæringsventil:	26 l/min
Termostat med afspæringsventil og omskifter:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
i/Control:	30 l/min

X Midt badekar / Midt brusekar



Alspæringsventil

Y Mål Y = Midt slangeudgang til midt kartud divideret med 2 (evt. tilpas med fuger i fliserne).



Quattro 4-vejs ventil

Varmt vand

Trio dbspæringsventil og omskifter

Kold vand



Trio

Fra • er funktionen anvendelig.

Kartud



I dette område er en forstærkning af væggen nødvendig!

Alngangen, der ikke benyttes, skal afpropes. (DN 20 ¾")



Det er kun muligt at benytte én funktion ad gangen.

Allebskopocletten skal være mere end 50 l/min.



Vandledningerne til sidebruserne med fold.



> 50 l/min

Alløb



Rainrain

Skylleblok kpl. # 15956000, ikke med i leveringsomfang

!Box i kombination med Exafill pøtylednings- og overløbsgarniture (se s. 95)



Exafill

DVGW

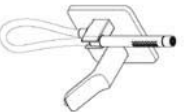
Kararnatur med integreret sikkerhedskombination, (se s. 96)

Brusearmaturer (se s. 104, 106, 110, 124)



Kararnaturer (se s. 98, 102, 114, 116)

Kartud (se s. 102)





Termostat
(se s. 118, 122, 126)



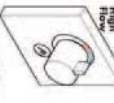
High Flow Termostat
(se s. 128 - 138, 142, 144, 150-158)



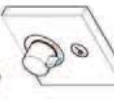
Termostat med afspæringsventil
(se s. 104, 106, 110, 124)



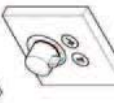
Termostat med afspæringsventil og omskifter
(se s. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat med afspæringsventil
(se s. 140, 146, 148)



Termostat med afspæringsventil
(se s. 104, 106, 110)



Termostat med afspæringsventil
(se s. 98, 114, 116, 120)



Termostat med afspæringsventil
(se s. 100, 112)



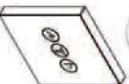
ShowerSelect Brusearranger
(se s. 104, 106, 110)



ShowerSelect Karamander
(se s. 98, 114, 116, 120)



Kontrol
Afspæringsventil og omskifter (se s. 150)



ShowerSelect
3 x Afspæringsventil (se s. 144, 146-150, 158)



Raindance Showerpipe
(se s. 108)



Raindance Rainfall 240
(se s. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(se s. 154 - 158)



Raindance E 420
(se s. 150, 152)



Raindance Select E 300
(se s. 148)

Instalação embutida na parede

O corpo de rotação simétrica pode ser instalado quer na horizontal quer na vertical. A única exceção é ao instalar uma misturadora de banheira/chuveiro com combinação de segurança. Neste caso, apenas é possível uma instalação vertical. Instalar a iBox sempre sobre a banheira. No caso de haver algum defeito nas peças da iBox a água pode fluir para lá.

A iBox é aplicável numa instalação de banheira e de chuveiro. Na misturadora de monobloco para banheira / misturadora termostática com inversor/válvula de corte, a saída inferior é prioritária. Na instalação num chuveiro é necessário vedar a saída desnecessário com um tapão.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Instalar o corpo com a ligação para água quente à esquerda e a ligação para a água fria à direita.

Profundidade de montagem 80 mm até 108 mm.

Crescente 25 mm referência 13595000

Crescente 22 mm (quando instalado demonstrado longe da parede)

referência 13593000 / 13596000 / 13597000 / 15597000 / 19427000 / 97407000 / 98860000

O corpo pode, dependendo da construção, ser instalado de diferentes maneiras, ver nas páginas 91 e 92 exemplos de instalação

A Instalação sobre a parede.

B Instalação sobre a parede com colção ajustáveis de 10 mm.

C Montagem no sistema de suporte.

D Instalação em paredes ocas.

E Instalação em paredes de tijolo.

F Instalação com sel de fixação #96615000.

Exemplos de instalação com indicações dimensionais e dimensionamento das tubagens, podem ser encontrados a partir da página 96. A explicação dos símbolos empregues, encontra-se na página 24 e 25.

As dimensões de montagem indicadas nas instruções de montagem são ideais para passaros com uma altura aprox. 1800 mm e têm que ser eventualmente adaptadas. Neste contexto deve ter-se em atenção que alterações na altura de montagem obrigam a alterações na altura mínima, bem como alterações nas dimensões de ligação.

Conselho para montagem

Para instalar as curvas de ligação na iBox coloque um tubo na iBox e prendo-o num torno.

Purgar as tubagens

Para completar a instalação purgar as tubagens de água quente e da água fria. As setas no corpo de descarga estão a mostrar que entrada está ligada com que saída, por exemplo, água fria com saída 1 e água quente com saída 2. Se apenas estiver em uso uma saída, após a 1ª purgagem o corpo de descarga deve ser rodado cerca de 90°.

iBox em combinação com Exafill com bica e avisador (ver página (ver página 95)

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testado:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80 °C
Temp. água quente recomendado:	65 °C
Distância entre eixos:	G ¾
Ligações:	frio à direita - quente à esquerda
Caudal a 0,3 MPa:	
Misturadora de banheira/chuveiro:31 l/min //	24 l/min
Misturadora de banheira/duche com combinação de segurança integrada:	

Misturadora de chuveiro:	25 l/min //	24 l/min
Misturadora termostática:	32 l/min	
Misturadora termostática com válvula de corte:	43 l/min	
Misturadora termostática com inversor/válvula de corte:	26 l/min	
Misturadora termostática High Flow:	58 l/min	
iControl:	30 l/min	

X

Meio da banheira / Meio do baze de duche



Torneira de passagem

Y

Medida Y=Centro da curva de ligação até ao centro da bica da banheira dividida por 2 (conjugar com os azulejos, se for o caso).



Quatro válvula de diverção de 4 vias

Água quente

Trio universal inversor/válvula de corte

Água fria



Trio



• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.



Entrada de banheira



Nesta zona é necessário um reforço na parede.

Temponar a saída não utilizada. (DN 20 3/4")



Apenas uma saída de cada vez, não duas simultaneamente.

Capacidade de escoamento tem que ser superior a 50 l/min.



Instalar os tubos para os chuveiros laterais com ligeira inclinação.



Escoamento



Raindrain

Corpo de descarga compl. #15956000, não incluído no volume de fornecimento

!Box em combinação com Exafill com bico e visador (ver página (ver página 95)



Exafill

DVGW

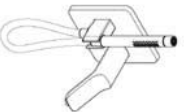
Misturadora de banheira/duche com combinação de segurança integrada (ver página 96)

Misturadora de chuveiro (ver página 104, 106, 110, 124)



Misturadora de banheira/chuveiro (ver página 98, 102, 114, 116)

Entrada de banheira (ver página 102)





Misturadora termostática
(ver página 118, 122, 126)

High Flow Misturadora termostática
(ver página 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



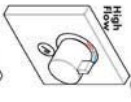
Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 104, 106, 110, 124)



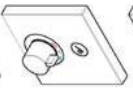
Misturadora termostática com inver-
sor/válvula de corte
(ver página 98, 114, 116, 120)



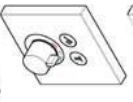
High Flow Misturadora termostática
com válvula de corte
(ver página 140, 146, 148)



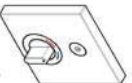
Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 104, 106, 110)



Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 98, 114, 116, 120)

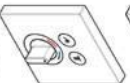


Misturadora termostática com válvula
de corte
(ver página 100, 112)

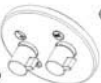


ShowerSelect Misturadora de
chuveiro
(ver página 104, 106, 110)

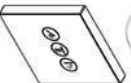
ShowerSelect Misturadora de banhei-
ro/chuveiro
(ver página 98, 114, 116, 120)



iControl
Inversor / válvula de corte (ver página
150)



ShowerSelect
3 x Válvula de corte (ver página 144,
146 - 150, 158)



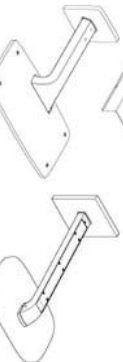
Raindance Showerpipe
(ver página 108)



Raindance Rainfall 240
(ver página 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(ver página 154 - 158)



Raindance E 420
(ver página 150, 152)

Raindance Select E 300
(ver página 148)

Montaż przyłączy

Uniwersalny okrągły kształt korpusu iBox pozwala na dowolny sposób montażu i zabudowy, zarówno pionowy jak i poziomy. Z wyjątkiem montażu armatury wannowej ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki, możliwy jest tylko montaż pionowy. W przypadku uszkodzenia jakichkolwiek elementów przepływającej woda może kapnąć z iBoxa, dlatego też należy zamontować go nad wanną, dzięki czemu woda będzie mogła spływać do wanny.

iBox można wykorzystać zarówno jako baterię wannową jak i jako baterię natryskową. Przy jednoczesnym mieszaniu wannowym / termostat z zaworem odcinającym/przełączającym dolne wyjście ma pierwszeństwo. Przy instalacji przysilnicowej niepotrzebne wyjście musi zostać zamknięte korkiem uszczelniającym.

Znaczne różnice ciśnienia na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Korpus zabudować w taki sposób, aby przyłącza zimnej wody znajdowały się po prawej stronie, a ciepłej po lewej.

Głębokość montażu 80 - 108 mm

Przedłużka 25 mm nr art. 13595000

Rozeta maskująca 22 mm [przy mojej głębokości zabudowy]

nr art. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Korpus może zostać zabudowany w różnych stadiach budowlanych, przykłady montażowe patrz str. 91 i 92.

A Instalacja na ścianie.

B Instalacja przed ścianą. Na śrubach gwintowanych M10 jako elementy dystansowe.

C Montaż na systemie stelaży.

D Instalacja gotowych płyt montażowych albo gotowych kabin.

E Instalacja w ścianie.

F Instalacja z szynami mocującymi #96615000.

Przykłady instalacji z podaniem ciężarów i rozmiarów przewodów, patrz od strony 96. Wyjaśnienie używanych symboli, patrz strona 27 i 28.

Wymiary montażowe podane w instrukcji montażowej są idealne dla osób o wzroście sięgającym ok. 1800 mm i w razie konieczności należy je dostosować. Należy przy tym zwrócić uwagę na fakt, iż przy zmniejszonej wysokości montażu zmienia się minimalna wysokość, a także ulegają zmianie wymiary przyłączy.

Wskazówki montażowe

Aby dokręcić przyłącza, zamocować iBox w imadle.

Plukanie

Przeplukac gotową instalację zgodnie z normą. Znaczące szralki jakże doprowadzenie instalacji odpowiada kolejnemu przyłączu np. zimna woda z odpływem 1, ciepła woda z odpływem 2. W przypadku gdy wykonywane jest tylko jedno wyjście, należy obrócić po pierwszym przeplukaniu o 90° przeplukiwany blok.

iBox w kombinacji z odpływem wannowym Exafill posiadającym możliwość napełniania i opróżniania wanny [patrz strona 95]

Dane techniczne

Ciążenie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciążenie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 80 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Wymiary przyłącza:	G ¾
Przyłącza:	Zimno prawo - ciepła lewo
Swobodny przepływ przy 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mieszacz wannowy:	
Mieszacz wannowy ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki:	25 l/min // 24 l/min
Mieszacz przysilnicowy:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat z zaworem odcinającym:	26 l/min
Termostat z zaworem odcinającym/przełączającym: 26 l/min	
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Środek wanny / Środek brodzika



Zawór podłykowy

Y

Wymiary Y – środek mocowania węży przyszlucowego do środka wylewki napełniającej wannę podzielony przez 2 (ewentualnie do posuwoc do układu płytek ceramicznych).



Regulator czterodrożny Quattro

Ciepła woda

Quattro

Zawór odcinający i regulacyjny Trio

Zimna woda



Trio

Od • możliwe jest funkcjonowanie.

Wylewka wannowa



W tym obszarze konieczne jest wzmocnienie ściany.



Niewykorzystany wylot należy zakorkować dołożonym w dostawie korkiem. [DN 20 3/4"]



Możliwe uruchamianie tylko każdego odbiornika osobno.



> 50 l/min

Wydatność odpływu musi być wyższa niż 50 l/min.



Przewody doprowadzające do przyszluców bocznych położyć z nachyleniem.



Raindrain



Exafill

iBox w kombinacji z odpływem wannowym Exafill posiadającym możliwość napełnienia i opróżnienia wanny (patrz strona 95)



Blok płączący #15956000. Nie jest częścią dostawy

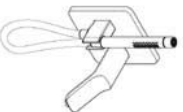
DVGW

Mieszacz wannowy ze zintegrowanym systemem zabezpieczającym do wylewki (patrz strona 96)



Mieszacz przyszlucowy (patrz strona 104, 110, 124)

Mieszacz wannowy (patrz strona 98, 102, 114, 116)



Wylewka wannowa (patrz strona 102)



Termośiat
(patrz strona 118, 122, 126)



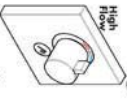
High Flow Termośiat
(patrz strona 128 - 138, 142, 144,
150, 158)



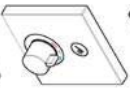
Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 104, 106, 110, 124)



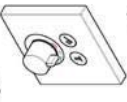
Termośiat z zaworem odcinajqco-prze-
loczajqcyym
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



High Flow Termośiat z zaworem
odcinajqcyym
(patrz strona 140, 146, 148)



Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 104, 106, 110)



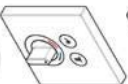
Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



Termośiat z zaworem odcinajqcyym
(patrz strona 100, 112)



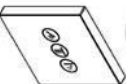
ShowerSelect Mieszacz Prysnicowy
(patrz strona 104, 106, 110)



ShowerSelect Mieszacz wannowy
(patrz strona 98, 114, 116, 120)



iControl
Zawór odcinajqcy i regulacyjny (patrz
strona 150)



ShowerSelect
3 x Zawór odcinajqcy (patrz strona
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(patrz strona 108)



Raindance Rainfall 240
(patrz strona 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(patrz strona 154 -
158)



Raindance E 420
(patrz strona 150, 152)



Raindance Select E 300
(patrz strona 148)

Hrubá montáž

Rotačně symetrické základní těleso iBox je univerzálně použitelné, horizontálně i jakož i vertikálně. Nepřítí pro montáž vanové armatury s bezpečnostní kombinací, zde je možná pouze vertikální montáž. Protože v případě závodny funkčních dílů může začít z jednotky iBox vytékat voda, musí být iBox instalován nad vanou, která vytékající vodu odvede.

iBox je vhodný jak pro vanovou, tak i pro sprchovou instalaci. U vanové / termostat s uzavíracím a přeplnicím ventilem jednoruční pákové batérie je prioritní spodní vývod. U sprchové instalace musí být nepoužitý vývod ušněn a zasklepovací zátkou

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Základní těleso zabudovat tak, aby se přípoj teplé vody nacházel vlevo a přípoj studené vody vpravo.

Hloubka zabudování 80 mm až 108 mm.

prodloužení 25 mm kat.č. 13595000

prodloužení 22 mm (př malé hloubce zabudování)

kat.č. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX /

15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Základní těleso může být namontováno v souladu s počátečními mříkami na stěbě, příklady montáže viz strana 91 a 92.

A Instalace na stěnu.

B Instalace před stěnu. Zde s vavřablinými rozpěrkami pomocí šroubu M 10.

C Montáž na nosný systém.

D Instalace na montážní panely nebo prefabrikované burky.

E Instalace přímo do stěry.

F Instalace se sodou montážních lišt #96615000.

Příklady instalace s údaji o rozměrech a dimenzování potřebu jsou uvedeny od strany 96. Vysvětlivky k použitým symbolům naleznete na straně 30 a 31.

Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí dbát nato, že se při změněné výšce montáže změni požadovaná minimální výška a že je třeba brát ohled na přípojovací rozměry.

Montážní tip

Abyste bylo možno zatáčet přípojovací tvorky do iBoxu, upněte iBox pomocí častí trubky do světlíku.

Propláchnutí

Kompletní instalaci propláchnout podle normy DIN 1988. Šipka na propláchnovacím bloku ukazuje, kterým proudem je spojen se kterým vedením vývodu, např.

studená voda s vývodem 1 a teplá voda s vývodem 2.

Jestli potřebný pouze jeden vývod, musí být po prvním vypláchnutí propláchnovací blok otočen o 90 stupňů.

iBox v kombinaci s vanovým napouštěním Exafill s odpádní a přeřadovov garniturou (viz strana 95)

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Rozteč připojení:	G ¾
Přípoje:	studená vpravo - teplá vlevo
Volný průtok při 0,3 MPa	31 l/min // 24 l/min
Vanová batérie s integrovanou bezpečnostní kombinací:	25 l/min // 24 l/min
Sprchová armatura:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat s uzavíracím ventilem:	26 l/min
Termostat s uzavíracím a přeplnicím ventilem:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Sříd sprchové vany / Sříd sprchové vany



Podomítkový uzavírací ventil

Y

Rozměr Y – vzdálenost sřídů připojení sprchové hadice od sředu vanového napaoušření dělítelná 2 (eventuelně přizpůsobit rozměru obkladu).



Quattro

Quattro čtyřcestné přestavování

Teplá voda

Trio Universal - Uzavírací a přepínací ventil

Studená voda



Trio

Od • je zaručená funkce

Vanový vtok



V této oblasti je potřebné zesílení stěny.



Nepoužijte vývod musí být utěsněn zaskle povodí zdíkou. (DN 20 3/4")



Je možné použít pouze jeden spotřebič, ne dva současně.



Odkokový výkon musí být vyšší než 50 l/min.



Vodovodní potrubí pro boční sprchový nainstalovat se spodem.



> 50 l/min

Odkok



výplachový blok kompl. #15956000, není součástí dodávky



Raindrain



Exallit

!Box v kombinaci s vanovým napaoušřením Exallit s odpádnutí a přepravovou garniturou (viz strana 95)

DVGW



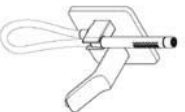
Vanová baterie s integrovanou bezpečnostní kombinací (viz strana 96)



Sprchová armatura (viz strana 104, 106, 110, 124)



vanová baterie (viz strana 98, 102, 114, 116)



Vanový vtok (viz strana 102)



Termostát
(viz strana 118, 122, 126)



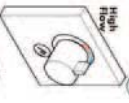
High Flow Termostát
(viz strana 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



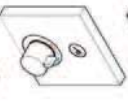
Termostát s uzavíracím ventilem
(viz strana 104, 106, 110, 124)



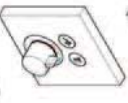
Termostát s uzavíracím a přeplňovacím
ventilem
(viz strana 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostát s uzavíracím
ventilem
(viz strana 140, 146, 148)



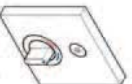
Termostát s uzavíracím ventilem
(viz strana 104, 106, 110)



Termostát s uzavíracím ventilem
(viz strana 98, 114, 116, 120)



Termostát s uzavíracím ventilem
(viz strana 100, 112)



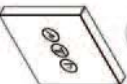
ShowerSelect Sprchová armatura
(viz strana 104, 106, 110)



ShowerSelect vanová baterie
(viz strana 98, 114, 116, 120)



iControl
Uzávěrcí a přeplňací ventil (viz strana
150)



ShowerSelect
3 x uzavírací ventil (viz strana 144,
146 - 150, 158)



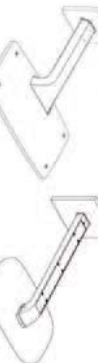
Raindance Showerpipe
(viz strana 108)



Raindance Rainfall 240
(viz strana 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(viz strana 154 - 158)



Raindance Select E 300
(viz strana 148)

Raindance E 420
(viz strana 150, 152)

Hrubá montáž

Rotačne symetrické základné teleso iBox je univerzálne použiteľné, horizontálne aj vertikálne. Neplatí pri montáži vanové armatúry s bezpečnostnou kombináciou, zde je možné použiť vertikálnu montáž. Pretože v prípade poruchy funkčných častí môže začať z jednotky iBox vytekať voda, musí byť iBox namontovaný nad vaňou, ktorá vytekajúcu vodu odvedie.

iBox je vhodný tak pre vaňovú ako aj sprchovú inštaláciu. Pre jednotučnú pákovú vaňovú batériu / termostatická batéria s uzatváracou jednotkou a prestavovacím ventilom je prioritný spodný vývod. Pre sprchovú inštaláciu musí byť nepoužitý vývod zaslepený zátkou.

Veľké rozdiely v tlaku medzi pripojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Základné teleso zobudovať tak, aby prívod teplej vody bol vľavo a prívod studenej vody vpravo.

Montážna hĺbka: 80 mm až 108 mm.

Predĺženie 25 mm výrobné číslo 13595000

Predĺženie 22 mm (pri malej montážnej hĺbke).

výrobné číslo 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Základné teleso je montované podľa podmienok na strane podľa príkladov inštalácie vii strana 91 a 92.

A Inštalácia na stenu.

B Inštalácia pred stenu pomocou nastaviteľných 10 mm skrutiek.

C Montáž na nosný systém.

D Inštalácia na montážne dosky kotloveho domu alebo kotlove bunky.

E Inštalácia priamo do steny.

F Inštalácia so sadou montážnych lišt #96615000.

Inštalčné príklady s uvedením rozmerov a výkonov nájdete od strany 96. Vysvetlenie použitých symbolov nájdete na strane 33 a 34.

Montážne rozmery uvedené v návode na montáž sú ideálne pre osoby s výškou postavy približne 1800 mm a v prípade potreby je nutné ich prispôsobiť. Pri tom je nutné si uvedomiť, že pri zmenej výške montáže sa mení minimálna výška a je nutné dbať na rozmery rozmiestnenia prípojok.

Montážny tip

Aby sa dali priplovcacie kusy dobre zatiaľ, upne sa iBox pomocou trubkovej narovky do zverátka.

Prepláchnutie

Kompletnú inštaláciu prepláchnuť podľa normy DIN 1988. Šípka na prepláchovom bloku ukazuje, ktorý prívod je spojený s ktorým vedením vývodu, napr. prívod studenej vody s vývodom 1, prívod teplej vody s vývodom 2. Ak je použitý len jeden vývod, musí byť prvom prepláchnuť prepláchovcí blok otočený o 90 stupňov.

iBox kombinovaný s EXAFILL vaňovým napúšťaním s odpadovou a prepadaovou garnitúrou (viď strana 95)

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 80°C
Doporučená teplota teplej vody:	65°C
Pripojacie rozmery:	G ¾
Pripoje:	studená vpravo - teplá vľavo
Volný prietok pri 0,3 MPa	31 l/min // 24 l/min
vaňová batéria:	
mešalna batéria/ia za kopalno kad' z vgrajeno varovalno kombinacio:	25 l/min // 24 l/min
Sprchová batéria:	32 l/min
Termostatická batéria:	43 l/min
Termostatická batéria s uzatváracím ventilom:	26 l/min
Termostatická batéria s uzatváracou jednotkou a prestavovacím ventilom:	26 l/min
Termostatická batéria High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Stred xane / Stred sprchovej xane



Podomietkový uzatvárací ventil

Y Rozmer Y – vzdialenosť stredu pripojenia sprchovej hadice od stredu vaňového napúšťania deliteľná 2 (prípadne prispôsobíť rozmeru obkladu)



Quattro štvorcové prestavenie

Teplá voda



Quattro

Studená voda



Trio

Trio univerzálny uzatvárací a prestavovací ventil

Od • je zaručená funkcia.



Vaňový vtok

V tejto oblasti je potrebné zosilnenie steny.



Nepoužitý vývod musí byť zasklopený zátkou. (DN 20 3/4")

Je možné použiť len jeden spotrebič, nie oba súčasne.



Výkon odtoku musí byť vyšší ako 50 l/min.

> 50 l/min

Odtok



Vodovodné potrubie pre bočné sprchy vypáďovať.



Raindrain

iBox kombinovaný s EXAFILL vaňovým napúšťaním s odpadovou a prepádovou garnitúrou [viď strana 95]



Kompletný vylučovací blok #15956000, nie je súčasťou dodávky



Exafill

DVGW



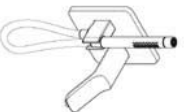
mešička baterija za kopolno kad z vgrajeno varovalno kombinacijo (viď strana 96)



Sprchová baterija (viď strana 104, 106, 110, 124)



vaňová baterija (viď strana 98, 102, 114, 116)



Vaňový vtok (viď strana 102)



Termostatická batéria
(viď strana 118, 122, 126)



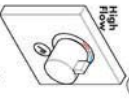
High Flow Termostatická batéria
(viď strana 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



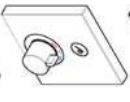
Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 104, 106, 110, 124)



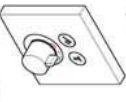
Termostatická batéria s uzatváracou
jednotkou a prestavovacím ventilom
(viď strana 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostatická batéria s
uzatváracím ventilom
(viď strana 140, 146, 148)



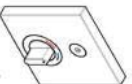
Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 104, 106, 110)



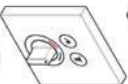
Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 98, 114, 116, 120)



Termostatická batéria s uzatváracím
ventilom
(viď strana 100, 112)



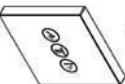
ShowerSelect Sprchová batéria
(viď strana 104, 106, 110)



ShowerSelect vaňová batéria
(viď strana 98, 114, 116, 120)



iControl
Uzatvárací a prestavovací ventil (viď
strana 150)



ShowerSelect
3 x uzatvárací ventil (viď strana 144,
146 - 150, 158)



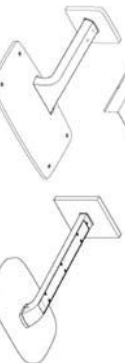
Raindance Showerpipe
(viď strana 108)



Raindance Rainfall 240
(viď strana 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(viď strana 154 - 158)



Raindance Select E 300
(viď strana 148)

Raindance E 420
(viď strana 150, 152)

相安装

iBox的旋转对称基体可以作为万能部件使用。在此只能垂直安装。始终在浴缸上侧安装iBox。如果iBox零件即将断裂，水可能从这里流出！

iBox 不仅适用于槽安装。同样也适用于花洒安装。安装单手槽装置/恒温龙头及阀体和分流器单元时，下水口水口优先。安装花洒时，必须使用堵头密封不需要的出水口。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

基体安装在热水连接装置左侧和冷水连接装置右侧。

安装深度：80mm至108 mm。

加长 25 mm 商品编号 135950000

加长件22mm（墙壁不够深时）

商品编号 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

根据构造的实际情况安装基体。安装范例参见第91页和第 92 页。

A 直接墙面安装

B 直接墙面安装，带10 mm可调节的固定柱头螺栓。

C 安装在支柱上

D 中空墙壁安装

E 砖墙安装

F 使用固定组件安装 #96615000。

带数据相管道尺寸的安装实例请从 96 页起查找。所使用符号的说明参见 36 页和 37 页。

本安装说明中所规定的安装尺寸理想用于身高 1800 mm 左右的人士。尺寸可根据需要进行修改。在这种情况下，您必须留意，如果安装高度改变，则花洒到地板的最小高度也随之改变，且必须考虑到连接尺寸的改变。

安装提示

iBox通过管件在台虎钳内处理。这样可以使人连接件。

冲流管系统

按照德国工业标准1988/欧洲标准1717清洗全部安装件。请用手指清洗喷嘴。按流向与该出口导通装置连接。例如：冷水与出口1连接，热水与出口2连接。如果只需要一个出口，那么在第一个清洗过程后，90°旋转冲流嘴。

iBox与下水部件组合 配备出水组件及溢流组件 (参见第95页)

技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0.1 - 0.5 MPa
测试压强:	1.6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 1.47 PSI)	
热水温度:	最大 80°C
推荐热水温度:	65°C
中心距高:	G
连接管径:	左热右冷
0.3 MPa时的流速:	
浴缸-淋浴龙头:	31 升/分钟 // 24 升/分钟
浴缸-淋浴龙头及整体式安全组合:	25 升/分钟 // 24 升/分钟
淋浴龙头:	32 升/分钟
恒温龙头:	43 升/分钟
恒温龙头及阀体单元:	26 升/分钟
恒温龙头及阀体和分流器单元:	26 升/分钟
恒温龙头 High Flow:	58 升/分钟
iControl:	30 升/分钟

X 槽中间 / 中心淋浴盆



截止阀

Quattro 四通转换器

Y

尺寸Y = 软管壁出口弯管的中心至浴盆加水口中心除以2 (匹配瓷砖布置)。



Quattro

通用的三通截止阀和换向阀

热水

冷水



Trio

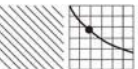
浴缸出水口

从开始, 正常功能得以保证。



插入不使用的插座。(DN 20 *)

该区域需要一个加固边缘。



只有一项功能。



排水功率必须大于 50 l/min.



排水口

安装水管, 用于带有梯度的淋浴器。



Raindrain

Box与下水部件组合, 配备出水组件及溢流组件 (参见第95页)



Exofill



全套清洗端 #15956000, 不在供货范围内

DVGW

浴缸淋浴龙头及整体式安全组合
(参见第页 96)



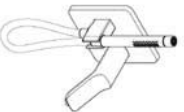
淋浴龙头:
(参见第页 104, 106, 110, 124)



浴缸—淋浴龙头
(参见第页 98, 102, 114, 116)



浴缸出水口
(参见第页 102)





恒温龙头
(参见第页 118, 122, 126)



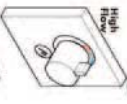
High Flow 恒温龙头
(参见第页 128, 138, 142, 144,
150 - 158)



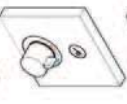
恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 104, 106, 110, 124)



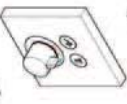
恒温龙头及闭锁和分流器单元
(参见第页 98, 114, 116, 120)



High Flow 恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 140, 146, 148)



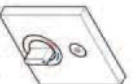
恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 104, 106, 110)



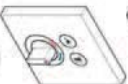
恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 98, 114, 116, 120)



恒温龙头及闭锁单元
(参见第页 100, 112)



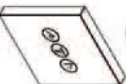
Shower>Select 淋浴龙头
(参见第页 104, 106, 110)



Shower>Select 浴缸—淋浴龙头
(参见第页 98, 114, 116, 120)



Control
截止阀和换向阀 (参见第页 150)



Shower>Select
3 x 停止阀 (参见第页 144, 146 -
150, 158)



Raindance Showerpipe
(参见第页 108)



Raindance Rainfall 240
(参见第页 140, 142)

Raindance Rainfall
180
(参见第页 154 -
158)

Raindance E 420
(参见第页 150, 152)

Raindance Select E 300
(参见第页 148)

Предварительный монтаж

Вращательно-симметричный корпус Вох может использоваться универсально, как горизонтально, так и вертикально. Кроме монтажа арматуры ванны с комбинированным предохранителем здесь возможно только вертикальное установление. Поскольку при неисправности функциональных деталей у Вох может выкачать вода, Вох необходимо монтировать над ванной, чтобы выступающая вода могла стекать в ванну!

Вох предназначен для монтажа как ванн, так и душей. Для однорычажного смесителя для ванны / термостата с запорным и регулировочными клапанами преимущество имеет нижний отвод. При монтаже душа наилучший выход необходимо закрыть пробкой, донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Установите корпус так, чтобы подключение горячей воды находилось слева, а холодной – справа.

Глубина установки от 80 до 108 мм.

Удлинение 25 мм орг. № 13595000

Удлинение 22 мм (при малой глубине установки)

орг. № 13593000 / 13596XXX / 13597XXX /
15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Корпус может монтироваться, согласно условиям

строительств, примеры монтажа см. на стр. 91 и 92.

A варианты установки

В Установка на стене. Здесь с гибким распорным держателем, благодаря винтам 10.

С Монтаж на системе стоек.

D Установка на монтажных шпильках сборных донов или блоках сборных домов.

E монтаж в кирпичную стену

F Установка с помощью комплекта монтажных шин #96615000.

Примеры монтажа с указанием размеров и размеров трубопровода см. на стр. 96. Пояснение к исполнению см. на стр. 39 и 40.

Указанные в монтажной инструкции монтажные размеры являются для лиц ростом около 1800 мм. В случае необходимости монтажные размеры следует менять. При этом нужно учесть, что при изменении высоты монтажа меняется также и минимальная высота, а изменение установочных размеров нужно принять во внимание.

Подсказка по монтажу

Для завысивания фитингов закрепите Вох с помощью куска трубы в тисках.

Промывка

Промойте все установленное оборудование, согласно DIN 1988 / EN 1717. Срепки на промышленном блоке показывают, какой вход связан с отводом, напр., холодная вода с отводом 1, а горячая вода - с отводом 2. Если требуется только один отвод, после первой промывки промывочный блок необходимо повернуть на 90°.

Вох в комбинации со впускном ванной ExaFill со сливной и переливной гарнитурой (см. стр. 95)**Технические данные**

Рабочее давление:	не более, 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давление:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	не более, 80°С
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65°С
Размеры подключения:	G ¾
Подключение:	холодная справа - горячая слева
Свободное истечение при 0,3 МПа:	
Смеситель ванны:	31 л/мин // 24 л/мин
Смеситель ванны со встроенным комбинированным предохранителем:	25 л/мин // 24 л/мин
Смеситель душа:	32 л/мин
Термостат:	43 л/мин
Термостат с запорным вентилем:	26 л/мин
Термостат с запорным и переключающим вентилем:	
26 л/мин	
Термостат High Flow:	58 л/мин
iControl:	30 л/мин

X середина ванны / Середина душевой ванны



Скрытый вентиль

Y Размер Y – середина дуги подключения шланга, деленная на 2 (или подогнать по р. распр. плитки).



Четырехходовой переключатель Quattro

Quattro

Теплая вода



Трехходовой запорный и переключающий вентиль Trio Universal

Холодная вода

Trio



Водозабор

Гарантированное функционирование при показателях выше *



Ненужный выход необходимо уплотнить с помощью заглушки. (DN 20 3/4")



В этой области требуется укрепление стены.



Возможно использование только одного нагревателя, не двух одновременно.

Слив должен иметь пропускную способность более 50 л/мин.



Слив



Водопроводы для боковых душей прокладывают под наклоном.



Raindrain

!Вок в комбинации со выпуском ванны Exall со сливной и переливной гарнитурой (см. стр. 95)



Промывочный блок кат. # 15926000, не включено в объем поставки!

ДУШ



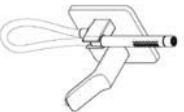
Смеситель ванны со встроенным комбинированным предохранителем (см. стр. 96)



Смеситель душа (см. стр. 104, 106, 110, 124)



Смеситель ванны (см. стр. 98, 102, 114, 116)



Водозабор (см. стр. 102)



Термостат
(см. стр. 118, 122, 126)



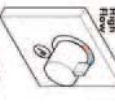
High Flow Термостат
(см. стр. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



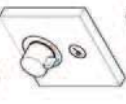
Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 104, 106, 110, 124)



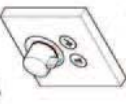
Термостат с запорным и предохранительным венчиком
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



High Flow Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 140, 146, 148)



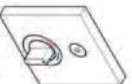
Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 104, 106, 110)



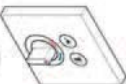
Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



Термостат с запорным венчиком
(см. стр. 100, 112)



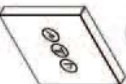
ShowerSelect Смесьтедь душа
(см. стр. 104, 106, 110)



ShowerSelect Смесьтедь ванны
(см. стр. 98, 114, 116, 120)



Control
Запорный и переключающий венчик
(см. стр. 150)



ShowerSelect
3 x Запорный клапан (см. стр. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpre
(см. стр. 108)



Raindance Rainfall 240
(см. стр. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(см. стр. 154 - 158)



Raindance E 420
(см. стр. 150, 152)



Raindance Select E 300
(см. стр. 148)

Gőszerezés

Az IBox szimmetrikus rotációjú belső szerelékével együtt univerzálisan – vízszintesen és függőlegesen egyaránt – elhelyezhető. A biztonsági szerelvényrel ellátott kádcsaptelep kivételével, itt csak a függőleges beépítés lehetséges. Mivel a működő részek meghibásodásakor víz kerülhet az IBoxra, ezért az IBox-ot a kád fölé kell felszerelni, hogy a kifolyó víz a kádba folyhasson!

Az IBox kádhoz és tusolóhoz egyaránt alkalmas. Egykörös kádcsaptelep / elzáró- és váltószeleppel rendelkező termosztát esetében az első kiállítás az elsődleges.

Zuhanycsaptelep szerelése esetén a használaton kívüli kiállást vakudóval kell lezárni.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikéll egyenlíteni!

Az alaptestet úgy szereljük be, hogy a melegvíz csatlakozása bal oldalra, míg a hidegvíz csatlakozása jobb oldalra kerüljön.

Beépítési mélység: 80 – 108 mm

Hosszabbítás: 25 mm cikkszám 13595000

Hosszabbító készlet: 22 mm (kis beépítési mélység esetén)

cikkszám 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Az alaptestet az építészeti adottságoknak megfelelően szereljük be. A szerelési példákot lásd a 91. és a 92. oldalon.

A Szerelés közvetlenül a falra.

B Törvörös szerkezete való szerelés.

C Tartórendszerre szerelés.

D Szerelés készítőszerszerelepkokra vagy kész cellákra.

E Szerelés falba süllyesztve.

F Szerelés szerelésín-szellet #96615000.

Fel szerelési példák méretekkel és vezeték-dimenziókkal az 96 oldalról kezdődően találhatóak. A használt szimbólumok magyarázatait az 42 és 43 oldalon találhatóak.

A szerelési útmutatóban megadott szerelési méretek kb. 1800 mm testmagasságú személyeknek alkalmasok, és ennek megfelelően dimétrezandók. Itt arra kell ügyelni, hogy az dimétrezett szerelési magasságnál megváltozik a minimális magasság és figyelembe kell venni a csatlakozó méreteinek változását.

Szerelési ötlet

A csatlakozó közdarabok becsavarásához - egy cső segítségével - fogjuk sabta be az IBox-ot.

Átöblítés

Öblítsük át a teljes szerelvényt a DIN 1988 sz. szabvány előírásainak megfelelően. Az öblítőblokkon látható nyílak mutatják, hogy melyik beömös vezeték melyik lefolyó vezetékhez kapcsolódik, így pl. a hidegvíz vezetéke az 1. kiállításhoz és a melegvíz vezetéke a 2. kiállításhoz.

Amennyiben csupán egyetlen kiállításra van szükség, az első öblítési műveletet követően forgrassuk el 90°-kal az öblítő-blokkot.

IBox, valamint Exafill kádítóó, le- és túlfolyó kombinációja (lásd a 95. oldalon)

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Állítható üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80° C
Forróvíz (javosolt) hőmérséklete:	65° C
Csatlakozási méret:	G $\frac{3}{4}$
Csatlakozási:	hideg jobbra - meleg balra
Szabvány előírás: 0,3 MPa nyomás esetén:	
Kádcsaptelep:	31 l/perc // 24 l/perc
Kádcsaptelep beépített biztonsági egységgel:	25 l/perc // 24 l/perc
Zuhanycsaptelep:	32 l/perc
Termosztát:	43 l/perc
Termosztát elzárószeleppel:	26 l/perc
Termosztát elzáró- és váltószeleppel:	26 l/perc
Termosztát High Flow:	58 l/perc
iControl:	30 l/perc

X A kád közepe / Zuhanyláda közepe



Falisk alatti szelep

Y Y méret – a csőcsatlakozó közepétől a kádóltaló belsőlyócsó közepéig; osztva kettővel (szükség esetén a csempé kiosztásához igazítva).



Quattro négyvutas dióalakú

Melegvíz

Quattro

Hidegvíz



Trio univerzális zár- és váltószelep

A • -tól működik az adott funkció.

Trio

Ezen a területen a fal megerősítésére van szükség.



Kádbevezetés



Egyidejűleg csak egy fogyasztót lehet használni, két fogyasztó (zuhanyrózsa, oldalzuhanyók) egyszerre nem tud működni.



A főleges kimenetel vökdügvővel kell lezárni. (DN 20 3/4")



Az oldalzuhanyokhoz a vízvezetékfeljlesztéssel ajánlott beszerezni.



A lefolyó teljesítményének 50l/percnel magasabbnak kell lenni



> 50 l/min

Lefolyó



Oblihblokk csatlakozó #15956000, a szállítási egység nem tartalmazza



Raindrain

iBox, valamint Exafill kádóltaló, le- és túlfolyó kombinációja (lásd a 95. oldalon)



Zuhanycsaptelep (lásd a oldalon 104, 106, 110, 124)

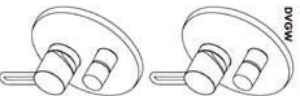
DVGW

Kádcsaptelep beépített biztonsági

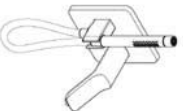
egységgel (lásd a oldalon 96)



Kádbevezetés (lásd a oldalon 102)



Kádcsaptelep (lásd a oldalon 98, 102, 114, 116)



Kádbevezetés (lásd a oldalon 102)



Termosztár
(lásd a oldalon 118, 122, 126)



High Flow Termosztár
(lásd a oldalon 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)

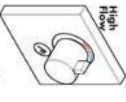


Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 104, 106, 110, 124)

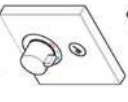


Termosztár elzáró- és váltószelleppel
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)

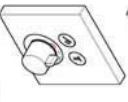
High Flow Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 140, 146, 148)



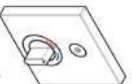
Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 104, 106, 110)



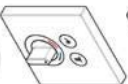
Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)



Termosztár elzárószelleppel
(lásd a oldalon 100, 112)



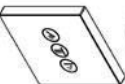
ShowerSelect Zuhanycsepptelep
(lásd a oldalon 104, 106, 110)



ShowerSelect Kódcsapeptelep
(lásd a oldalon 98, 114, 116, 120)



iControl
Záró- és váltószelep (lásd a oldalon 150)



ShowerSelect
3 x Elzárószelep (lásd a oldalon 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(lásd a oldalon 108)



Raindance Rainfall 240
(lásd a oldalon 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(lásd a oldalon 154 - 158)



Raindance E 420
(lásd a oldalon 150, 152)



Raindance Select E 300
(lásd a oldalon 148)

Raaka-asennus

Pyrölysymmeirinen iBox:iin peruskappale on yleiskäyttöinen, sen voi asentaa sekä pysty-, että vaakasuoraan. Poikkeuksena sellaisien ammealtahuri, joissa on varmuuskombinaatio, tällöin vain vaakasuora asennus on mahdollinen. Koska iBox:ista voi valua vettä toimintaosien vahingoittuessa, iBox on asennettava ammeen yläpuolelle, jotta valuva vesi pödtsee voluunaan ammeeseen! iBox soveltuu sekä amme- että myös suihkuasennukseen. Lähtö 1 on tarkoitettu etupäässä yksikäsi ammesekoittimelle / sulku- ja vaihtoventtiilillä varustetulle termostahtille. Suihkuasennuksessa käyttämähtä pääny lähtö pitää tiivistää sulkuhalpualla.

Suurat paineeroat kylmä- ja kuumovesilinjantöiden välillä on tasatava.

Asenna peruskappale siten, että lamminvesilinjantö tulee vasemmalle ja kylmävesilinjantö aino oikealle puolelle.

Asennussyvyys 80 mm - 108 mm.

Pidemmys 25 mm luotenumero 13595000

Pidemmys 22 mm (pienemmällä asennussyvyydellä)

Luotenumero 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Peruskappaleen voi asentaa rakennuksen asetoniamen reunahoitujen mukaisesti, katso asennusmerkkejä sivulla 91 ja 92.

A Asennus seinään

B Asennus seinään. Tässä jousitavaa etäisyysdempintä käyttöiden kokosierkeistillä 10 mm ruuveilla.

C Asennus kannattinjärjestelmään

D Asennus valmistalo-asennuslevyille tai valmistaloihin.

E Asennus suoraan seinään.

F Asennus käyttöasen suojakassio-sarjaa #96615000.

Asennusmerkit mitoitteineen ja purkietoihteineen löytyvät alkaen sivulla 96. Käytettyjen merkien selitys sivulla 45 ja 46.

Asennusohjeessa annettut asennusmitat sopivat n. 180 cm:n pituiselle henkilöille, ja niitä on tarvittaessa muutettava. Tässä on otettava huomioon, että asennuskorkeuden muutuksessa muuttuu myös vähimmäiskorkeus, ja muutos on otettava huomioon linjantöiden mittoissa.

Asennusvihje

Kiinnitä iBox purkennöikän avulla ruuviipenkkiin, jotta saat kierrettyä liittokappaleet sisään.

Huuhdtelu

Koko asennetta järjestelmää on huuhdteltava DIN 1988 / EN 1717 mukaisesti. Huuhdtelulohkossa olevat suodat ovat mitkä tulot ja liittetyntä mihinkin lähtöön, esim. kylmävesi lähtöön 1 ja lämmintävesi lähtöön 2. Jos tarvitaan vain 1 lähtö, ensimmäisen huuhdtelun jälkeen huuhdtelulohkkoa on kierrätävä 90°.

iBox yhdessä Exafill ammeentyttöhana varustettuna tyhjennys- ja ylivuoto-varustella (katso sivu 95)

Tekniset tiedot

Käyttöpaino:	maks. 1 MPa
Suosittelu käyttöpaino:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaino:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 80 °C
Kuuman veden suosituspömpötit:	65 °C
Liitäntämittat:	G ¾
Liittimet:	kylmä oikealle - kuuma vasemmalle
Vapaa läpivirtaus 0,3 MPa paineella:	31 l/min // 24 l/min
Ammesekoittaja:	Ammesekoittaja integroidulla turvovyhdisteimellä:
	25 l/min // 24 l/min
Suihkuoskoittaja:	32 l/min
Termostahti:	43 l/min
Termostahti sulkuventtiilillä:	26 l/min
Termostahti sulku- ja vaihtoventtiilillä:	26 l/min
Termostahti High Flow:	58 l/min
Control:	30 l/min

X Ammeen keskus- / Suikkuiltaan keskus



Upotettava venttiili

Y

Mitta Y – etäisyys leikuriliitäntäkaoren keskeltä ammeen huloaukon keskelle jaettuna kahdella (sovitus mahdollisesti laattaruudukkoon).

4-tiesäätöventtiili



Quattro

Lämmin vesi

Trio -sulku- ja säätöventtiili

Kylmä vesi



Trio



Tämä toiminta on taattuina • alkoen.

Vedenhulo ammeeseen



Tässä kohdassa seinää on vahvistettava

Käytännön lähtötilin on suljettava suikkuilpallolla. (DN 20 3/4")



Vain yksi vedenkyttopiste kerrallaan on mahdollista, ei kahla samanaikaisesti.

Poisvirtaustehon on oltava enemmän kuin 50l/min.



Vie sivusuuhkujen syöttöputket alaspäin laskevasti.



> 50 l/min

Veden poisvirtaus



Huuhelulohko, tyyd. # 15956000, ei kuulu toimintukseen



Raindrain



Exafill

iBox yhdessä Exafill ammeentytöhöna varustettuna 'yhjennys- ja ylivuotovarustel-la' (katso sivu 95)

DVGW



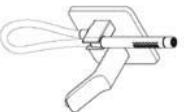
Ammeeskoittaja integroidulla turvayhdistelmällä (katso sivu 96)



Suikusekoittaja (katso sivu 104, 106, 110, 124)



Ammeeskoittaja (katso sivu 98, 102, 114, 116)



Vedenhulo ammeeseen (katso sivu 102)

Termostaatti
(katso sivu 118, 122, 126)



High Flow Termostaatti
(katso sivu 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



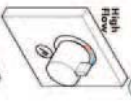
Termostaatti sulkuventiilillä
(katso sivu 104, 106, 110, 124)



Termostaatti sulku- ja vahivoventiilillä
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



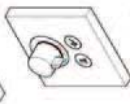
High Flow Termostaatti sulkuventiilillä
(katso sivu 140, 146, 148)



Termostaatti sulkuventiilillä
(katso sivu 104, 106, 110)



Termostaatti sulkuventiilillä
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



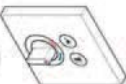
Termostaatti sulkuventiilillä
(katso sivu 100, 112)



ShowerSelect Suikukekottaja
(katso sivu 104, 106, 110)



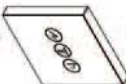
ShowerSelect Armesekottaja
(katso sivu 98, 114, 116, 120)



iControl
Sulku- ja sätöventiili (katso sivu 150)



ShowerSelect
3 x Sulkuventiili (katso sivu 144, 146
- 150, 158)



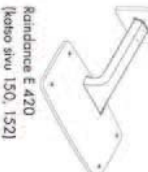
Raindance Showerpipe
(katso sivu 108)



Raindance Rainfall 240
(katso sivu 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(katso sivu 154 - 158)



Raindance E 420
(katso sivu 150, 152)

Raindance Select E 300
(katso sivu 148)



Grundmontering

Den rotationsymmetriska grundkonstruktionen hos iBox är universellt användbar, så väl horisontellt som vertikalt. Detta gäller dock inle för monteringen av kararmatur med säkerhetskombination; här är endast vertikal monterning möjlig. Eftersom vatten kan tränga ut vid iBoxens om funktionsdelar är defekta så måste iBoxen monteras över karell så att det vatten som kommer ut kan rinna ner i karell

iBox är avsedd för såväl kar- som duschinstallation. Till enhandsblandare / termostat med spörr- och omställningsventil används främst det undre utloppet. Vid installation i dusch måste man sätta en propp i det ovlopp som inle behövs så att detta är tät.

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Montera grundkonstruktionen så att varmvattensanslutningen sitter till vänster och kallvattenslutningen till höger.

Monteringsdjup 80 mm till 108 mm.

Förlängning 25 mm artikelnummer 13595000

Förlängning 22 mm (vid liet monteringsdjup)

Artikelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Grundkonstruktionen monteras enligt de förutsetningar som gäller på platsen, se monteringsexempel på sidor 91 och 92.

A Vöginstallation.

B Vöginstallation. Här med flexibel avståndshållare genom skruvsift storl. 10.

C Montering på stödsystem.

D Installation på monteringsplattor till färdighus eller färdigsektioner.

E Installation direkt i väggen.

F Installation med monteringskänset #96615000.

Du hittar installationsexempel med uppgifter om mått och ledningsdimensioner från sidan 96. Förklaringen till de använda symbolerna på sidan 48 och 49.

De monteringsmått som anges i monteringsanvisningen passar 1,80 m långa personer och måste eventuellt anpassas. Det är då viktigt att tänka på att den minsta höjden ändras när monteringshöjden blir en annan och att hänsyn måste tas till de ändrade anslutningsmåtten.

Monteringsstips

Sätt fast iBox i skruvvingen med hjälp av ett rör när anslutningsstycken ska skrivas in.

Spöla

Spöla igenom hela installationen enligt DIN 1988 / EN 1717. Plömma på spöblocket visar vilken inkommande ledning som är ansluten till vilket utlopp, t.ex. kallvatten till utlopp 1 och varmvatten till utlopp 2. Om det bar behövs ett utlopp måste spöblocket vridas 90° efter första spolningen.

iBox i kombination med ett Exafill karinlopp med från- och överrinningsset (se sidan 95)

Tekniska data

Drifttryck:	max. 1 MPa
Rek. drifttryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 1,47 PSI)	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 80 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Anslutningsmått:	G ¾
Anslutningar:	kallt höger - varmt vänster
Fri genomströmning vid 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Karbländare:	
Karbländare med integrerad säkerhetskombination:	25 l/min // 24 l/min
Duschblandare:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med spörrventil:	26 l/min
Termostat med spörr- och omställningsventil:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Mitt på boddar / Mitten av duschkaret



Invändigt ventil

Y

Mått Y – mitten av slanganslutningskrök till mitten av karntlopp delar med två (om passa eventuellt till kakelmönstret).



Quattro Fyrvägskomkastare

Quattro

Varmvatten

Trio Universell ovsättningsventil och omkastare

Kallvatten



Trio

Fria • garanteras funktionen.

Badarkran



Stoje zonolja bütinas sienos svrtvrtinnos



Det utlopp som inte behövs måste tätas med en blindstopp. (DN 20 3/4")



Endast en enhet möjlig, inte två samtidigt.



Avloppet måste klara mer än 50 l/min.



Drag vottenledningar till sidoduschar med fall.



> 50 l/min

Avlopp



Raindrain



Exofill

iBox i kombination med ett Exofill karntlopp med från- och överrinningsset (se sidan 95)



Spolblock kompl. #15956000, medföljer ej leveransen

DVGW

Karntloppare med integrerad säkerhetskombination (se sidan 96)



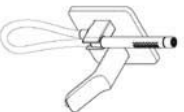
Duschblandare (se sidan 104, 106, 110, 124)



Karntloppare (se sidan 98, 102, 114, 116)



Badarkran (se sidan 102)



Termostat
(se sidan 118, 122, 126)



High Flow Termostat
(se sidan 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



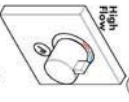
Termostat med spärrventil
(se sidan 104, 106, 110, 124)



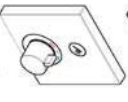
Termostat med spärr- och omställingsventil
(se sidan 98, 114, 116, 120)



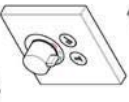
High Flow Termostat med spärrventil
(se sidan 140, 146, 148)



Termostat med spärrventil
(se sidan 104, 106, 110)



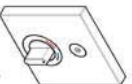
Termostat med spärrventil
(se sidan 98, 114, 116, 120)



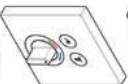
Termostat med spärrventil
(se sidan 100, 112)



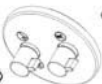
ShowerSelect Duschblandare
(se sidan 104, 106, 110)



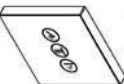
ShowerSelect Karblandare
(se sidan 98, 114, 116, 120)



iControl
Avstängningsventil och omkastare (se sidan 150)



ShowerSelect
3 x Spärrventil (se sidan 144, 146 - 150, 158)



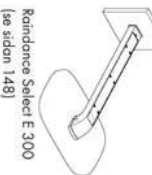
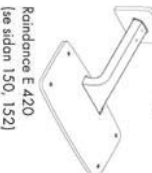
Raindance Showerpipe
(se sidan 108)



Raindance Rainfall 240
(se sidan 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(se sidan 154 - 158)



Raindance E 420
(se sidan 150, 152)

Raindance Select E 300
(se sidan 148)

Bazinis montavimas

Simetriškai beieskanis iBox pagrindą galima įstatyti tiek horizontaliai, tiek vertikaliai. Kai įrengiama vonios armačiūra su apsauginiu rinkiniu, įmontuoti galima tik vertikaliai. "iBox" visada montuojkite virš vonios, kad atširdus problemai su funkcinėmis dalimis, vanduo gautų į ją nubėgti!

iBox tinka tiek voniai, tiek ir dušui. Viena ranka veldamuo-se maštytuvuose / termostatuose su uždarymo vožtuvais ir skirstytuvais pirmenybė teikiama apotiniam išvadui.

Įrengdami dušą, nereikalingą išvadą sandorai uždenkite kaišiu.

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Pagrindą sumontuokite taip, kad karšto vandens jungtis būtų kairėje, o šalto - dešinėje.

Montavimo gylys: nuo 80 mm iki 108 mm.

Ilgkis 25 mm Art.Nr. 13595000

Ilgkis 22 mm, esant nepakankamam sienos gyliui:

Art.Nr. 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Pagrindą galite sumontuoti pagal vietos sąlygas, montavimo pavyzdžiai pateikti 91 ir 92 psl.

A Montavimas į sieną.

B Montavimas į sieną su specialiais reguluojamais 10 mm varžtais.

C Montavimas prie laikončios sistemos.

D Montavimas ant montavimo plokščių.

E Montavimas į sieną.

F Montavimas su montavimo rinkiniu #96615000.

Įrengimo pavyzdžiai su nurodytais matmenimis ir vamzdymo dyžiais pateikti 96 puslapyje. Variojanų simbolių paaiškinimai pateikti 51 ir 52 puslapiuose.

Montavimo instrukcijoje nurodyti išmatavimai idealiai tinka 1800 mm ūgio žmonėms. Galima keisti aukštį, bet tuomet keičiasi minimalus rekomenduojamas patalpos aukštis ir turi būti atsižvelgiama į vandens jungties matmenų pasikeitimą.

Montavimo patarimas

Norėdami įsukti jungiamuosius elementus, vamzdžiui įvertinkite iBox spaustuvuose.

Išplaukite

Pagal DIN 1988 / EN 1717 išplaukite visą įrangą. Rodykietis ant plunomomo bloko rodo, kuriuos įvadus ir išvadu vamzdžius reikia sujungti tarpusavyje, pavyzdžiui, 1 šalto vandens išvadą su 2 karšto vandens išvadu. Jei reikia - lingas tik vienas išvadas, po pirmojo plovimo pasukite plunomomą bloką 90°.

iBox kartu su Exafill vonios čiaupu ir išleidimo bei apsauginės angos rinkiniais (žr. psl. 95)

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)	
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 80 °C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65 °C
Aštumas tarp centri:	G ¾
Prijungimas:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje
Laisvas vandens protididimas esant 0,3 MPa slėgiui:	31 l/min // 24 l/min
maštytuvos voniai su integruota apsaugos sistema:	25 l/min // 24 l/min
dušo maštytuvas:	32 l/min
Termostatas:	43 l/min
Termostatas su uždarymo vožtuvu:	26 l/min
Termostatas su uždarymo vožtuvu ir skirstytuvu:	26 l/min
Termostatas High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Vonios viduryje / Dušo padėklų centras



Poriniškas uždaromo vožtuvas

Y

Matmuo Y = atstumas nuo dušo žarnos jungties centro iki čiaupo centro, padalinus iš 2 (lei įmanoma, laikykite prie plytelių).



„Quattro“ 4krypčių perjungimas

Šiltas vanduo

Užvarnis ir perjungimo vožtuvas „Trio Universal“

Šaltas vanduo



Nuo • funkcionavimas garantuotas

Vonios įeiga



Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas

Nenaudojamą išėjimą užkloti. (DN 20 3/4")



Vienu metu galima tik viena funkcija.



Nulekėjimo našumas turi būti ne mažesnis 50 l/min



Privesiti vamzdičius šoniniams purkštukams.

Nulekėjimas



Raindrain

iBox kartu su Exfill vonios čiaupu ir išleidimo bei apsauginės angos rinkiniais (žr. psl. 95)



Exfill

DVGM



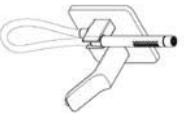
maišytuvai voniai su integruota apsaugos sistema (žr. psl. 96)



dušo maišytuvai (žr. psl. 104, 106, 110, 124)



maišytuvai voniai (žr. psl. 98, 102, 114, 116)



Vonios įeiga (žr. psl. 102)



Termostatas
(žr. psl. 118, 122, 126)



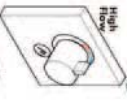
High Flow Termostatas
(žr. psl. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



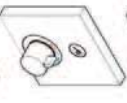
Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 104, 106, 110, 124)



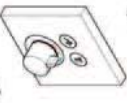
Termostatas su uždarymo vožtuvu ir skisčiųvūvu
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 140, 146, 148)



Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 104, 106, 110)



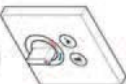
Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



Termostatas su uždarymo vožtuvu
(žr. psl. 100, 112)



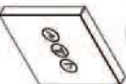
ShowerSelect dušo maišytuvas
(žr. psl. 104, 106, 110)



ShowerSelect maišytuvas voniai
(žr. psl. 98, 114, 116, 120)



iControl
Užvarinis ir perjungimo vožtuvas (žr. psl. 150)



ShowerSelect
3 x Uždarymo vožtuvas (žr. psl. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(žr. psl. 108)



Raindance Rainfall 240
(žr. psl. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(žr. psl. 154 - 158)



Raindance E 420
(žr. psl. 150, 152)



Raindance Select E 300
(žr. psl. 148)

Priprema montaže

Rotacijsko simetrično tijelo jedinice iBox je univerzalno primjenljivo, kako horizontalno tako i vertikalno. Iznimku predstavlja montaža armatura za kade sa sigurnosnom kombinacijom, kod koje je moguća samo vertikalna ugradnja. Budući da kod kvora pojedinih dijelova iz iBox-a može otecati voda, iBox je potrebno instalirati iznad kade kako bi voda mogla otecati u kadu!

iBox je pogodan za ugradnju na tuš kade i kade. Kod jednoručnih mješalica za kade / termostat sa ventilom za zatvaranje i ventilom selektora prioritetan je donji izlaz. Kod instalacije na tuš kadi izlaz koji se ne koristi treba zaštititi čepom.

Velika razlika u pritišku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Montirajte tijelo tako da se priključak tople vode nalazi na lijevoj, a hladne na desnoj strani.

Dubina ugradnje 80 - 108 mm.

Produljenje 25 mm br. Proizvoda 13595000

Produljenje 22 mm (kod manje dubine ugradnje)

br. Proizvoda 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Tijelo se može montirati u skladu s uvjetima koji vladaju na mjestu postavljanja, primjeri montaže mogu se naći na stranicama 91 i 92.

A Direktna instalacija u zid.

B Direktna instalacija u zid sa 10 mm podestim vijcima

C Montaža na susstav nosača.

D Instalacija u montažne ploče

E Instalacija u zid od cigle.

F Instalacija sa setom instalacijskih udloga #96615000.

Primjeri instalacija s veličinama i dimenzijama vodova mogu se naći od stranice 96 nadalje. Pojašnjenje korištenih simbola nalazi se na stranici 54 i 55.

Montažne dimenzije navedene u uputama za montažu iduće su za osobe visine oko 1800 mm te se prema potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pri tom valja uzeti u obzir da se u slučaju promjene montaže visine mijenja i minimalna visina koo i da se tada mora uvažiti i promjena priključnih dimenzija.

Savjet u vezi montaže

Za uvratanje priključnih elemenata iBox treba zategnuti u stepu uz pomoć komada cijevi.

Ispiranje

Kompletnu instalaciju treba ispirati sukladno DIN 1988 / EN 1717. Strelica na bloku prikazuju koji je dovod spojen s kojim odvodom, npr. hladna voda s odvodom 1, a topla voda s odvodom 2. Ukoliko je potreban samo jedan odvod, onda se nakon prvog ispiranja blok mora zakrenuti za 90°.

iBox u kombinaciji s Exafill ispuštom u kadu s odvodnom i prelivnom garniturom (pogledaj stranicu 95)

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probi tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Raznost od sredine:	G ¾
Spojevi:	hladna desno - topla lijevo
Slobodan protok na 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mješalica za kadu:	25 l/min // 24 l/min
Mješalica za kadu u ugrađenim sigurnosnim suslovom:	32 l/min
Mješalica tuša:	43 l/min
Termostati:	26 l/min
Termostat sa izolacijskim ventilom:	58 l/min
Termostat sa ventilom za zatvaranje i ventilom selektora:	30 l/min
26 l/min	
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Sredina kade / Sredina tuškada  Podzbukni ventil


Y Mjera Y – sredina priključka crijeva do sredine filtera kade podijeljeno sa 2 (eventualno pogoditi rasteru pločica)  Quattro četrverostruki preusmjernič

Topla voda  Trio Universal ventil za zatvaranje i ventil selektora

Hladna voda  Trio

Zajamčena funkcija od • naviše  Ispust u kadu

U ovom je području poštebno ojačanje zida.  Potrebno je ostaviti zatvoren izlaz koji se ne koristi (DN 20 ¾“)

Moguće je koristiti samo jedno trošilo, nikako dva istovremeno!  Protok vode mora biti veći od 50 l/min.

Položite vodovodne cijevi za bočni tuš s nagibom  Odvod

 kompletni blok # 15956000, Nije sadržano u isporuci

 Raindrain  Exafill
 iBox u kombinaciji s Exafill ispuštom u kadu s odvodnom i preljevnom garniturom (pogledaj stranicu 95)

DVGW  Mješalica za kadu sa ugrađenim sigurnosnim sustavom (pogledaj stranicu 96)  Mješalica tuša (pogledaj stranicu 104, 106, 110, 124)

 Mješalica za kadu (pogledaj stranicu 98, 102, 114, 116)  Ispust u kadu (pogledaj stranicu 102)

Termostati
(pogledaj stranicu 118, 122, 126)



High Flow Termostati
(pogledaj stranicu 128 - 138, 142,
144, 150 - 158)



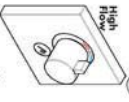
Termostati sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 104, 106, 110,
124)



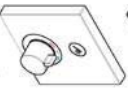
Termostati sa ventilom za zatvaranje i
ventilom selektora
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



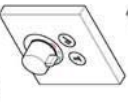
High Flow Termostati sa izolacijskim
ventilom
(pogledaj stranicu 140, 146, 148)



Termostati sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 104, 106, 110)



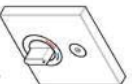
Termostati sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



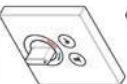
Termostati sa izolacijskim ventilom
(pogledaj stranicu 100, 112)



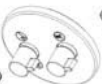
ShowerSelect Mješalica tuša
(pogledaj stranicu 104, 106, 110)



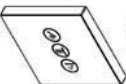
ShowerSelect Mješalica za kudu
(pogledaj stranicu 98, 114, 116, 120)



iControl
Ventili za zatvaranje i ventil selektora
(pogledaj stranicu 150)



ShowerSelect
3 x zoporni ventili (pogledaj stranicu
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(pogledaj stranicu 108)



Raindance Rainfall 240
(pogledaj stranicu 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(pogledaj stranicu 154
- 158)



Raindance E 420
(pogledaj stranicu 150, 152) Raindance Select E 300
(pogledaj stranicu 148)

Ham montaj

iBox'un rotasyon simetrik ana gövdesi yatay veya dikey şekilde çok amaçlı kullanılabilir. İstisna: Emniyet kombinasyonu batarya armatürünün montajı sırasında sadece dikey montaj mümkündür. Fonksiyon parçalarının arızalanması durumunda iBox'tan su çıkabileceği için, dışarı çıkan suyun küveye akabilmesi için iBox küveyin üzerine monte edilmelidir.

iBox hem küvet hem de duş testisi için uygundur. Tek elle küvet tipi bataryalarda /Kesme ve diverter valfli termos-tatta otl çıkış önceliklidir. Duş testisinde, kullanılmıyolan çıkış bir tapuyla izole edilmelidir.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıklarına varsa, bu basınç farklılıklarının dengelemesi gerekir.

Ana gövdeyi, sıcak su bağlantısı solda ve soğuk su bağlantısı sağda olacak şekilde takın.

Montaj derinliği 80 mm ile 108 mm.

Uzatma 25 mm Ürün kodu 13595000

Uzatma 22 mm (montaj derinliği düşüken)

Ürün kodu 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Ana gövde yapısal koşullara uygun şekilde takılabilir, Montaj örneği Bkz. Sayfa 91 ve 92.

A Duvara direkt montaj

B Duvara direkt montaj: Burada, esnek mesafe tutucuların ile 10'lü sıkma vidalarını kullanın.

C Tazyıcı sistem üzerine montaj.

D Hazır ev montaj plakaları ya da hazır hücrelere montaj.

E Tuğla duvar Montajı

F Montajı rayı seçiyse montajı #96615000.

Ölçü verileri ve hat boyutlandırıcı testisat örnekleri Sayfa 96 ile birlikte bulunabilir. Kullanılan simgelerin açıklaması Sayfa 57 ve 58'de.

Montaj kılavuzunda belirtilen montaj ölçüleri, yaklaşık 1.800 mm boyundaki kişiler için idealdir ve gerekirse adapte edilmelidir. Bu sırada, montaj yüksekliğinin değişmesiyle birlikte minimum yüksekliğin de değişimine ve bağlantı ölçülerindeki değişikliklerin göz önüne alınması gerektiğine dikkat edilmelidir.

Montaj önerisi

Bağlantı parçalarını vidalamak için, iBox'u bir boru parçasıyla menemeye sabitleyin.

Yıkama

Tüm testisat DIN 1988 / EN 1717'ye göre yıkayın. Yıkama blogundaki oklar hangi beslemenin hangi çıkış hattına bağlı olduğunu gösterir. Ort; soğuk su 1, çıkışa ve sıcak su 2. çıkışa. Sadece bir çıkış kullanılıyorsa, birinci yıkama işleminin sonra yıkama blogu 90° döndürülmelidir.

Çıkış ve taşıma aksesuarlı bir Exaffil batarya girişiyse bağlantılı iBox (Bakınız sayfa 95)

Teknik bilgiler

İşleme basıncı:	özami 1 MPa
Tavsiye edilen işleme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	özami 80 °C
Tavsiye edilen su ısı:	65 °C
Bağlantı ölçüleri:	G ¾
Bağlantılar:	soğuk soğ - sıcak sol
0,3 MPa serbest akış:	31 l/dak // 24 l/dak
Küvet miks bataryası:	
Enleme emniyet kombinasyonu küvet miks bataryası:	25 l/dak // 24 l/dak
Duş miks bataryası:	32 l/dak
Termostat:	43 l/dak
Kesme valfli termostat:	26 l/dak
Kesme ve diverter valfli termostat:	58 l/dak
Termostat High Flow:	58 l/dak
Control:	30 l/dak

Türkçe

X

Küvetin ortası / Düş küvetinin ortası



Sıva alı valfi

Y

Y – Hortum bağlantı kavşasının ortasından küvet girişinin ortası arasındaki ölçü 2'ye bölünür (gerekirse fayans bölümlerine odaklıpne edin).



Quattro dört yönlü değiştirme

Quattro

Sıcak su

Trio universal kapama ve değiştirme valfi

Soğuk su



Trio



• İden itibaren fonksiyon garantisi edilmiştir.

Küvet su girişi



Bu alanda duvarın kalınlığına göre gereklidir.

Kullanılmıyolan çıkış bir kor topuyla izole edilmelidir. (DN 20 3/4")



Sadece bir tükektici mümkündür, aynı anda iki tükektici mümkün değildir.

Akış kapasitesi 50 l/dak üzerinde olmalıdır.



> 50 l/min

Akış



Yan duvarın su hatlarını eğimli şekilde döşeyin.



Raindrain

Yıkama blogu komple # 159,56000, Teslimat kapsamına dahil değildir



Exofill

Çıkış ve taşıma aksesuarlı bir Exofill bataryaya girişliyle bağlantılılı Box (Bakınız sayfa 95)

DVGW

Entegre emniyet kombinasyonu küvet miks bataryası (bakınız sayfa 96)



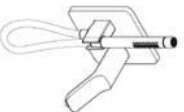
Düş miks bataryası (bakınız sayfa 104, 106, 110, 124)



Küvet miks bataryası (bakınız sayfa 98, 102, 114, 116)



Küvet su girişi (bakınız sayfa 102)



Termostat
(bakınız sayfa 118, 122, 126)



High Flow Termostat
(bakınız sayfa 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



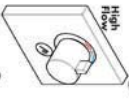
Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 104, 106, 110, 124)



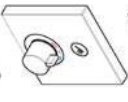
Kesme ve diverter valfli termostat
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



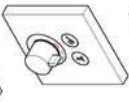
High Flow Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 140, 146, 148)



Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 104, 106, 110)



Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



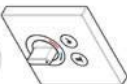
Kesme valfli termostat
(bakınız sayfa 100, 112)



Shower>Select Duş miks bataryası
(bakınız sayfa 104, 106, 110)



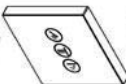
Shower>Select Küvet miks bataryası
(bakınız sayfa 98, 114, 116, 120)



iControl
Kapatma ve değiştirme valfi (bakınız
sayfa 150)



Shower>Select
3 x Kesme valfi (bakınız sayfa 144,
146 - 150, 158)



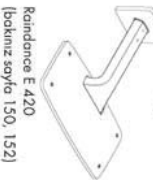
Raindance Showerpipe
(bakınız sayfa 108)



Raindance Rainfall 240
(bakınız sayfa 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(bakınız sayfa 154 -
158)



Raindance E 420
(bakınız sayfa 150, 152)

Raindance Select E 300
(bakınız sayfa 148)



Instalare bruia

Partea principală simetric-rotatojonă a iBox-ului poate fi introdusă oricum, atât orizontal cât și vertical. Excepție la montarea robinetului căzii cu combinația de protecție, în acest caz este posibilă numai montarea pe verticală. În cauza posibilității de defectare a componentelor din iBox, montați instalația iBox deasupra căzii pentru ca apa scursă să se evacueze prin cadă.

Cuția iBox este corespunzătoare atât pentru instalarea cadelor căi și a dusurilor. În cazul amestecătorului monomomental pentru cadă / termostat cu venil de închidere și valvă comutator, este prioritară ieșirea inferioară. La instalarea dusului, ieșirea netolosită trebuie etansată cu o garnitură de etansare.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Corpul de bază este astfel construit încât racordul pentru apa caldă se află în partea stângă, iar cel pentru apa rece, în dreapta.

Adâncime de montare 80 - 108 mm

Prelungitor 25 mm Nr. produs 13595000

Prelungitor 22 mm (în cazul montării la adâncime mică)

Nr. produs 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Corpul de bază se poate monta în funcție de condițiile existente, ca exemplu de montare, vedeți pagina 91 și 92.

A Montare pe perețe.

B Montare pe perețe. Cu distanțieri flexibili și file filetate de 10 mm cu diblu.

C Montare pe sistem de susținere.

D Montare pe plăci de montare prefabricate sau celule prefabricate.

E Montare direct pe perețe.

F Montare cu set de șine de montare #96615000.

Exemple de montaj cu specificații referitoare la dimensiuni și capacitate se găsesc începând de la pagina 96. Explicațiile simbolurilor utilizate se găsesc la pagina 60 și 61.

Dimensiunile de montare din instrucțiunile de montare sunt ideale pentru persoane cu o înălțime de cca. 1800 mm și trebuie modificate dacă este cazul. Aici trebuie să țineți cont de modificarea înălțimii de montare, deoarece în acest caz se va modifica și înălțimea minimă de montare și astfel trebuie modificate toate dimensiunile de racordare.

Indicații pentru montaj

Pentru înșurubarea piesei de racordare, cuția iBox este prevăzută cu o piesă tubulară strănsă în locașul filetat.

Clătire

Toată instalația se spală în conformitate prevederile DIN 1988 / EN 1717. Șegilele de pe blocul de spălare, arată cum se face racordarea la conducta de ieșire, spre apă rece cu ieșirea 1 și apă caldă cu ieșirea 2. În cazul în care este utilizată numai o ieșire, după prima spălare blocul de spălare trebuie rotit cu 90°.

Cuție iBox în combinație cu Exafill pe intrarea în cadă, cu un set pentru evacuare și deversare. (vezi pag. 95)

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80°C
Temperatura recomandată a apei calde:	65°C
Interax racorduri:	G ¾
Racorduri:	rece - dreapta / cald - stânga
Debit cu curgere liberă la 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
baterie pentru cadă de baie:	25 l/min // 24 l/min
Baterie pentru cadă de baie cu combinație de siguranță integrată:	25 l/min // 24 l/min

Baterie dur:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat cu venil de închidere:	26 l/min
Termostat cu venil de închidere și valvă comutator:	26 l/min

Termostat High Flow:	58 l/min
Control:	30 l/min

X Cădă de baie în mijloc / În mijlocul căzii de dus



Ventil montat sub tencuială

Y Dimensiune Y – distanța între mijlocul racordului pentru furcă și intrare cadă împărțită la doi (eventual potrivit la suprațoșa tencuiei!).



Quattro valvă de inversare cu patru căi

Quattro



Trio valvă de închidere și de inversare universală

Quattro



Trio

Apă caldă

Apă rece



Începând de la • funcționarea este garantată.



Gură de admisiune



În această zonă este nevoie de întărire peretelui.



Racordurile neutilizate trebuie acoperite cu dop etanș. (DN 20 3/4")



Se poate conecta numai un singur consumator, nu se pot conecta doi în același timp.



> 50 l/min

Capacitatea de evacuare trebuie să fie mai mare de 50 l/min.



Montați conductele de apă înclinate (în cădere) pentru dușurile laterale.



Raindrain

Cutie IBox în combinație cu Exafill pe intrarea în cadă, cu un set pentru evacuare și deversare. (vezi pag. 95)



Exafill



DN6W

Baterie pentru cadă de baie cu combinație de siguranță integrată (vezi pag. 96)

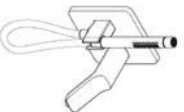


Baterie dus (vezi pag. 104, 106, 110, 124)

baterie pentru cadă de baie (vezi pag. 98, 102, 114, 116)



Gură de admisiune (vezi pag. 102)





Termostat
(vezi pag. 118, 122, 126)



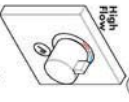
High Flow Termostat
(vezi pag. 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



Termostat cu ventil de închidere și
valvă comutator
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat cu ventil de
închidere
(vezi pag. 140, 146, 148)



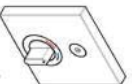
Termostat cu ventil de închidere
(vezi pag. 104, 106, 110)



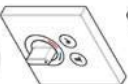
Termostat cu ventil de închidere
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



Termostat cu ventil de închidere
(vezi pag. 100, 112)



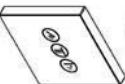
ShowerSelect Baterie dus
(vezi pag. 104, 106, 110)



ShowerSelect baterie pentru cadd de
baie
(vezi pag. 98, 114, 116, 120)



iControl
Valvă de închidere și de inversare
(vezi pag. 150)



ShowerSelect
3 x Venili de închidere (vezi pag. 144,
146 - 150, 158)



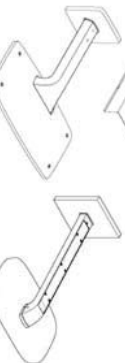
Raindance Showerpipe
(vezi pag. 108)



Raindance Rainfall 240
(vezi pag. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(vezi pag. 154 - 158)



Raindance E 420
(vezi pag. 150, 152)

Raindance Select E 300
(vezi pag. 148)

Εγκατάσταση

Το συμπιεστικό σώμα περιτορισφής του iBox μπορεί να Χρησιμοποιηθεί παντού, οριζόντια και κατακόρυφα. Εξαιρέτως η σωβρομολόγηση της μηχανικής μονιάρας με συνδυασμό ασφαλείας, εδώ είναι έπικτη μόνο η κατακόρυφη εγκατάσταση. Σε περίπτωση βλάβης των λειτουργικών τμημάτων, μπορεί να εξερχεται νερό από το iBox, και θα πρέπει η μονάδα iBox να συνρομολογηθεί πάνω από την μονιάδα, προκειμένου το εξερχόμενο νερό να πέσει μέσα στην μονιάδα στην περίπτωση αυτή.

Το iBox είναι κατάλληλο για εγκατάσταση τόσο σε μπανιέρας όσο και σε γουάζερας. Σε αναμικτήρες μονιάρας με μία λαβή / θερμότητας με βαλβίδα έκτοισιματος και εκτροπή, προτεινόμενο έχει η κάτω εξογνή. Σε εγκατάσταση σε νουάζερας η εξογνή που δόν θα χρησιμοποιηθεί θα πρέπει να τοπώνεται με τόπο.

Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισοθμίζονται.

Τοποθετήστε τη βασική εγκατάσταση έτσι ώστε η σύνδεση ζεστού νερού να βρίσκεται οριζοτάρα και του ψυχρού δάξια.

Βάθος τοποθέτησης: 80 -108 mm.

Επιμήκυνση 25 mm αρ. τίδους 13595000

Σωλήνες επιμήκυνσης 22 mm (σε μειωμένο βάθος τοποθέτησης)

αρ. τίδους 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Η βασική εγκατάσταση μπορεί να τοποθετηθεί σύμφωνα με τα δεδομένο του χάρου, ποσοδείγματα εγκατάστασης βλ.πίνα σάδα 91 και 92.

A. Επίτοιχη τοποθέτηση

B Επίτοιχη εγκατάσταση, Χρησιμοποιήστε 1 Όβρας βιάδας κορυφή με έτοιμοπο στήριγμα.

C Σωβρομολόγηση επί κέροντος συστήματος.

D Εγκατάσταση σε ηροκατασκευασμένες συνιάδες ή σε ηροκατ κεία.

E Εγκατάσταση απευθείας στον τοίχο

F Εγκατάσταση με σετ οδηγιοτορυών σωβρομολόγησης #66615000.

Ποσοδείγματα εγκατάστασης με διαστάσεις και διασπομολόγηση των σωλήνων θα βρείτε από τη σάδα 96.

Επίεξηση των Χρησιμοποιομένων εκονών θα βρείτε στη σάδα 63 και 64.

Οι διαστάσεις που αναφέρονται στις οδηγίες σωβρομολόγησης είναι ιδονικές για ότομα με ύψος ηηρ. 1800 mm και πρέπει, εάν Χρειοστεί, να ηροσοηροστούν. Στη φάση αυτή προσεξτεί ότι με την αλλαγή του ύψους σωβρομολόγησης ηροποποιείται και το αποτοημένο λάξιοπο ύψος, οπότε θα ηροκώμει αλλαγή και στις διαστάσεις σύνδεσης.

Συμβουλή για την εγκατάσταση

Για να βιάξοτε ηηπόχλο σύνδεσης, σφίξτε το iBox με ένα ηηπόχλο σωλήνη στη μέγγενη.

Καθαρισμός

Επιλέντε όλη την εγκατάσταση σύμφωνα με το DIN 1988 / EN 1717. Τα βίηη στο ηηποκ έηηάμιοτος.

δείχουν ποια ηποροχή συνδέεται με ποιο σωλήνη εξέδοου, η.Χ. κρύο νερό με εξέδοο 1 και ζεστό νερό με εξέδοο 2.

Εάν Χρειοζέται μόνο μια εξέδοος, ηητά την ηρώη διαδοκία έηηάμιοτος, το ηηποκ έηηάμιοτος πρέπει να γυρσία κατά 90°

iBox σε συνδυασμό με τίσοδο νερού μπιονιάρας Exafill με αποροή και έξοπιλοπό υπερχείλισης (βλ. σάδα 95)

Τεχνικά Χαρακτηηηριστικά

Ληροπορία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη Ληροπορία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίση αέηου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θηροκορασία ζεστού νερού:	έως 80° C
Συνιστώμενη Θηροκορασία ζεστού νερού:	65° C
Διαστάσεις σύνδεσης:	G ¾
Συνιάδες:	κρύο δάξια - ζεστό οριοστράό
Εκείθρη ποή στο 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Μητορία μπιονιάρας:	
Μητορία μπιονιάρας με ενσωματωμένο συνδυασμό ασφαλείας:	25 l/min // 24 l/min

Μητορία (μικτήρα) κατοιονοηήρα:	32 l/min
Θηροπορία:	43 l/min
Θηροπορία με βαλβίδα έκτοισιματος:	26 l/min
Θηροπορία με βαλβίδα έκτοισιματος και εκτροής: 26 l/min	
Θηροπορία High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Κίτρινο μπινιέρως / Μίσον της ντουσίρας



Χαυρή βαλβίδα

Y Μέγεθος X – από το μέσον του τμήου συνδέσεως του ελαστικού σωλήνα έως το μέσον της εισόδου της μπουμπιάρας, δύο του 2 (απόδογμάνας να πρέπει να προσοχηματιστεί στο πόδι των τριανθών).



Quattro τριπλόθους μετροπότης

Ζιστό νερό

Κρύο νερό



Trio Universal βαλβίδα εκκλισησας και εκτροπής



Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σπινέλο κι έστρω



Εισοδος νερού στη μπουμπιάρα



Σε αυτήν την προποχή είναι αποποιητή μια εντοχωση του τοίχου.



Το πρώτο σπινέλο εξόδου πρέπει να στεγανωποιηθών με ένα τυφλό πάμα. [DN 20 3/4"]



Μόνο ένας χρήσης, όχι δύο τουυτόχρονα



Εγκρισσησ τους αγωνούσ νερού του κατασινωσήρα σπινέρος με κλίση.



> 50 l/min

Βαλβίδα εκτροπής



Μπλοκ ζήτηλμιασος κομμάτι #1.59.5.6.000, δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτικό εξοπλισμό



Raindrain

lBox σε συνδυασμό με είσοδο νερού μπουμπιάρας Exofill με απορροφή και εξομλολισμό υπερχλισησ (βλ. σελίδα 95)

DVGW



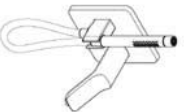
Μπουμπιάρα μπουμπιάρας με ενσωματωμένο συνδυασμό ασφαλείας (βλ. Σελίδα 96)



Μπουμπιάρα (μικρήσ) κατασινωσήρα (βλ. Σελίδα 104, 106, 110, 124)



Μπουμπιάρα μπουμπιάρας (βλ. Σελίδα 98, 102, 114, 116)



Είσοδος νερού στη μπουμπιάρα (βλ. Σελίδα 102)



Θερμοστάτης
(βλ. Σελίδα 118, 122, 126)



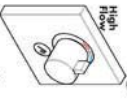
High Flow Θερμοστάτης
(βλ. Σελίδα 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110, 124)



Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
και εστιασής
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



High Flow Θερμοστάτης με βαλβίδα
κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 140, 146, 148)



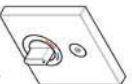
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110)



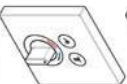
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



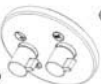
Θερμοστάτης με βαλβίδα κλείσιματος
(βλ. Σελίδα 100, 112)



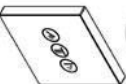
ShowerSelect Μπαρμπά (μετρική)
κατανομή
(βλ. Σελίδα 104, 106, 110)



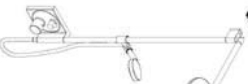
ShowerSelect Μπαρμπά προνέπας
(βλ. Σελίδα 98, 114, 116, 120)



iControl
Βαλβίδα κλείσιματος και εστιασής (βλ.
Σελίδα 150)



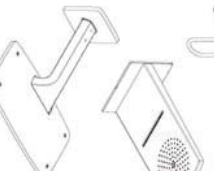
ShowerSelect
3 x Βαλβίδα κλείσιματος (βλ. Σελίδα
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(βλ. Σελίδα 108)



Raindance Rainfall 240
(βλ. Σελίδα 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(βλ. Σελίδα 154 - 158)



Raindance E 420
(βλ. Σελίδα 150, 152)



Raindance Select E 300
(βλ. Σελίδα 148)

Surova montaža

Rotacijsko simetrično osnovno telo valja iBox je univerzalno uporabljivo, tako vodoravno kot tudi navpično. Izgleda je le montažo armature za kopalno kad z zaščitnim kompletom, kjer je možno le navpična vgradnja. Pri okvri delov iBoxa lahko pride do izteka vode, zato iBox montiramo nad kado. Tako lahko voda odteka v kadi.

iBox je primeren tako za instalacije za kopalne kadi kot tudi za prhe. Pri enoročnih baterijah za kopalno kad / termostatu z zapornim in preklonim ventilom ima prednost spodnji odvod. Pri instalaciji prhe je treba neuporablen odvod zatesniti s čepom.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Osnovno telo vgradite tako, da se priključek za toplo vodo nahaja na levi, priključek za hladno vodo pa na desni strani.

Globina vgradnje 80 do 108 mm

Podaljšek 25 mm številka artikla 13595000

Podaljšek 22 mm (če zid ni dovolj globok)

Številka artikla 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 988600000

Osnovno telo se lahko montira ustrezno gradbenim pogojem, montažne primere glejte na strani 91 in 92.

A Montaža na steno

B Montaža na steno. Tukaj z upogljivim distančnikom in 10-milimetrskimi vijaki.

C Montaža na nosilnem sistemu.

D Montaža na montažne plošče

E Montaža direktno v steno

F Montaža s pritrdilnim kompletom #96615000.

Instalacijske primere z navedbami mer in dimenzioniranja cevi najdete od strani 96 dalje. Razlage uporabljene simbolor na straneh 66 in 67.

V navodilu za montažo navedene mere so idealne za osebe, visoke pribl. 1800 mm, in jih je treba po potrebi prilagoditi. Pri tem morate pozni na to, da se pri spremeni montajni višini spremeni tudi minimalna višina in je treba upoštevati spremembo priključnih mer.

Nasvet za montažo

Za uvijte priključnih kosov iBox s pomočjo kosa cevi vrnite v primerž.

Izpiranje

Kompletno instalacijo splaknite v skladu z DIN 1988 / EN 1717. Puščice na ventilu za vodo kažejo, kateri odvod je povezan s katerim odvodom, npr. mrzlo vodo z odvodom 1 in toplu vodo z odvodom 2. Če je potreben le en odvod, se mora po prvem splakovanju ventil za vodo obrniti za 90°.

iBox v kombinaciji z Exafill dovodom za kopalno kad z odtočno in pretočno garnituro (glejte stran 95)

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Prekusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 80 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Razdalja od sredine:	G ¾
Priključki:	mrzla desno - topla levo
Prosti pretok pri 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mešalna baterija za kadi:	
Mešalna baterija za kad z vgrajeno varnostno kombinacijo:	25 l/min // 24 l/min
Mešalna baterija za prho:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat z zapornim ventilom:	26 l/min
Termostat z zapornim in preklonim ventilom:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Sredina kopalne kadi / Sredina prišne kadi



Podometni ventili

Y

Mera Y – sredina loka priključka za cev do sredine dovoka v kadi deljeno z 2 (morebiti prilagoditi vzorcu ploščic)



Quattro ultripolna prestavitel

Topla voda

Trio Universal zoporni in preklopni ventili

Mrzla voda



Od • je delovanje zagotovljeno.

Vlak v kadi



V tem območju je potrebno ojačanje stene.



Izhod, ki ga ne potrebujete, zatesnite s čepom. (DN 20 3/4")



Mogoč je samo en uporabnik, ne dva istočasno.

Odhodna kapacitetamora znašati več kot 50 l/min.



Položite vodovodne cevi za stranske šobe z naklonom.

Odhod



Raindrain

iBox v kombinaciji z Exatfill dovodom za kopalno kadi z odlično in prelično garnituro (glejte stran 95)



Exatfill

DVGW

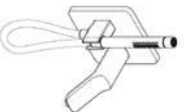
Mešalna baterija za kadi z vgrajeno varnostno kombinacijo (glejte stran 96)

Mešalna baterija za prho (glejte stran 104, 106, 110, 124)



Mešalna baterija za kadi (glejte stran 98, 102, 114, 116)

Vlak v kadi (glejte stran 102)



Termostati
(glejte stran 118, 122, 126)



High Flow Termostati
(glejte stran 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



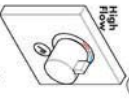
Termostati z zapornim ventilom
(glejte stran 104, 106, 110, 124)



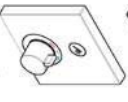
Termostati z zapornim in preklopnim
ventilom
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



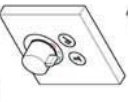
High Flow Termostati z zapornim
ventilom
(glejte stran 140, 146, 148)



Termostati z zapornim ventilom
(glejte stran 104, 106, 110)



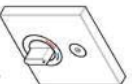
Termostati z zapornim ventilom
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



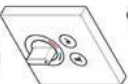
Termostati z zapornim ventilom
(glejte stran 100, 112)



ShowerSelect Mešalna baterija za
prho
(glejte stran 104, 106, 110)



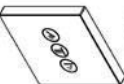
ShowerSelect Mešalna baterija za
kud
(glejte stran 98, 114, 116, 120)



iControl
Zaporni in preklopnii ventili (glejte stran
150)



ShowerSelect
3 x Zaporni ventili (glejte stran 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(glejte stran 108)



Raindance Rainfall 240
(glejte stran 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(glejte stran 154 - 158)



Raindance Select E 300
(glejte stran 148)

Raindance E 420
(glejte stran 150, 152)



Toormontaaž

IBoxi summeerilise ringlusega põhikorpus on universaalselt kasutatav, nii horisontaalselt kui vertikaalselt. Va. turvakambinaatsiooniga vannimatuuri paigaldamisel, kus on võimalik ainult vertikaalne paigaldamine. Paigaldage iBox alati vanni kohale. Kui iBox'i osad lähevad katki, võib vesi vanni voolata!

iBox sobib niihästi vanni kui ka duši paigaldamiseks. Ühetaevanimesegisti / katkestus- ja umberfüllusklapiiga termostaat puhul on alumine väljavool prioriteetne.

Duši paigaldamisel tuleb mittevajalik väljavool korgiga ihendada.

Kui külm ja kuum vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Põhikorpus paigaldada nii, et soola vee liitmik oleks vasakul ja külma vee liitmik paremal.

Paigalduse sügavus 80 mm kuni 108 mm

pikendus 25 mm artikli number 13595000

pikendus 22 mm [kui sein ei ole piisavalt paks].

artikli number 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Põhikorpus on võimalik paigaldada vastavalt ehituslikele nõuandele, näiteid paigaldamise kohta vt lk 91 ja 92.

A Seinale paigaldamine.

B Seinale paigaldamine. Siin reguleeritava vahahooldiku-ga, kasutades 10 mm rikkpöle.

C Kandurisüsteemile paigaldamine.

D Paigaldamine kiirmonooziplaatidele või valmisakabiini.

E Paigaldamine otse seinale.

F Paigaldamine kinnitussindidega #96615000.

Paigaldusnõuded koos mõõtude info ja voolikute suurus-tega leiate alates leheküljest 96. Kasutades sümbolite selgitsusel leiate lehekülgedel 69 ja 70.

Paigaldusjuhendis esitatud paigaldusmõõdud on ideaalsed u. 1800 mm pikkustele inimestele ning vajadusel tuleb neid kohandada. Seejuures tuleb silmas pidades, et muutunud paigalduskõrguse korral muutub ka minimaalne kõrgus ning tuleb arvestada, et erinevad on ka ühendusmõõdud.

Paigaldusnõuanded

Ühendusdetailide sissekeeramiseks kinnitage iBox toru abil kruvistangidesse.

Äravoolu süsteem

Pärast paigaldamist vastavalt standardile DIN 1988 / EN 1717 läbi pesti. Loputusploki olevad nooled näitavad, milline pealvool on millise äravoolutoruga seotud, ni külm vesi äravooluga 1 ja soe vesi äravooluga 2. Kui on vaja ainult ühte äravoolu, tuleb loputusplokki pärast esimest loputust 90° keerata.

iBox ühenduses ära- ja ülevoolugarnituuriga Exafilli vanni sisesevooluga (vt lk 95)

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuum vee temperatuur:	maks. 80 °C
Soovitatav kuum vee temperatuur:	65 °C
distantis kehteli:	G ¾
ühendused:	külm poremol, kuum vasakul
Äravoolu surve 0,3 MPa	31 l/min // 24 l/min
Vanni-duši segisti:	25 l/min // 24 l/min
Turvosüsteemiga vanni-duši segisti:	32 l/min
dušisegisti:	43 l/min
Termostaat:	26 l/min
Katkestusklapiiga termostaat:	26 l/min
Katkestus- ja umberfüllusklapiiga termostaat:	58 l/min
Termostaat High Flow:	30 l/min
iControl:	

X

Vanni keskkoht / Dusivanni keese



petieklopp

Y

Mõgi Y – vooliku seinaväljavoolu keskmeset vannitihuri keskele jagatud 2-ga (võimalusel kohandage keramiiliste pliivõrde asetusega).



Quattro-lülmik



Soe vesi

Kaakestus- ja ümberlüüsklopp Trio Universal

Külm vesi



Trio

Alates • on funktsioneerimine garanteeritud



Vanni kroon



Selles alaos tuleb seinatugevdada.

Mittetavalik väljavool tuleb sulgeda korraga. (DN 20 3/4")



Võimalik on ainult üks funktsioon, mitte kaks korraga.



Ärvoolu jõudlus peab olema suurem kui 50 l/min.



Paigaldage kehitudüsi jooks võrjalikud veetorud kaldlega.



> 50 l/min

Ärvoool



Loputusplokk kpl. #15956000, ei sisaldu komplektis



Raindrain

iBox ühenduses ära- ja ülevoolugarnituuriga Exafilli vannit sissevooluga (vt lk 95)



Exafill

DVGW



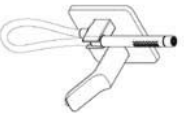
Turvasüsteemiga vannidüsi segisiti (vt lk 96)



düsi segisiti (vt lk 104, 106, 110, 124)



Vannidüsi segisiti (vt lk 98, 102, 114, 116)



Vanni kroon (vt lk 102)

Termostaat
[vt lk 118, 122, 126]



High Flow Termostaat
[vt lk 128 - 138, 142, 144, 150-158]



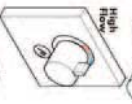
Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 104, 106, 110, 124]



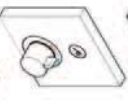
Kaitestus- ja ümberlükkklappiga termostaat
[vt lk 98, 114, 116, 120]



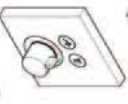
High Flow Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 140, 146, 148]



Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 104, 106, 110]



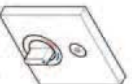
Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 98, 114, 116, 120]



Kaitestusklappiga termostaat
[vt lk 100, 112]



ShowerSelect dušisegisti
[vt lk 104, 106, 110]



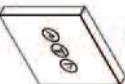
ShowerSelect Vanni-duši segisti
[vt lk 98, 114, 116, 120]



iControl
Kaitestus- ja ümberlükkklapp
[vt lk 150]



ShowerSelect
3 x võkustus klapp [vt lk 144, 146-150, 158]



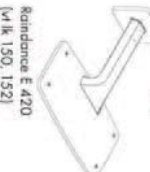
Raindance Showerpipe
[vt lk 108]



Raindance Rainfall 240
[vt lk 140, 142]



Raindance Rainfall 180
[vt lk 154 - 158]



Raindance E 420
[vt lk 150, 152]



Raindance Select E 300
[vt lk 148]

Cauruļu montāža

Rokācija sīmeiriskais iBox korpusu ir izmantojams universālā - li - gan horizontāli, gan vertikāli. Izņemot godījumus, kad veic vannas armatūras montāžu ar drošības kombināciju -žādos godījumus iespējama tikai vertikālo iebūve. Tā kā funkcionālo detaļu bojļošanu godījumā no iBox daļas var izpūst ūdens, iBox jāmontē virs vannas, lai izpūstotais ūdens varētu nolieciēt vannā!

iBox ir piemērots gan vannu, gan dušu instalācijām. Vannas jaucekļkrāniem ar vienu / Termostats ar noslēg-vārstu un pārslēdzēgvārstu, rokturi apakšējai izpūdei ir prioritāte, lai palīdzētu dušu, nevojadzīgā izpūde jānoblivē ar atzāzni.

Jāizdiena spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Korpusu iebūvējiet tā, lai silta ūdens pieslēgums atstātos pa kreisi un aukstā ūdens pieslēgums - pa labi.

Iebūvēšanas dziļums 80 mm (lāz 108 mm.

Pogardinājus 25 mm artikla numurs 13595000

Pogardinājus 22 mm (ja iebūvēšanas dziļums nav pietiekams)

artikla numurs 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Korpusu iespējams iebūvēt atbilstoši konstrukcijas īpaši-bām, montāžas piemērus skat. 91. un 92. lpp.

A Instalācija pie sienas.

B Instalācija pie sienas. Šeit ar elastīgu starpliku un 10 mm izmēro montāžas skrūvēm.

C Montaža uz balstu sistēmu.

D Instalācija uz gataviem montāžas paneļiem vai gata-viem elementiem.

E Instalācija tieši sienā.

F Instalācija ar montāžas sližu komplektu #96615000.

Uzstādīšanas piemēri ar izņemtiem un vadu izkārtojumu atrodami sākot no 96.lappuses. Lietotā simbolu izskaid-rojums atrodams 72 un 73.lappusē.

Montāžas instrukcijās dotie montāžas izmēri ir ideāli piemēroti personām, kuru augums ir apm. 1800 mm.

Nepieciešamības gadījumā šie izmēri ir jāpielāgo. Šeit ir ņņemti vērā, ka mainoties montāžas augstumam, mainās arī minimālais augstums, un ņņem vērā arī pieslēgšanas izmēru izmaiņas.

Montāžas padoms

Lai iegriestu savienojuma elementus, iBox ar caurules palīdzību nostipriniet skrūvspiesli.

Skalošana

Izskalojiet visu instalāciju atbilstoši DIN 1988 / EN 1717. Bulļiens uz skalošanas bloka porādo, kurš pievada ir savienots ar attiecīgo izpūdes cauruli, piem., aukstais ūdens ar 1. izpūdi un siltais ūdens ar 2. izpūdi. Ja nepieciešama tikai viena izpūde, pēc pirmas skalošanas režises por 90° jāpogrīez skalošanas bloks.

iBox kombinācijā ar Exafill vannas ie-plūdi ar noplūdes un pārplūdes garnitū-ru (skat. 95. lpp.)

Tehniskie dati

Darbo spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darbo spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 80 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
Pieslēguma izmēri:	G ¾
Pieslēgumi:	
Brīva caurplūde, ja ir 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Vannas/ dušas jaucekļkrāns:	
Vannas/ dušas jaucekļkrāns ar integrētu drošības kombi-nāciju:	25 l/min // 24 l/min
Dušas jaucekļkrāns:	32 l/min
Termostats:	43 l/min
Termostats ar slēgvārstu:	26 l/min
Termostats ar noslēgvārstu un pārslēdzēgvārstu.:26 l/min	
Termostats High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Vannas vidus / Dušas paliktno vidus



Zemupmetuma ventilis

Y Izmērs Y – šūļenes savienojuma loka vidū līdz vannas ietecece vidum daļi ar 2 (eventuāli piemēroti filtru rakstam)



Četrvirzienu pārslēgls

Quattro

Siltais ūdens



Trisvirzienu universālais noslēgvārsts un pārslēdzējvārsts

Aukstais ūdens

Trio

No • funkcija nodrošināta



Vannas tekne



Šajā zonā ir nepieciešams pastiprināti sienu.



Neizmantolo izteku aizbāzī ar aizbāzni. (DN 20 3/4")



Iespējams tikai viens patērētājs, nedrīkst vienlaikus būt divi patērētāji.



Noieces veiktspēja jābūt vairāk nekā 50 l/min.



Montēt ūdens cauruļvadus sānu (ķermeņa) dušām ar ohihlastošu slīpumu.



Noiece



Skatīšanas bloks, kompl. # 159256000, komplekta netiek piegādāts



Raindrain



Exatfill

iBox kombinācija ar Exatfill vannas ietilpdi or noplūdes un pārplūdes garnitūru (skat. 95. lpp.)

DVGW



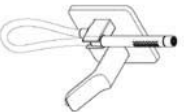
Vannas/ dušas iaucejkrāns ar integrētu drošības kombināciju (skat. lpp. 96)



Dušas iaucejkrāns (skat. lpp. 104, 106, 110, 124)



Vannas/ dušas iaucejkrāns (skat. lpp. 98, 102, 114, 116)



Vannas tekne (skat. lpp. 102)



Termostats
(skat. lpp. 118, 122, 126)



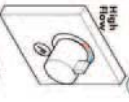
High Flow Termostats
(skat. lpp. 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 104, 106, 110, 124)



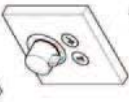
Termostats ar noslēgvārstu un pārslēdzējvārstu.
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 140, 146, 148)



Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 104, 106, 110)



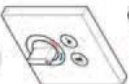
Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



Termostats ar slēgvārstu.
(skat. lpp. 100, 112)



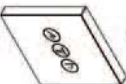
ShowerSelect Dušas jaucekļkars
(skat. lpp. 104, 106, 110)



ShowerSelect Vannas/dušas jaucekļkars
(skat. lpp. 98, 114, 116, 120)



iControl
Noslēgvārstis un pārslēdzējvārstis (skat. lpp. 150)



ShowerSelect
3 x Slēgvārstis (skat. lpp. 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(skat. lpp. 108)



Raindance Rainfall 240
(skat. lpp. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(skat. lpp. 154 - 158)



Raindance E 420
(skat. lpp. 150, 152)

Raindance Select E 300
(skat. lpp. 148)

Priprema montaže

Rotaciono simetrično telo jedinice iBox je univerzalno primenljivo, kako horizontalno tako i vertikalno. Izuzetak predstavlja montaža armatura za kade sa sigurnosnom kombinacijom, jer tu moguće samo vertikalna ugradnja. Pošto kod kvara pojedinih delova iz iBox-a može isticati voda, iBox se mora instalirati iznad kade, tako da voda može isticati u kadu!

iBox je pogodan za ugradnju na tuš i instalaciju za kade. Kod jednoručnih mešača za kadu / termostata s ventilom za zatvaranje i preklopnim ventilom prioritetan je donji izlaz. Kod instalacije na tuš izlaz koji se ne upotrebljava mora da se zatvori čepom.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Montirajte telo tako da priključak tople vode bude sa leve, a hladne sa desne strane.

Dubina ugradnje 80 - 108 mm.

Produžetak 25 mm br. Proizvoda 13595000

Produžetak 22 mm (kod manje dubine ugradnje)

br. Proizvoda 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 988600000

Telo može da se montira u skladu sa uslovima na mestu ugradnje, za primere montaže vidi strane 91 i 92.

A Direktna instalacija na zid.

B Direktna instalacija na zid s držačem odstojanja pomoću 10 mm podesevih zavrtnjača.

C Montaža na sistem nosača.

D Instalacija na gotove montažne ploče ili gotove ćelije.

E Instalacija direktno u zid.

F Instalacija sa setom instalacionih šina #96615000.

Primeri instalacije sa veličinama i dimenzijama vodova mogu se naći od stranice 96 nadalje. Ojačanje korišćenih simbola nalazi se na stranici 75 i 76.

Montažne dimenzije navedene u uputstvu za montažu idelne su za osobe visine oko 1800 mm, tako da se po potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pri tome treba uzeti u obzir da se prilikom promene montažne visine menja i minimalna visina kao i da se u tom slučaju mora uzvati i promena priključnih dimenzija.

Savet u vezi montaže

Za uvrtnje priključnih elemenata iBox treba zategnuti u stepu uz pomoć komada cevi.

Ispiranje

Kompletnu instalaciju treba ispirati u skladu sa normom DIN 1988 / EN 1717. Strelice na bloku prikazuju koji je dovod spojen sa kojim odvodom, npr. hladna voda sa odvodom 1, a topla voda sa odvodom 2. Ukoliko je potreban samo jedan odvod, onda se nakon prvog ispiranja blok mora zakrenuti za 90°.

iBox u kombinaciji sa Exafill dotokom kade sa odvodnom i prelivnom garniturom (vidi stranu 95)

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probi pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vode:	maks. 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Rastojanje između centara priključaka:	G ¾
Priključci:	hladna voda desno - topla leva
Slobodan protok na 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Mešač za kadu:	
Mešač za kadu s ugrađenim sigurnosnim sistemom:	25 l/min // 24 l/min
Mešač tuša:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat s ventilom za zatvaranje:	26 l/min
Termostat s ventilom za zatvaranje i preklopnim ventilom:	
26 l/min	
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X

Sredina kade / Sredina tuška



Uzdni ventil

Y

Mera Y – sredina priključnog luka ceva do sredine donjaka kade podijeljeno sa 2 (eventualno prilagoditi rasteru pločica).



Quattro četvorostruki preusmerivač



Topla voda



Trio Universal ventil za zatvaranje i preklopni ventil

Hladna voda



Trio

Od • je funkcija zagarantovana.

Dotok kade



Izlaz koji se ne koristi, mora se zatvoriti stepim čepom. (DN 20 3/4")



Moguće je koristiti samo jedan potrošač, nikako dva istovremeno!

Kapacitet odvoda mora biti veći od 50 l/min.



> 50 l/min

Položite vodovodne cevi za bočni tuš s nagibom.



Ispust



Raindrain



Exafill

kompletna blok #15956000, Nije sadržano u isporuci

iBox u kombinaciji sa Exafill dotokom kade sa odvodnom i prelivnom garnitrom (vidi stranu 95)

DVGW



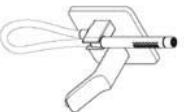
Mešač za kadu s ugrađenim sigurnosnim sistemom (vidi stranu 96)



Mešač tuša (vidi stranu 104, 106, 110, 124)



Mešač za kadu (vidi stranu 98, 102, 114, 116)



Dotok kade (vidi stranu 102)



Termostat
(vidi stranu 118, 122, 126)



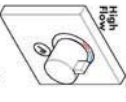
High Flow Termostat
(vidi stranu 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



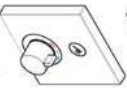
Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 104, 106, 110, 124)



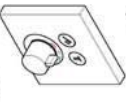
Termostat s ventilom za zatvaranje i
preklapnim ventilom
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat s ventilom za
zatvaranje
(vidi stranu 140, 146, 148)



Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 104, 106, 110)



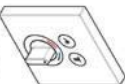
Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



Termostat s ventilom za zatvaranje
(vidi stranu 100, 112)



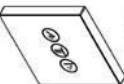
ShowerSelect Mešač tuša
(vidi stranu 104, 106, 110)



ShowerSelect Mešač za kudu
(vidi stranu 98, 114, 116, 120)



iControl
Ventili za zatvaranje i preklapni ventil
(vidi stranu 150)



ShowerSelect
3 x Ventili za zatvaranje (vidi stranu
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(vidi stranu 108)



Raindance Rainfall 240
(vidi stranu 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(vidi stranu 154 - 158)



Raindance E 420
(vidi stranu 150, 152)



Raindance Select E 300
(vidi stranu 148)

Råmontasje

Det rotasjonsymmetriske baseelementet til Box kan brukes universelt dvs. horisontalt og vertikalt. Et unntak er ved montasje av kararmatur med sikkerhetskombinasjon. Da er det kun mulig med vertikal montasje. Etersom det kan lette vann ut av iBoxen ved en defekt, skal iBoxen monteres over badekaret, slik at vannet som lekker ut kan renne ned i badekaret.

iBoxen egner seg både for installasjon på dusj eller badekar. Ved enhåndblandebatteri for badekar / termostat med sperre- og omslingingsventil prioriteres nedre utgangen. Ved installasjon i dusjen skal utgangen som ikke brukes tettes med en plugg.

Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmvannstilkoblinger skal utlignes.

Baseelementet bygges inn slik at varmvannstilkobling er på venstre og kaldvannstilkobling er på høyre side.

Innbyggingsdybde 80 mm til 108 mm.

Førlengelse 25 mm Artikkelnummer 13595000

Førlengelse 22 mm (ved liten montasje dybde)

Artikkelnummer 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Baseelementet kan monteres iht. byggmessige forhold, se montasje-eksempel på side 91 og 92.

- A** Installasjon på vegg
- B** Installasjon på vegg. Her med fleksible avstandsholdere via spesialskruter.
- C** Montasje på bæresystem.
- D** Installasjon på ferdighusmontasjeplater eller prefabrikkert celler.
- E** Installasjon rett på vegg.
- F** Installasjon med sett av montasjeskinner #96615000.

Installasjonseksempel med målangivelser og ledningsdimensjoner finns fom. side 96. Forklaring for brukte symboler på side 78 og 79.

Monteringsmål i monteringsveiledningen er beregnet for personer som er omtrent 1800 mm høyre, målene skal eventuelt tilpasses om nødvendig. Her skal man passe på at ved endrede monteringsmålene blir minste høyden endret, og det må tas hensyn til de endrede tilkoblingsmålene.

Montasje-tipp

For å skru inn koblinger skal iBoxen settes fast i en skru-sikke ved hjelp av et rør.

Spyle

Komplett installasjon spyles iht. DIN 1988 / EN 1717. På lene på spyleblokken indikerer hvilke tilsløp som er koblet sammen med hvilken utgangsledning, f.eks. kaldvann med utgang 1 og varmvann med utgang 2. Hvis det kun er nødvendig med en utgang, skal spyleblokken dreies med 90° etter den første spylingen.

iBox i kombinasjon med Exfill karinløp med avløps- og overflytgarnityr (se side 95)

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvannstemperatur	maks. 80 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Tilkoblingsmål:	G ¾
Tilkoblinger:	kaldt høyre - varmt venstre
Fri gjennomstrøming ved 0,3 MPa:	31 l/min // 24 l/min
Blondbatteri for badekar:	25 l/min // 24 l/min
Blondbatteri for badekar med integrert sikkerhetskombinasjon:	25 l/min // 24 l/min
Dusj-blandebatteri:	32 l/min
Termostat:	43 l/min
Termostat med sperreventil:	26 l/min
Termostat med sperre- og omslingingsventil:	26 l/min
Termostat High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

X Midten av badekaret / Midten på dusjkar



Innfelt ventil

Y Mål Y – Midten til slangekobleingsbue
i.o.m. badekarinnløp deli på 2 (eventuelt
skal filteraster tilpasses).



Quattro fire-veis omsjilling

Quattro

Trio universal stenge- og omsjillingsventil



Trio

Varmtvann

Kaldtvann



F.o.m. • er funksjonen garantert



Innløp badekar



I dette området skal veggjen forsterkes.

Utgangen som ikke brukes kan testes med
en blindplugg. (DN 20 3/4")



Avløp yreløse skal være mer enn 50 l/min.



Kun en forbruker mulig, ikke to samtidig.



> 50 l/min

Avløp



Vannledninger for sidedusjer installeres
med fall.



Raindrain

iBox i kombinasjon med Exfill korrinløp
med avløps- og overflygarnityr (se side
95)



Exfill



Spyleblokk kpl. #15956000, ikke med i
leveransen

DVGW

Blandebatteri for badekar med
integriert sikkerhetskombinasjon
(se side 96)

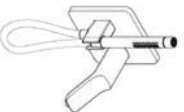


Blandebatteri for badekar
(se side 98, 102, 114, 116)

Dusjblandebatteri
(se side 104, 106, 110, 124)



Innløp badekar
(se side 102)





Termostat
(se side 118, 122, 126)



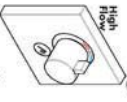
High Flow Termostat
(se side 128 - 138, 142, 144, 150 - 158)



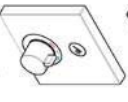
Termostat med sperreventil
(se side 104, 106, 110, 124)



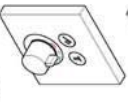
Termostat med sperre- og omslingsventil
(se side 98, 114, 116, 120)



High Flow Termostat med sperreventil
(se side 140, 146, 148)



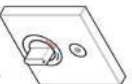
Termostat med sperreventil
(se side 104, 106, 110)



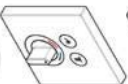
Termostat med sperreventil
(se side 98, 114, 116, 120)



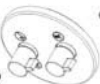
Termostat med sperreventil
(se side 100, 112)



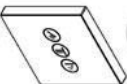
ShowerSelect Dug-bløddbatteri
(se side 104, 106, 110)



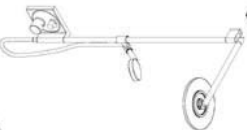
ShowerSelect Bløddbatteri for badekar
(se side 98, 114, 116, 120)



iControl
Slenge- og omslingsventil (se side 150)



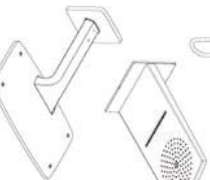
ShowerSelect
3 x Sperreventil (se side 144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(se side 108)



Raindance Rainfall 240
(se side 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(se side 154 - 158)

Raindance E 420
(se side 150, 152)



Raindance Select E 300
(se side 148)

Първичен монтаж

Ротационно-симетричното основно тяло на iBox може да се приложи универсално, хоризонтално и вертикално. Изключение прави монтажът на арматурата за ванна с комплект предизпител, тук е възможен само вертикален монтаж. Тък като при дефект на функциониратните части около iBox може да изтече вода, iBox трябва да се монтира над ваната, за да може изтичащата вода да се отича във ваната!

iBox е подходящо както за инсталации на ванни, така и за душове. При смесители за ванна с една ръкохватка / термостат със спирателен и превключващ клапан първоначален е долният извод. При инсталация на разпръсквателен илищният извод трябва да се улътни с тухла пробка.

Горемите розетки в налягането между изводите за студентата и топлата вода трябва да се изравняват.

Основното тяло се монтира така, че изводът за топла вода да се намира отвъд, а за студена вода отвъсно. Монтажно дълбочина 80 мм до 108 мм.

Удължител 25 мм Номенклатурен номер 13595000
Удължител 22 мм (при малка монтажна дълбочина)
Номенклатурен номер 13593000 / 13596XXX /
13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX /
98860000

Основното тяло може да се закрепят на стената в съответствие с конструктивните долености, примери за монтаж на стр. 91 и 92.

A Инсталация на стената.

B Инсталация на стената. Тук с павкова розетка с помощта на комбинирани болгове 10.

C Монтаж на третената система.

D Инсталация върху монтажни плочи на спобявими стрази или готови клетки.

E Инсталация директно в стената.

F Инсталация с набор монтажни шини #96615000.

Примери за инсталация с данни за размери и опре- делене на размерите на тръбопровода може да намерите от стр. 96 нататък. Различения на изпозда- ните символи на стр. 81 и 82.

Посочените в ръководството за монтаж монтажни мерки са дадени за лица с ръст от прикл. 1800 мм и трябва съответно да се приполад. При това обръчте внимание на това, при променен монтаж височина се променя минималното височина и трябва да бъде взето под внимание промяната на присъединителните размери.

Съвети при монтаж

За да завинтите присъединителните елементи затегне- те iBox с помощта на грабчен елемент в менюта.

Промиване

Промийте цялото инсталация съгласно DIN 1988 / EN 1717. Стрелките на промиващия блок показват, кой вход с кой изходът тръбопровода е свързан, напр. студена вода с извод 1, а топла вода с извод 2. В случай, че е необходим само един изход, след първия процес на промиване промиващият блок трябва да се завърти на 90°.

**iBox в комбинация с вход за ванна
ExaFill с гарнитура за изтичане и пре-
ливане.** (вижте стр. 95)

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 MPa
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 MPa
Контролно налягане:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 80°C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65°C
Присъединителни размери:	G ¾
Изводи:	студено отвъдно – топло отвъдно
Свободен поток при 0,3 MPa:	31 л/мин // 24 л/мин
Смесител за ванна:	
Смесител на ванна с интегриран комплект предпази- телни:	
	25 л/мин // 24 л/мин
Смесител на разпръсквател:	32 л/мин
Термостат:	43 л/мин
Термостат със спирателен клапан:	26 л/мин
Термостат със спирателен и превключващ клапан:	26 л/мин
Термостат High Flow:	58 л/мин
iControl:	30 л/мин

X Средо на ваната / Средо на коритото на душ-кабината



Клапан за мозилка

Y

Марка Y – Средо на присъединителното коляно на морчуца до входа на ваната разделено на 2 (авентурално изравнене към растера на плочките).



Quattro

Четирипътно превключващо Quattro

Топла вода

Студена вода



Trio

Спирателен и превключващ клапан Trio Universal

От • функцията е гарантирана.



Вход за ванна

В тази област е необходимо подсилване на стената.



Изпишният извод може да се уплътни с глуха пробка. (DN 20 3/4")

Възможен е само един консулатор, не два едновременно.



> 50 l/min

Отвеждане

Водопроводните линии за страничните разпръскатели полагайте с наклон.



Raindrain

!Box в комбинация с вход за ванна Exhill с горнитурата за изтичане и преливане. (вижте стр. 95)



Exhill

DUSH



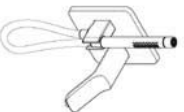
Смесител на ванна с интегриран комплект предпазителни (вижте стр. 96)



Смесител на разпръскаателя (вижте стр. 104, 106, 110, 124)



Смесител за ванна (вижте стр. 98, 102, 114, 116)



Вход за ванна (вижте стр. 102)



Термостат
(вижте стр. 118, 122, 126)



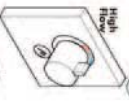
High Flow Термостат
(вижте стр. 128 – 138, 142, 144,
150 - 158)



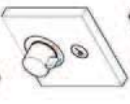
Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 104, 106, 110, 124)



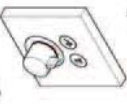
Термостат със спирателен и прена-
ключващ клапан
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



High Flow Термостат със спирателен
клапан
(вижте стр. 140, 146, 148)



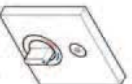
Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 104, 106, 110)



Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



Термостат със спирателен клапан
(вижте стр. 100, 112)



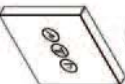
ShowerSelect Смесител на разляжък-
вата
(вижте стр. 104, 106, 110)



ShowerSelect Смесител за вода
(вижте стр. 98, 114, 116, 120)



Control
Спирателен и преключващ клапан
(вижте стр. 150)



ShowerSelect
3 x Спирателен клапан (вижте стр.
144, 146 - 150, 158)



Raindance Showerpre
(вижте стр. 108)



Raindance Rainfall 240
(вижте стр. 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(вижте стр. 154 - 158)



Raindance E 420
(вижте стр. 150, 152)



Raindance Select E 300
(вижте стр. 148)

Montimi në vija të trasha

Trupi bazë me rotacion simetrik i iBox-i mund të përdoret në mënyrë universale, si horizontalisht, ashtu edhe vertikalisht. Me përfundim të montimit të armaturës së vaskës me kombinim me elemente sigurie. Kështu është i mundur vetëm montimi vertikal. Meqë në rast të ndonjë defekti të pjesëve funksionale mund të rrihedhë uji nga iBox-i, është e nevojshme që iBox-i të montohet sipër vaskës, me qëllim që uji që rriedh të derdhet në vaskë! iBox-i është i përshatshëm si për instalimin me vaskën, ashtu edhe me dushin. Te rubinetet me një dorëzë për përzierjen e ujit për vaskën / termostati me ventil bllokues dhe ventil për ndërrimin e pozicionit ka prioritet dalje e poshtme. Në rast se instalohet dushi, atëherë dalje që nuk nevojitet duhet mbyllur me një tapë. Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohje dhe uji të ngrohtë duhen ekulibruar.

Trupi bazë duhet montuar në atë mënyrë që lidhja e ujit të ngrohtë të jetë në të majtë dhe ajo e ujit të ftohje në të djathtë.

Thellessia e montimit 80 mm deri 108 mm.

Zgjatësi 25 mm Numri i artikullit 13595000

Zgjatësi 22 mm (Iartësia e montimit jo e madha)

Numri i artikullit 13593000 / 13596XXX / 13597XXX / 15597000 / 19427000 / 97407XXX / 98860000

Trupi bazë mund të montohet duke iu përshohur kushteve ndërrimore. Shembuj të montimit gjinden në faqet 91 dhe 92.

A Instalimi në mur.

B Instalimi në mur. Këtu me distancues të lakueshëm përmes vdhave lidhëse 10-ohje.

C Montimi në sistemin mboqtes.

D Instalimi në pllakat e montimi të shërbëve parafabrikate ose në qelizat e gotshme.

E Instalimi drektë në mur.

F Instalimi me kompletin e shirave të montazhit #96615000.

Shembujt e instalimit me përmosat dhe dimensionimet e tubacioneve mund t'i gjeni nga faqja 96. Shpjegimi i simboleve të përdorura gjendet në faqen 84 dhe 85.

Përmosat e montimit të cekura në udhëzimin teknik të montimit janë ideale për personna me gjatësi afro 1800 mm (180 cm) dhe eventualeisht duhen përshohur. Këtu duhet posur parasysh që me ndryshimin e lartësisë së montimit, ndryshon edhe lartësia e cekur minimale si dhe ndryshimi i përmosave të lidhjeve.

Këshilla rreth montimit

Për të rrotulluar lidhjet duhet lidhur iBox/ me anë të një pjesë të tubit në mosë.

Shpëlarje

I gjithë instalimi duhet shpëlarë në bazë të normës DIN 1988 / EN 1717. Shpëlarja në bllokun shpëlarës tregojnë se çlira hyrje është lidhur me cilën dalje, p.sh. uji i ftohje me daljen 1 dhe uji i ngrohtë me daljen 2. Nëse nevojitet vetëm një dalje, atëherë pos shpëlarjes së parë bllokun shpëlarës duhet rrotulluar 90°.

iBox-i në kombinim me në garniturë dalje dhe rriedhëse Exafill hyrien e vaskës (shih faqen 95)

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 80°C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65°C
Përmosat e lidhjeve:	G ¾
Lidhjet:	i ftohje/djajhtas - i ngrohtë/mojtas
Rriedhja e lirë me 0,3 Mpa:	31 l/min // 24 l/min
Rubineti i vaskës:	
Rubineti i vaskës me kombinim të integruar të sigurisë:	25 l/min // 24 l/min
Shtërkësia me ujë të përzier:	32 l/min
Termostati:	43 l/min
Termostati me ventil bllokues:	26 l/min
Termostati me ventil bllokues dhe ventil për ndërrimin e pozicionit:	26 l/min
Termostati High Flow:	58 l/min
iControl:	30 l/min

Shqip

X Mesi i voskës / Mesi i voskës së dushit



Ventili i suvojës

Y

Përmaso Y – mesi i horkur të liqhlës së zorrës deri tek mesi i hyrjes së voskës pjesëtim për 2 (eventualisht i duhet përshatur këndit të pllakave të murit).



Valvul devijuese Quattro me kater drejtime

Uji i ngrohtë



Valvul universale Trio për bllokim dhe devijim

Uji i ftohtë



Nga • është i mundur funksioni.

Vrima për mbushjen e voskës



Në këtë zonë është i nevojshëm një perforcim i murit.

Dolja që nuk nevojitet duhet izoluar me topë qorre. (DN 20 3/4")



Ekziston mundësia vetem për një konsumator, jo për dy njëkohësisht.

Kapociteti i shkarkimit duhet të jetë më shumë se 50 l/minutë.



Vendosni tubacionet e ujit për spërkatëset onëzore me pjerësi:



> 50 l/min

Shkarkimi



Blloku shpëlarës komplet # 15956000, nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit



Raindrain



Exofill

iBoxi në kombinim me në gorniturë dalje dhe rripdhënë Exofill hyjen e voskës (shih faqen 95)

DVGW



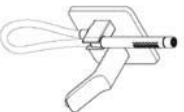
Rubineti i voskës me kombinim të integruar të sigurisë (shih faqen 96)



Spërkatësja me ujë të përzier (shih faqen 104, 106, 110, 124)



Rubineti i voskës (shih faqen 98, 102, 114, 116)



Vrima për mbushjen e voskës (shih faqen 102)

Termostati
(shih faqen 118, 122, 126)



High Flow Termostati
(shih faqen 128 - 138, 142, 144,
150 - 158)



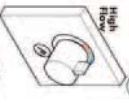
Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 104, 106, 110, 124)



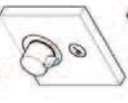
Termostat me ventil bllokues dhe ventil
për ndërrimin e pozicionit
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



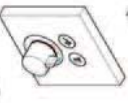
High Flow Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 140, 146, 148)



Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 104, 106, 110)



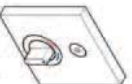
Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



Termostat me ventil bllokues
(shih faqen 100, 112)



ShowerSelect SperiKontjo me ujë të
perzire
(shih faqen 104, 106, 110)



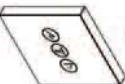
ShowerSelect Rubineti i vaskës
(shih faqen 98, 114, 116, 120)



iControl
Valvula e bllokimit dhe e derëzimit (shih
faqen 150)



ShowerSelect
3 x Ventil bllokues (shih faqen 144,
146 - 150, 158)



Raindance Showerpipe
(shih faqen 108)



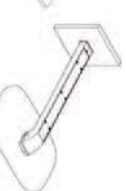
Raindance Rainfall 240
(shih faqen 140, 142)



Raindance Rainfall 180
(shih faqen 154 - 158)



Raindance E 420
(shih faqen 150, 152)



Raindance Select E 300
(shih faqen 148)

ثيومستات
(راجع صفحة 118, 122, 126)



ثيومستات High Flow
(راجع صفحة 128 - 142, 144, 150 - 158)



ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 104, 110, 124)



ثيومستات متصل بصمامات غلق
وختول
(راجع صفحة 98, 114, 116, 120)



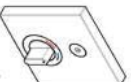
ثيومستات High Flow متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 140, 146, 148)

ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 104, 106, 110)

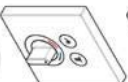
ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 98, 114, 116, 120)

ثيومستات متصل بصمام غلق
(راجع صفحة 100, 112)

ShowerSelect
خلط الدش
(راجع صفحة 104, 106, 110)



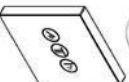
ShowerSelect خلط دش الخمام
(راجع صفحة 98, 114, 116, 120)



Control
صمام الحجر والتغير (راجع صفحة 150)



ShowerSelect
3 x صمام إبطاف (راجع صفحة 144, 146, 150 - 158)



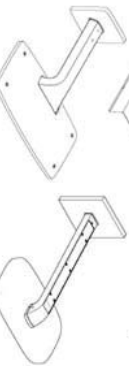
Raindance Showerpipe
(راجع صفحة 108)



Raindance Rainfall 240
(راجع صفحة 140, 142)

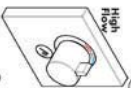
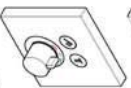
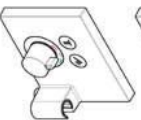


Raindance Rainfall
180
(راجع صفحة 154 - 158)



Raindance E 420
(راجع صفحة 150, 152)

Raindance Select E 300
(راجع صفحة 148)



High Flow

X

متنصف حوض الاستحمام / بانيو مزود
ببش في المنتصف

صمام التدفق

Y

البعد Y = مركز مرفق مخرج حائط
الخرطوم إلى مركز حشوة الصمام مقسوماً
على 2 أمثاليو لشكل البلاطة إن أمكن.

تغيير مسار رباعي كوابو

صمام حجر وفتيخير تريو يونيفرسال



ماء دافئ

ماء بارد



Trio

من * الوطيفة مضمونة.

مدخل مياه للبانو



يلزم هذا في النطاق وجود تقوية للحائط.

قم بسد المنفذ غير المستخدم، DN 20



لا يمكن القيام بأكثر من وظيفة واحدة.

يجب أن تكون قدرة الصرف أكبر من 50

لتر/دقيقة



> 50 l/min

تصريف

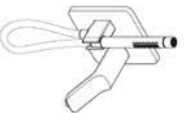
قم بتثبيت مواسير المياه للشد العادي
للحجر.

Raindrain

وحدة "Box" مع وحدة التدفق بالفرنس
من النوع "Exofill" مع لوازيم تصريف للماء
وتصريف تدفق المياه. (راجع صفحة 95)قارئة وحدة القسمل #15956000، غير
مدح مع الفتوات السائلة

Exofill

DVGW

خلاط بش الصمام مجموعة أمن مصممة
(راجع صفحة 96)خلاط المش
(راجع صفحة 104, 106, 110, 124)خلاط بش الصمام
(راجع صفحة 98, 102, 114, 116)مدخل مياه للبانو
(راجع صفحة 102)

تعد أبعاد التركيب الواردة في إرشادات التركيب هذه مقابلة بالمتسقة للأشخاص الذين يبلغ طولهم حوالي 1800 م، ولكن تغيير الأبعاد عند الحاجة وبالتالي ستبقى لك الأذى لا يرتفع في حالة تغيير ارتفاع التركيب، ما يعني الأذى في الاعتبار تغيير أبعاد التوصيل.

نصائح خاصة بعملية التركيب

من أجل لكf الوصلات، يجب تركيب وحدة "Box" في اللزومة باستخدام أنبوبة.

نظام سريان الماء عبر المواسير

يجب غسل الوحدة المركبة بالكامل وفقًا للمعيار DIN 1988/EN 1717. تحدد الأسموم الموجودة على وحدة الغسل أي فيق يرتبط بالماء وصلة متدفق. على سبيل المثال: المياه الباردة مع التدفق رقم 1، والمياه الساخنة مع التدفق رقم 2. إذا كان هناك حاجة إلى منفذ واحد فقط يجب لكf وحدة الغسل قبل أول استخدام لها بنسبة 90 درجة.

وحدة "Box" مع وحدة التدفق بالعرض من النوع "Exaffil" مع لوازيم تصريف الماء وتصريف تدفق المياه. (راجع صفحة 95)

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل	الحد الأقصى 1 ميجاسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,5 - 0,1 ميجاسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجاسكال
1) درجة حرارة الماء الساخن	PSI 147 = 10 بار
درجة الحرارة القصوى للماء الساخن:	80°C
درجة الحرارة القصوى للماء الساخن:	65°C
المسافة المركبة:	3/4 G
الوصلات:	الماء الباردة جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار
معدل تدفق 0,3 ميجاسكال:	الدقيقة // 24 لتر / الدقيقة
حلاط شش الحمام بمجموعة أمن مدمجة:	الدقيقة // 24 لتر / الدقيقة
حلاط شش الحمام بمجموعة أمن مدمجة:	الدقيقة // 25 لتر / الدقيقة
حلاط الشش:	الدقيقة // 32 لتر / الدقيقة
ثرموستات:	الدقيقة // 43 لتر / الدقيقة
ثرموستات متصل بصمام غلق:	الدقيقة // 26 لتر / الدقيقة
ثرموستات متصل بصمامات غلق وكفول:	الدقيقة // 26 لتر / الدقيقة
ثرموستات High Flow:	الدقيقة // 58 لتر / الدقيقة
ثرموستات Control:	الدقيقة // 30 لتر / الدقيقة

تركيب الأنايبب

يتم استخدام الجسم الرئيسي لوزن الدوران المتسايل للوحدة "Box" في جميع أنحاء العالم سواء بصورة أفقية أو رأسية، إلا أنه لا يمكن القيام بالتركيب إلا بصورة رأسية في هذه الحالة إلا في حالة تركيب لوازيم بالعرض باستخدام تركيبية الأمان. المحرض دوماً على تركيب Box فوق حوض الاستحمام البائيبا. إذا تعرضت أجزاء من Box للأشخاص، فربما يتسبب ذلك في تسرب المياه في كل مكان.

تعد وحدة "Box" ملائمة لتركيب حوض الاستحمام أو الدش، وفي حالة استخدام حلاط بالعرض يستنور واحد فقط / ثرموستات متصل بصمام غلق وكفول، يفضل استخدام الصريف السفلي، وعند القيام بتركيب الدش، يجب سد المنفذ غير المستخدم عن طريق سدادة.

يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء الباردة متعادلين في الضغط.

قم بتركيب الجسم الرئيسي للوحدة بصورة ملائمة بحيث توجد وصلة المياه الساخنة في الجانب الأيسر ووصلة المياه الباردة في الجانب اليمين.

عمق التركيب: من 80 م حتى 108 م.

وصلة إطالة 25 م، رقم الصنف 13595000

طعم الملحقات 22 م (اعتماداً على الحد عميقاً بما يكفي).

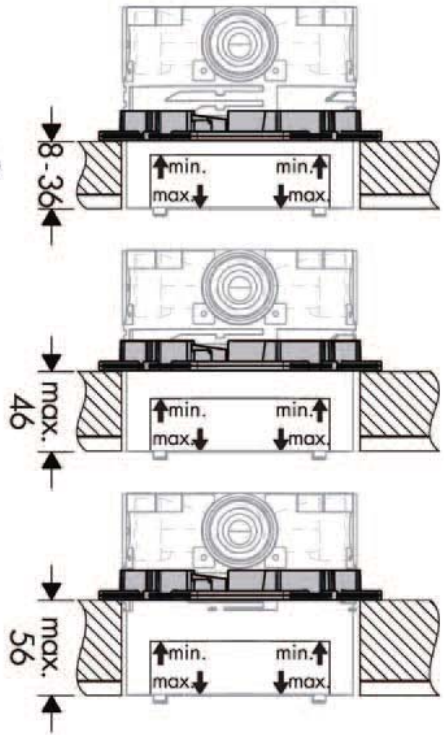
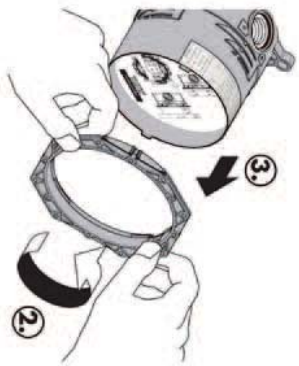
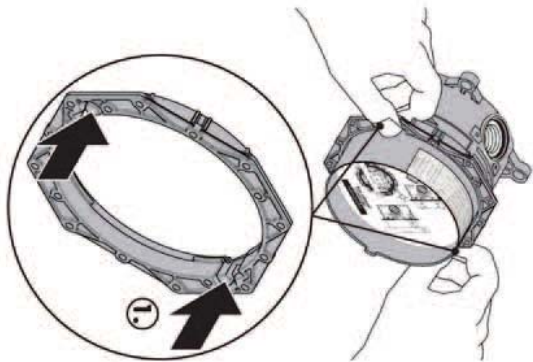
رقم الصنف 13593000 / 13597XXX / 13596XXX

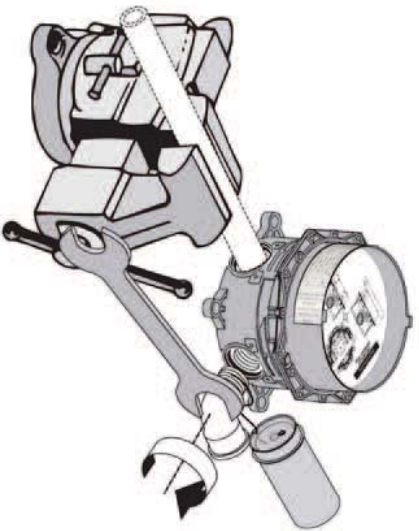
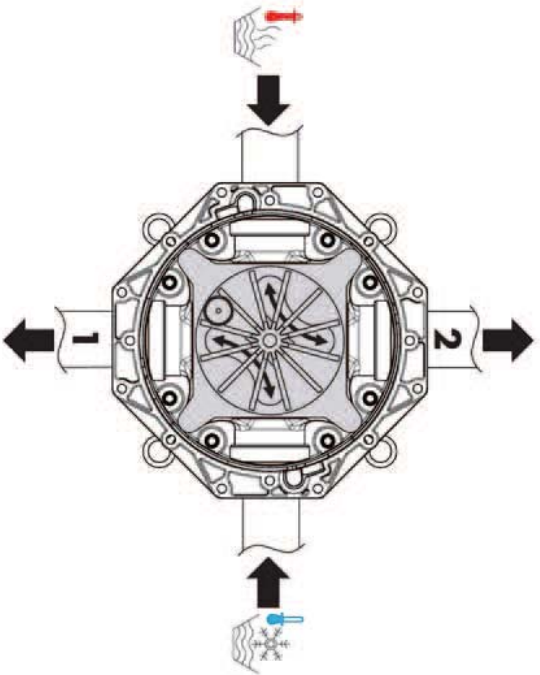
رقم الصنف 98860000 / 97407XXX / 19427000 / 15597000

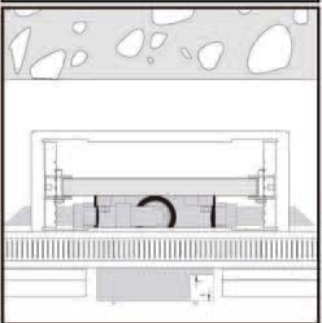
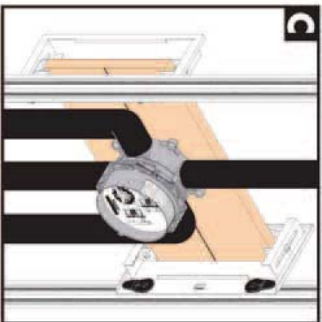
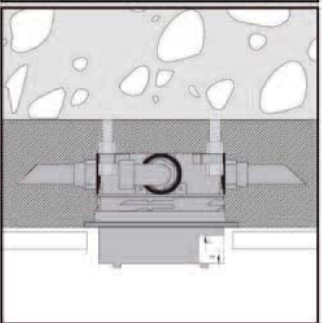
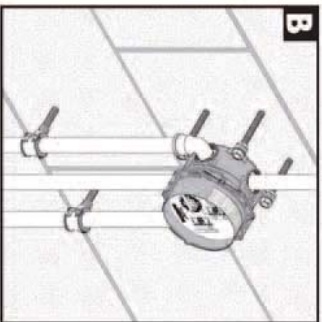
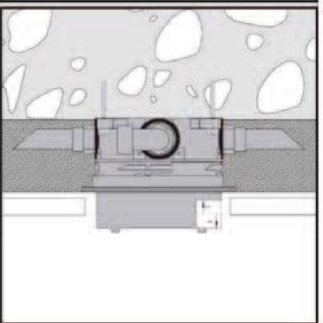
يمكن تركيب الجسم الرئيسي للوحدة وفقاً لطرف البناء، انظر أمثلة التركيب صفحتي 91 و 92.

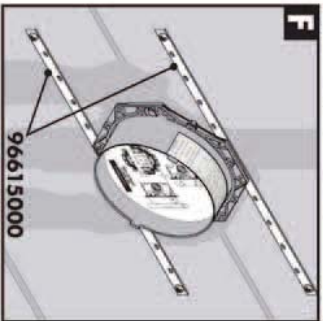
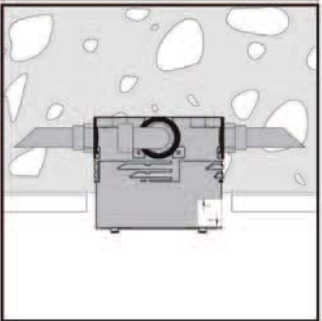
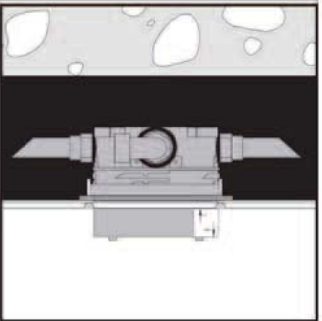
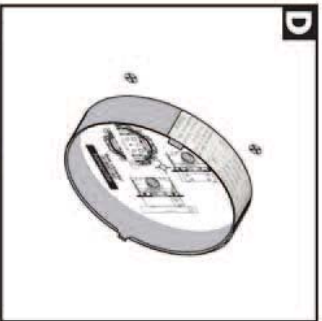
- A التركيب على حائط مباشر
- B التركيب على الحائط المباشر بجوابط تركيب قابلة للضغط طولها 10 م.
- C التركيب على نظام حمامات.
- D التركيب على حائط مجوف
- E التركيب على حائط من الطوب
- F التركيب باستخدام طقم الأنايبب #96615000.

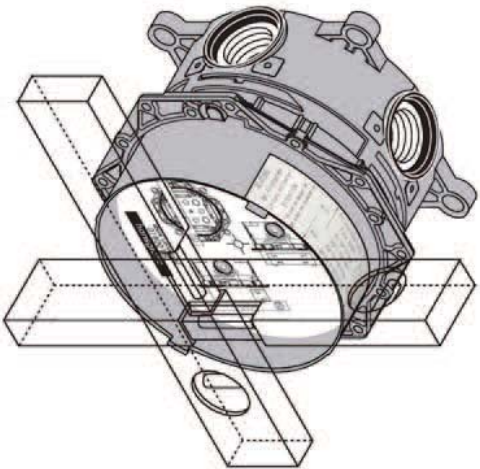
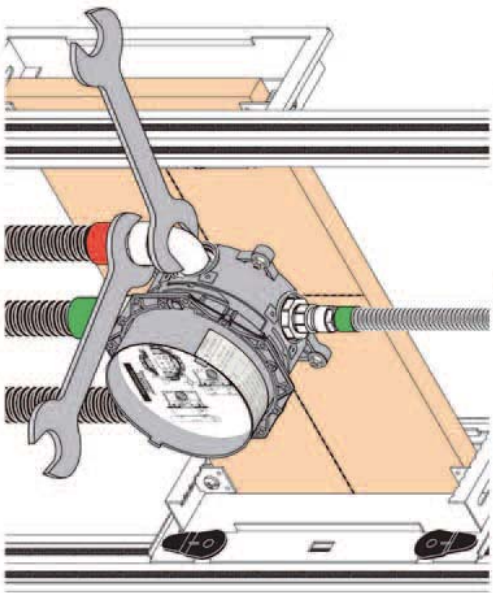
يوجد بدءاً من صفحة 96 أمثلة للتركيب بمقاسات وطرق عمل بعض الوصلات، يوجد شرح للرموز المستخدمة على الصفحات 86 و 87.

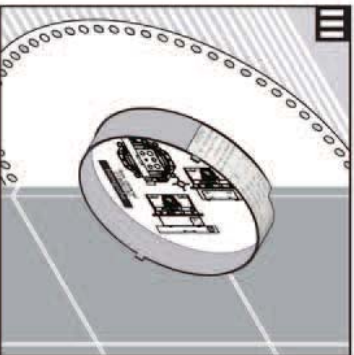
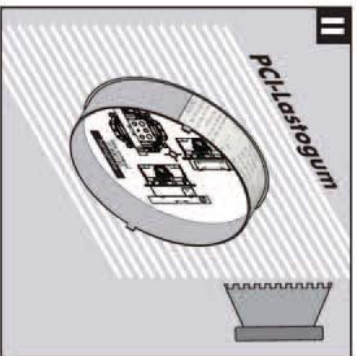
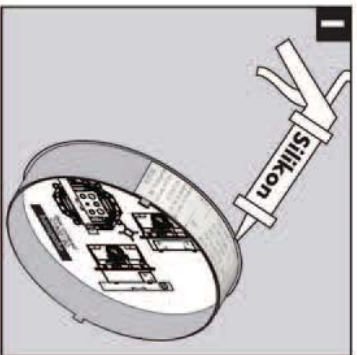












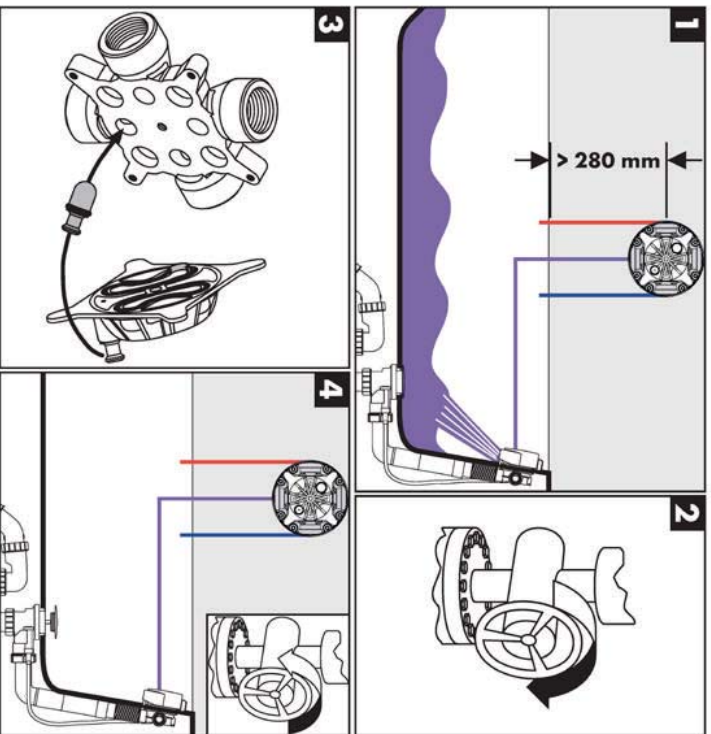
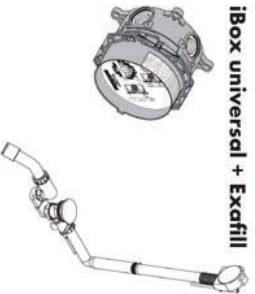
Prüfzeichen / Classification acoustique et débr / Test certificate / Segno di verifica / Marca de verificación /
 Keurmerk / Godkendelse / Marca de control / Znak jakości / Zkušební značka / Osvědčení o akústice / 检验标
 記 / Знак технического контроля / Vizualiel / Koelustusmerki / Testsigill / Bandyne pažyma / Označka testování /
 Kontrol izavei / Certificat de testare / Τύπος έγκυρου / Prekuzni znak / Kontrollsertifikaati / Pārbaudes zīme / Испити
 знак / Провемерке / Контролни знак / Шенга с контролли / 检测标志

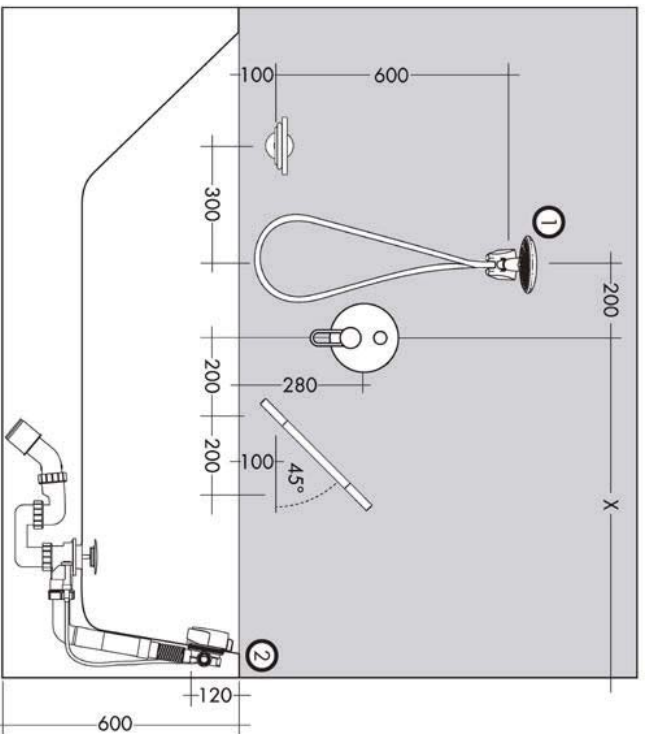
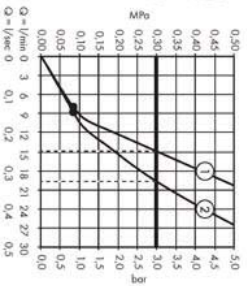
PAIX **DVGW** **SVGW** **WRAS** **KIWA** **ACS**

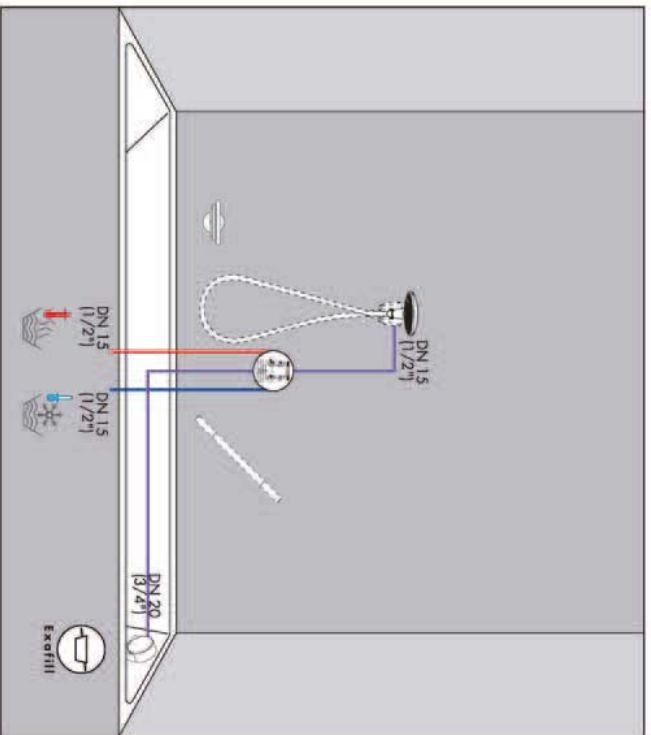
PA-IX 1 8989 / ID BP5615 X X X X X

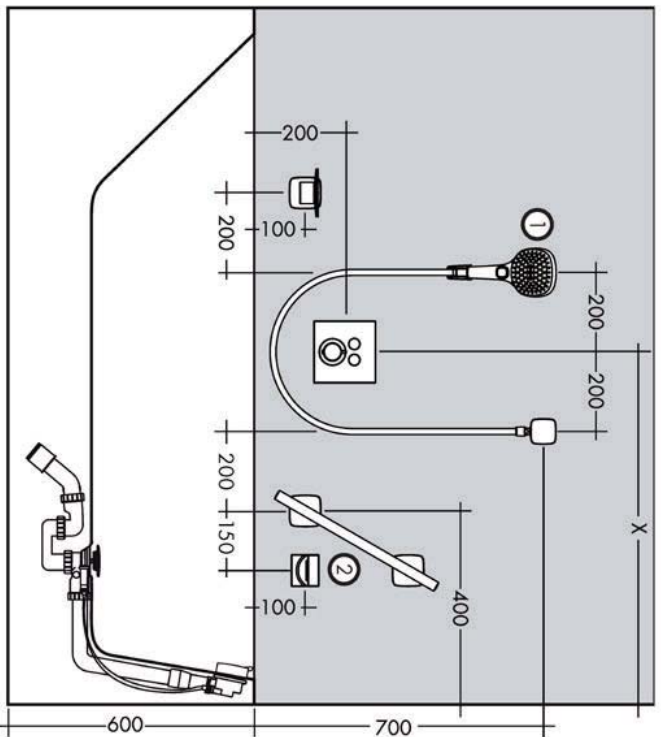
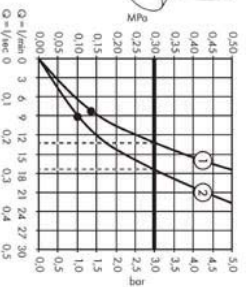
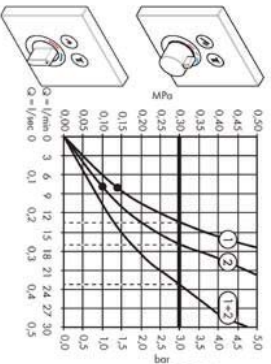


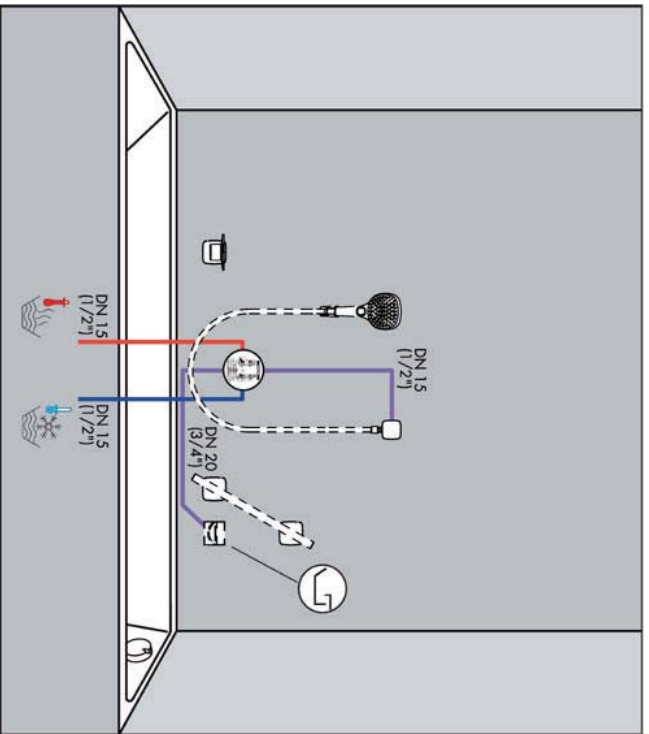
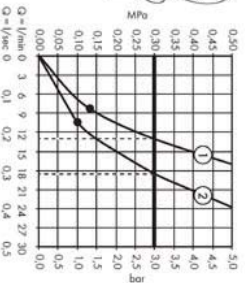
iBox universal + Exafill

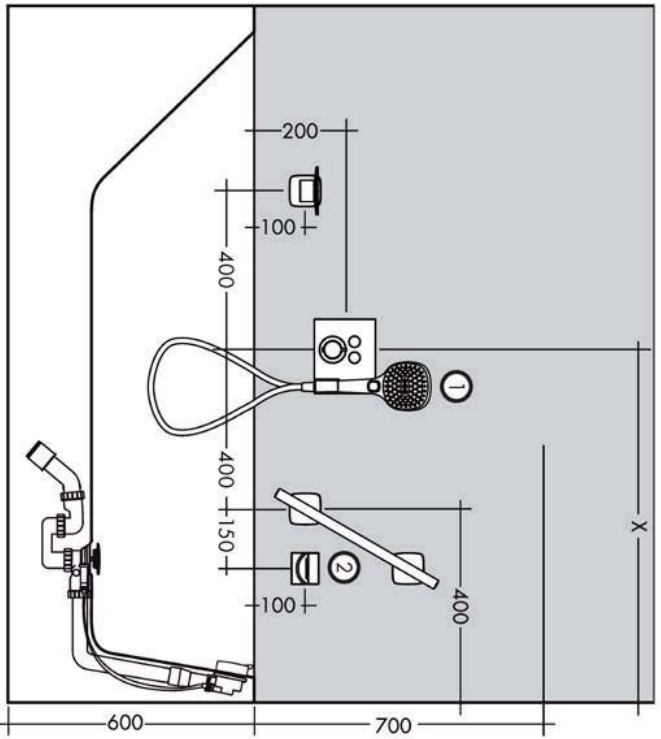
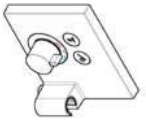
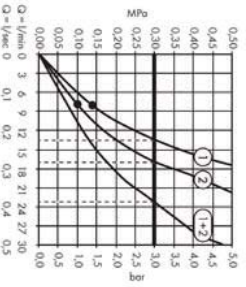


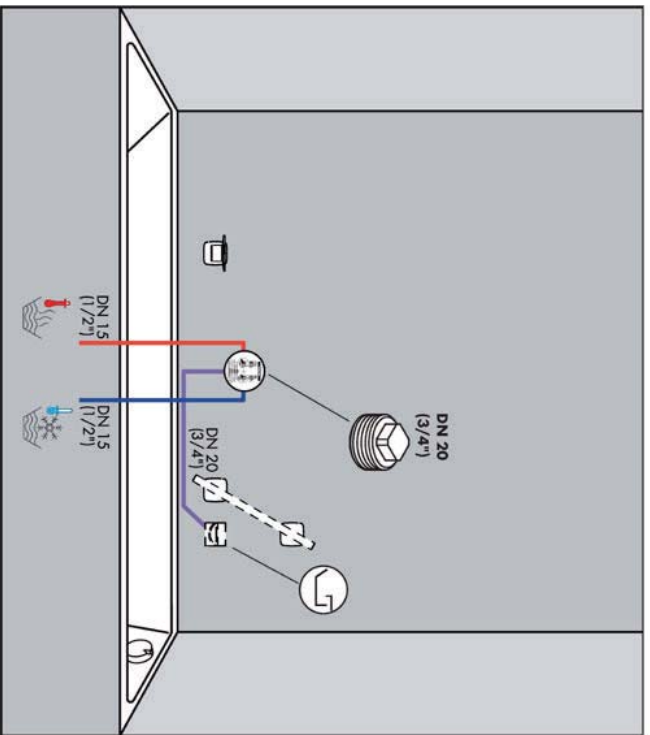


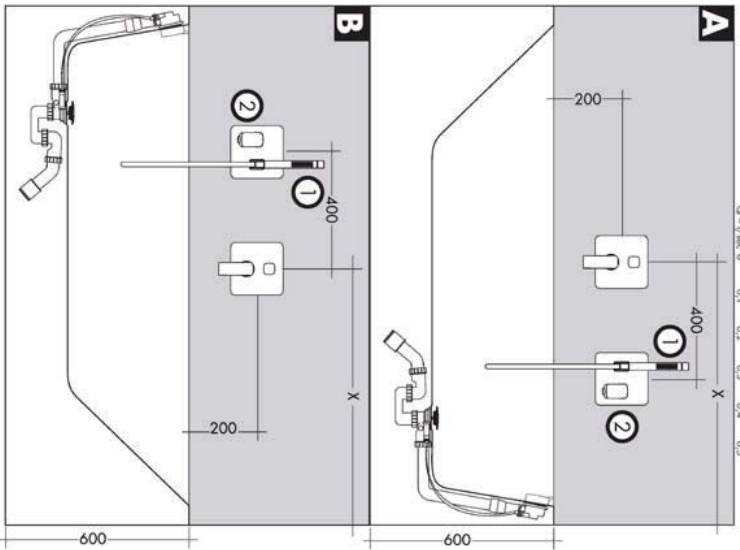
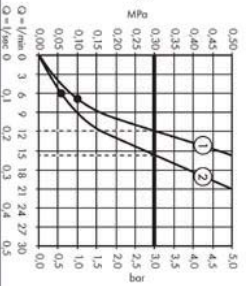


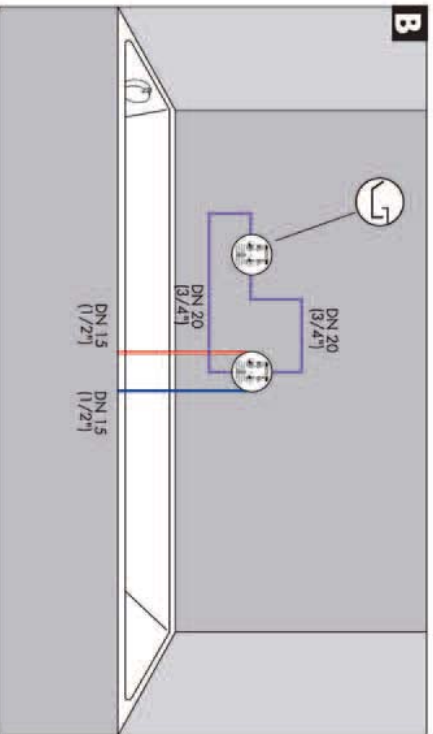
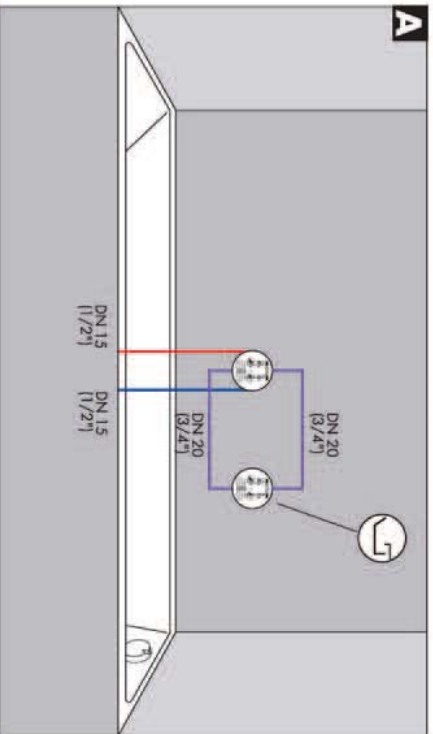


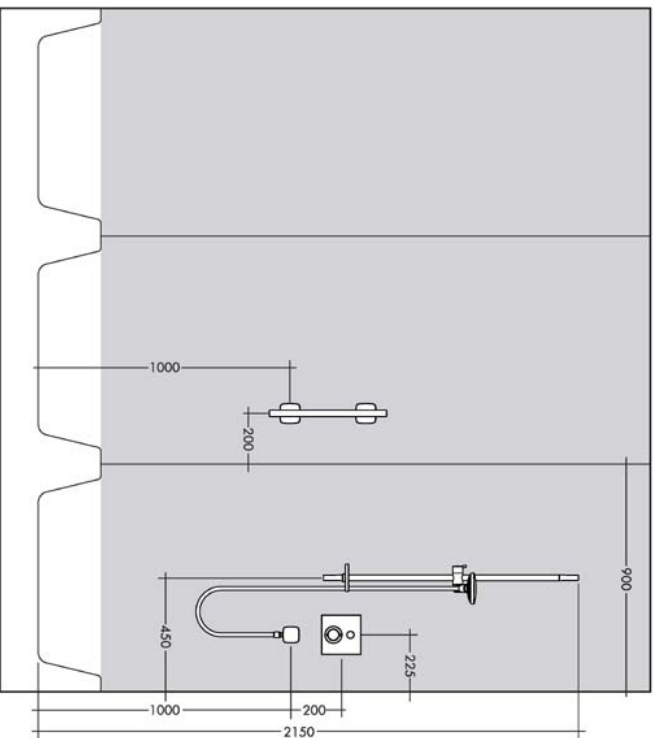
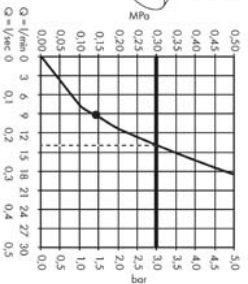
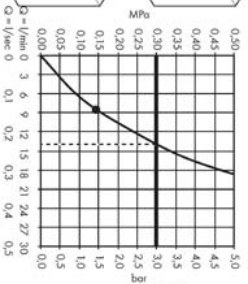
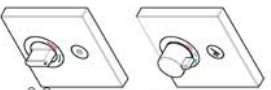


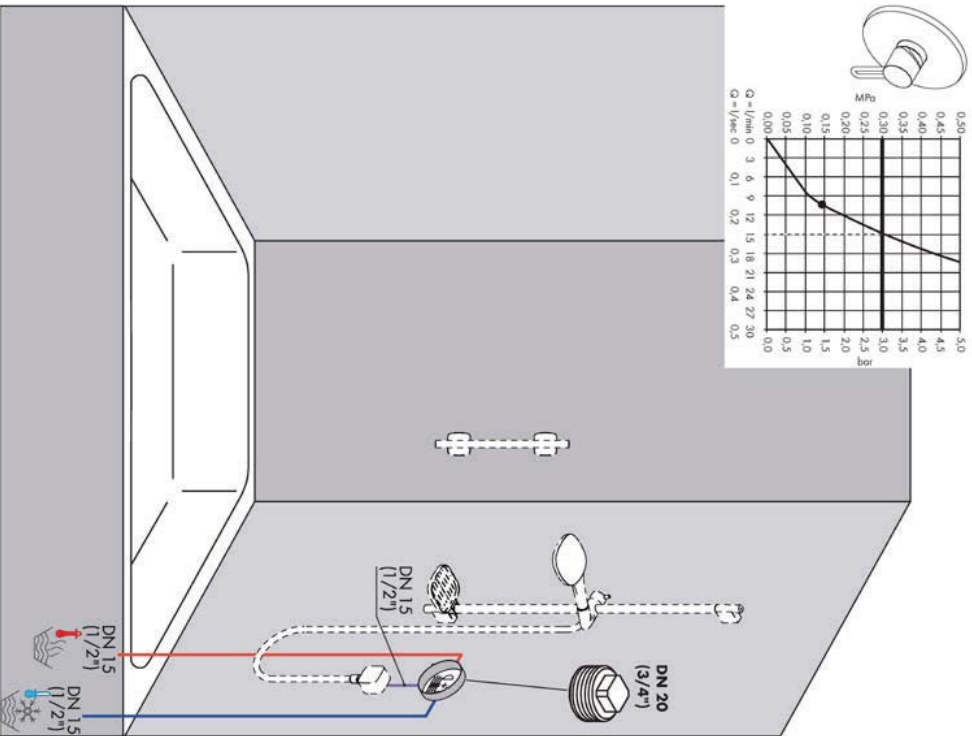


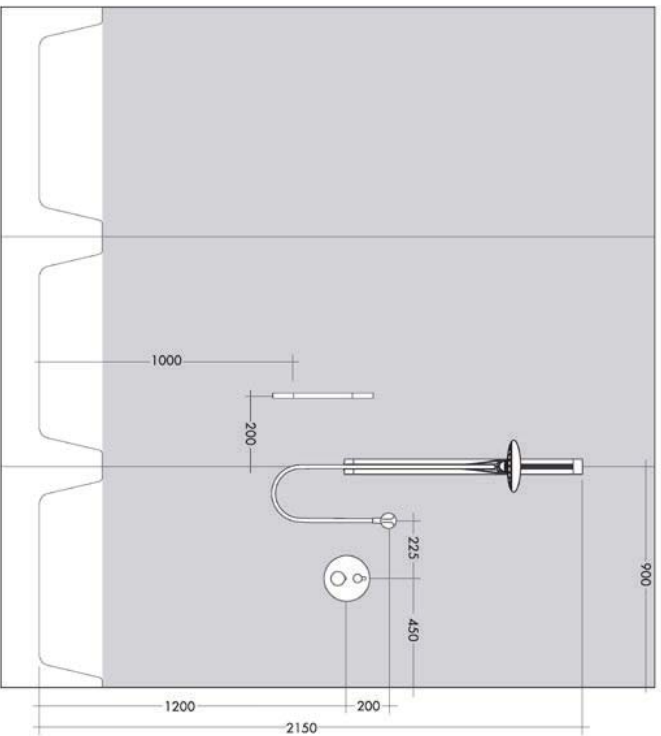
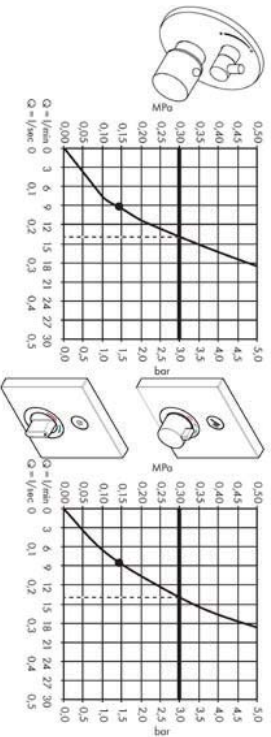


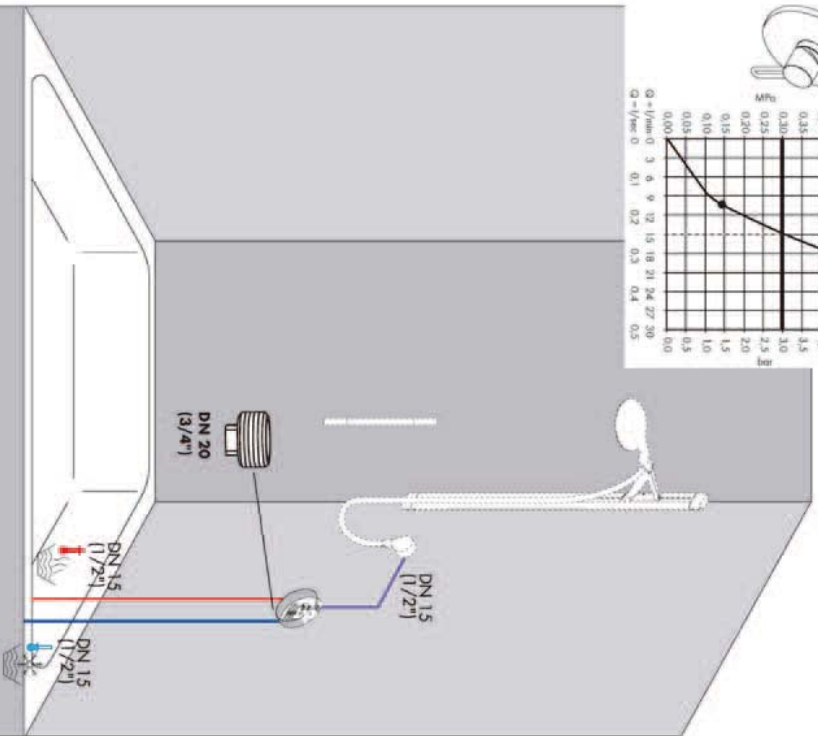
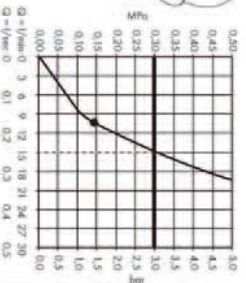


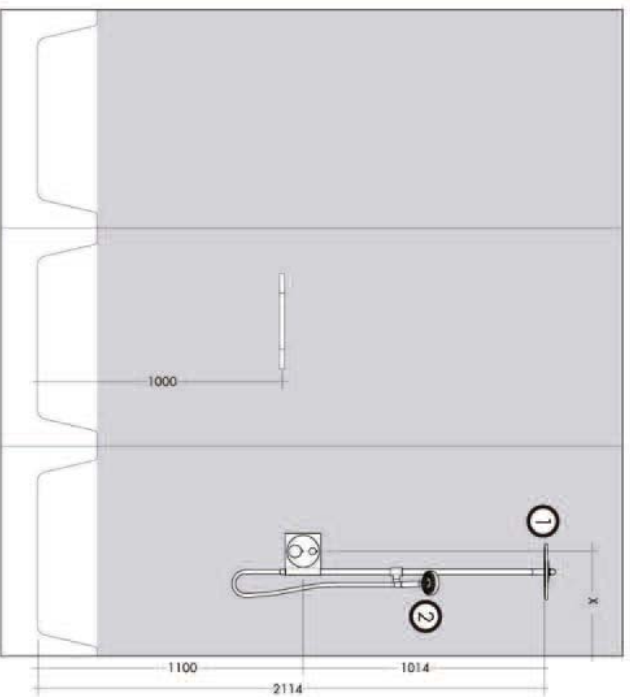
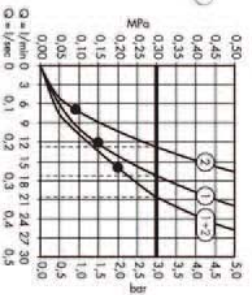


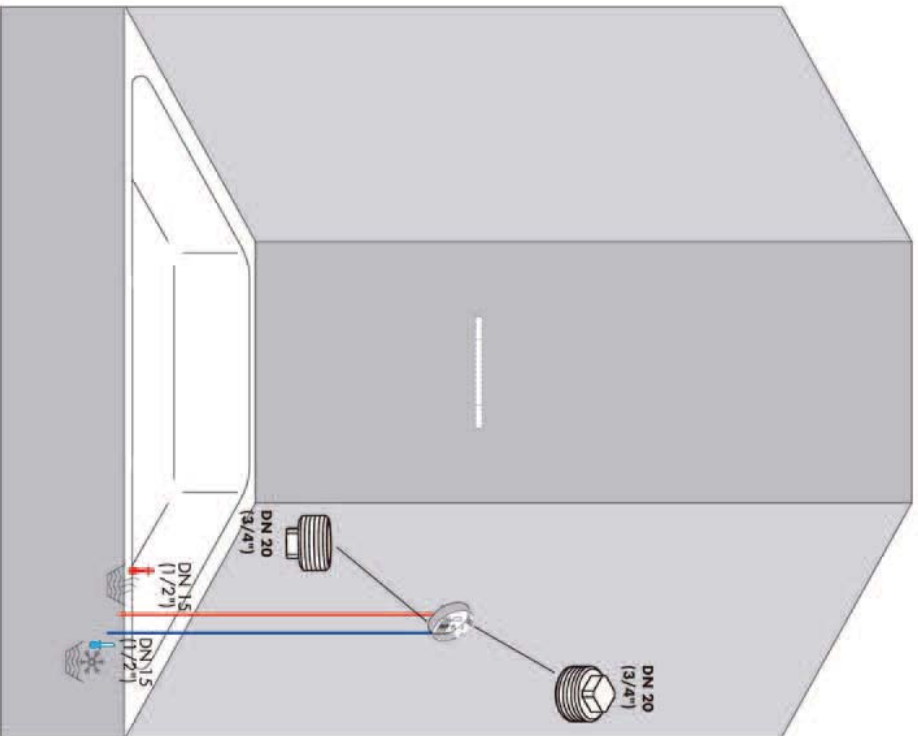


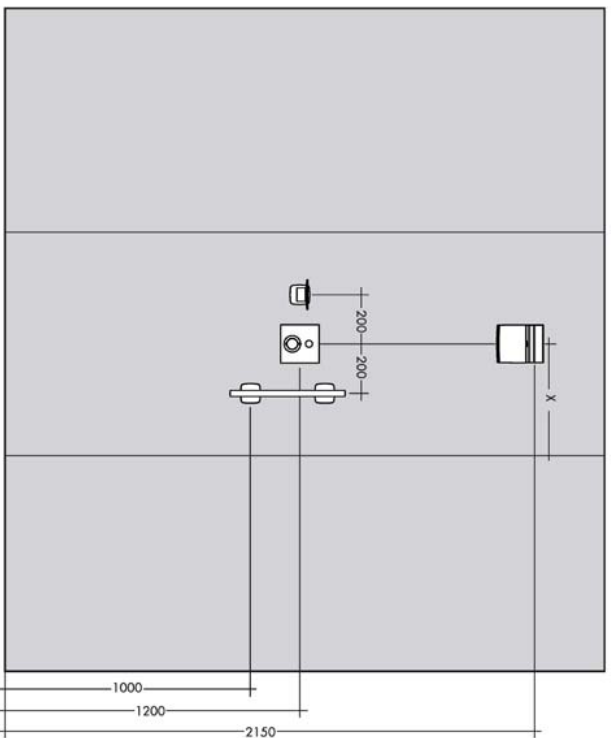
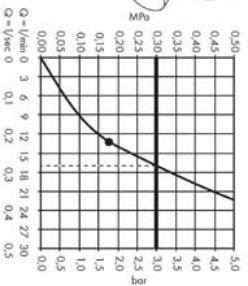
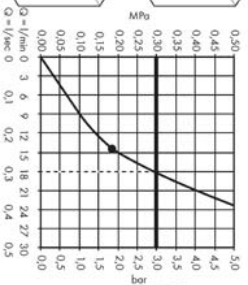


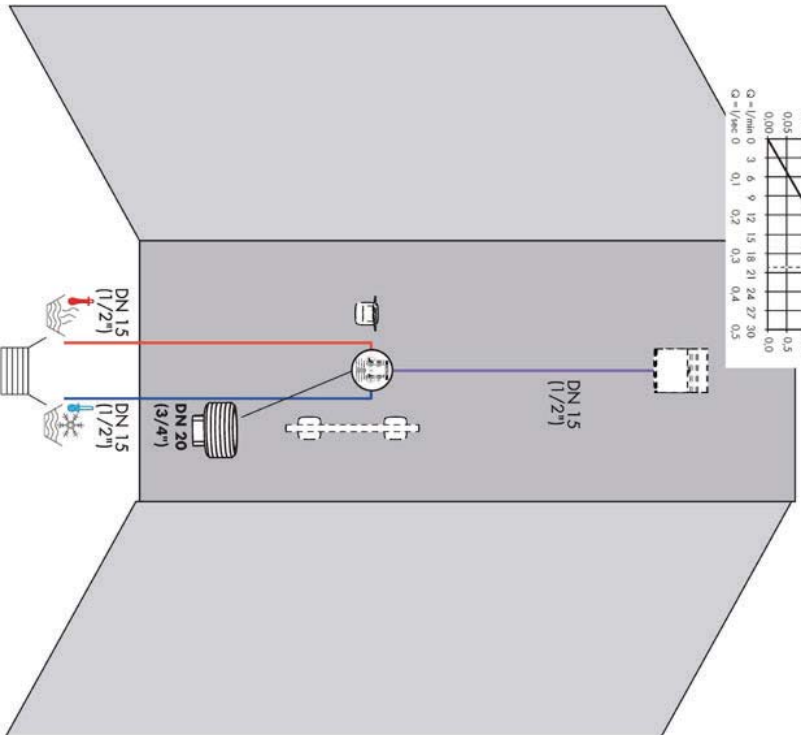
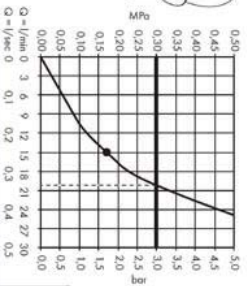


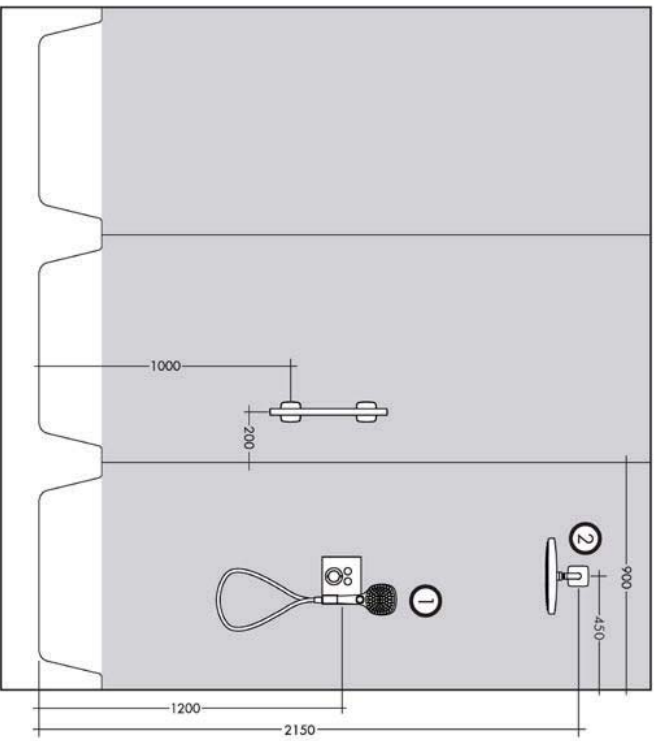
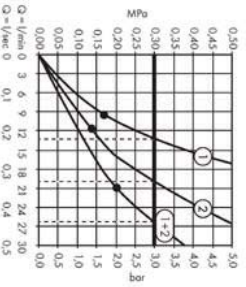


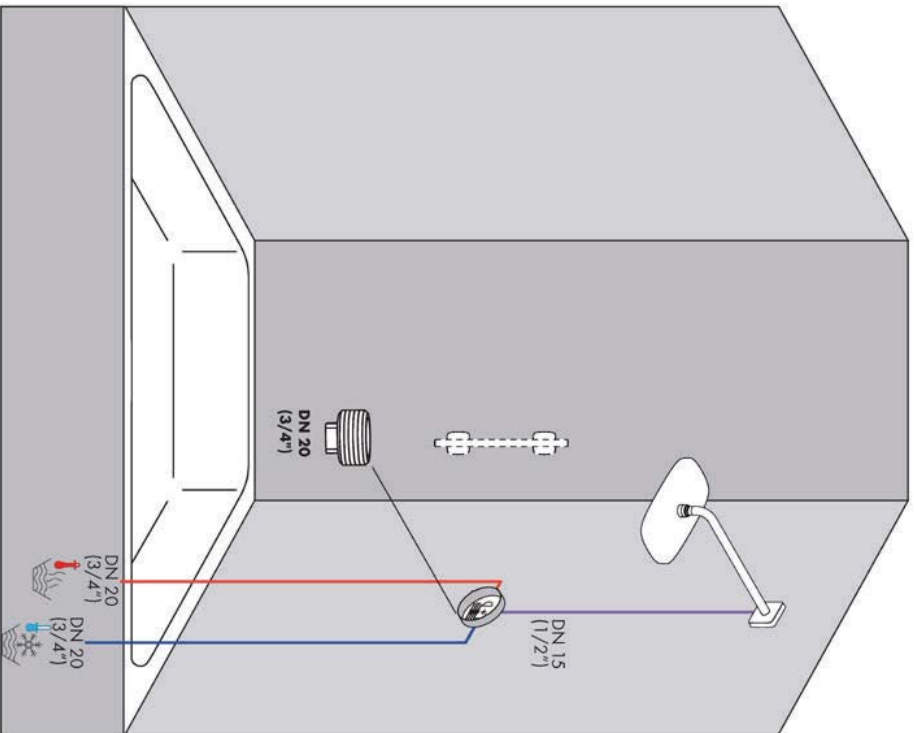


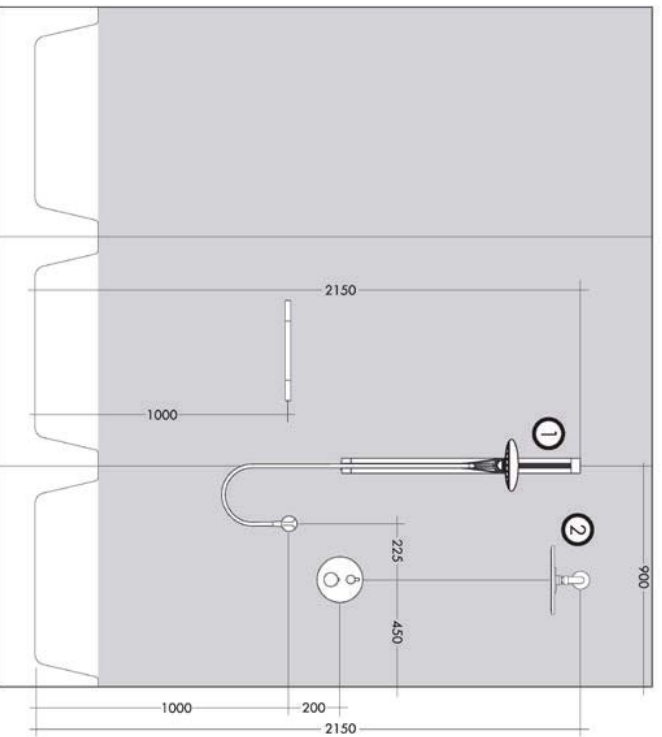
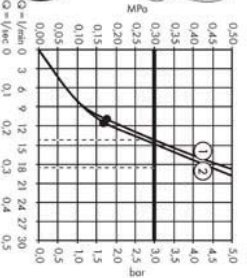
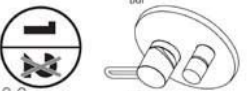
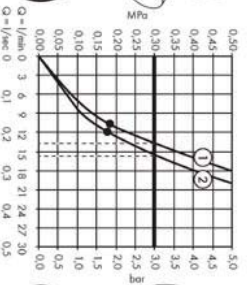


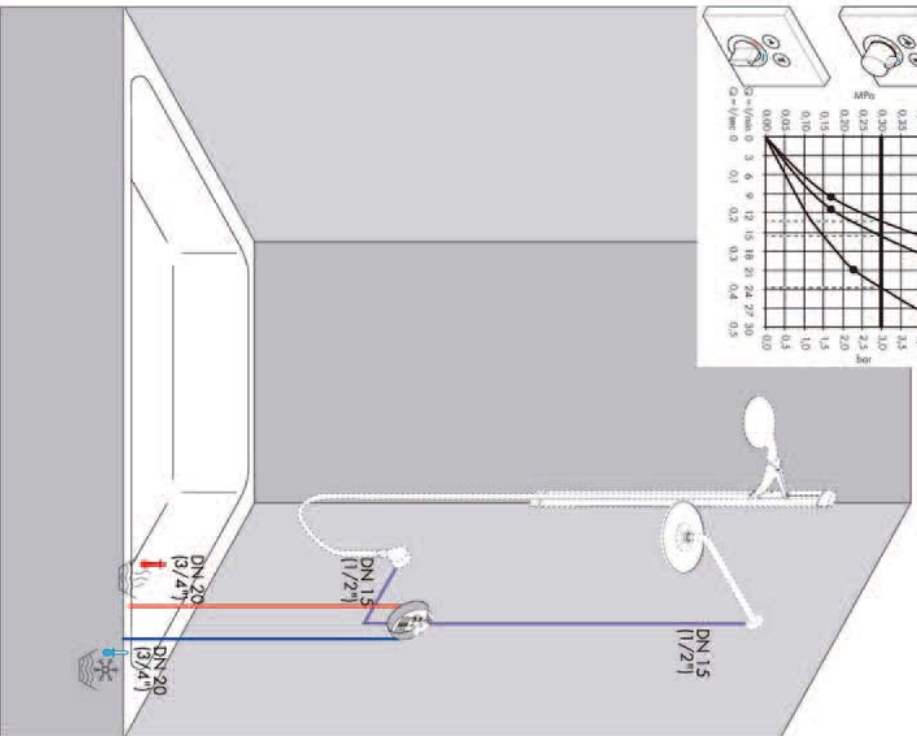
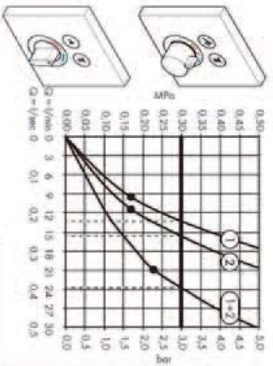


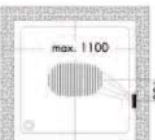
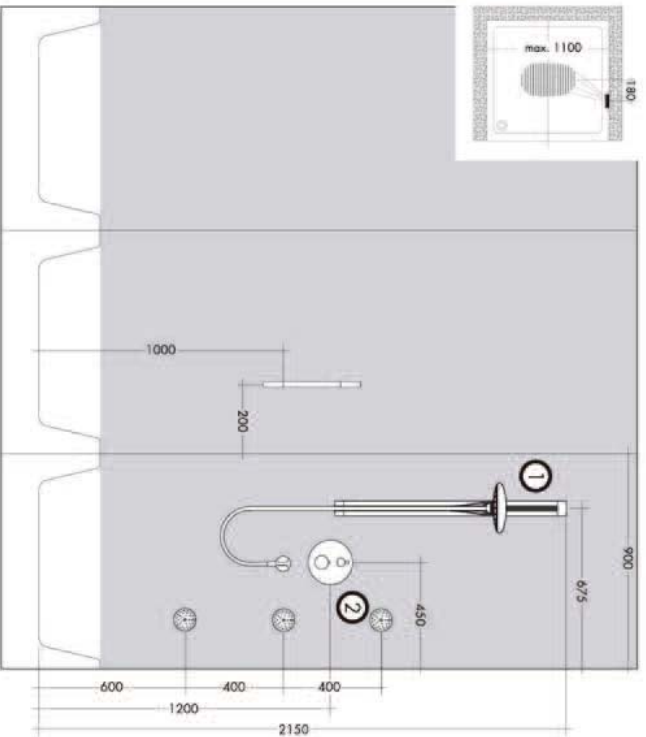
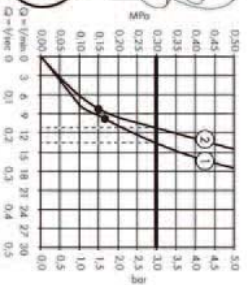
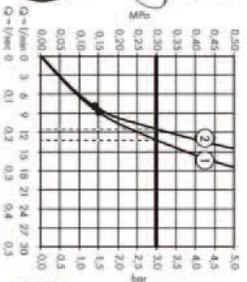


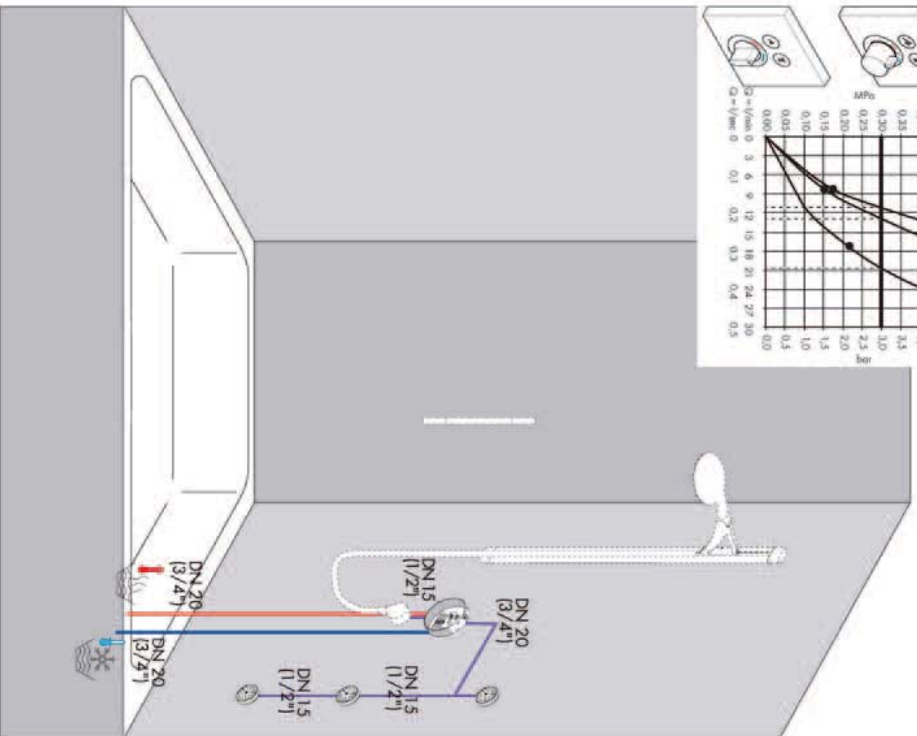
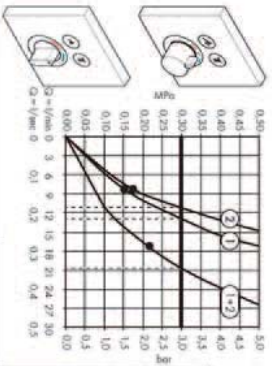


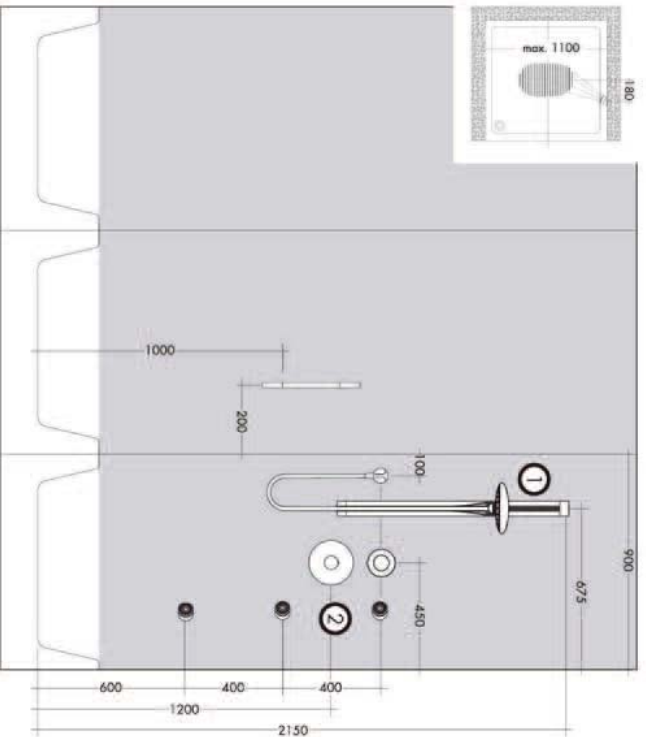
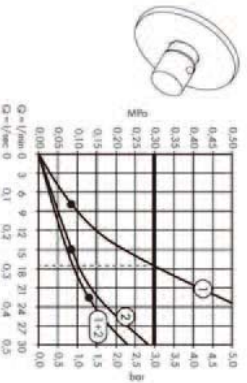


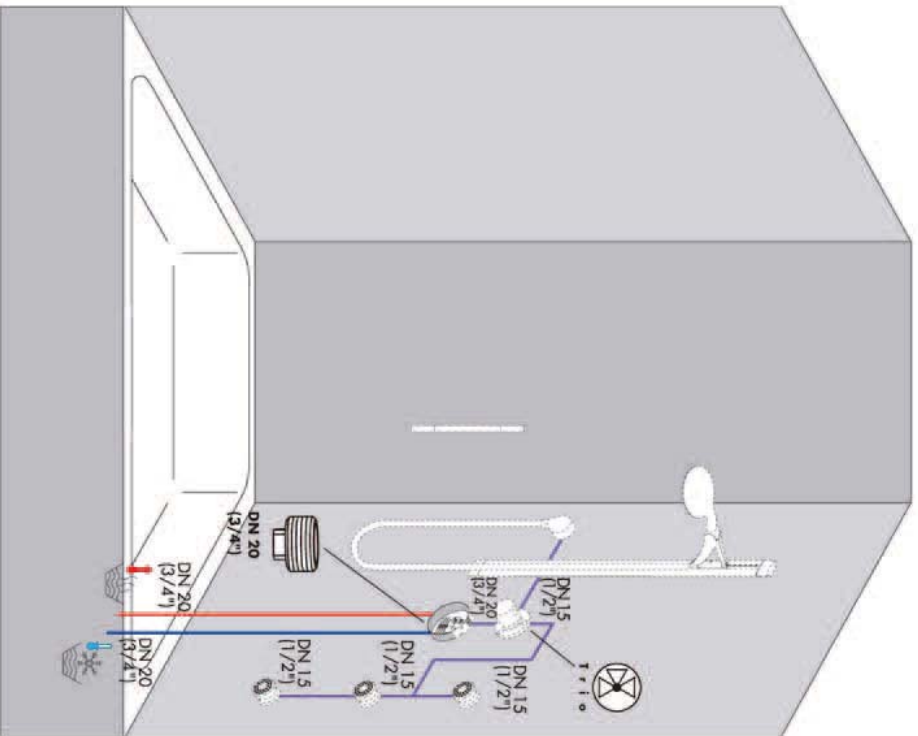


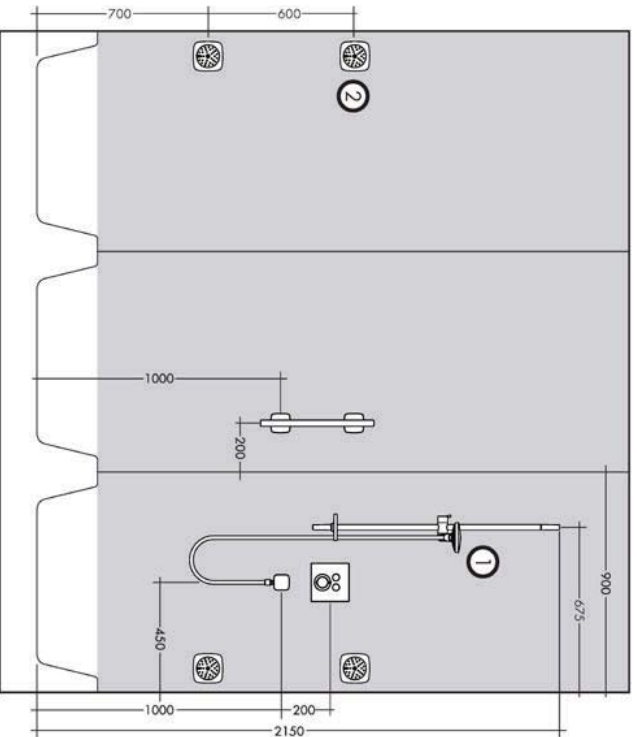
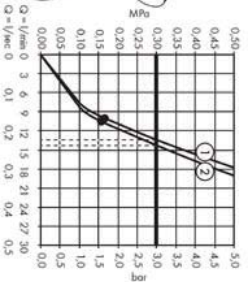
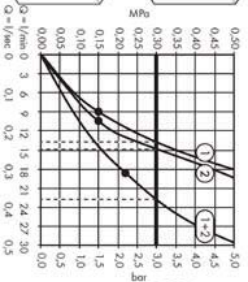


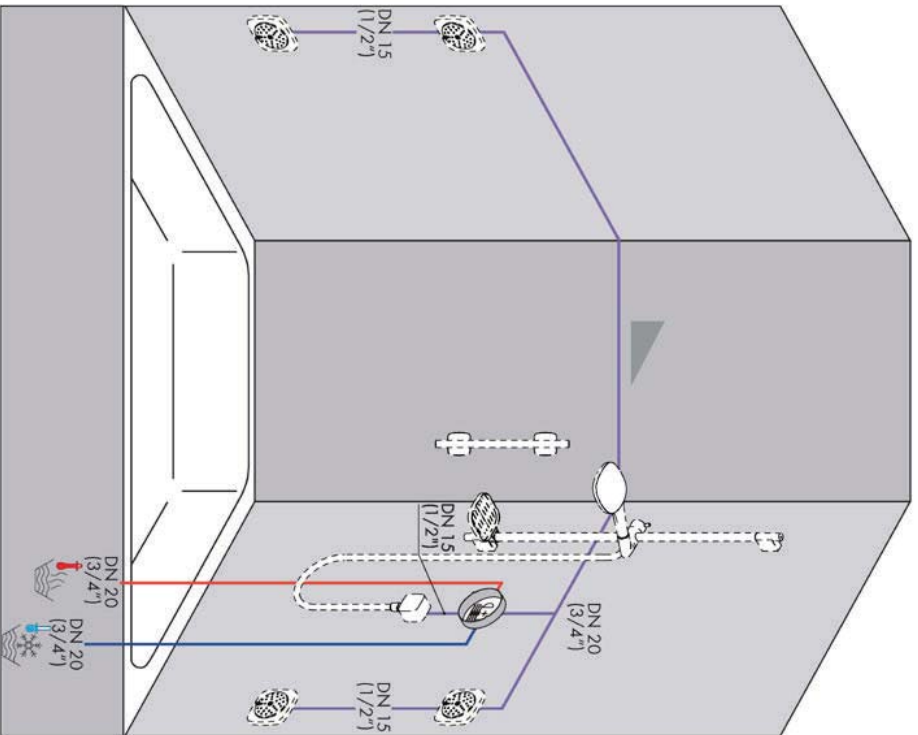


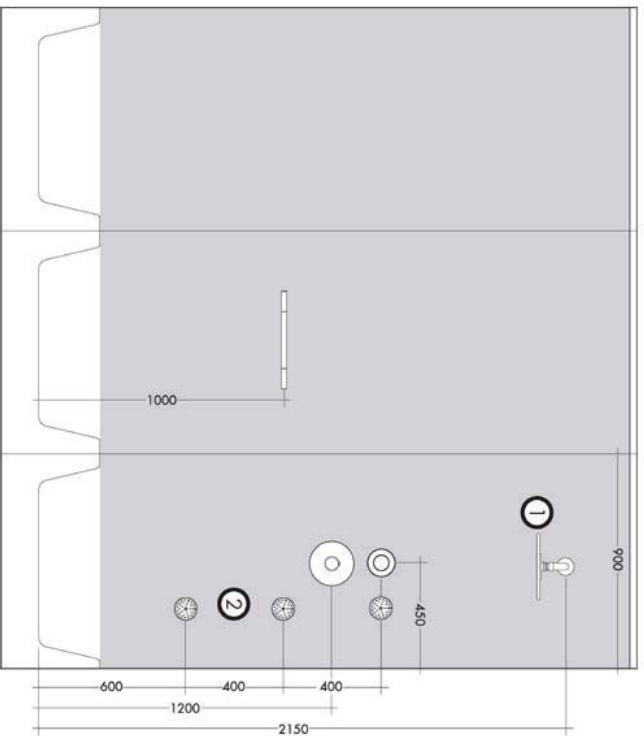
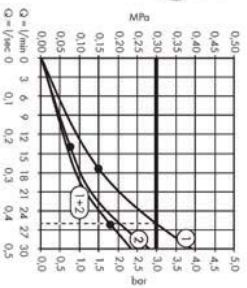


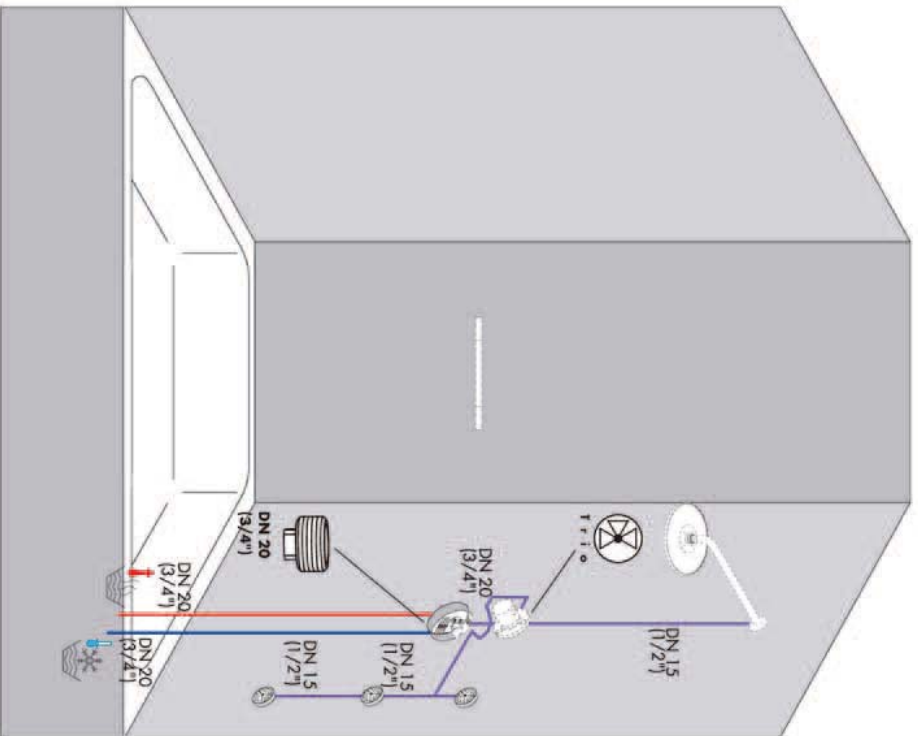


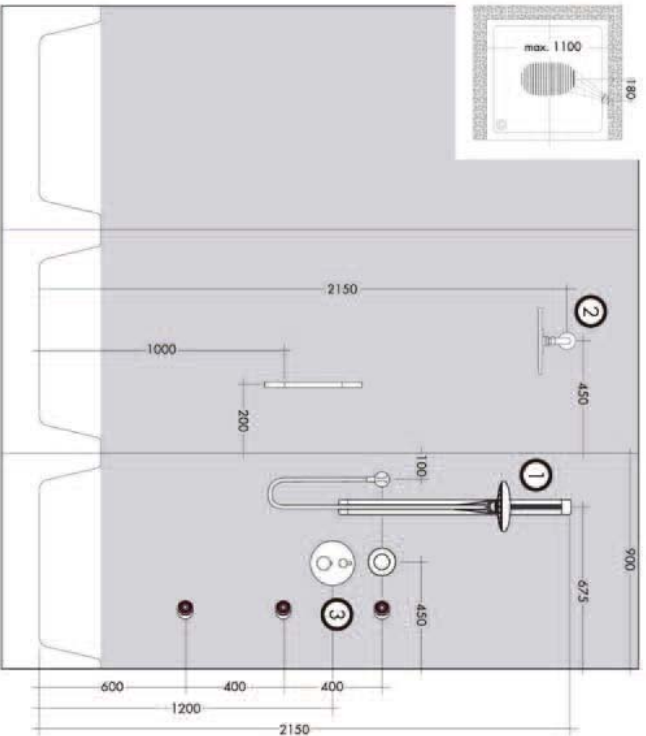
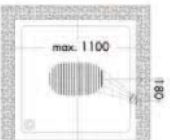
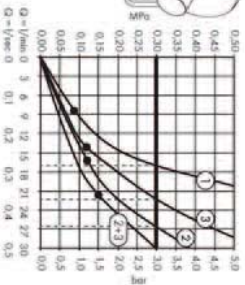
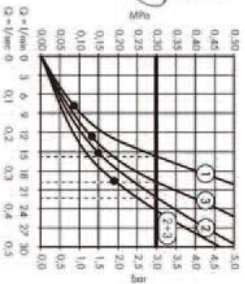


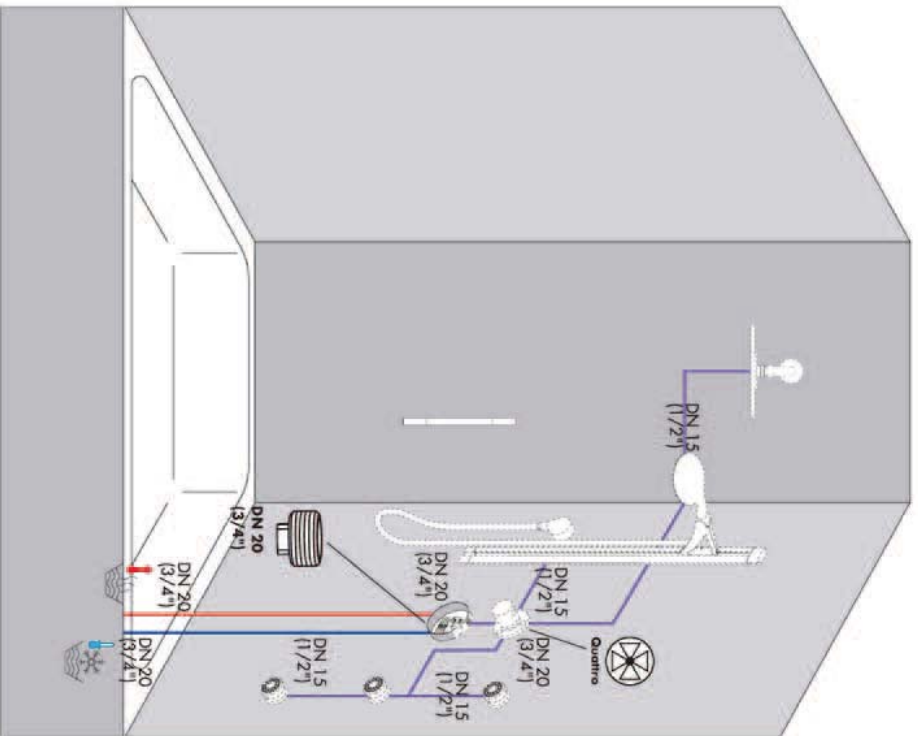


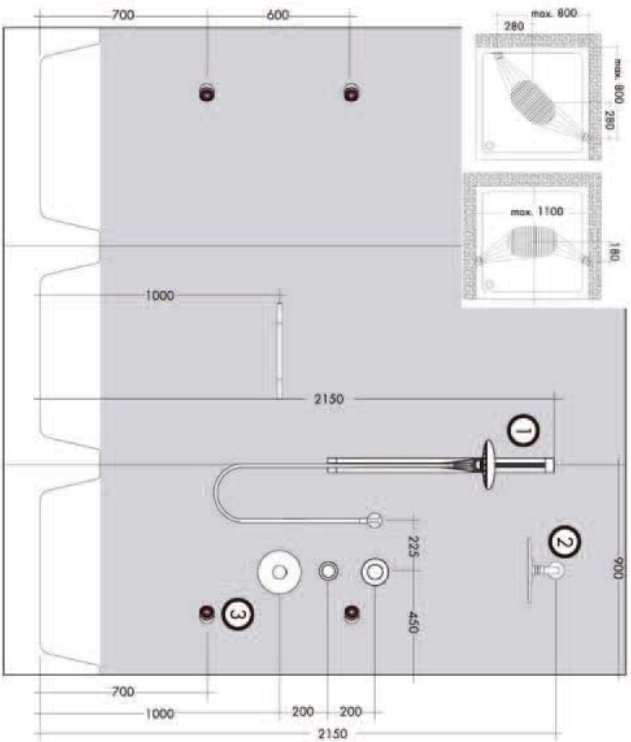
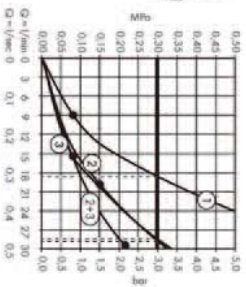


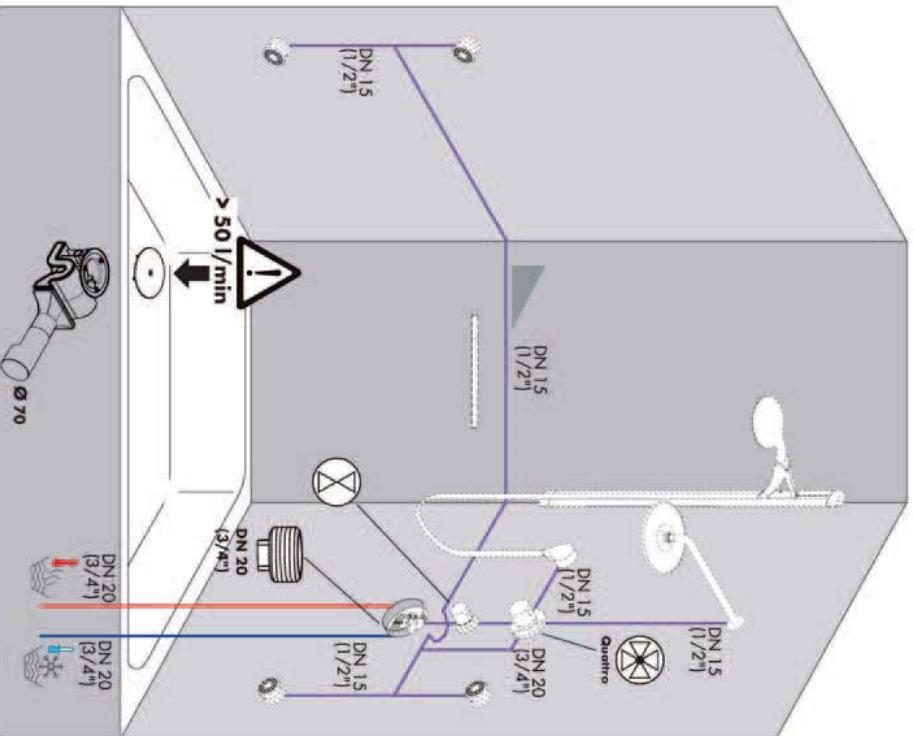






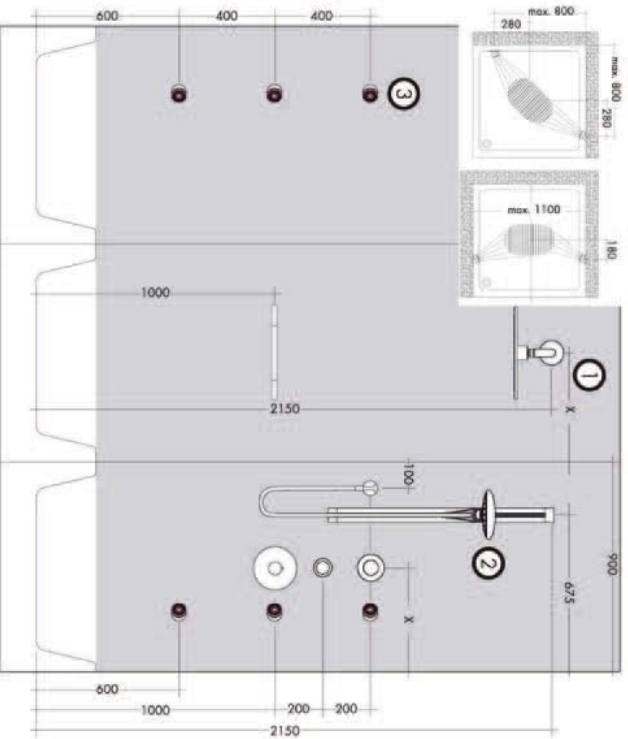
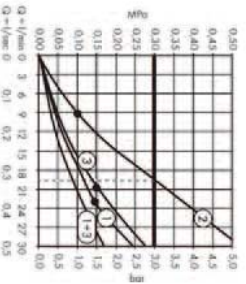


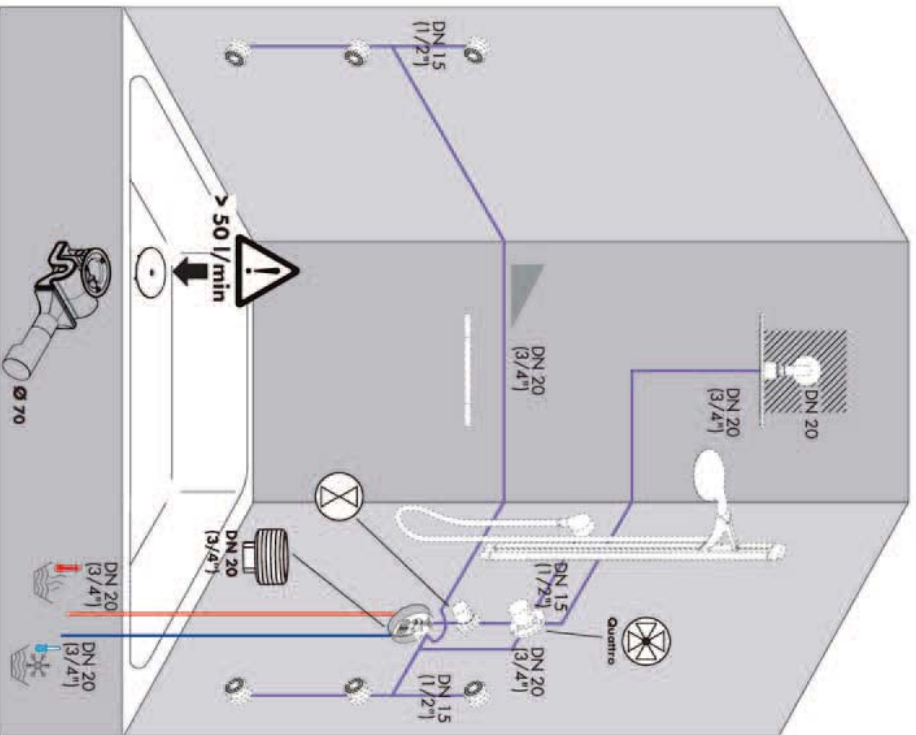






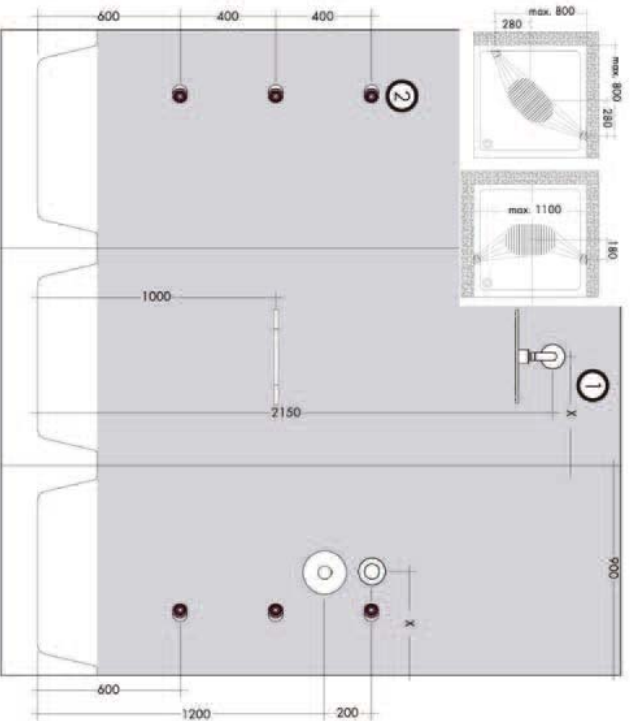
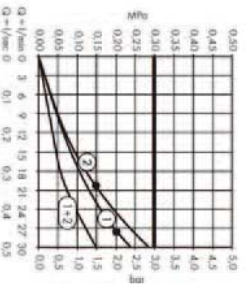
High
Flow

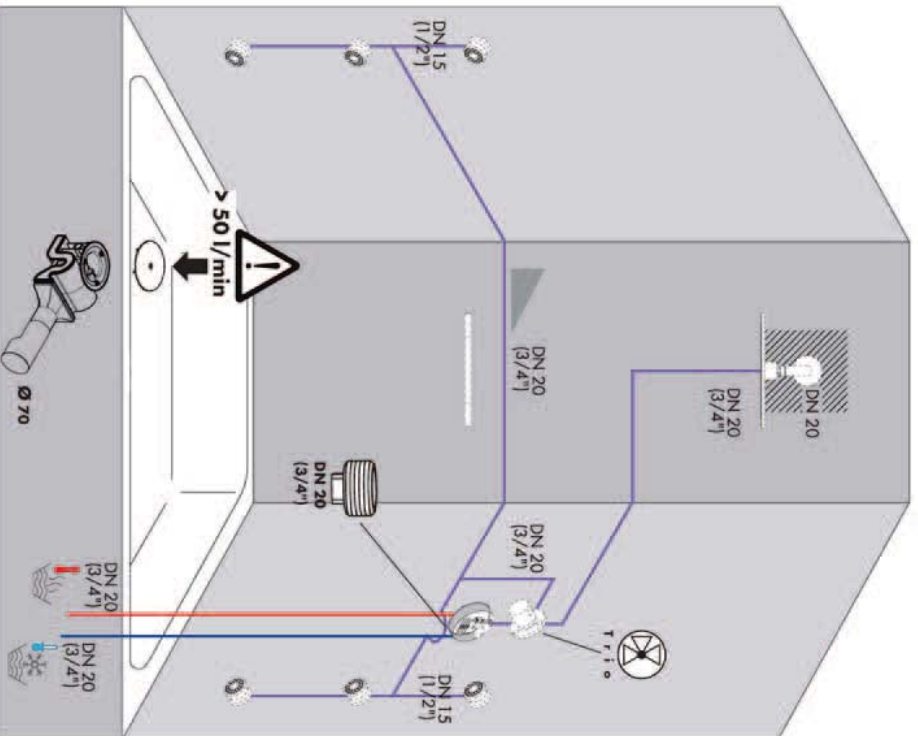






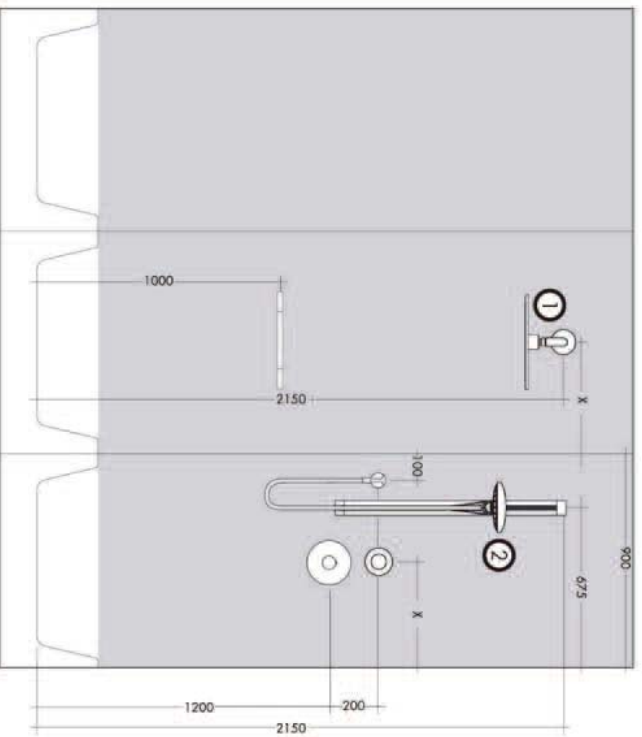
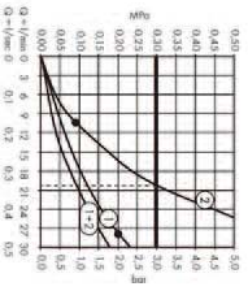
High
Flow

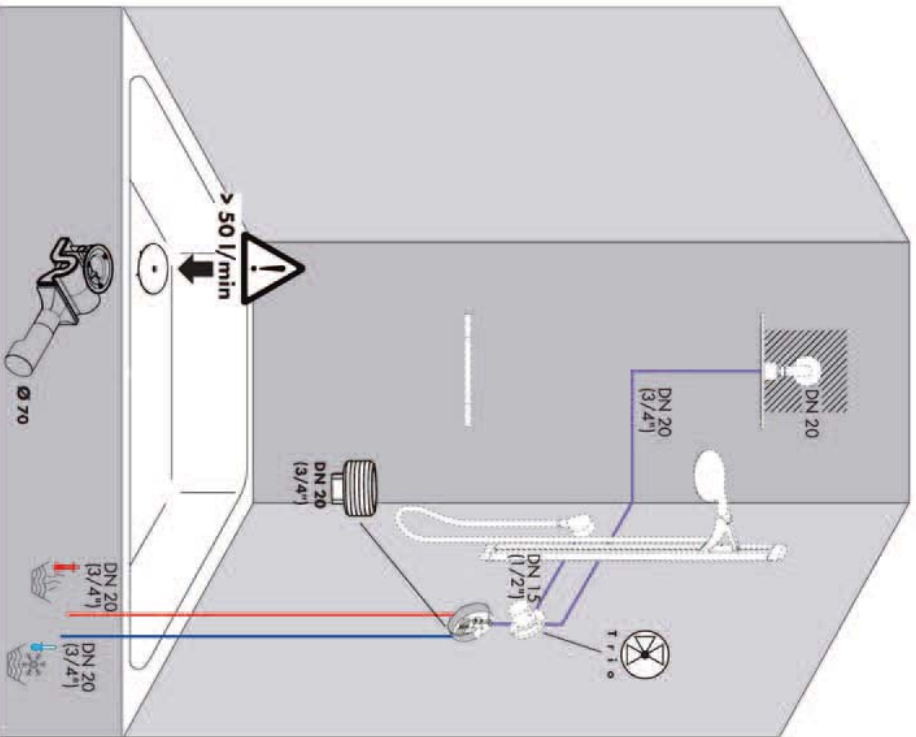






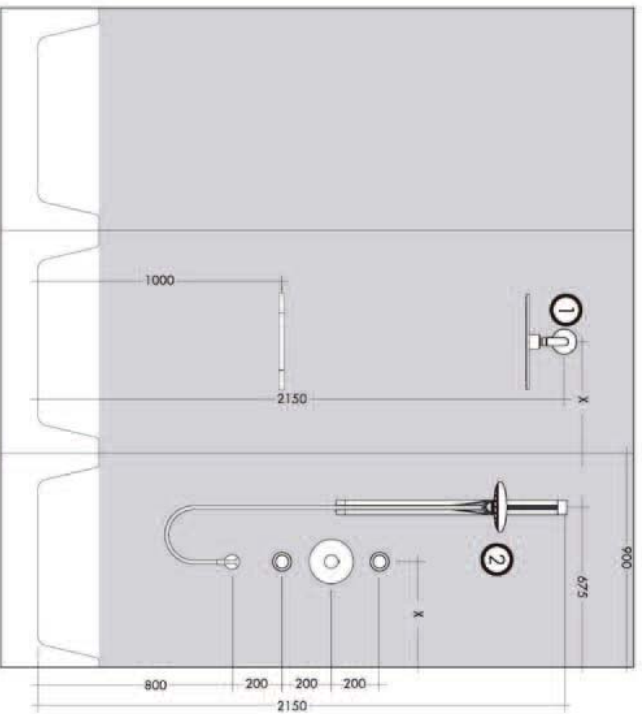
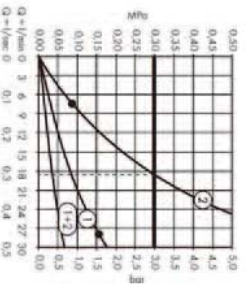
High
Flow

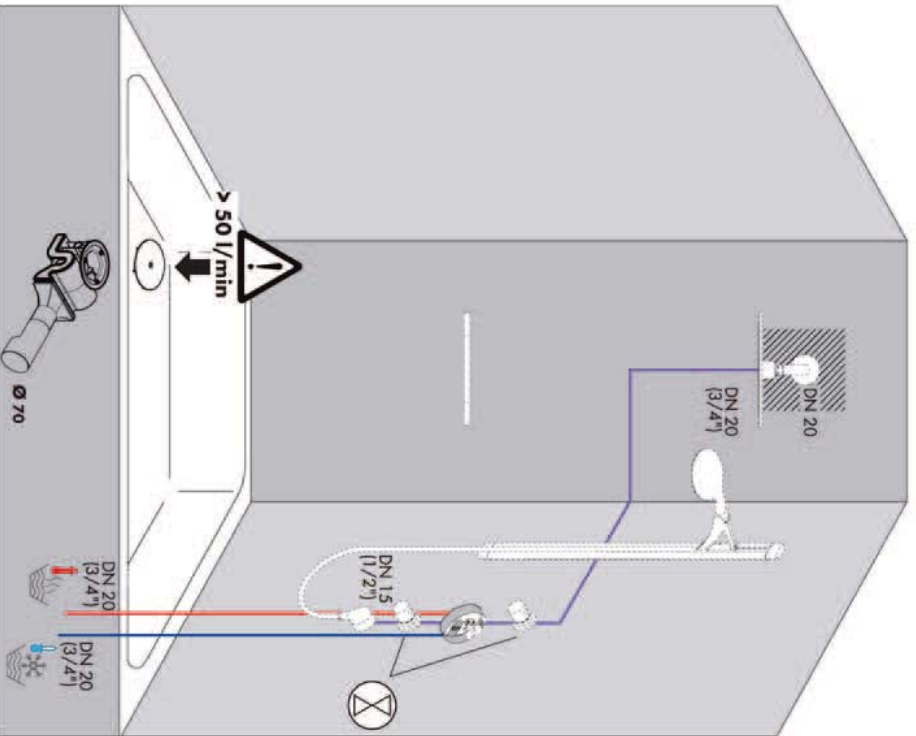


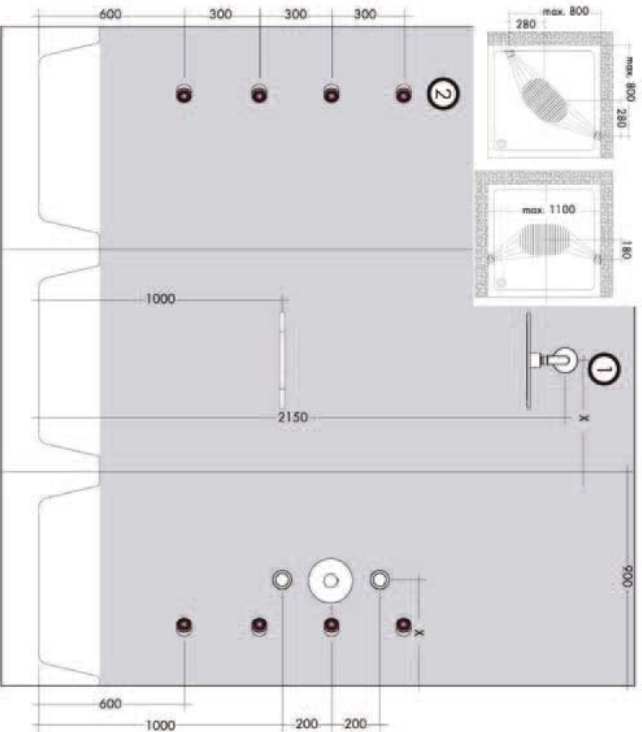
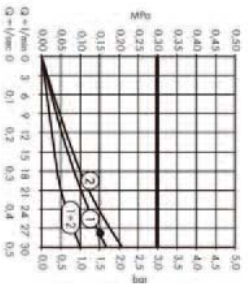




High
Flow

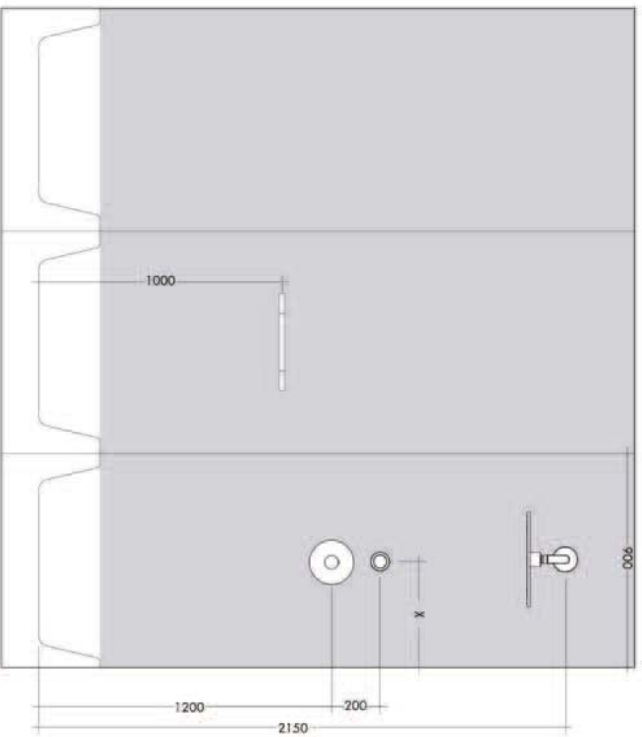
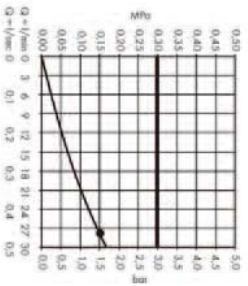


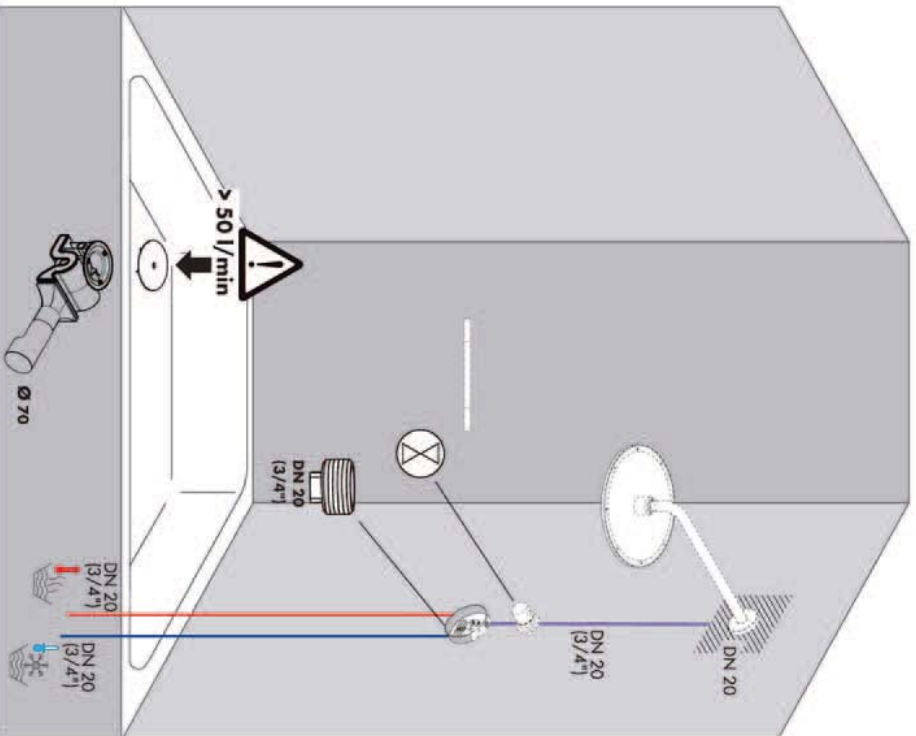


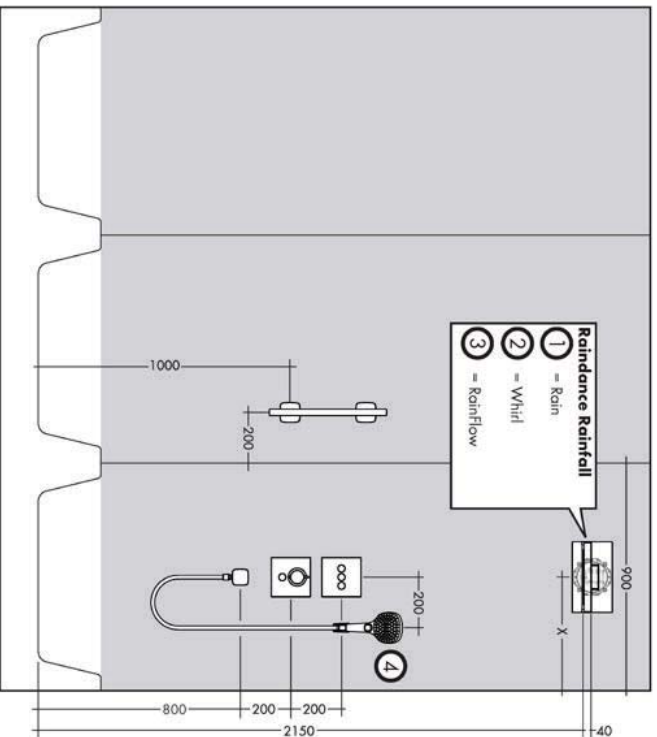
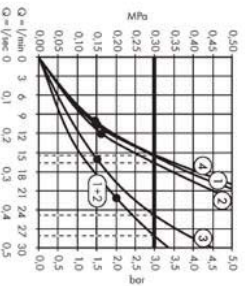


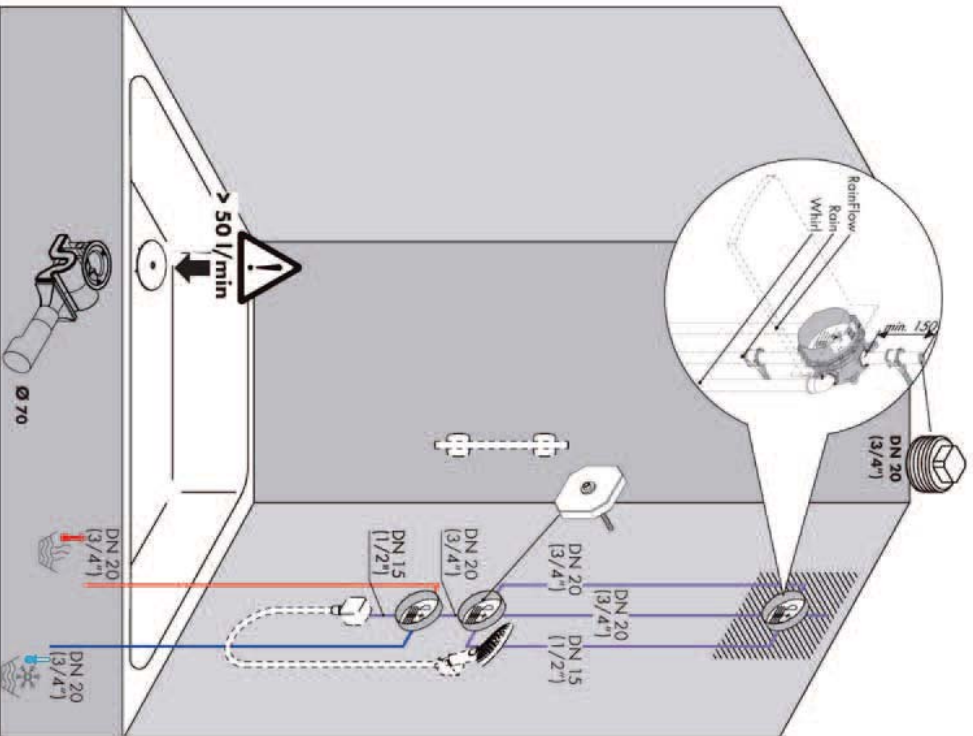


High
flow



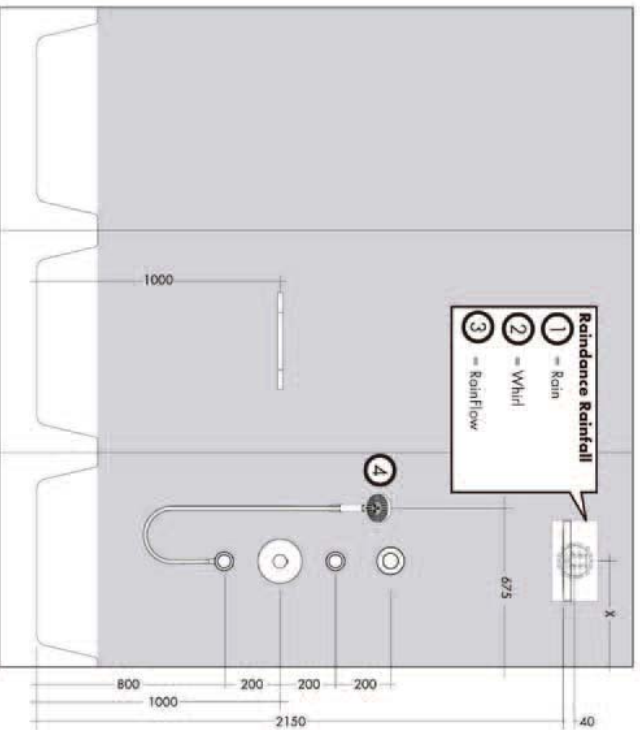
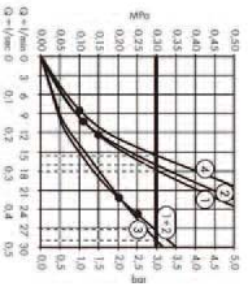


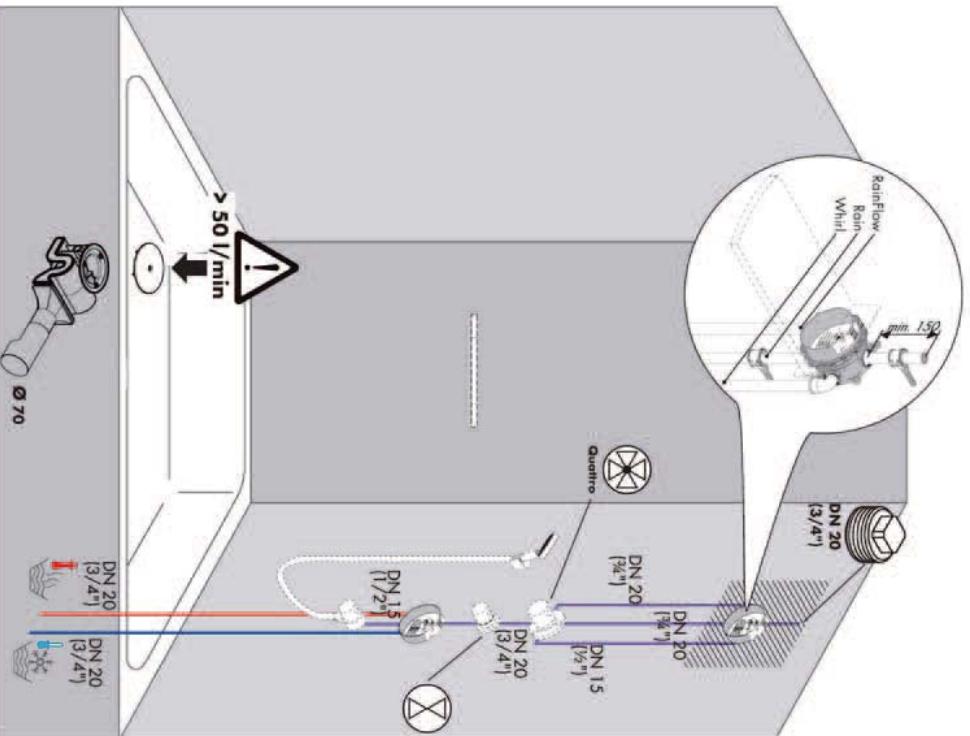


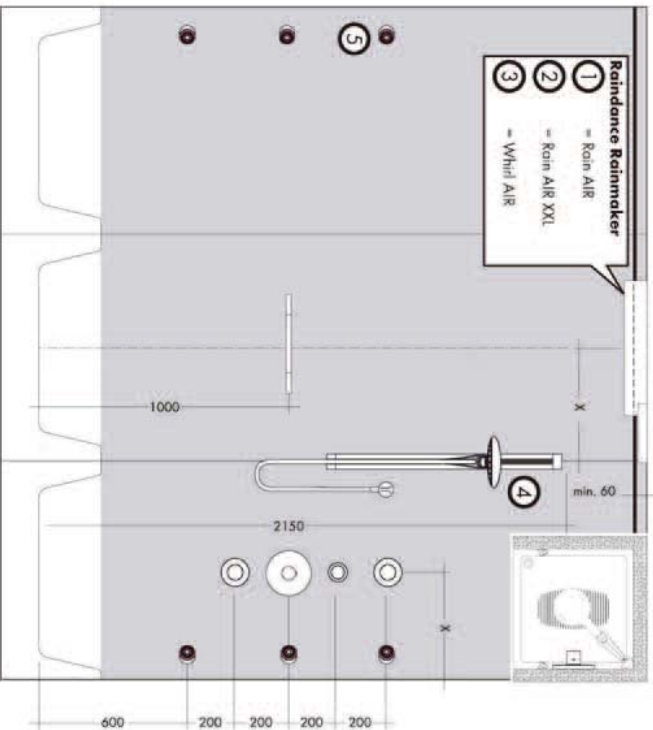
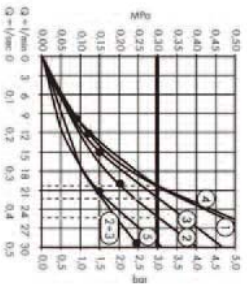


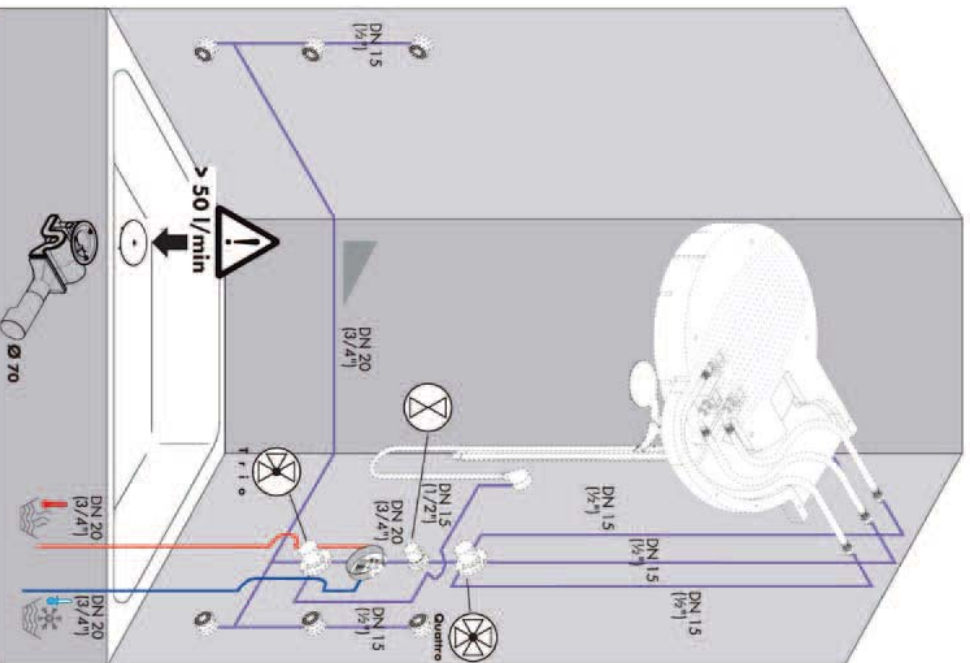


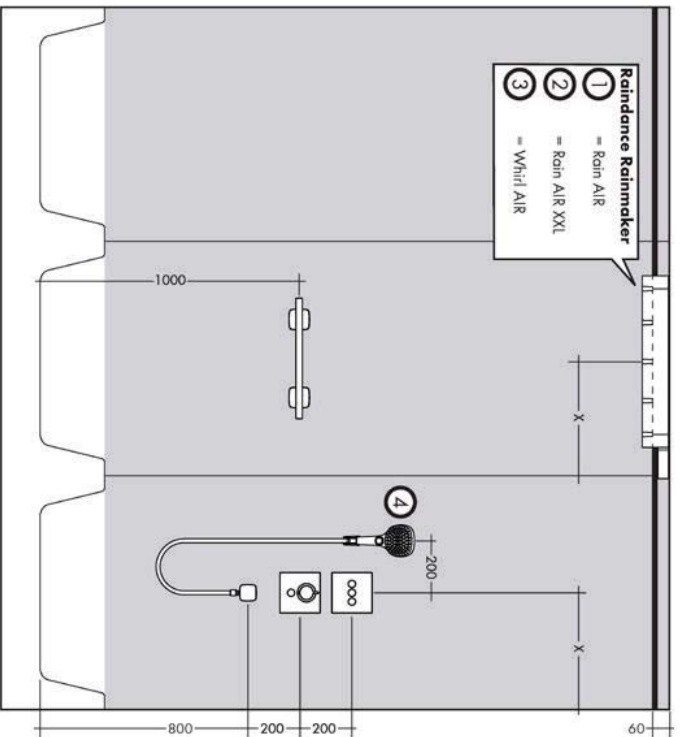
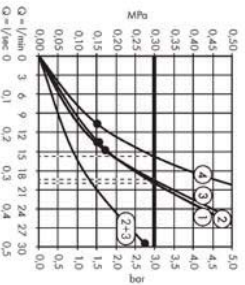
High
flow

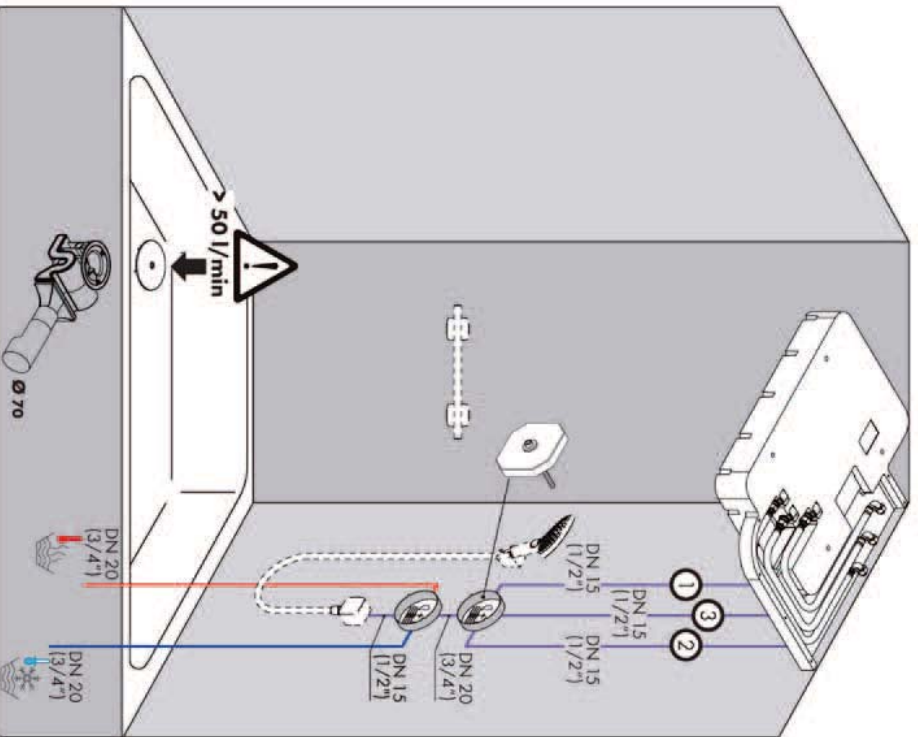


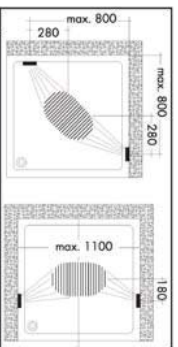
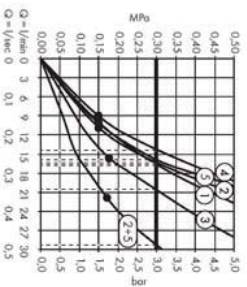
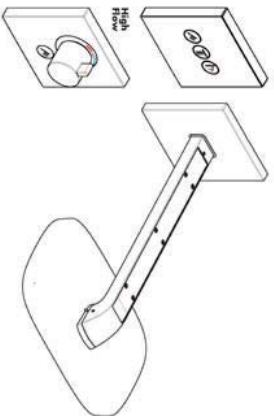




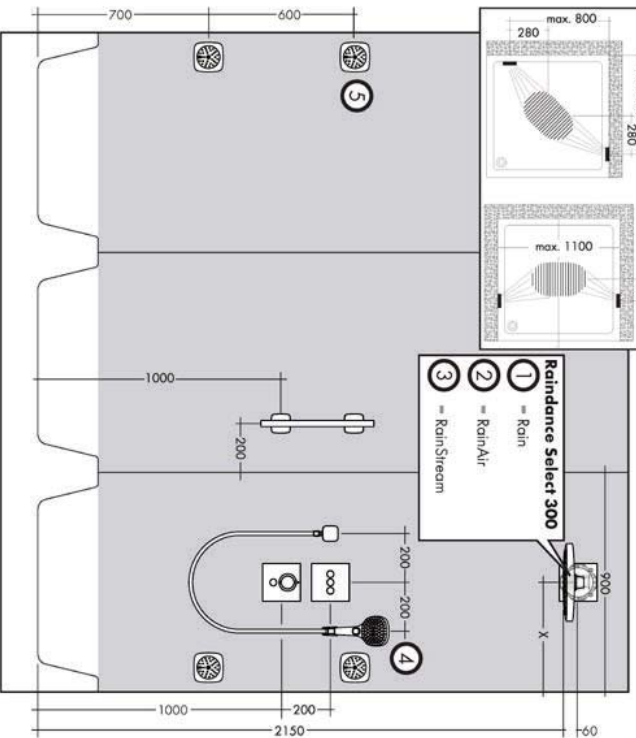


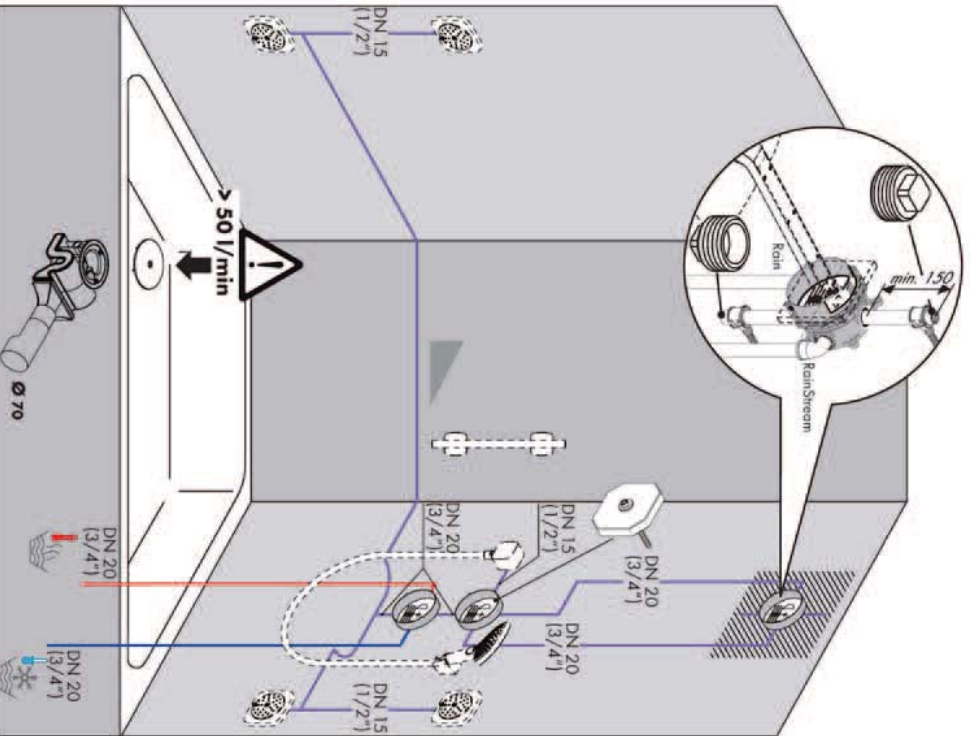


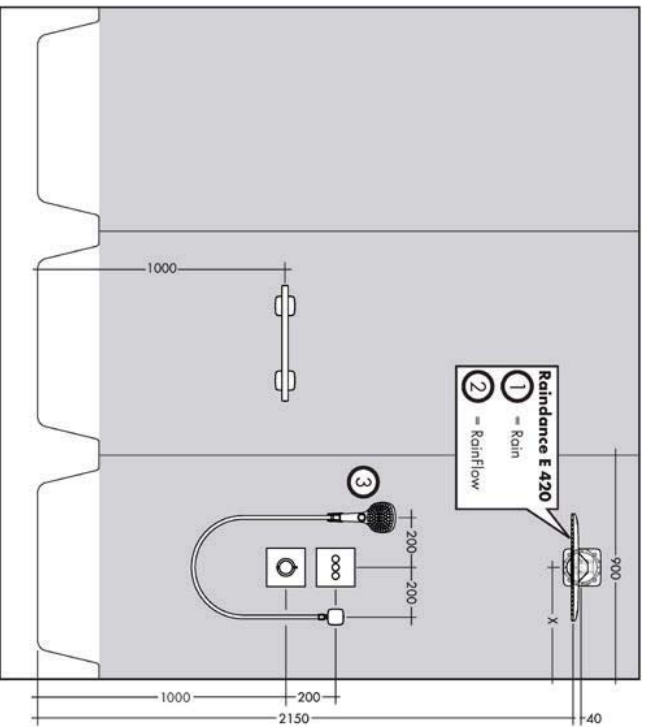
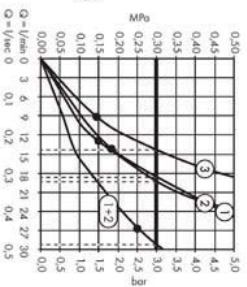
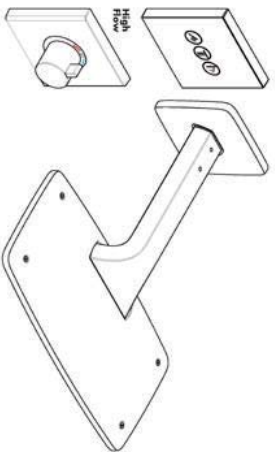


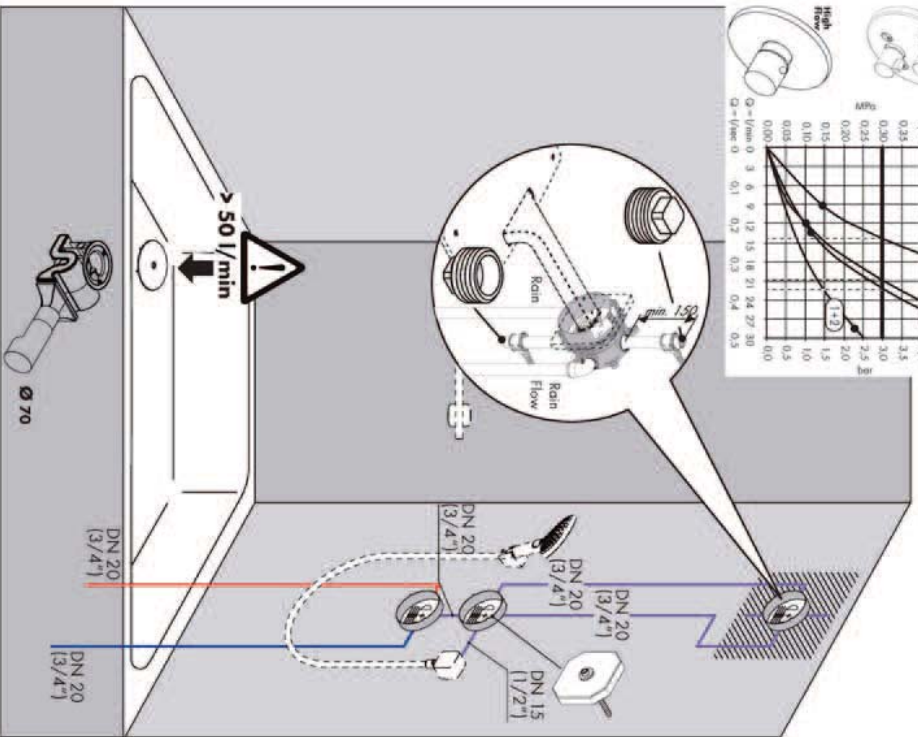
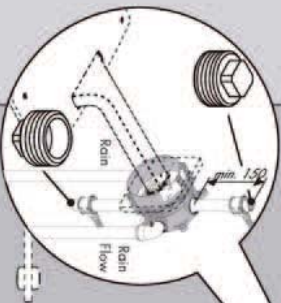
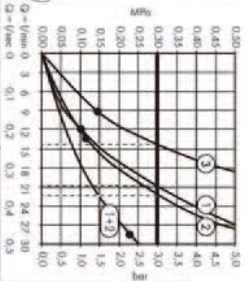


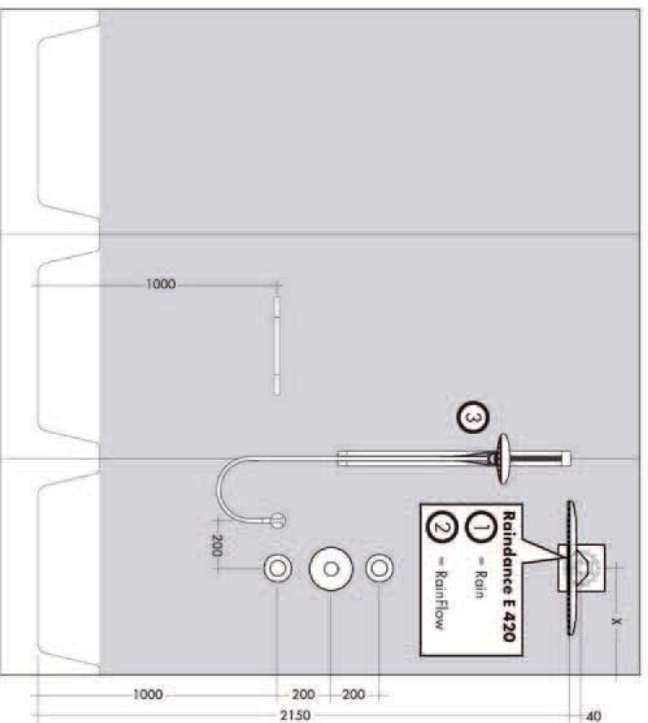
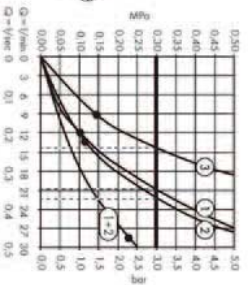
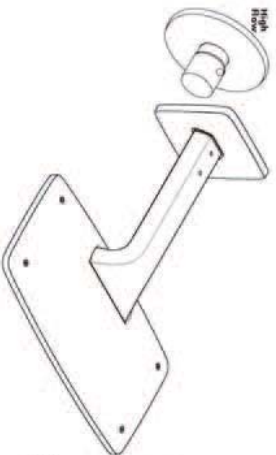
- Raindance Select 300**
- ① = Rain
 - ② = RainAir
 - ③ = RainStream

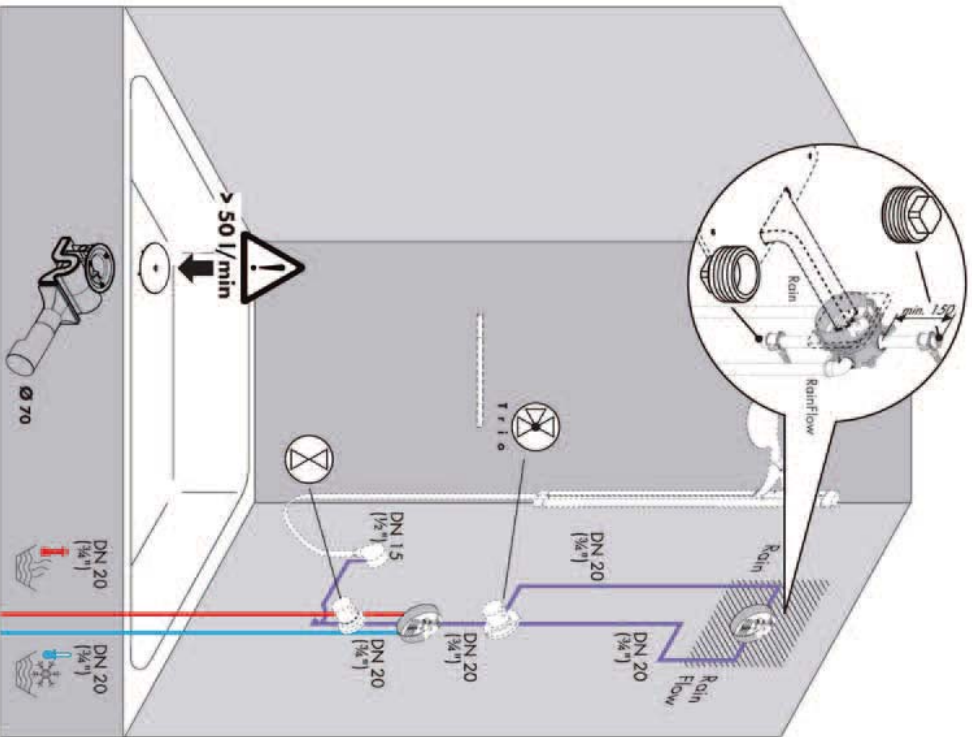


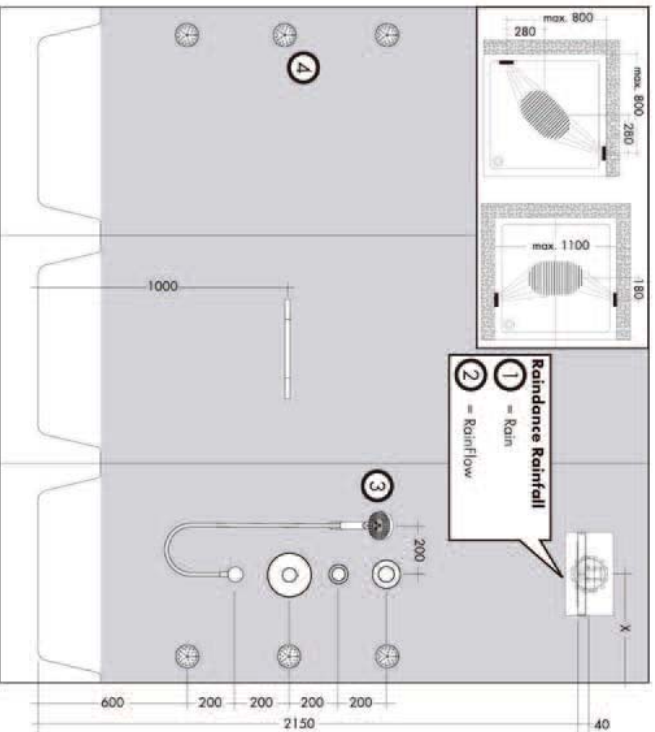
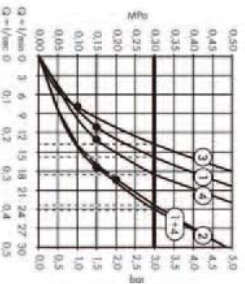


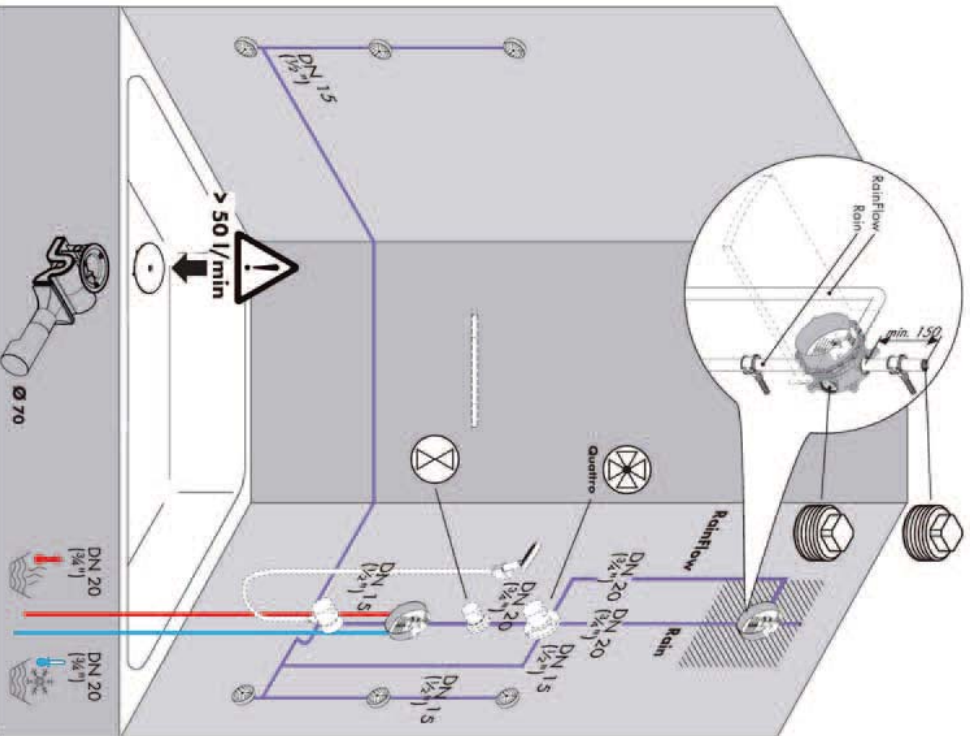








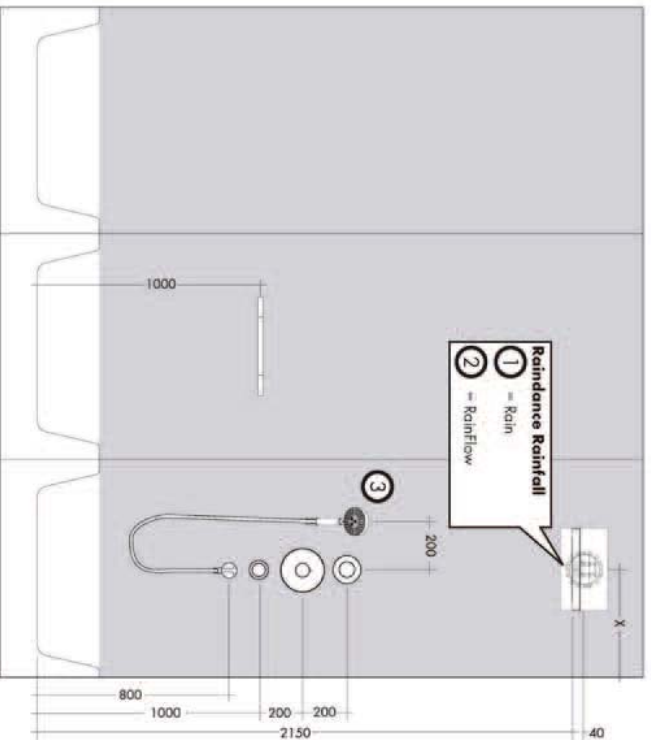
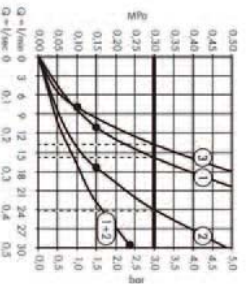


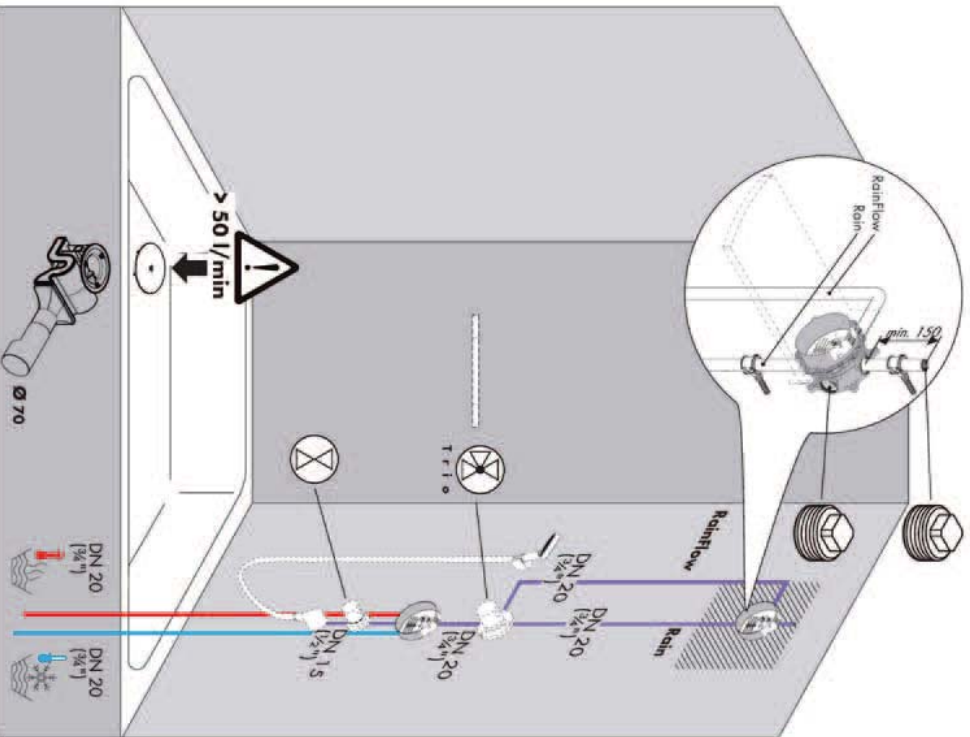


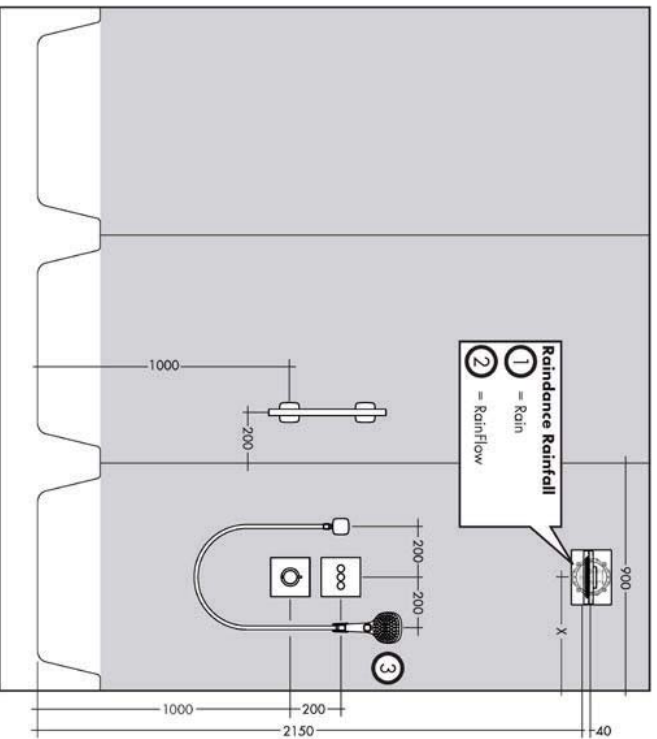
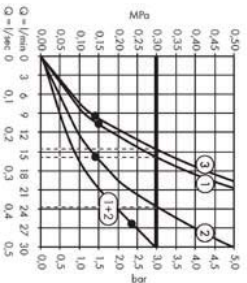
Ø 70

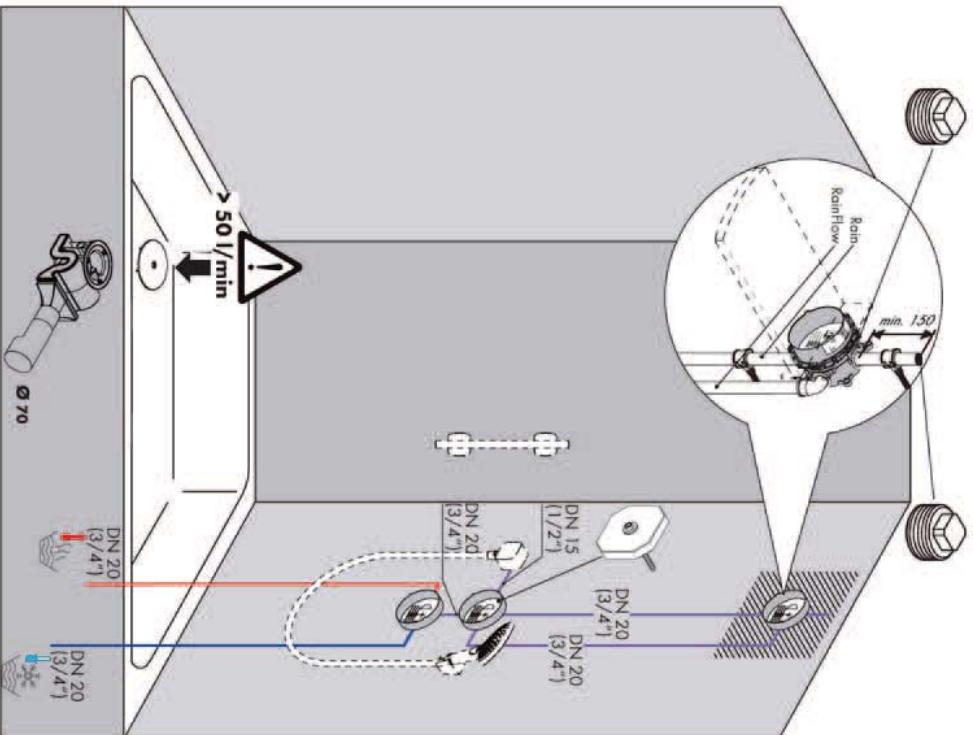


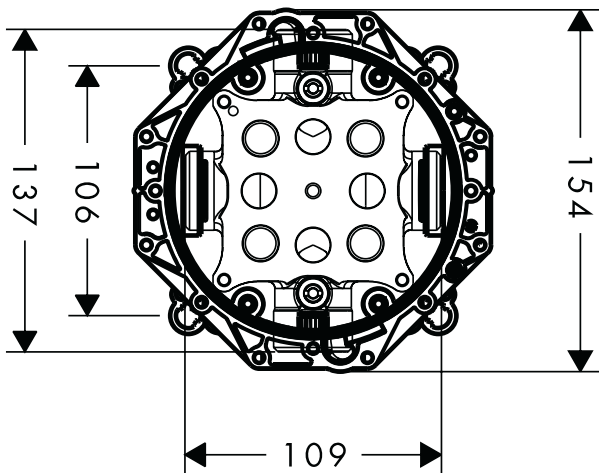
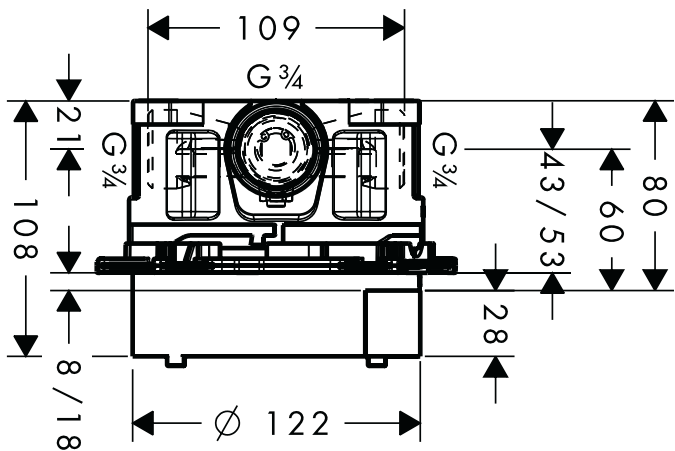
High Flow



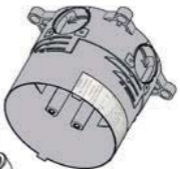








hansgrohe



97759000

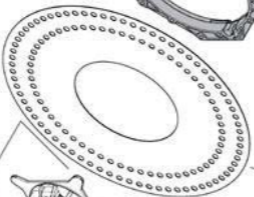


97739000

98797000

96445000

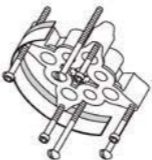
13595000



98119000

(9x2)

SW 5 mm



97611000

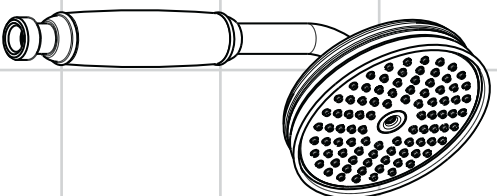
98560000



AXXOR®

hansgrohe

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de instalação	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	9
SV	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	10
HR	Upute za uporabu / Uputstvo za instalaciju	10
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	11
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγίες Χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	12
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	13
LV	lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	14
NO	Brugsanvisning / Montasjeveiledning	14
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	15
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	16



Montreux
16320XXX



Sicherheitshinweise

- △ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- △ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperteilen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
- △ Die Brause darf nur zur Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecke eingesetzt werden.

Montagehinweise

- Die der Brause beige packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

Technische Daten

Betriebsdruck: max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur: max. 60 °C

Symbolerklärung



Maße (siehe Seite 18)



Durchflussdiagramm
(siehe Seite 18)



Reinigung (siehe Seite 19) und
beiliegende Broschüre



Service Teile (siehe Seite 17)



Prüfzeichen (siehe Seite 18)

2 **Montage**
siehe Seite 17



Montage
voir pages 17

Consignes de sécurité

- △ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupe.
- △ Éviter le contact du jet de la douche avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les Yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douche et le corps
- △ La douche ne doit servir qu'à se doucher, à se nettoyer et à pratiquer une hygiène corporelle.

Instructions pour le montage

- Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joints/amis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude: max. 60 °C

Description du symbole



Dimensions (voir page 18)



Diagramme du débit
(voir pages 18)



Nettoyage (voir pages 19) et brochure
chure ci-jointe



Pièces détachées (voir pages 17)



Classification acoustique et débit (voir pages 18)

Montage
voir pages 17



Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
- ⚠ The shower may only be used for bathing, hygiene and body cleansing purposes.

Installation Instructions

- The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

Technical Data

Operating pressure: max. 0,6 MPa
 Recommended operating pressure: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Hot water temperature: max. 60° C

Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
- ⚠ La doccia deve essere impiegata solo per il bagno e utilizzo igienico e pulizia del corpo.

Istruzioni per il montaggio

- Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 0,6 MPa
 Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura dell'acqua calda: max. 60° C

Symbol description



Dimensions (see page 18)



Flow diagram
(see page 18)



Cleaning (see page 19) and enclosed brochure



Spare parts (see page 17)



Test certificate (see page 18)



Ingombri (vedi pagg. 18)



Diagramma flusso
(vedi pagg. 18)



Pulitura (vedi pagg. 19) e brochure allegata



Parti di ricambio (vedi pagg. 17)



Segno di verifica (vedi pagg. 18)





Indicaciones de seguridad

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- △ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- △ La rosca de ducha solo debe utilizarse para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

Indicaciones para el montaje

- La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
Temperatura del agua caliente: max. 60 °C

Descripción de símbolos

Dimensiones (ver página 18)



Diagrama de circulación



(ver página 18)



Limpiar (ver página 19) y folleto anexo



Repuestos (ver página 17)



Marca de verificación
(ver página 18)

Veiligheidsinstructies

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- △ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- △ De douche uitsluitend toepassen in badkamers ten behoeve van lichaamsreiniging.

Montage-instructies

- Het bij de hoofd douche verpakte zeeffe moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofd-douche negatief beïnvloeden en/of de hoofd douche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

Technische gegevens

Werkdruk: max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
Temperatuur warm water: max. 60 °C

Symboolbeschrijving

Maten (zie blz. 18)



Doorstroomdiagram



(zie blz. 18)



Reinigen (zie blz. 19) en bijgevoegde brochure



Service onderdelen (zie blz. 17)



Keurmerk (zie blz. 18)





Sikkerhedsanvisninger

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og sår.år.
- △ Bruserstrålen kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
- △ Bruseren må kun bruges til at bruse, til hygiejne og rengøring af kroppen.

Monteringsanvisninger

- Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snovs fra rørsystemet. Indskyllet snovs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens komponenter.

Tekniske data

Driftstryk:
 Anbefalet driftstryk:
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Varmtvandsstemperatur:

max. 0,6 MPa
 0,1 - 0,4 MPa

max. 60 °C

Avisos de segurança

- △ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- △ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

- △ O chuveiro só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

Avisos de montagem

- O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:
 Pressão de func. recomendada:
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura da água quente:

max. 0,6 MPa
 0,1 - 0,4 MPa

max. 60 °C

Symbolbeskrivelse



Målene (se s. 18)



Doorstreamdiagram
 (se s. 18)



Rengøring (se s. 19) og vedlagt brochure



Reserve dele (se s. 17)



Godkendelse (se s. 18)



Medidas (ver página 18)



Fluxograma
 (ver página 18)



Limpeza (ver página 19) e brochura em anexo



Pecas de substituição
 (ver página 17)



Marca de controle
 (ver página 18)





Wskazówki bezpieczeństwa

- ▽ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- ▽ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- ▽ Przynicz może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

Wskazówki montażowe

- Znajdujące się przy przyniczu siłko musi zostać zamontowane, aby zachować zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementów przynicza. Za powstanie z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

Dane techniczne

Cisnienie robocze:
Zalecane ciśnienie robocze:
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody gorącej:

maks. 0,6 MPa
0,1 - 0,4 MPa

maks. 60 °C

Bezpečnostní pokyny

- ▽ Pro zobrazení řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ▽ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- ▽ Sprcha smí být používána pouze za účelem koupání a tělesné hygieny.

Pokyny k montáži

- Do přívodu musí být zabudováno se sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodní sítě. Vypravené nečistoty mohou ovlivnit funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.

Technické údaje

Provozní tlak:
Doporučený provozní tlak:
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:

max. 0,6 MPa
0,1 - 0,4 MPa

max. 60 °C

Opis symbolu

Wymiary (patrz strona 18)



Schemat przepływu

(patrz strona 18)



Czyszczenie (patrz strona 19) i



dolączona broszura

Części serwisowe

(patrz strona 17)



Znak jakości (patrz strona 18)



Popis symbolů

Rozmíry (viz strona 18)



Diagram průtoku

(viz strona 18)



Čištění (viz strona 19) a příložená



brožura

Servisní díly (viz strona 17)



Zkušební značka (viz strona 18)





Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Vyhybajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. očí). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- △ Sprcha sa smie používať len na účely kúpania a telesnej hygieny.

Pokyny pre montáž

- Do prírodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovlivniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.

Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 0,6 MPa
 Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Teplota teplej vody: max. 60 °C

安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够距离。
- △ 该莲蓬头仅允许作淋浴、卫生保健和身体清洁目的使用。

安装提示

- 必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格维的保修范围。

技术参数

工作压力: 最大 0,6 MPa
 推荐工作压力: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 热水温度: 最大 60 °C

Popis symbolov

Rozmery (viď strana 18)



Diagram prietoku



(viď strana 18)



Čistenie (viď strana 19) a priložená brožúra



Servisné diely (viď strana 17)



Osvedenie o skúške
 (viď strana 18)

符号说明

大小 (参见第 18 页)



流量示意图



(参见第 18 页)



清洗 (参见第 19 页) 并附有小手册



备用零件 (参见第 17 页)



检验标记 (参见第 18 页)





Указания по технике безопасности

- ▶ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ▶ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- ▶ Источник разбрызгивания разрешается использовать только в гигиенических целях для принятия ванны и личной гигиены.

Указания по монтажу

- Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа. Нансгрубе не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

Технические данные

Рабочее давление: не более 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды: не более 60 °C

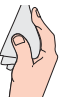
Описание символов



Размеры (см. стр. 18)



Схема потока
(см. стр. 18)



Очистка (см. стр. 19) и прилагаемая брошюра



Комплект (см. стр. 17)



Знак технического контроля
(см. стр. 18)

Витонпáги utastítások

- ▶ A szerelésnél a vízrövidsék és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ▶ Kerülni kell a zuhanyugór érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.
- ▶ A zuhanyt csak fürdő- higiéniai- és tisztítási célra szabad használni.

Szerelési utasítások

- A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőömlést be kell szerelni a vízrövidszelő szűrőanyag szemmelérezhető kikiűzőjébe. A beáramló szemmelérezhető akadályozható és / vagy teljesen tönkret is lehetik a zuhany funkcióit. Az ezekből adódó károkat a Nansgrube nem felel.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 0,6 MPa
Átáramló üzemi nyomás: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forgóvíz hőmérséklet: max. 60 °C

Szimbólumok leírása



Méretet (lásd a 18. oldalon)



Átáramlási diagramm
(lásd a oldalon 18)



Tisztítás (lásd a oldalon 19) és mellékelt brüssúrálval



Tartozékok (lásd a 17. oldalon)



Vizsgálat (lásd a oldalon 18)

Монтаж

8 см. стр. 17



Сzerelés

lásd a oldalon 17



Turvallisuusohjeet

- △ Asennuksessa on käytettävä käsinettä, puristurmien ja villiojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja varralon välissä on oltava riittävä väli.
- △ Suihkua saa käyttää vain kylpy-, hygienia- ja kehonpuhdistustarkoituksiin.

Asennusohjeet

- Käsisuihkun mukana toimitettu sihtiviiviste on asennettava paikalleen, jotta liian huuhoutuminen vesijohtoverkostosta käsisuihkun estyy. Huuhoutuvat likahiukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia. Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

Tekniset tiedot

Käyttöpaino: maks. 0,6 MPa
 Suositeltu käyttöpaino: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Kuuman veden lämpötila: maks. 60 °C

Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador. Den werden.
- △ Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
- △ Duschen får bar användas till dusch-, bad- och personlig hygien.

Monteringsanvisningar

- Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsröret tränger in. Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe fransäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.

Tekniska data

Drifttryck: max. 0,6 MPa
 Rek. drifttryck: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Varmvattentemperatur: max. 60 °C

Merkin kuvaus

 **Mitat** (katso sivu 18)

 **Virtauksdiagrammi**
(katso sivu 18)

 **Puhdistus** (katso sivu 19) ja ohjeinen esite

 **Varaosat** (katso sivu 17)

 **Koestusmerkki** (katso sivu 18)

Simbolio aprašymas

 **Mätten** (se sidan 18)

 **Pralaidumo diagrama**
(se sidan 18)

 **Rengöring** (se sidan 19) och medföljande broschyr

 **Reservdelar** (se sidan 17)

 **Testsigill** (se sidan 18)





Saugumo technikos nurodymai

- ▲ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijplyvimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ▲ Būrina vengti dušo vandens srovės kontakto su įautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būrina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.
- ▲ Dušo galva naudojama tik maudymosi, higieniniai ir kūno švarinimo tikslais.

Montavimo instrukcija

- Tinklėlis, kuris yra rankų dušas paklotiše, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušas funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušas funkcines dalis. Tokiu atveju „Hansgrohe“ ataskomybės neprišima.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 0,6 MPa
Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 60 °C

Sigurmosne upute

- ▲ Prilikom montaze se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ▲ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
- ▲ Tuš se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

Upute za montažu

- Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak: tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: tlak 60 °C

Simbolio aprašymas



Išmatavimai (žr. psl. 18)



Pralaidumo diagrama
(žr. psl. 18)



Valymas (žr. psl. 19) ir pridėjama brošiūra



Arsarginės dalys (žr. psl. 17)



Bandyimo pažyma (žr. psl. 18)



Miere (pogledaj stranicu 18)



Dijagram protoka
(pogledaj stranicu 18)



Čišćenje (pogledaj stranicu 19) i priložena brošura



Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 17)



Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 18)





! Güvenlik uyarıları

- △ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaların önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- △ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafte bırakılmalıdır.
- △ Su püskürtücü yalnızca banyo, hijyen ve yıkama amaçları için kullanılabilir.

Montaj açıklamaları

- El düsu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru sebekesinde sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler düsun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya düsun fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.

Teknik bilgiler

İşleme basıncı: özami 0,6 MPa
 Tavsiye edilen işleme basıncı: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Sıcak su sıcaklığı: özami 60 °C

! Instrucțiuni de siguranță

- △ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- △ Evitați contactul ferului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.

Instucțiuni de montare

- Montajii garnitură de filtru livrați împreună cu capătul de duș de mână pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duș. Garanția nu acoperă aceste daune.

Date tehnice

Presiune de funcționare: max. 0,6 MPa
 Presiune de funcționare recomandată: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Temperatura apei calde: max. 60 °C

Singe açıklaması

Ölçüleri (Bakınız sayfa 18)



Akış diyagramı
(bakınız sayfa 18)



Temizleme (bakınız sayfa 19) ve
birlikte verilen broşür



Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 17)



Kontrol işareti (bakınız sayfa 18)



Dimensiuni (vezi pag. 18)



Diagrama de debit
(vezi pag. 18)



Curățare (vezi pag. 19) și broșura
alăturată



Piese de schimb (vezi pag. 17)



Certificat de testare
(vezi pag. 18)





Υποδειξεις ασφαλείας

- Δ Για να αποφύγετε τραυματισμούς, κατά τη συναρμο-λόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
 - Δ Η επαφή δέιγμα νερού του νεφρού με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτι) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στα νεφρούς και το σώμα.
 - Δ Το νεφρό επιπρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το μπάνιο, τον καθαρισμό και την υγιεινή του σώματος.
- ### Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πρέπει να εγκατασταθεί το περιβήβουμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονιστήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ριπίοι που προέχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ριπίοι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ ή να προξενήσουν ζημία στα λατρουγικά τμήματα του καταιονιστήρα (νεφρούς). Τέτοιου είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λατρουγία πίεσης: έως 0,6 MPa
Συνιστώμενη λατρουγία πίεσης: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 60 °C

Περιγραφή συμβόλων



Διαστάσεις (βλ. σελίδα 18)



Διάγραμμα ροής
(βλ. Σελίδα 18)



Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 19) και συντηγμένο φυλλάδιο



Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 17)



Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 18)

Varnostna opozorila

- Δ Pri montaži je treba nositi rokavce, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- Δ Éviter le contact du fer de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veillez à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps

Δ Pritna se sme uporabljati le z namenom vzdrževanja higijene oziroma umivanja kopalnice in tolesa.

Navodila za montažo

- Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljave. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.

Tehnični podatki

Delovni tlak: maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode: maks. 60 °C

Opis simbola



Mere (glejte stran 18)



Diagram pretoka
(glejte stran 18)



Čiščenje (glejte stran 19) in priložena brošura



Rezervni deli (glejte stran 17)



Preskusni znak (glejte stran 18)





! Ohutusjuhised

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löklevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Duši veejoad ei tohi kokku puituda tunnelike kaahasodega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahelise piisav vahe.
- △ Dušši tohib kasutada ainult vanniskäimiseks, hügieeniks ja keha pesemiseks.

Paigaldamisjuhised

- Kaitsmaks dušši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev mustusesõel. Sissetulev mustus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuada duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

Tehnilised andmed

Töö rõhk
Soovitav rõhk:
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuum vee temperatuur:

maks. 0,6 MPa
0,1 - 0,4 MPa
maks. 60 °C

! Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegrūzumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.

- △ Dušu drīkst izmantot vienīgi vannasistānā, higiēnas un ķermeņa tīrīšanas nolūkiem.

Norādījumi montāžai

- Jaiemontē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu netīrumu iepļūšanu no ūdens vada. Ieskalotie netīrumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.

Tehniskie dati

Darba spiediens:
Ieteicamais darba spiediens:
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karsta ūdens temperatūra:

maks. 0,6 MPa
0,1 - 0,4 MPa
maks. 60 °C

Simbolite kirjeldus



Mõõtude (vt lk 18)



Läbivooludiagramm
(vt lk 18)



Puhastamine (vt lk 19) ja
kaasasolev brošüür



Varuosad (vt lk 17)



Kontrollsertifikaat (vt lk 18)



Izmērus (skat. 18. lpp.)



Caurplūdes diagramma
(skat. lpp. 18)



Tīršana (skat. lpp. 19) un klēt
pievienotais buklets



Rezerves daļas (skat. 17. lpp.)



Pārbaudes zīme (skat. lpp. 18)

Paigaldamine

vt lk 17



Montāža

skat. lpp. 17



! Sigurnosne napomene

- ▷ Prilikom montaže se radi sprečavanja prirodnječenja i posekajina moraju nositi rukavice.
- ▷ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa oseljivim delovima tela (npr. očima). Tela korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
- ▷ Tuš sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

Instrukcije za montažu

- Obavezno ugradite mrežicu u pokovanu s tušem, čime sprečavati ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Tehnički podaci

Radni pritisak:

Preporučeni radni pritisak:

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode:

maks. 0,6 MPa

0,1 - 0,4 MPa

maks. 60 °C

! Sikkerhetshenvisninger

- ▷ Bruk hansker under montagen for å unngå klem- og kuttskader.
- ▷ Dusjstålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
- ▷ Dusjen skal kun brukes for bading, til hygieneformål og til kroppsenngjøring

Montagehenvisninger

- Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettet. Innpylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

Tekniske data

Driftstrykk

Anbefalt driftstrykk:

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvannstemperatur

maks. 0,6 MPa

0,1 - 0,4 MPa

maks. 60 °C

Opis simbola



Mere (vidi stranu 18)



Dijagram protoka
(vidi stranu 18)



Čišćenje (vidi stranu 19) i priložena brošura



Rezervni delovi (vidi stranu 17)



Ispitni znak (vidi stranu 18)



Mål (se side 18)



Gjennomstrømningsdiagram
(se side 18)



Rengjøring (se side 19) og vedlagt brosjyre



Servicedeler (se side 17)



Prøvemærke (se side 18)





Указания за безопасност

- ⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избягнат наранявания поради приписване или порязване.
- ⚠ Трябва да се избягва контакт на струице на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (например, Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
- ⚠ Позволено е използването на разпръсквателя само за кълоне, хиповена и цели на почистване на тялото.

Указания за монтаж

- Опакованото зедано с разпръсквателя изпълнение с цедка трябва да се монтира, за да се избягне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до уреждания на функционалните части на разпръсквателя. Нансгруше не носи отговорност за получичилите се по този начин щети.

Технически данни

Работно налягане: макс. 0,6 МПа
 Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,4 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 1 47 PSI)
 Температура на горещата вода: макс. 60 °C

Описание на символите

 **Размери** (вижте стр. 18)

 **Диаграма на потока**
 (вижте стр. 18)

 **Почистване** (вижте стр. 19) и
 приложена брошура

 **Сервизни части** (вижте стр. 17)

 **Контролен знак** (вижте стр. 18)

Уdhëzime sigurie

- ⚠ Për të evituar lëndimet e ricktimeve ose të prerfëve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni dorëza.
- ⚠ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmangët. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjafteshme.

- ⚠ Dushi duhet të përdoret vetëm për qëllimet e bariëve, të higjienës dhe të larfës së trupit.

Уdhëzime për montimin

- Shtu që i kemi bashkëngjitur spërkatësës duhet përdorur për të evituar hirihiën e rapostëritive nga rretëi i ujësllësit. Ndoftë mund të demtonë pjesë funksionale të spërkatësës. Nansgruше nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

Тë dhëna teknike

Presioni gjatë punës maks. 0,6 MPa
 Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 1 47 PSI)
 Temperatura e ujit të ngrohtë maks. 60 °C

Рërkshkrimi i simboloit

 **Рëmtasat** (shih faqen 18)

 **Diagrami i qarckullimit**
 (shih faqen 18)

 **Pastritmi** (shih faqen 19) dhe
 broshura bashkëngjitur

 **Pjesë ndërrimi** (shih faqen 17)

 **Shenja e kontrollit**
 (shih faqen 18)



تنبيهات الأمان

- ⚠ يجب ارتداء قفازات اليد أثناء التركيب لتجنب حروق أظفار الإبهام أو الخروج.
- ⚠ يجب تجنب حوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس النض وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس النض والجسم.
- ⚠ يسمح باستخدام النض فقط لأغراض الإستهلام، والأغراض الصحية، وتنظيف الجسم.

تعليمات التركيب

- يجب إدخال الحلقة الشبكية لحمية النض النجوي من الأوساخ التي تحملها شبكة المرسير. حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من النض، ومثل هذه الأفعال تلحق كلفة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.

المواصفات الفنية

- ضغط التشغيل:
حافظ التشغيل الموصى به: 0,6 ميجاباسكال
0,1 - 0,4 ميجاباسكال
(1 ميجاباسكال = 10 بار = PSI 147)
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C

وصف الرمز



أبعاد (راجع صفحة 18)



رسم للصراف (راجع صفحة 18)



التنظيف (راجع صفحة 19) والكتيب المرفق



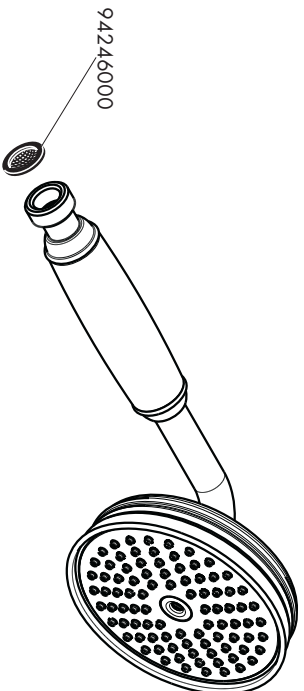
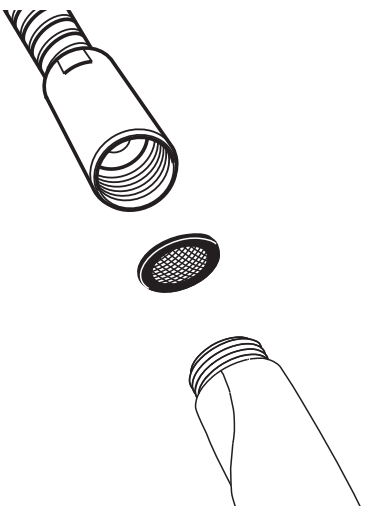
قطع القيلار (راجع صفحة 17)



شهادة اختيار (راجع صفحة 18)



راجع صفح 17
الترتيب



94246000

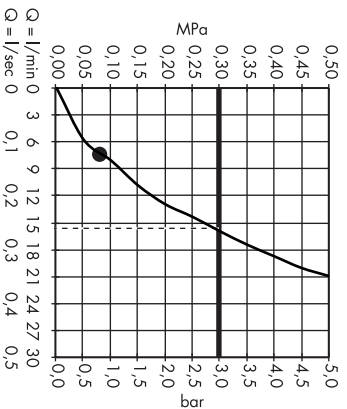
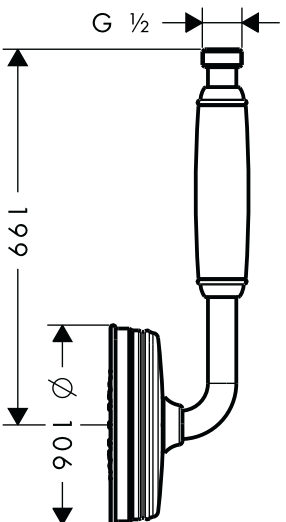
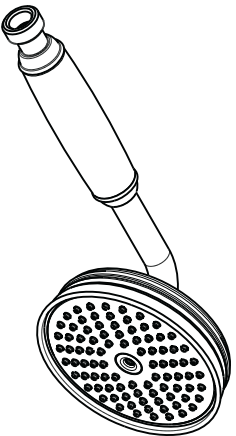
XXX = Farbsodierung / Couleurs / Colors / Титанменто / Acabados / Kleuren / Overflade / Acabamentos / Kodu kolorow / Kód rozvrchové úpravy / Farebné označenie / 颜色代码 / Цветная кодировка / Szíkkódolás / Värikoodaus / Farvgkoding / Språkjos / Boje / Renkler / Coduri de culori / Хројата / ناولاب / Barve / Värvid / Krásu kodí / Označke boja / Fargekode / Цветово кодирание / Kodimi me anë të ngjyrave

000 = chrom / chromé / chrome plated / cromato / cromado / verchromd / Krom / cromado / shrom / 鍍鉻 / хром / krom / kromi / krom / stom / ЕтнуРүтүлдіево / کروك / kroom / krom / hrom / hrom / хром

820 = brushed nickel / nikiel szorowany / 鍍拉絲 / horřatiu nikkeali / borstad nickel / nichel mat / vikeð mat / børstet nikkel / надраскан никел / nikeli i furçuar / نىكل منقش

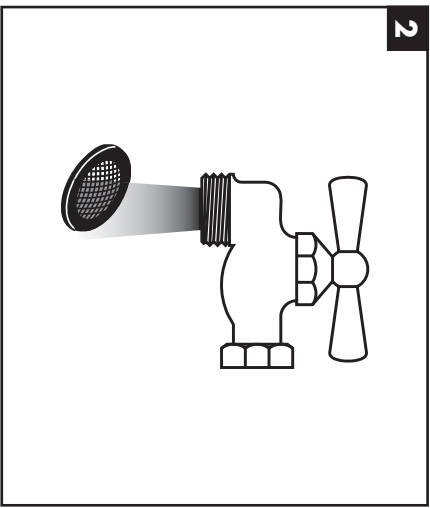
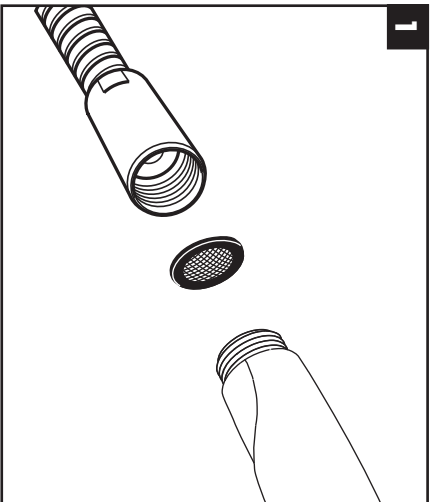
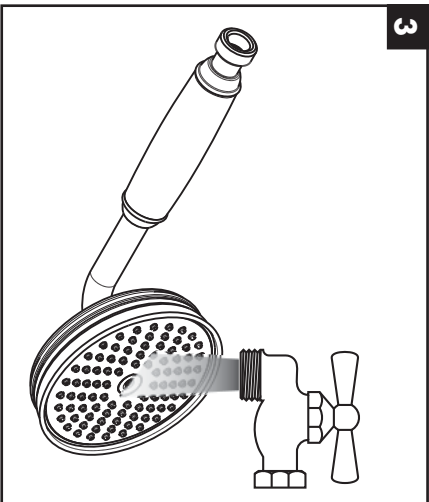
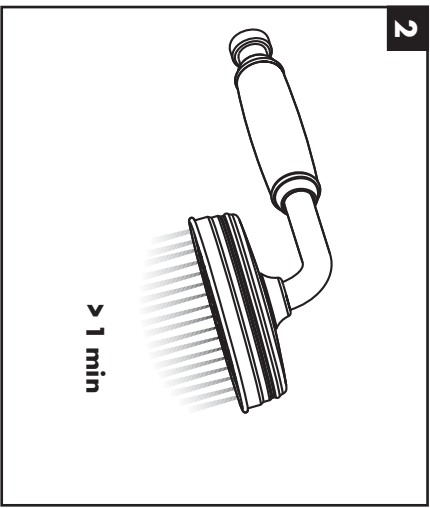
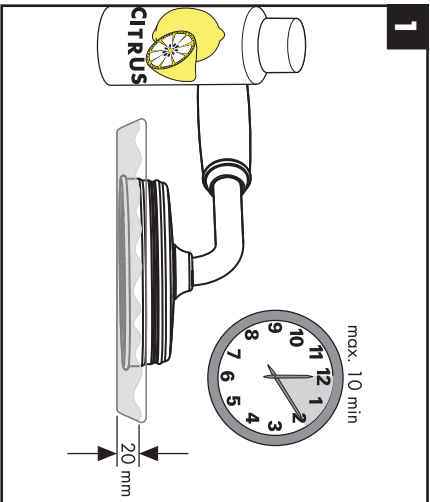


Montreux
16320XXX



P-IX **DVGW** **SVGW** **WRAS** **KIWA** **NF** **ACS** **ETA**
16320XXX P-IX 18193/IB X X X



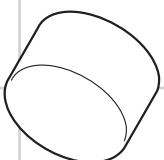


hansgrohe

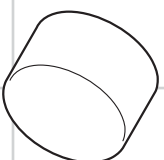
Hansgrohe - Postfach 11 145 - D-77761 Schlöbich - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
EMail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

AXXOR[®]

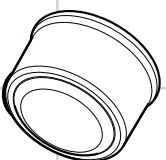
hansgrohe



Steel Fixfit
35884800



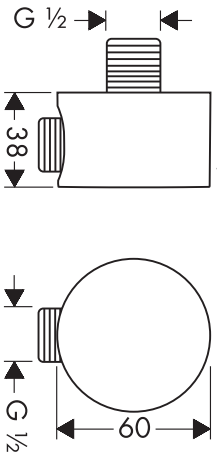
Steel Fixfit Deluxe
35888800
Starck Fixfit Deluxe
27451XXX



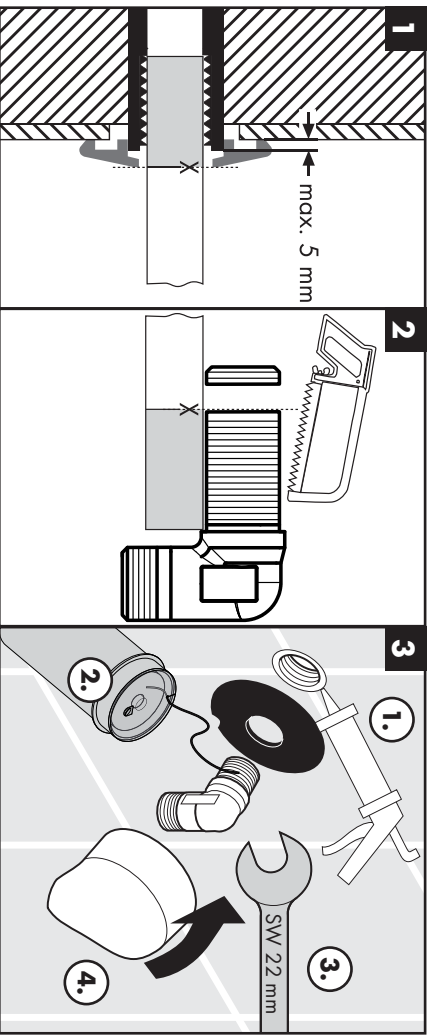
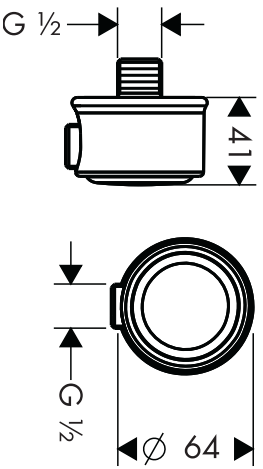
Montreux
Fixfit Deluxe
16884XXX

DE	Montageanleitung
FR	Instructions de montage
EN	assembly instructions
IT	Istruzioni per l'installazione
ES	Instrucciones de montaje
NL	Handleiding
DK	Monteringsvejledning
PL	Manual de Instalación
PL	Instrukcja montażu
CS	Montážní návod
SK	Montážny návod
ZH	组装说明
RU	Инструкция по монтажу
HU	Szerelési útmutató
FI	Aseennusohje
SV	Monteringsanvisning
LT	Montavimo instrukcijos
HR	Uputstvo za instalaciju
TR	Montaj kılavuzu
RO	Instrucțiuni de montare
EL	Οδηγία συναρμολόγησης
SL	Navodila za montažo
ET	Päigaldusjuhend
LV	Montāžas instrukcija
SR	Uputstvo za montažu
NO	Montasjeveiledning
BG	Инструкция за употреба
SQ	Udhëzime t'reh montimit
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع

Stark 27451XXX
Steel 35884800/35888800



Montreux 16884XXX



DE Achtung! Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

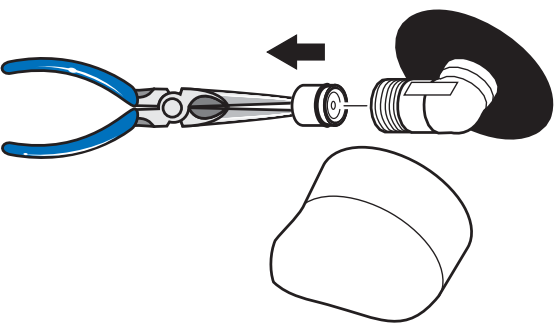
Eigensicher gegen Rückfließen
Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen (DIN 1988 einmal jährlich) auf ihre Funktion geprüft werden.

FR Attention! Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).

EN Important! Do not use silicone containing acetic acid!

The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).



- IT** Attenzione! Non utilizzare silicone contenente acido acetico!
- SI** Sicurezza antiriflusso
- La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).
- ES** Atención! No utilizar silicona que contiene ácido acético!
- Seguro contra el retorno
- Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).
- NL** Let op! Gebruik geen zuurhoudende siliconen!
- Beveiligd tegen terugstromen
- Keerklappen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Terminste een keer per jaar).
- DK** Pas på! Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!
- Med indbygget kontraventil
- Ifølge DIN EN 1717 skal gennemstrømningsbegrænsere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).
- PT** Atenção! Não utilizar silicone que contenha ácido acético!
- Função anti-retorno e anti-vácuo
- As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a DIN EN 1717 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).
- PL** Uwaga! Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!
- Samoisłnie zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym, zgodnie z normą DIN EN 1717 i miejscowymi przepisami, musi być kontrolowane (DIN 1988, raz w roku).
- CS** Pozor! Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!
- Vlastní jištění proti zpětnému nasádlí.
- U zpětných ventilů se musí podle DIN EN 1717 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).
- SK** Pozor! Nepoužívať silikon s obsahom kyseliny octovej!
- Vlastná poisťka proti spätnému nasádlí.
- Pri spätných ventiloch sa musí podľa DIN EN 1717 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).
- ZH** 重要信息！请勿使用含有乙酸的硅！
- 自动防止回流
- 单向阀必须在符合国家或当地法律的情况下按照DIN EN 1717定期检查（至少一年一次）。
- RU** ВНИМАНИЕ: Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.
- укрепленный клапаном обратного тока воды
- Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами
- HU** Figyelem! Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!
- Visszatöltés gátlóval
- A visszatöltésgátlókat működéské a DIN EN 1717 szabványának megfelelően, a nemzeti vagy területi rendelkezésekkel összhangban, évente egyszer ellenőrizendő!
- FI** Huomioni! Älä käytä etikahappopitoista silikonia!
- Eiistö-tiestäön paluuvirtauksen
- Vastaventtilien toiminta on tarkastettava säännöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (DIN 1988, kerran vuodessa).
- SV** OBS! Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!
- Stålväppår mot återflöde
- Backventilens funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser (DIN 1988 en gång per år) i enlighet med DIN EN 1717.
- LT** Dėmesio! Nenaudokite silikoną, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!
- Su aburliu vožtuvu
- Aburliuo vožtuvu apsauga privalo būti tikrinama reguliariai (mažiausiai kartą per metus pagal DIN 1988) pagal DIN EN 1717 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.

HR Pažnjica! Nemojte koristiti silikon koji sadrži ocatu kiselinu!

Funkcije samo-čišćenja
Ispitivanja nepovratnog venilija mora se redovito provjeravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).

TR Dikkat! Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Geni emme önleyici
DIN EN 1717 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir. (en az yılda bir kez)

RO Atenție! Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic! Asigurați contra scurgerii înopri!

Supravegla de regimare trebuie verificată regulat conform DIN EN 1717 și standardul național de sau regional de (anul conform DIN 1988).

EL Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε οξικό οξύ που περιέχει Πρωθυδράθειο βολφία σιλικόπροφής.

Ο βελγίδες σιλικόπροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με τις οδηγίες DIN EN 1717, σε οξεία με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (no ελέγχου για φάρτα ο υρόφο, σύμφωνα με το πρότυπο DIN 1988)

SI Pozor! Ne smete uporabiti silikon, ki vsebuje acetno kislino!

Zaščita proti povratnemu toku
Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z DIN EN 1717 in skladno z državnimi in regionalnimi določili (DIN 1988 enkrat letno) redno testirati.

ET Tihlelepanul! Äüge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

tagsisovaluklapp
Tagasiööglklappide toimimist tuleb kooskõlas niikõike ja regionaalsete määrustega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile DIN EN 1717 (DIN 1988 - kind aastas).

LV Uzmanību! Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi! Drošības vārstis

Regulāri jāpārbauda pretvārstā funkcija saskaņā ar DIN EN 1717 saistībā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem (DIN 1988 vienreiz gadā).

SR Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži sićevnu kiselinu!

Zaštita od povratnog toka
Ispitivanja nepovratnog venilija se mora redovito provjeravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu s važećim nacionalnim ili regionalnim propisima (DIN 1988 jednom godišnje).

NO Obs! Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre! Egensikker mot tilbakeflu

Funksjonen til returlørssperren skal iht. DIN EN 1717 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (DIN 1988 en gang i året).

BG Внимание! Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!

Самозащитен против обратен изтичане
Силкозният DIN 1717 редовно трябва да се проверява функционарността на приспособленията за предотвратяване на обратния поток в съответствие с националните или регионални изисквания (DIN 1988 веднъж годишно).

SK Kujdes! Mos používať silikon, ktorý obsahuje kyselinu octikú.

Sigurnosť kundier: riedidies në drejtim të kundërt
Përgjegjësi e rieditjes në drejtim të kundërt duhen kontrolluar rregullisht në bazë të normave DIN EN 1717 konform normave nacionale dhe regionale (DIN 1988 një herë në vit).

AR مهنلا تستخدم السيلكون الذي يحتوي على حمض اأصفيء. عدم التدقيق المعكسي.

يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب المواصفة DIN EN 1717 وثالثه طبقا للمواضع الوطنية أو

	ACS	WRAS
35884800	X	X
35888800	X	X
27451XXX	X	X
16884XXX	X	X

Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica / Marca de verificación / Keurmerk / Godkendelse / Marca de control / Znak Ikości / zkušební značka / Osvědčení o ksušuvě / 检验标识 / Знак технического контроля / Vizsgajel / Keutsumerk / Testijall / Vardumo pažūma / Označka testiranja / Kontrol ištareti / Certificati de testare / Σημα ελέγχου / Peskusni znak / Kontrollsertifikat / Farbaudes zīme / Испитни знак / Prøvetmerke / Контролен знак / Shenja e kontrollit / شهادة اختبار

hansgrohe

AXXOR®

hansgrohe

DE	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
EL	Κατ'ήχηση / Αεμνσσήη	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstvo za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες Χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Montreux
42066XXX

Montreux
27982XXX



Sicherheitshinweise

- ▶ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ▶ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- ▶ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
- ▶ Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden. Es muss ein separater Haltegriff montiert werden.
- ▶ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ▶ Brausenschläuche sind nur zum Anschluss von Brausen an Armaturen geeignet. Eine Absperrung nach dem Schlauch in Fließrichtung ist unzulässig!

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transpor- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsoberfläche im gesamten Bereich der Befestigungsplan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversetz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaubauten sind die Herstellerangaben des Dübelherstellers zu beachten.
- Die der Brause beigepackte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe Handbrausen und Hansgrohe Brausenschläuchen garantiert.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C
Thermische Desinfektion:	max. 70 °C / 4 min

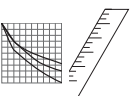
Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolbeschreibung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

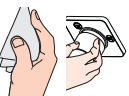
Maße (siehe Seite 31)



Durchflussdiagramm

(siehe Seite 31)

Bedienung (siehe Seite 36)



Reinigung (siehe Seite 34) und beiliegende Broschüre

Serviceteile (siehe Seite 35)

XXX = Farbcodierung

000 = chrom

820 = brushed nickel



Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)

Fliessenausgleichscheibe chrom

#95538000

Fliessenausgleichscheibe brushed nickel

#95538820

Demontage (siehe Seite 36)



Prüfzeichen (siehe Seite 36)



Montage siehe Seite 32





⚠️ Consignes de sécurité

- ⚠️ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠️ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- ⚠️ Éviter le contact du jet de la douche avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douche et le corps
- ⚠️ Le produit ne doit pas servir de poignée. Monter pour cela une poignée séparée.
- ⚠️ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠️ Les flexibles de douche ne doivent être utilisés que pour le raccordement d'une douche à main à un robinet. Le montage d'un système d'arrêt après le flexible, en direction du courant d'eau est strictement interdit.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépasement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabricant de cheville.
- Le joint à filite fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite

de l'usage de la pomme de douche sans joint/Hamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

- Un fonctionnement optimal est seulement garanti en combinaison avec des douches à main et des flexibles Hansgrohe.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 1 MPa
 Pression de service conseillée: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Température d'eau chaude: max. 60 °C
 Désinfection thermique: max. 70 °C / 4 min
 Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Dimensions (voir pages 31)



Diagramme du débit
 (voir pages 31)



Instructions de service (voir pages 36)

Nettoyage (voir pages 34) et bro-



chure ch-jointe

Pièces détachées (voir pages 35)



XXX = Couleurs
 000 = chromé
 820 = brushed nickel



Accessoires en option (ne fait pas partie de la fourniture)
 cale de compensation chromé #955388000
 cale de compensation brushed nickel #95538820

Démontage (voir pages 36)



Classification acoustique et débit (voir pages 36)



Montage voir pages 32



Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensory impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
- ⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
- ⚠ The product may not be used as a holding handle. A separate handle must be installed.
- ⚠ The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ⚠ Shower hoses are only suitable for a connection from the shower to the fitting. Never fit a shut-off device between the fitting and the hose.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall constructions the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.
- The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe hand showers and Hansgrohe shower hoses.


Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Hot water temperature:	max. 60 °C
Thermal disinfection:	max. 70 °C / 4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description


 Do not use silicone containing acetic acid!

 Dimensions (see page 31)

 Flow diagram
(see page 31)

 Operation (see page 36)

 Cleaning (see page 34) and enclosed brochure

 Spare parts (see page 35)

XXX = Colors
000 = chrome plated
820 = brushed nickel

Special accessories (order as an extra!)

tile-matching-disk chrome plated
#95538000

tile-matching-disk brushed nickel
#95538820

Dismounting (see page 36)

Test certificate (see page 36)



Assembly see page 32



Indicazioni sulla sicurezza

- ▷ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ▷ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il sistema doccia solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe o alcolici.
- ▷ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
- ▷ Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia, questa deve essere montata separatamente.
- ▷ Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.
- ▷ I flessibili devono essere inseriti solo tra l'uscita dell'acqua e la doccetta. Non deve essere introdotto alcuna prolunga tra il flessibile e l'uscita dell'acqua.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calccestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservare le indicazioni del produttore dei tasselli.
- Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

- Funzionalità ottimale solamente in combinazione con doccette e flessibili Hansgrohe.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C
Disinfezione termica:	max. 70 °C / 4 min
Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!	

Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

Ingombri (vedi pagg. 31)

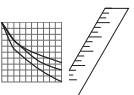
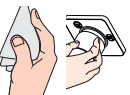


Diagramma flusso
(vedi pagg. 31)

Procedura (vedi pagg. 36)



Pulitura (vedi pagg. 34) e brochure allegata

Parti di ricambio (vedi pagg. 35)

XXX = Trattamento
000 = cromo
820 = brushed nickel



Accessori speciali (non contenuto nel volume di fornitura)

distanziali da piastrella cromato
#95538000
distanziali da piastrella brushed nickel
#95538820

Smontaggio (vedi pagg. 36)

Segno di verifica (vedi pagg. 36)



Montaggio vedi pagg. 32



! Indicaciones de seguridad

- ▷ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ▷ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- ▷ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- ▷ El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción. Debe montarse un elemento de sujeción separado.
- ▷ La grifería solo debe ser utilizada para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ▷ Los flexos deben usarse exclusivamente para la conexión entre grifería y teleducha. Cualquier función de cierre tras el flexo y en la dirección del flujo del agua no está permitida.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared real sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son solo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.
- La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltración:

nes de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertos por la garantía de Hansgrohe.

- Sólo se garantiza una función óptima en combinación con teleduchas y flexos de Hansgrohe.

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 1 MPa
 Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)
 Temperatura del agua caliente: max. 60 °C
 Desinfección térmica: max. 70 °C / 4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!

Dimensiones (ver página 31)

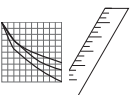


Diagrama de circulación
 (ver página 31)

Manejo (ver página 36)



Limpiar (ver página 34) y folleto anexo

Repuestos (ver página 35)

XXX = Acabados
 000 = cromado
 820 = brushed nickel



Optimal (no incluido en el suministro)
 Pieza de sustitución cromado #95538000

Pieza de sustitución brushed nickel
 #95538820

Despiece (ver página 36)



Marca de verificación (ver página 36)



Montaje ver página 32



Veiligheidsinstructies

- ▷ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ▷ Kinderen en volwasseneren met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken.
- ▷ Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- ▷ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- ▷ Het product mag niet als handgreep worden gebruikt. Er moet een aparte handgreep gemonteerd worden.
- ▷ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsreiniging worden gebruikt.
- ▷ De doucheslang(en) zijn alleen geschikt voor de aansluiting van douches aan kranen. Een versper-ring ná de doucheslang in de stroomrichting is niet toelichtbaar.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatie-richtlijnen moeten nageleefd worden.
- Bij de montage van het product door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen ophilgende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van producten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duwels zijn alleen geschikt voor beton. Bet andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duwels.
- Het bij de hoofd douche verpakte zeeife moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofd-douche negatief beïnvloeden en/of de hoofd douche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet

verantwoordelijk.

- Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe handdouche en doucheslang.

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Thermische desinfectie:	max. 70 °C / 4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symbolbeschrijving

Gebruik geen zuurhoudende siliconen!



Maten (zie blz. 31)



Doorstroombiagram

(zie blz. 31)



Bediening (zie blz. 36)



Reinigen (zie blz. 34) en bijgevoeg-

de brochure



Service onderdelen (zie blz. 35)



XXX = Kleuren
000 = verchroomd
820 = brushed nickel

Toebehoren (behoort niet tot het leveringspakket)



opvulschijf verchroomd #955338000
opvulschijf brushed nickel #955338820

Demontage (zie blz. 36)



Keurmerk (zie blz. 36)



Montage zie blz. 32





Sikkerhedsanvisninger

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og sår.
 - △ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge bruser-systemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge bruser-systemet.
 - △ Bruserstridens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
 - △ Produktet må ikke bruges som håndtag. Der skal monteres et separat håndtag.
 - △ Bruser-systemet må kun bruges til bade, hygiejne og rengøringsformål.
 - △ Bruserslangen bør kun anvendes i forbindelse med tilslutning mellem brusere og armatur. Det er ikke tilladt at montere en afspæringsventil mellem bruser og slangel.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transport-skader. Efter monteringen godkendes transport-skader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Ved montering er det vigtigt at sikre sig, at hele befæstigelsesfladen er plan (ingen ujævne fuger eller fliser), samt at væggen er egnet til montering af produktet og specielt, at væggen ikke har nogen svage punkter. De medfølgende skruer og dübler er kun egnet til beton. Ved anden vægopbygning bør producenten af dübler kontaktes for nærmere information.
- Den vedlagte snudsfangssti skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet; Indskylet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe håndbrusere og Hansgrohe bruserslanger.

Tekniske data

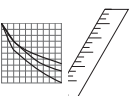
Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbudslet driftstryk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvands temperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min
Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!	

Symbolbeskrivelse



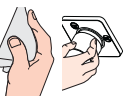
Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

Målene (se s. 31)



Gennemstrømningsdiagram
(se s. 31)

Brugsanvisning (se s. 36)



Rengøring (se s. 34) og vedlagt brochure



Reserve dele (se s. 35)

XXX = Overflade
000 = Krom
820 = Brushed nickel



Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)

Afstandsskive Krom #955538000

Afstandsskive Brushed nickel #955538820



Afmontere (se s. 36)



Godkendelse (se s. 36)



Montering se s. 32



Avisos de segurança

- ▷ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ▷ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- ▷ Deve-se evitar o contacto dos factos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex.: olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.
- ▷ O produto não pode ser utilizado como pega de apoio. Tem que ser montada uma pega separada.
- ▷ O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ▷ Os tubos flexíveis são apenas adequados para uma ligação do chuveiro à misturadora. Nunca instale uma válvula de corte entre a misturadora e o tubo flexível.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaquadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Durante a montagem do produto por técnicos qualificados, deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a área da fixação (sem juntas sobrepostas/solientes ou ladrilhos deslocados), que o dispositivo de montagem na parede seja adequado para uma montagem na parede e que este não apresente nenhuns pontos fracos. Os parafusos e buchas incluídos no volume de fornecimento são apenas adequados para betão. Para outros métodos de montagem na parede devem ser respeitadas as indicações do fabricante das buchas.
- O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes,

tes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

- O bom funcionamento é apenas garantido em combinação com chuveiros de mão e tubos flexíveis Hansgrohe.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa
 Pressão de func. recomendada: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura da água quente: max. 60 °C
 Desinfecção térmica: max. 70 °C / 4 min

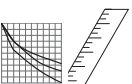
Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

Medidas (ver página 31)



Fluxograma (ver página 31)

Funcionamento (ver página 36)



Limpeza (ver página 34) e brochura em anexo



Peças de substituição (ver página 35)

XXX = Acabamentos
 000 = cromado
 820 = brushed nickel



Acessórios especiais (não incluído no volume de fornecimento)

Arruela espaçadora cromado #955388000
 Arruela espaçadora brushed nickel #95538820



Desmontar (ver página 36)



Marca de controlo (ver página 36)



Montagem ver página 32



⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- ⚠ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z przysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z przysznica.
- ⚠ Należy unikać kontaktu strumienia wycpywającego z głowicy z wiralnymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- ⚠ Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się. Należy zamontować osobny uchwyt.
- ⚠ Prysznic może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- ⚠ Wężę przysznicowe przeznaczane są do podłączenia tylko z armaturą. Blokada za wężem w kierunku przepływu jest niedopuszczalna.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widąc żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Montaż produktu musi być wykonany przez wykwalifikowanego fachowca. Powierzchnia w miejscu montażu musi być równa (bez uskoków w zgł. wzdł. wzdłuż przesuńniętych płytek). Ściana w miejscu montażu musi być stabilna. Dołożone w komplecie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do betonu. Przy innych rodzajach ścian należy odpowiednio dobrać mocowanie i przestrzegać zaleceń producenta.
- Znajdujące się przy przysznicu siłko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do uszerek w działaniu elementów przysznica. Za powstanie z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.
- Optymalne działanie gwarantuje się tylko w odniesieniu do przyszniców ręcznych i węży przysznicowych Hansgrohe.

Dane techniczne

Cisnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze: (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura wody gorącej:	maks. 60 °C
Dezynfekcja termiczna:	maks. 70 °C / 4 min
Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!	

Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

Wymiary (patrz strona 31)



Schemat przepływu



(patrz strona 31)

Obsługa (patrz strona 36)



Czyszczenie (patrz strona 34) i dotę- czona broszura



Części serwisowe (patrz strona 35)



XXX = Kody kolorów
000 = chrom
820 = nikiel szorowany



Wyposażenie specjalne (Nie jest częścią dostawy)

Podkładka do wyrównania płytek ceramicznych chrom #95538000

Podkładka do wyrównania płytek ceramicznych do wyrównania płytek ceramicznych Podkładka do wyrównania płytek ceramicznych chrom #95538000

Demontaż (patrz strona 36)



Znak jakości (patrz strona 36)



Montaż patrz strona 32



Bezpečnostní pokyny

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí produkt používat.
- △ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- △ Produkt nesmí být používán jako madlo. Je nutné namontovat samostatné madlo.
- △ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- △ Sprchové hadice jsou vhodné pouze pro napojení sprch na armatury. Razení uzavíracího ventilu za hadici po směru toku je nepřipustné!

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uzdrány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propíchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Při montáži produktu kvalifikovaným odborným personálem je třeba dbát na to, aby upevňovací plochy byly v celém rozsahu upevnění rovinné (žádáné vycíňovací sí sprchy nebo navzájem přesazené obklady), aby konstrukce stěny byla pro montáž produktu vhodná a zvláště aby v ní nebyla žádná slabá místa. Příložené vruty a hmoždinky jsou vhodné pouze pro beton. Při jiných konstrukčních materiálech stěny je třeba se řídit údaji výrobce hmoždinek.
- Do přívodu musí být zabudováno se sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.
- Optimální funkce je zaručena pouze s ručními sprchami a sprchovými hadicemi Hansgrohe.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota horké vody:	max. 60 °C
Teplotná desinfekce:	max. 70 °C / 4 min
Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.	

Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

Rozměry (viz strana 31)

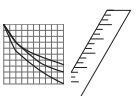


Diagram průtoku
(viz strana 31)

Ovládnání (viz strana 36)



Čištění (viz strana 34) a příložená brožura

Servisní díly (viz strana 35)

XXX = kód povrchové úpravy
000 = chrom
820 = brushed nickel

Zvláštní příslušenství (není součástí dodávky)

desička pro vyrovnání obkladů chrom
#95538000

desička pro vyrovnání obkladů brushed nickel
#95538820

Demontáž (viz strana 36)

Zkušební značka (viz strana 36)



Montáž viz strana 32



! Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli porančeniam a rezným poraneniam.
- △ Produkt nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Produkt nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- △ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. očí). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- △ Výrobok sa nesmie používať ako držadlo. K tomu účelu sa musí namontovať samostatné držadlo.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- △ Sprchové hadice sú vhodné iba pre npojatie sprích na batérie. Umiestnenie uzdváracieho ventílu za hadicou v smere toku je neprípustné.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Je potrebno dodrživat smernice o inštalaciji, ktoré sú práve teraz plané v krajínach.
- Pri montáži produktu kvalifikovaným odborným personálom je nutné dbať na to, aby upevňovacie plochy boli v celom rozsahu upevnenia rovné (žiadne vyčnievajúce škrty alebo nevzájom predsaďené oblaky), aby konštrukcia steny bola pre montáž produktu vhodná a zvlášť aby v nej neboli žiadne slabé miesta. Priložené vruty a hmoždinky sú vhodné len pre betón. Pri iných konštrukčných materiáloch steny je nutné riadiť sa údajmi výrobcu hmoždínok.
- Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovlivniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.
- Optimálna funkcia je zaručená iba s ručnými sprchami a sprchovými hadicami Hansgrohe.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak: (1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota teplej vody:	max. 60 °C
Termická dezinfekcia:	max. 70 °C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pŕnú vodu!

Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

Rozmery (viď strana 31)



Diagram prietoku

(viď strana 31)



Obsluha (viď strana 36)



Čistenie (viď strana 34) a priložená brožúra



Servisné diely (viď strana 35)

XXX = Farebné označenie
000 = chróm
820 = brushed nickel



Zvlášťne príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky)

doštička pre vyrovnanie obkladov chróm
#95538000

doštička pre vyrovnanie obkladov brushed nickel
#95538820

Demontáž (viď strana 36)



Osvedčenie o skúške (viď strana 36)



Montáž viď strana 32



安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的人在不受监督的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统。
- △ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。
- △ 该产品不得作扶柄使用。必须安装单独的扶柄。
- △ 淋浴系统只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。
- △ 淋浴软管只适合从淋浴器连接到管接头。切勿在管接头和软管之间安装截止装置。

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不可运输损害或表面损伤。
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- 请遵守当地国家现行的安装规定。
- 在安装产品的位置，安装人员必须确保安装面的墙面是平的（没有突出物或瓷砖没有突起），墙体结构适合产品的安装并没有弱点。包装内的膨胀螺丝只适用于混凝土墙体。对于其他墙体结构必须咨询膨胀螺丝生产商的建议。
- 必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅维修范围。
- 只有与汉斯格雅手提花洒和汉斯格雅淋浴器软管组合使用，方担保最佳的功能。

技术参数

工作压力：
推荐工作压力：
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
热水温度：
热力消毒：
最大 1 MPa
0,1 - 0,4 MPa
最大 60°C
最大 70°C / 4 分钟

该产品专为饮用水设计！

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅！

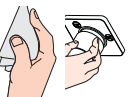


大小 (参见第页 31)



流量示意图
(参见第页 31)

操作 (参见第页 36)



清洗 (参见第页 34) 并附有小手册

备用零件 (参见第页 35)

XXX = 颜色代码
000 = 镀铬
820 = 镍拉丝

选装附件 (不在供货范围内)
匹配瓷砖的圆盘 镀铬 #95538000
匹配瓷砖的圆盘 镍拉丝 #95538820



拆卸 (参见第页 36)



检验标记 (参见第页 36)



安装 参见第页 32



Указания по технике безопасности

- ▶ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ▶ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- ▶ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- ▶ Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки. Следует устанавливать специальную рукоятку.
- ▶ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для протирания ванны и личной гигиены.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- При монтаже изделия квалифицированным персоналом необходимо следить за тем, чтобы, поверхность крепления была плоской во всей зоне крепления (без выступающих швов или смещения плитки), структура стен подходила для монтажа изделия и, в частности, не имела слабых мест. Прилагаемые винты и дюбели предназначены только для бетона. При других типах стен необходимо соблюдать указания производителей дюбелей.
- Для предотвращения попадания частиц гравия из водопроводной сети необходимо установить фильтр, пригодный к ручному душу. Частицы гравия могут нарушить отдельные функции и/или

привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

- Оптимальное функционирование гарантируется только при использовании в комбинации с ручными душами Hansgrohe и душевыми шлангами Hansgrohe.

Технические данные

Рабочее давление: не более, 1 МПа
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
 Температура горячей воды: не более, 60 °C
 Термическая дезинфекция: не более, 70 °C / 4 мин
 Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

Размеры (см. стр. 31)

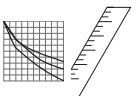
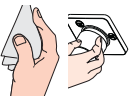


Схема потока
 (см. стр. 31)

Эксплуатация (см. стр. 36)



Очистка (см. стр. 34) и прилагаемая брошюра

Комплект (см. стр. 35)

XXX = Цветная кодировка
 000 = хром
 820 = brushed nickel

Специальные принадлежности-сти (не включено в объем поставки!)

Шайба для выравнивания с уровнем
 плитки хром #95538000

Шайба для выравнивания с уровнем
 плитки brushed nickel #95538820

Демонтаж (см. стр. 36)



Знак технического контроля
 (см. стр. 36)



Монтаж см. стр. 32



Biztonsági utasítások

- ▷ A szerelésnél a zúzdások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ▷ Gyermekek, valamint tesztelig, szellemileg fogyatékos és / vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélküli terméket. Alkohol és kábhószter befelvétele előtt álló személyek nem használhatják a terméket.
- ▷ Kerülni kell a zuhanyugr érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyei és a test között.
- ▷ A terméket nem szabad kapaszkodónak használni. Ehhez külön kapaszkodót kell felszerelni.
- ▷ A terméket csak fürdéshez, moskodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- ▷ A zuhanycsövek kizárólag zuhanyok csaptelepeivel való összekötésére alkalmasak. A zuhanycső után (folyásirány szerint) elzárás beszerelése nem engedélyezett!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincse szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknál megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani:
- Miközben szakképzett szakember végzi a termék felszerelését, ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felületek a rögzítési terület teljes egészén síkok (nincsenek kiálló fugák vagy csempeszélek), a fal felépítése alkalmas a termék felszereléséhez, és különösképpen, hogy nincsenek benne gyenge pontok. A mellékelt csavarok és díbelek csak betonhoz alkalmasak. Egyéb falazatoknál figyelembe kell venni a dübelgyártó gyártói utasításait.
- A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőtömlőnést be kell szerelni a vízdíjazatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyvizek dökadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetnek a zuhany funkciót. Az ezekből adódó károkat a Hansgrohe nem felel.
- A megfelelő működést csak Hansgrohe kézizuhanyokkal és Hansgrohe zuhanycsövekkel garantáljuk.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Átlagolt üzemi nyomás:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 °C
Termikus fertőtlenítés:	max. 70 °C / 4 perc
A terméket kizárólag ivóvízhez tervezétki!	

Szimbólumok leírása

Ne használjon ecetsavtartalmú szilikonit!



Méretet (lásd a oldalon 31)



Átfolyási diagramm



(lásd a oldalon 31)

Használat (lásd a oldalon 36)



Tisztítás (lásd a oldalon 34) és mellékelt brosszúrával



Tartozékok (lásd a oldalon 35)



XXX = Színkódolás

000 = króm

820 = brushed nickel



Egyéb tartozék (a szállítási segítség nem tartalmazza)

Csempkegyenlítő lemez króm

#95538000

Csempkegyenlítő lemez brushed nickel

#95538820

Leszerelés (lásd a oldalon 36)



Vizsgajel (lásd a oldalon 36)



Szerelés lásd a oldalon 32



Turvallisuusohjeet

- ▲ Asennuksessa on käytettävä käsinettä puristumien ja villiojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ▲ Lappset ja ruumillisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujäres- telmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeidien vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärestelmää.
- ▲ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartin välissä on oltava riittävä väli.
- ▲ Tuotetta ei saa käyttää kädensijana. On asennettava erillinen kädensija.
- ▲ Suihkujärestelmää saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygieni- ja puhdistusarkoituksiin.
- ▲ Suihkuletkut soveltuvat vain käsisuihkun liittämiseen armaturuuriin. Ltkun jälkeen virtausuunnassa oleva sulkuventtiili ei ole sallittua!

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pinta-aurioltta ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkas- tettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä pätevää asennusohjeita.
- Kun pätevä ammattihenkilöstö suorittaa tuotteen asennusta, on huomioitava, että kiinnityspinta on koko kiinnityksen alueella tasainen (ei ulkonevia saumoa tai laattojen tasamuuoksia) ja, että seinän rakenne soveltuu tuotteen asentamiseen eikä siinä ole heikkoja kohtia. Mukana olevat kiinnitysruuvi ja kiinnitysanku- rit soveltuvat betoniin kiinnittämiseen. Kiinnittäessä tuotetta muihin seinäkanteisiin, noudata kiinnittimien valmistajan ohjeita.
- Käsisuihkun mukana toimitettu sihtiviivite on asennetta- va paikalleen, jotta lian huuhoutuminen vesiliuhoer- kostosta käsisiukuun estyy. Huuhoutuvat likaohuukaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia. Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.
- Optimaalinen toiminta on taattu vain Hansgrohe käsisuihkujia ja Hansgrohe suihkuletkuja käytettäessä.

Tekniset tiedot

Käyttöpaino:	maks. 1 MPa
Suosittelu käyttöpaino:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60 °C
Lämpödesinfektio:	maks. 70 °C / 4 min
Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomave- den kanssa!	

Merkin kuvaus

Älä käytä erikkahappopitoista silikonidi!



Mitat (katso sivu 31)



Virtausdiagrammi

(katso sivu 31)



Käyttö (katso sivu 36)



Puhdistus (katso sivu 34) ja ohjeinen



esite

Varaosat (katso sivu 35)

XXX = Värikoodaus

000 = kromi

820 = harjattu nikkeeli



Eriyisvaruste (ei kuulu toimintu- seen)

Lactansovituslevy kromi #95538000

Lactansovituslevy harjattu nikkeeli

#95538820

Irrutus (katso sivu 36)



Koestusmerkki (katso sivu 36)



Asennus katso sivu 32



! Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika käll- och skärskadorogen världen.
- △ Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda produkten ensamta. Personer som är påverkade av alkohol eller droger får inte använda produkten.
- △ Undvik att rika duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
- △ Produkten får inte användas som handtag. Ett separat handtag måste monteras.
- △ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- △ Duschslangar är endast avsedda till att ansluta duschar på blandare. Det är inte tillåtet att lägga in en spär efter slangen och i flödesriktningen!

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att tänka på att monteringsytan är plan i alla delar av arbetsytan (inga fogar som sticker ut eller klinkeförskjutningar), att väggkonstruktionen passar till monteringen av produkten samt att den inte har svaga punkter. Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong. Vid andra väggkonstruktioner skall anvisningarna från pluggtillverkaren beaktas.
- Silpockningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsröret tränger in. Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe frönsäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.
- Optimal funktion garanteras bar tillsammans med Hansgrohe handduschar och Hansgrohe duschslangar.

Tekniska data

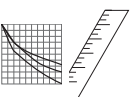
Drifttryck:	max. 1 MPa
Rek. drifttryck:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min
Produkten är enbart avsedd för dricksvattnet!	

Symbolbeskrivning

Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



Mätten (se sidan 31)



Flödesschema
(se sidan 31)

Hantering (se sidan 36)



Rengöring (se sidan 34) och medföljande broschyr

Reservdelar (se sidan 35)



XXX = Färgkodning
000 = krom
820 = borstad nickel



Specialtillbehör (medföljer ej leveransen)

Kalkuljämningsrika krom #95538000
Kalkuljämningsrika borstad nickel #95538820

Demontering (se sidan 36)



Testsgill (se sidan 36)



Montering se sidan 32



! Saugumo technikos nurodymai

- ▲ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijpiovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ▲ Gaminiau draudžiama naudotis vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negalde ir (arba) sensorikos sutrikimais. Gaminių taip pat draudžiama naudotis asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba narkotikų.
- ▲ Būrina vengti dušo vandens srovės kontakto su įauriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būrina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.
- ▲ Gaminys neturi būti naudojamas kaip rankena.
- ▲ Rankena montuojama atskirai.
- ▲ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.
- ▲ Dušo žarnos yra pritaikytos tik prijungti dušo galvutę prie vandens maišytuvo. Negalima montuoti vandens uždarymo mechanizmo tarp maišytuvo ir žarnos.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būrina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Montuojant produktą, specialistas privalo įsitikinti, kad sienos plotas, prie kurio dedama montavimo plokštė, yra lygus (lokų plytelių ar kitų nelygumų), kad sienos struktūra yra priitaikyta produkto montavimui ir neturi lokų silpnų vietų. Rekuotėje esantys varžtai ir kaiščiai yra skirti tik betonui. Esant kitokiai sienai, varžtus ir kaiščius reikia rinktis pagal paskirtį.
- Tinklėlis, kuris yra ranku dušas pakotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakentki rankų dušas funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušas funkcines dalis. Tokiu atveju ""Hansgrohe"" atsakomybės nepriima.
- Optimalus funkcionavimas yra garantuojamas tik naudojant "Hansgrohe" rankų dušus su "Hansgrohe" dušo žarnomis.

Techniniai duomenys

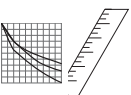
Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 60 °C
Terminis dezinfekavimas: ne daugiau kaip 70 °C / 4 min	
Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!	

Simbolio aprašymas



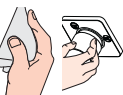
Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!

Įmatavimai (žr. psl. 31)



Pralaidumo diagrama
(žr. psl. 31)

Eksploatacija (žr. psl. 36)



Valymas (žr. psl. 34) ir priededama brošiūra



Atsarginės dalys (žr. psl. 35)

XXX = Spalvos
000 = chrom
820 = brushed nickel



Specialūs priedai (nėra priededami)

Plytelių išlyginimo diskas chrom
#95538000

Plytelių išlyginimo diskas brushed nickel
#95538820

Įmontavimas (žr. psl. 36)



Bandymo pažyma (žr. psl. 36)



Montavimas žr. psl. 32



! Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prigniećenja i postakotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Dieca, kao i ljelesmo, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti proizvodom bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti proizvodom.
- ⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
- ⚠ Proizvod ne smije služiti za pričržavanje. U tu se svrhu mora postaviti zaseban rukohvat.
- ⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- ⚠ Crijeva tuša prikladna su jedino za spojanje tuševa na armature. Nije dopušteno zatvaranje crijeva u smjeru protoka vode!

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljene, ispravni i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u došloj zemlji.
- Kada proizvod mora kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerna montaži proizvoda te osobito da nema slabih mjesta. Priloženi vijci i moždanici prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača moždanika.
- Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok priljevine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Optimalno funkcioniranje zajamčeno je jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crijevom za tuš.

Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 60 °C
Termička dezinfekcija:	tlak 70 °C / 4 min
Proizvod je koncipiran isključivo za piknu vodu!	

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži ocenu kiselinu!

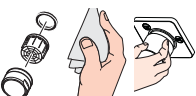
Mjere (pogledaj stranicu 31)



Dijagram protoka

(pogledaj stranicu 31)

Upotreba (pogledaj stranicu 36)



Čišćenje (pogledaj stranicu 34) i priložena brošura

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 35)

XXX = Boje
000 = krom
820 = brushed nickel



Posebni pribor (Nije sadržano u isporuci!)

Sustav za balansiranje protoka krom
#95538000

Sustav za balansiranje protoka brushed nickel #95538820

rastavljanje (pogledaj stranicu 36)



Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 36)



Sastavljanje pogledaj stranicu 32



⚠ Güvenlik uyarıları

- ▶ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmalar önlemek için eldiven kullanılmaldır.
- ▶ Bedensizler, ruhsal ve/veya sensorik engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak dış sistemini kullanmamalıdır. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar dış sistemini kullanmamalıdır.
- ▶ Puskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Puskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmaldır.
- ▶ Ürün tutma kolu olarak kullanılmamalıdır. Ayrı bir tutma kolu monte edilmelidir.
- ▶ Dış sistemi yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- ▶ Sözü geçen dış boruları, dış parçalarını yalnız donanım takımlarına bağlamaya yarar. Hortumun arkasından sonra akış yönünde kesmek yasaktır!

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminde önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Müteahhit, ürünü monteleyeceği yer, yani montaj plakasının monte edileceği duvar alanının tümü düz (herhangi bir ekleme yerinin ya da duvar fayansının çıkıntısı/da) engellememiş, yapısı ürünü montelemeye uygun bir şekilde ve herhangi zayıf noktası olamamasını sağlamalıdır. Kaplı vidalar ve çubuklar sadece beton için uygundur. Başka duvar yapıları için, imalatçının çubuk imdi edemin belliliği hususlar dikkate alınmalıdır.
- El dışu kafasına eklemiş olan süzgeç contası, boru sebekesinden sızaın kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İceri sızaın bu kirler dışuın fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya dışuın fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.
- Mümkün olduğu kadar iyü işlev, yalnız Hansgrohe elle dışu parçaları ve Hansgrohe dış boruları kullanılırsa, garanti edilir.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60 °C
Termik dezenfeksiyon:	azami 70 °C / 4 dak
Ürün sadece sebeke suyu için tasarlanmıştır!	

Simgeler açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayınız!

Ölçüleri (bakınız sayfa 31)



Akış diyagramı
(bakınız sayfa 31)



Kullanımı (bakınız sayfa 36)



Temizleme (bakınız sayfa 34) ve birlikte verilen broşür



Yedek Parçalar (bakınız sayfa 35)



XXX = Renkler
000 = krom
820 = brushed nickel

Özel aksesuarlar (Teslimat kapsamına dahil değildir)
Foyans dengeleme pulu krom #95538000



Foyans dengeleme pulu brushed nickel
#95538820

Sökme (bakınız sayfa 36)



Kontrol İşareti (bakınız sayfa 36)



Montajı bakımınız sayfa 32



Instrucțiuni de siguranță

- ▲ La montare utilizați mânăși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ▲ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheci. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- ▲ Evitați contactul fețului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.
- ▲ Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner, este nevoie de montarea unui mâner corespunzător.
- ▲ Sistemul de duș poate fi utilizat doar pentru spălare, menținerea igienei și curățarea corpului.
- ▲ Furtunul de duș poate fi utilizat numai pentru conectarea telefonului de duș la baterie. Nu este permisă montarea unui opritor la capătul furtunului

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- La montarea produsului de către un personal calificat trebuie să fiți atenți ca suprafața, unde se fixează produsul să fie plată pe toată suprafața utilizată (să nu existe rosturi sau faianțe proeminente), peretele să fie adecvat pentru montarea produsului și să nu există zone de rezistență redusă. Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton. La alte tipuri de zid respectați instrucțiunile producătorului diblului utilizat.
- Montați garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duș de mână pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duș. Garanția nu acoperă aceste daune.
- Funcționarea optimă este garantată numai când estei conectați la duș de mână și furtun de duș marca Hansgrohe.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 60 °C
Dezinfecție termică:	max. 70 °C / 4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

Dimensiuni (vezi pag. 31)



Diagrama de debit



(vezi pag. 31)

Utilizare (vezi pag. 36)



Curățare (vezi pag. 34) și broșura



alăturată

Piese de schimb (vezi pag. 35)



XXX = Coduri de culori

000 = crom

820 = nichel mat

Accesorii opționale (nu este inclus



în setul livrat)

Sabă de reglare a debitului crom

#95538000

Sabă de reglare a debitului nichel mat

#95538820

Demontare (vezi pag. 36)



Certificat de testare (vezi pag. 36)



Montare vezi pag. 32



Προβείτε ασφάλειας

- ▷ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ▷ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες αμφοτικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανεπάρκειες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επίτηρηση. Άτομα υπό την επίπρεια οινοπνεύματος, ή ναρκωτικών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το προϊόν.
- ▷ Η επόφι δέμηνη νερού του ντους με ευαίοθιτες περιούξες τω αώματος (π.χ. μάλα) πρτίει να αποφεύγεται. Διατίρπει επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και τω αώμα.
- ▷ Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης. Για τον σκοπό αυτό πρτίει να τοποθετηθεί ξεχωριστή λαβή στήριξης.
- ▷ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του αώματος.
- ▷ Το εύκαμπτο στήριγλ του καταιονστήρα είναι κατάλλογο μόνο για τη σύνδεση του καταιονστήρα χείρς με τη βάνα. Δεν επιτρέπεται καμία στροφήγια διακοπής μετά τω σάλινα στην κατεύθυνση ροής!

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρτίει να εξέστειτε το προϊόν για ζήμιες μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζήμιες από τη μεταφορά ή επιφάνειες ζήμιες.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρτίει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τρώουν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρτίει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό θα πρτίει να δοθεί προσοχή, ώστε η επιφάνεια στερέωσης στη συνολική περίοχη στερέωσης να είναι επίπεδη (να μην υπάρχουν προξέχοντες, αρμοί ή λθθολόμωση πλακιδίων), ώστε η κατασκευή του τοίχου να είναι κατάλληλη για τη συναρμολόγηση του προϊόντος και ώστε η επιφάνεια να μην παρουσιάζει αδύναμα σημεία. Οι συννημένες βίδες και οι στυλοιοκο ενδείκνυται μόνο για ακυροδέμα. Σε άλλες επιπρεια κατασκευές θα πρτίει να δοθεί προσοχή στα δεδομένα του Κατασκευαστή των στυλοιοκοκων.
- Πρτίει να εγκατασθεθεί τω προξέβυθια φίλτρου που συνοδώνει τον καταιονστήρα κατά τέτριο τρόπο, ώστε

να αποφεύγονται ρύποι που προξέχονται από τω δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από τω δίκτυο ύδρευσης μπόρουν να επιπρέσουν αρνητικά και/ ή να προξένησαν ζήμια στα λατρυνηκά τμήματα του καταιονστήρα (ντους). Τέτριοι είδους ζήμιες δεν καλύπτονται από την ενγύση Hansgrohe.

- Ενγύση βέτιτωσης λατρυνηός μόνο σε συνδυασμό με καταιονστήρα χείρς Hansgrohe και στήριγλ Hansgrohe.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λατρυνηία πίεσης:	έως 1 MPa
Συντώμηνη λατρυνηία πίεσης:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζέστου νερού:	έως 60 °C
Θερμική απολύμωση:	έως 70 °C / 4 min

Τω προϊόν έχει σχεδίσσει αποκλειστικά για πόσιμο νερό.

Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε ολκόνη που περιέχει οξικό οξύ!



Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 31)



Διάγραμμα ροής
(βλ. Σελίδα 31)



Χείρσιμός (βλ. Σελίδα 36)



Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 34) και συννημένο φυλλάδιο



Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 35)

XXX = Χρώματα
000 = Επιχρωμωμένο
820 = νικά ματ



Ειδικά αξεσουάρ (δεν περιλαμβώνεται στον παραδότηο εξοπλισμό)
Δίκτυος αντιστόθμησης πλακιδίων Επιχρωμωμένο #95538000

Δίκτυος αντιστόθμησης πλακιδίων νικά ματ #95538820

Αποσυναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 36)



Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 36)



Συναρμολόγηση βλ. Σελίδα 32



Varnostna opozorila

- ▲ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanih ali urezov.
- ▲ Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nadzorovano uporabljati tega izdelka. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.
- ▲ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.
- ▲ Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja. V ta namen je treba montirati poseben ročaj.
- ▲ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higijene in telesne nege.
- ▲ Gibke cevi za prho so primerne le za povezavo prhe in armature. Naprave za zapiranje pretoka vode nikoli ne nameščajte med armaturo in cev.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Kamorkoli bo pogodbenik namestil izdelek, mora poskrbeti, da je celotno območje stene na katero bo plošča nameščena ravno (brez širlečih fug ali robov ploščic), ter da je struktura stene primerna za namestitev in je brez šibkih točk. Priloženi vijaki in ležaji so primerni le za beton. Za ostale zidne konstrukcije je potrebno upoštevati proizvajalčeva navodila.
- Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljavne. Umazanja lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo, Hansgrohe ne odgovarja.
- Optimalno delovanje je zagotovljeno le v povezavi z ročnimi prhami Hansgrohe in glibkimi cevmi za prho Hansgrohe.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 60 °C
Terminča dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min
Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!	

Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje oceno kislino!

Mere (glejte stran 31)



Diagram pretoka

(glejte stran 31)



Upravljanje (glejte stran 36)



Čiščenje (glejte stran 34) in priložena brošura



Rezervni deli (glejte stran 35)

XXX = Barve

000 = krom

820 = brushed nickel

Poseben pribor (Ni vključeno)

Izravnalna podložka za ploščice krom

#95538000

Izravnalna podložka za ploščice brushed nickel #95538820

Demontaža (glejte stran 36)



Preskusni znak (glejte stran 36)



Montaža glejte stran 32



⚠️ Ohutusjuhised

- ▶ Kandke paigaldamisel mullumiis- ja löökvigastuste välimiseks kindlaid.
- ▶ Lapsed, samuti kehhaliste, väimsete või järgi piirangutega täiskasvanud ei tohi dušisüsteemi järelvalvetega kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi dušisüsteemi kasutada.
- ▶ Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehadosadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.
- ▶ Toodet ei tohi kasutada käepidemena. Paigaldage eraldi käepide.
- ▶ Toodet tohib kasutada ainult pesemise-, hügieeni- ja kehahügieenistamiseks.
- ▶ Dušivoolikud sobivad üksnes duši ühendamiseks segisifitega. Mingil juhul ei tohi vooliku ja segisifit vahele asetada sulguri.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transportkahi juustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunustata enam transporti- või pinnakahi juustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisifit paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lahutada kehivahetist normatiividest
- Vastavas riigis kehivahetist paigaldusseeskirju tuleb järgida.
- Toodet paigaldamisel peab töövõrta tagama, et kogu seinapind, kuhu paigaldusploaht kinnitatakse, on lame (ükski vuuk ega keramiline ploaht ei ulatu esile), ning ei seina konstruktsioon on toote paigaldamiseks sobiv ja sellel puuduvad nõrgad kohad. Kaasasolevad kruvid ja tüübid sobivad üksnes betoonile. Muude seinakonstruktsioonide puhul tuleb arvesse võtta tüübiltootja esitatud tooteandmeid.
- Kaitsmaks duši torust tuleva niiskuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev niiskusesõel. Sisseulav niiskus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuada duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.
- Opiimaalne funktsioneerimine on garanteeritud ainult koos Hansgrohe käsitsüside ja Hansgrohe dušivoolikutega.

Tehnilised andmed

Töövõrk	maks. 1 MPa
Soovitatav töövõrk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60 °C
Termiline desinfitatsioon:	maks. 70 °C / 4 min
Toode on ette nähtud eranditult loogiväe jaoks!	

Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

Mõõtude (vt lk 31)



Läbivooludiagramm

(vt lk 31)



Kasutamine (vt lk 36)



Puhastamine (vt lk 34) ja kaasasolev brošüür

Varuosad (vt lk 35)



XXX = Värvid
000 = kroon
820 = brushed nickel



Spetsiaalne lisavarustus (ei sisaldu komplektis)

vaheelement keramiliste ploahtide taskaaluustamiseks brushed nickel #95538820
luustamiseks kroon #95538000

vaheelement keramiliste ploahtide taskaaluustamiseks brushed nickel #95538820
Mahamonteerimine (vt lk 36)



Kontrollsertifikaat (vt lk 36)



Paigaldamine vt lk 32





⚠ Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegrīzumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Bēni, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo produktu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iedarbībā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
- ⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.
- ⚠ Šo produktu nedrīkst izmantot kā roku balstu. Nepieciešams uzmanīti atsevišķu roku balstu.
- ⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- ⚠ Dušas šļitenei ir piemērotas tikai dušas pieslēgšanai pie iuceļķirāna. Nepieļaujama ir noslēgummatūras pievienošana atz šļitenes plūsmas virzienā!

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi ar armatūru ir jāuzstāda, jāzaskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valsts spēkā esošās montāžas prasības.
- Ja izstrādājuma montāžu veic kvalificēti speciālisti, jāseko, lai nosīpīrināšanas virsma visā nosīpīrināšanas zonā būtu gluda (šuves nav izvirzītas uz ārū), lai sienas konstrukcija būtu piemērota izstrādājuma montāžai un būtu pietiekami izturīga. Komplektā esošās skrūves un dbeļi ir paredzēti tikai šī izstrādājuma nosīpīrināšanai. Ja sienas konstrukcija ir cītāda, jāievēro dbeļu ražotāja norādījumi.
- Jāņemontē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu neīrtumu iepūššanu no ūdens vada. Ieskalotie neīrtumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.
- Optimāla funkcija tiek garantēta tikai kombinācijā ar Hansgrohe rokas dušām un Hansgrohe dušas šļitenēm.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60 °C
Termiskā dezinfekcija :	maks. 70 °C / 4 min
Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!	

Simbolu nozīme

Neizmantojot silikonu, kas satur etiķskābi!



Izmērus (skat. lpp. 31)



Caurplūdes diagramma

(skat. lpp. 31)



Lietošana (skat. lpp. 36)



Tīrīšana (skat. lpp. 34) un klāt pievienotais buklets



Rezerves daļas (skat. lpp. 35)

XXX = Krāsu kodi

000 = hroma

820 = brushed nickel

Speciāli aksesuāri (komplektā netiek piegādāts)

Filzu izīrdzināšanas ripa hroma

#95538000

Filzu izīrdzināšanas ripa brushed nickel

#95538820

Demontāža (skat. lpp. 36)



Pārbaudes zīme (skat. lpp. 36)



Montāža skat. lpp. 32



! Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekoina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Deca, kao i telesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smeju da koriste proizvod bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smeju da koriste proizvod.
- ⚠ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa oseljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
- ⚠ Proizvod se ne sme koristiti za kao ručka za pridržavanje. U tu svrhu se mora postaviti zaseban rukohvat.
- ⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- ⚠ Creva tuša prikladna su jedino za spojanje tuševa na armature. Nije dopušteno blokiranje creva u smeru protoka vode!

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učišćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda, i posebno da nema slabih mesta. Priloženi zavrtnji i tiplovi prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača tiplova.
- Obavezno ugradite mrežicu upokovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavšinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Opciono funkcionisanje je garantovano jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crevom za tuš.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura vruće vode:	maks. 60 °C
Tematika dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min
Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!	

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sircetnu kiseljinu!

Mere (vidi stranu 31)



Dijagram protoka

(vidi stranu 31)

Rukovanje (vidi stranu 36)



Čišćenje (vidi stranu 34) i priložena brošura

brošura

Rezervni delovi (vidi stranu 35)

XXX = Oznake boja

000 = hrom

820 = brushed nickel



Poseban pribor (Nije sadržano u isporuci)

Sistem za balansiranje protoka hrom

#95538000

Sistem za balansiranje protoka brushed nickel #95538820

rastavljanje (vidi stranu 36)



Ispitni znak (vidi stranu 36)



Montaža vidi stranu 32





Sikkerhetshenvisninger

- △ Bruk hansker under montasjonen for å unngå klem- og kuttskader.
- △ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- △ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øyene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
- △ Produktet skal ikke brukes som holdegrep. Det skal monteres en separat holdegrep.
- △ Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
- △ Dusj slanger er kun egnet for tilkobling av dusj til armaturer. Det er ikke tillatt med en avsperring etter slangen i gjennomstrømningsretning!

Montagehensvisninger

- Før montasen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørløggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Når kvalifisert fagfolk monterer produktet, skal man påse at hele området der produktet monteres er plant (ingen fremstående fuger eller flisekanter), at oppbyggingen av veggene er egnet for montasje av produktet og at veggene ikke viser noen svopkninger. Medlevte skruer og plugg er egnet seg kun for betong. Ved en annen veggoppbygging skal man ta hensyn til pluggproduzentens henvisninger.
- Slipkingen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettet. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulterer av dette.
- Optimal funksjon garanteres kun i forbindelse med Hansgrohe hånddusj og Hansgrohe dusjslanger.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvannstemperatur	maks. 60 °C
Termisk desinfisering:	maks. 70 °C / 4 min
Produktet er utelukkende designet for drikkevann!	

Symbolbeskrivelse

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyrer!



Mål (se side 31)



Gjennomstrømningsdiagram

(se side 31)



Betjening (se side 36)



Rengjøring (se side 34) og vedlagt



brosjyre

Serviceleder (se side 35)

XXX = Forgekode

000 = krom

820 = børstet nikkel



Ekstratilbehør (ikke med i leveransen)

Utligningskive for fliser krom #95538000

Utligningskive for fliser børstet nikkel #95538820

Demontasje (se side 36)



Prøvemærke (se side 36)



Montasje se side 32





Указания за безопасност

- ▷ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради приликскане или порязване.
- ▷ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и / или сензорни ограничения да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата на продукта от лица, употребили алкохол или дрога.
- ▷ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (например) Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
- ▷ Продуктът не бива да се използва като дръжка. Трябва да се монтира отделна дръжка.
- ▷ Позволено е използването на продукта само за капане, хигиена и цели на почистване.
- ▷ Маркуичите на разпръсквателите са подходящи само за свързване на разпръскватели към арматури. Не се допуска блокиране след маркуича по посоката на протичане!

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталтиране.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали фуни или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и особено за това, да няма слаби места. Приложните винтове и дюбели са подходящи само за бетон. При други стънки конструкции да се спазват данните на производителя на дюбели.
- Опакованото заедно с разпръсквателя изпълнение с цетка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функционалния и/или да доведе до урежда-

ния на функционалните части на разпръсквателя, Hansgrohe не носи отговорност за получилите се по този начин щети.

- Оптималното функциониране се гарантира само във връзка с ръчните разпръскватели и маркуичите на разпръсквателите на Hansgrohe.

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане: (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 МПа
Температура на горещата вода:	макс. 60 °C
Термична дезинфекция:	макс. 70 °C / 4 мин

Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите



Не използвайте силпикон, съдържащ оцветяващи пигменти на киселина!

Размери (вижте стр. 31)



Диаграма на потока



(вижте стр. 31)

Обслужаване (вижте стр. 36)



Почистване (вижте стр. 34) и приложена брошура



Сервизни части (вижте стр. 35)



XXX = Цветово кодиране
000 = хром

820 = надроскан никел

Специални принадлежности

(не се съдържа в обема на доставката)

Изравнятелна шайба за плочки хром

#95538000

Изравнятелна шайба за плочки надрос-

кан никел #95538820

Демонтаж (вижте стр. 36)



Контролен знак (вижте стр. 36)



Монтаж вижте стр. 32





Udhëzime sigurie

- ⚠ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni dorëza.
- ⚠ Fëmijët dhe të rriturit me afësi të kufizuara fizike, mendore dhe/ose ndijëse nuk duhet ta përdorin produktin pa qenë nën mbikëqyrje. Personat që janë nën ndikimin e drogave ose të alkoolit nuk duhet ta përdorin produktin.
- ⚠ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndeshme të trurit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trurit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.
- ⚠ Produkti nuk duhet të përdoret si dorëzë mbajtëse.
- ⚠ Duhet të montohet një dorëzë mbajtëse e veçantë
- ⚠ Produkti duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trurit.
- ⚠ Zorra e dushit mund të përdoren vetëm për lëshjen e spërkatësëve me armaturën. Ndaloher bllokimi pas zorrës në drejtim të rrjedhjes!

Udhëzime për montimin

- Përpara montimi duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëcalohen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.
- Gjatë montimit të produktit nga ana e personit të kualifikuar duhet pasur parasysh që e gjithë sipërfaqja mbërthyesë të jetë e drejtë (nuk duhet të ketë hapësira mes pllakave). Mbi të gjitha muri duhet të jetë i përshtatshëm për montim dhe nuk duhet të ketë pika të dobëta. Vidhat dhe kunjat e bashkëngjiturra janë të përshtatshme vetëm për beton. Te përbërja tjetër murore të merren parasysh të dhënat e prodhuesit të kuptove.
- Sita që i kemi bashkëngjitur spërkatësës duhet përdorur për të evituar thihjen e papastërtive nga rrieti i ujëstëllsit. Ndojtet mund të demtojnë pjesë funksionale të spërkatësës. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.
- Garrantohet funksioni optimal vetëm në kombinim me spërkatëset Hansgrohe si dhe zorrat e dushit Hansgrohe.

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 60 °C
Dezinfektim Termik:	maks. 70 °C / 4 min

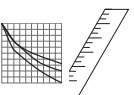
Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

Përshkrimi i simbojit



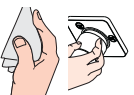
Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.

Përmaset (shih faqen 31)



Diagrami i qarkullimit
(shih faqen 31)

Përdorimi (shih faqen 36)



Pastrimi (shih faqen 34) dhe broshura bashkëngjitur

Pjesët e servisit (shih faqen 35)

XXX = Kodimi me anë të ngjyrave
000 = krom

820 = nikel i furçuar

Pajisje të posaçme (nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

Pllaka për rrafshimin e pllakave të murit krom
#95538000

Pllaka për rrafshimin e pllakave të murit nikel i furçuar #95538820

Çmontimi (shih faqen 36)

Shenja e kontrollit (shih faqen 36)



Montimi shih faqen 32





الخواص الفيزيائية

- ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال (0,1 - 0,4 ميجاباسكال)
- ضغط التشغيل الموصى به: 1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI
- درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 70° C / 4 الدقيقة تعقيم حراري.
- المنتج مخصص فقط للماء الشرب!

تنبيهات الأمان

- ⚠ يجب ارتداء قفازات للحد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحناس أو الجروح.
- ⚠ لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.
- ⚠ يجب تجنب حدوث اتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.
- ⚠ يمنع استخدام المنتج كمقبض. يجب تركيب مقبض منفصل.
- ⚠ لا يجب استخدام نظام الدش إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

وصف الروزم



هام! لا تستخدم السايبكون الذي يحتوي على أحماض!

أبعاد (راجع صفحة 31)



رسم للمصرف (راجع صفحة 31)



التشغيل (راجع صفحة 36)



التنظيف (راجع صفحة 34) والكتيب الرفق



قطع الغيار (راجع صفحة 35)



XXX = الأوان
000 = كروم
820 = نيكل مُفritش

ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات الخاصة)



فرض مطابقة البلاط كروم #955388000
فرض مطابقة البلاط نيكل مُفritش #95538820

فك التركيب (راجع صفحة 36)



شهادة اختيار (راجع صفحة 36)

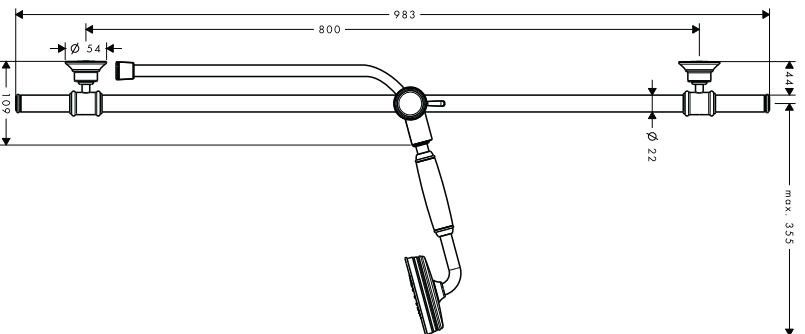


تعليمات التركيب

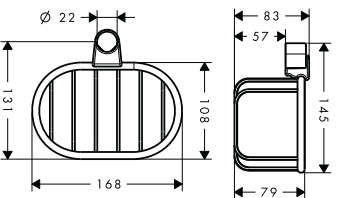
- ⚠ لا تصلح خراطيم الدش إلا للتوصيل من الدش إلى الوصلة. حذار من تركيب جهاز إغلاق بين الوصلة والخراطيم.
- ⚠ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخطاطم المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب الانتباه عند تركيب المنتج بواسطة فريق العمل التخصصي إلى أن جميع مواضع التثبيت جاهرة للتثبيت دون عوائق (تحالط من المفصلات أو الملصقات). وأن الخطط جاهز لتركيب المنتج مع عدم احتوائه على أية أماكن ضعيفة، مميزات المسامير اللفيتشس والمسامير نفسها مناسبة للحوائط الخرسانية فقط. ويجب الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة لبيئات المسامير عند التثبيت في أنواع أخرى من الحوائط.
- يجب إدخال الخلعة المشككة لحماية الدش الجيومي من الأوساخ التي تحملها شحمة الأوساس. تحت توتوي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من الدش، ومثل هذه الأعطال تلغي كافة الضمانات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.
- لا يمكن ضمان الحصول على الأداء الأمثل إلا من خلال إلحاح بين الدش الجيومي إنتاج هانزجرومه وخراطيم الدش إنتاج هانزجرومه.



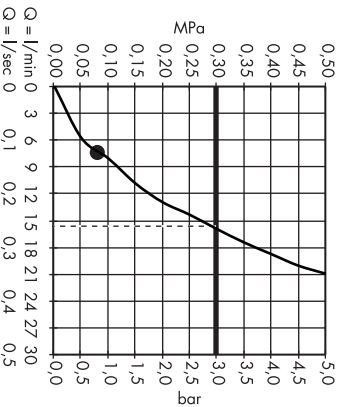
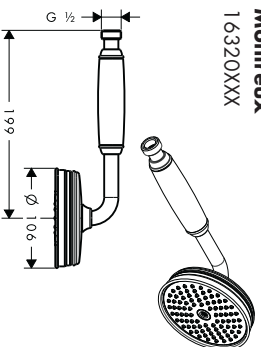
Montreux
27982XXX



Montreux
42066XXX



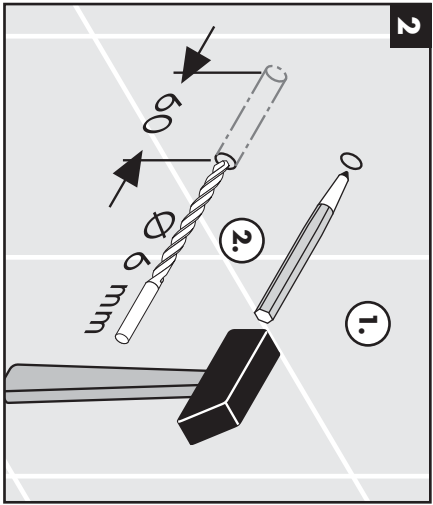
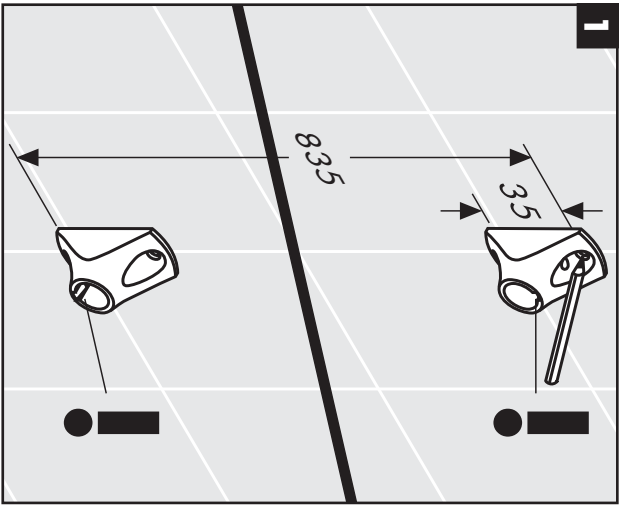
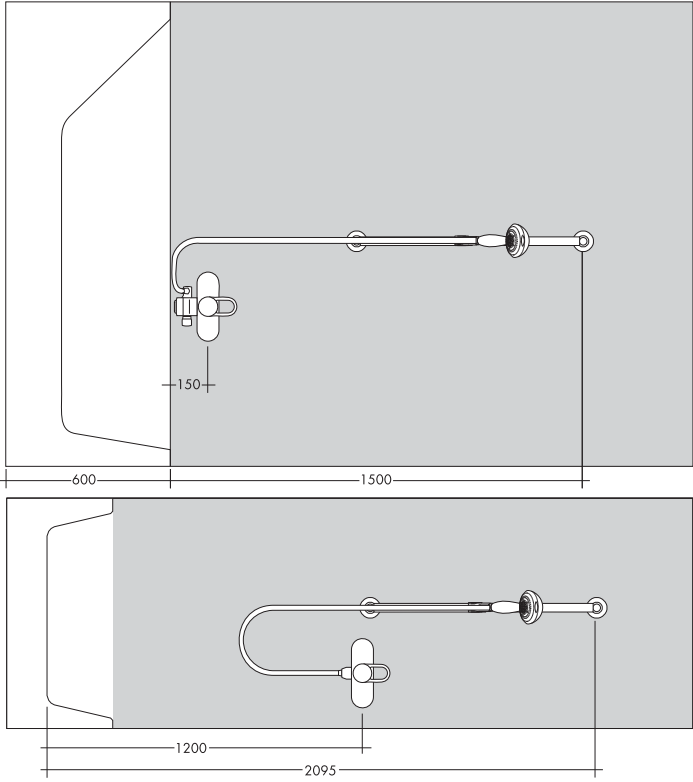
Montreux
16320XXX

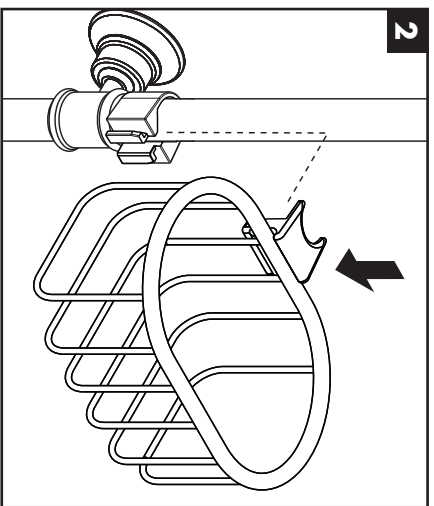
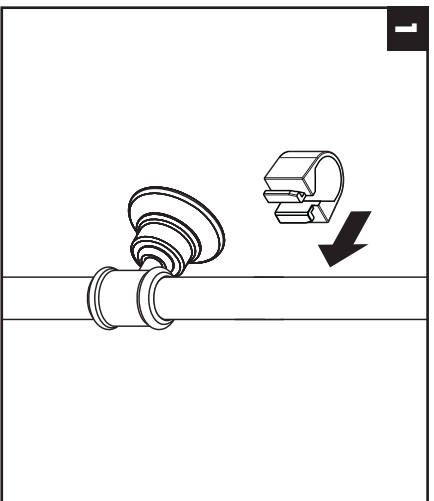
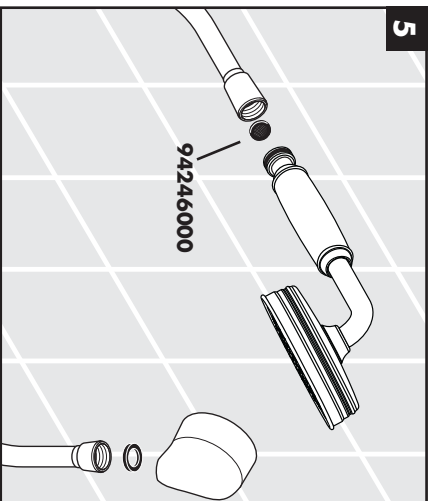
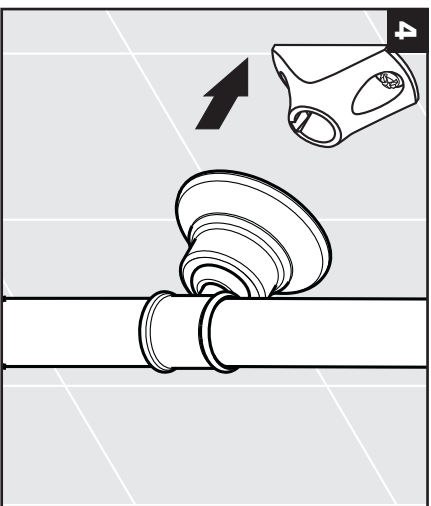
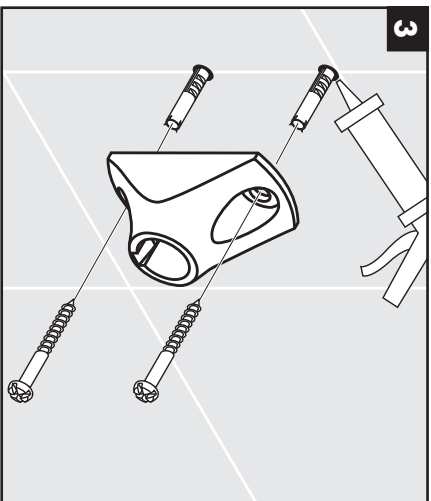


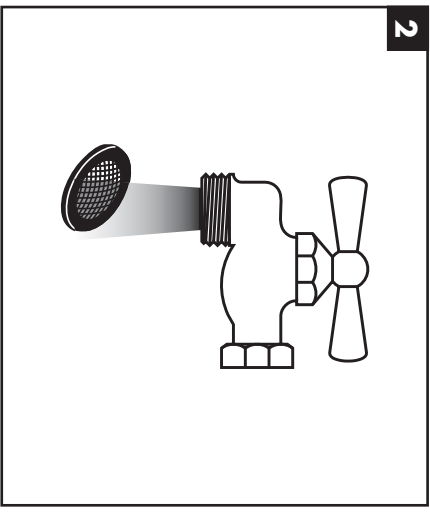
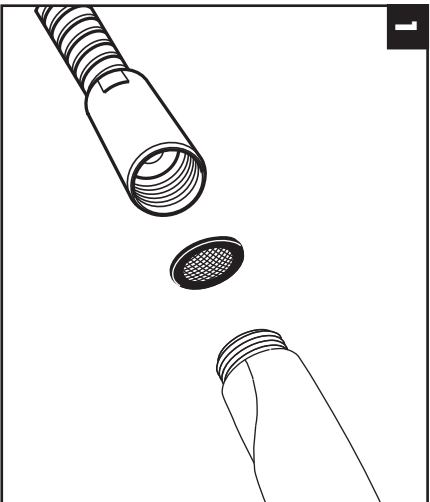
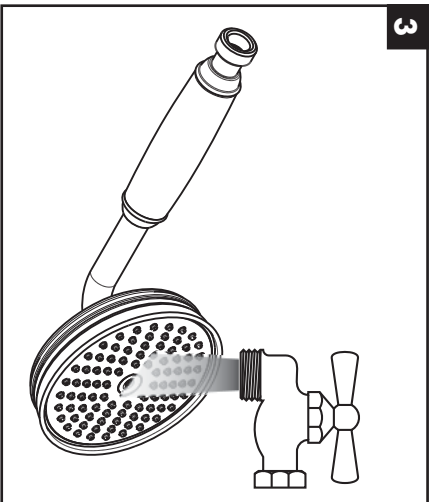
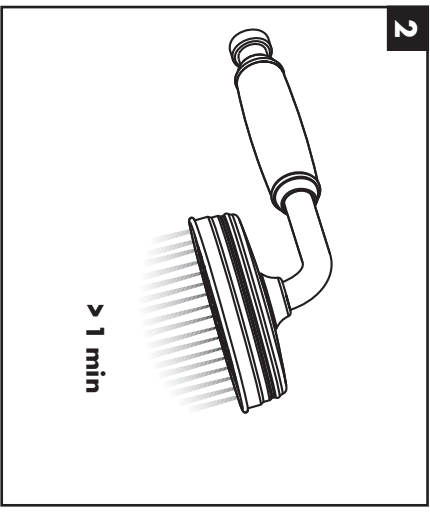
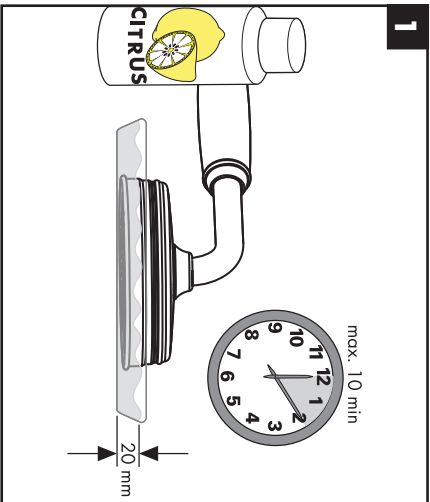
$Q = l/min$ 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30

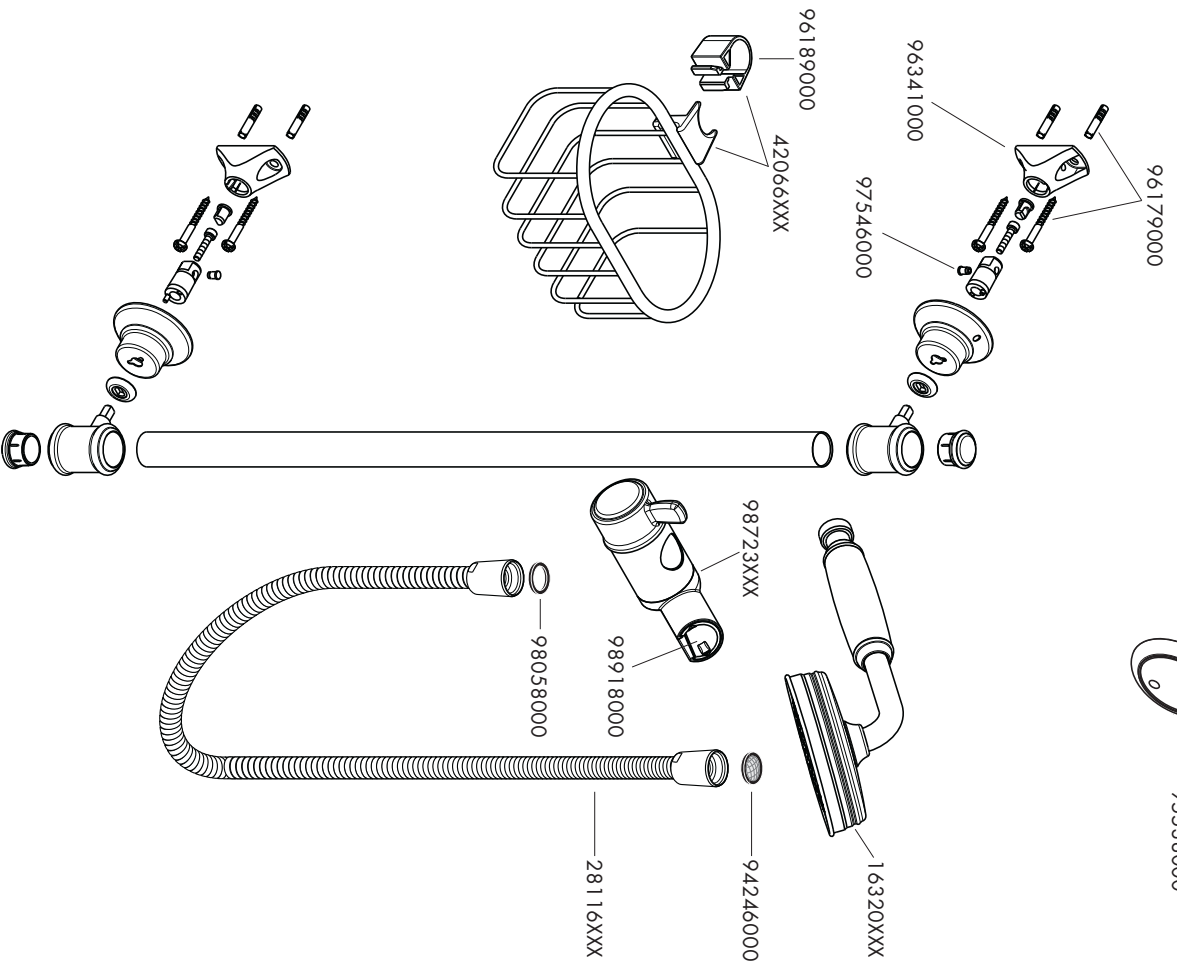
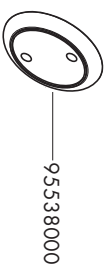
$Q = l/sec$ 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5











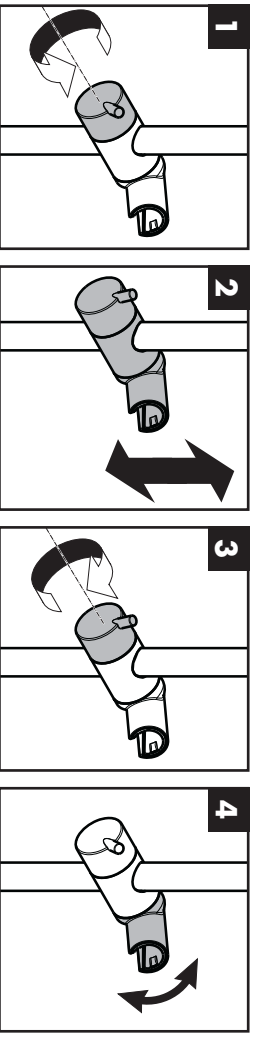
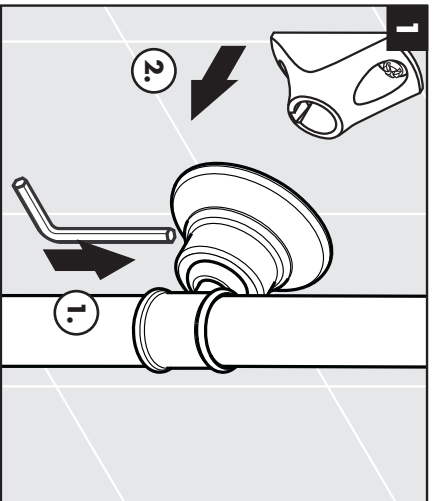


PI-X DVGW SVGW WRAS KIWA NF ACS ETA

27982XXXX PI-X 18193/IB

42066XXXX

X



hansgrohe

36

Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schlösch · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
EMail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2014
9,05932.01